

萬有文庫

第一集一千種

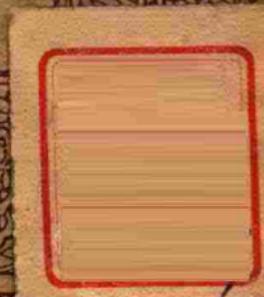
王雲五主編

舊小說

(五)

吳曾祺編

商務印書館發行



說小舊  
(五)  
編祺會吳

圖學基叢書

# 舊小說

乙集三 唐

幻影傳

陳季卿

薛昭

陳季卿者家于江南辭家十年舉進士無成羈棲籠下鬻書刊給衣食常訪僧于青龍寺遇僧他適因息于暖閣中以待僧還有終南山翁亦伺僧歸方擁爐而坐揖季卿就爐坐久謂季卿曰日已晡矣得無餒乎季卿曰實饑矣僧且不在爲之奈何翁乃于肘受解一小囊出藥方寸止煎一盃與季卿曰粗可療飢矣季卿啜訖充然暢適東壁有寰瀛圖季卿乃尋江南路因長歎曰得自渭泛于河遊于洛泳于淮濟于江達于家亦不悔無成而歸翁笑曰此不難致乃命僧童折階前一竹葉作葉舟置圖中渭水之上曰公但注目此舟則如公所願耳然至家慎勿久留季卿熟視久之稍覺渭水波浪一葉漸大席帆旣張恍然若登舟始自渭及河維舟于禪窟蘭若題詩于南楹云霜鐘鳴時夕風急亂鶴又望寒林集此時輶棹悲且吟獨向蓮花峯立明日次潼關登岸題句于關門東普通院門云度關悲失志萬緒亂心機下坂馬無力掃門塵滿衣計謀多不就心口自相違已作羞歸計還勝羞不歸自陝東凡所經歷一如前願旬餘至家兄弟妻子拜迎於門側有江亭晚望詩題於書齋云立向江南滿目愁十年前事信悠悠田園已逐浮雲散鄉里半隨逝水流川上莫逢諸釣叟蒲邊難得舊沙鷗不緣齒髮未遲暮吟對遠山堪白頭此夕

謂其妻曰吾試期近不可久留卽當進棹乃吟一章別其妻云月斜寒露白此夕去留心酒至添愁飲詩成和淚吟離歌淒鳳管別鶴怨瑞琴明夜相思處秋風吹半衾將登舟又留一章別諸兄弟云謀身非不早其奈命來遲舊友皆霄漢此身猶路歧北風微雪後晚景有雲時惆悵清江上區區趁試期一更後復登葉舟泛江而逝兄弟妻屬慟哭於濱謂其鬼物矣一葉漾漾還舊路至于渭濱乃賃乘復遊青龍寺宛然見山翁擁褐而坐季卿謝曰歸則歸矣得非夢乎翁笑曰後六十日方自知日將晚僧尚不至翁與季卿各別後二月季卿之妻子賣金帛自江南來謂季卿厭世矣故來訪之妻曰某月某日歸是夕作詩於西齋并留別二章始知非夢明年春季卿下第東歸至禪窟及闢門蘭若見所題兩篇翰墨尙新後年季卿成名遂絕粒入終南山去

俞叟

尙書王公潛節度荆南時有京兆呂氏子以饑寒遠謁公公不爲禮寓逆旅月餘窮乏益甚遂鬻所乘驢于荆州市有市門監俞叟者見呂生往來有不足色召而問之呂生曰吾家渭北貧苦未達無以奉親府帥公吾之中表丈也吾不遠而來冀相憫恤而公不一顧豈非命耶叟曰某亦困者無以賑吾子之急然向者見吾子有飢寒色甚不平今夕可宿吾宇下展宿食之敬呂諾之旣延入摧簷破牖致蓆于地坐語且久所食陶器脫粟而已食訖夜旣深謂呂生曰吾嘗學道于四明山偶晦迹于此適聞王公忘舊深動于心今夕吾爲子設一小炳以助歸糧可乎因覆一缶于地有頃啓視見一紫衣人長五寸許指曰此王公也呂熟視酷類焉叟因戒曰呂生爾之中表姪也以食貧故自輦下千里而至爾宜厚恤以展親親何

恃貴忘故之如是耶。紫衣僕而揖，若受教之狀。叟又曰：呂生無行資，可致一馬一僕，縑二百匹。紫衣又僕而揖，于是復覆以缶，再啓之，已無見矣。及旦，叟促呂歸逆旅。王公果使召之，方見，即謝曰：吾子不遠見訪，屬軍府務殷，未果接言，深用爲愧。是日始館呂生驛亭，與宴遊累日，將戒途贈以僕馬及縑二百匹。呂生乃歸渭北。

幻戲志

蔣防

殷七七

殷七七，名天祥，又名道筌。嘗自稱七七，俗多呼之。不知何所人，亦不測其年壽。面光白若四十許人，到處遊行，姓名不定。曾於涇州賣藥，時靈臺蕃漢疫癘俱甚，得藥者入口即愈。皆謂之神聖，得錢卻施于人。周寶舊識之於長安，尋爲涇原節度。延而禮之，及移鎮浙西，數年後，七七忽到，復賣藥。寶驚喜，召之，師敬益甚。每日醉歌曰：琴彈碧玉調，藥鍊白朱砂。解醞頃刻酒能開，非時花。寶試之，悉有驗。鶴林寺杜鵑，高丈餘，每春末花爛漫，寺僧相傳，言貞元中有外國僧自天台來，孟中以藥養其根，來種之。自後構飾花院，鑄閉，繁盛異於常花。其花欲開，探報分數節，使賓僚官屬繼日賞翫。其後一城士女，四方之人，無不載酒樂遊，連春入夏，自旦及昏，閭里之間，殆於廢業。寶一日謂七七曰：鶴林之花，天下奇絕。嘗聞能開非時花，此花可開否？七七曰：可也。寶曰：今重九將近，能副此日乎？七七乃前二日往鶴林宿焉。中夜女子來，謂七七曰：道者欲開此花邪？七七乃問女子何人。女子曰：妾爲上玄所命，下司此花。然此花在人間，已逾百年，非久。

卽歸閬苑去。今與道者共開之。於是女子警然不見。來日晨起。寺僧忽訝花漸拆蕊。及九日爛漫如春。乃以聞。寶與一城士庶驚異之。遊賞復如春間。數日花俄不見。亦無落花在地。後鶴林犯兵火焚寺。樹失根株。信歸閬苑矣。七七偶到官僚家。適值賓會次。主賓趨迎有佐酒倡優甚輕侮之。七七乃自主人欲以二栗爲令。可乎。咸喜謂必有戲術。資於歡笑。乃以栗巡行。接者皆聞異香。驚歎唯佐酒笑。七七者二人作石綴於鼻掣拽不落。但言穢氣不可堪。二人共起狂舞。花鉏委地。相次悲啼。粉黛交下。及優伶輩。一時起舞。鼓樂皆自作聲。頗合節奏。曲止而舞不已。一席之人笑皆絕倒。久之。主人祈謝於七七。有頃。石自鼻落。復爲栗嗅之。異香及花鉏粉黛悉如舊略。無所損。又酌水爲酒。削木爲脯。使人退行。指船卽駐。呼鳥自墜。睡魚卽活。撮土畫地。狀山形勢。折茅聚蟻。變成城市。人有曾經行處。見之歷歷皆似。但少狹耳。凡諸術不可勝紀。

葉法善

葉法善。字道元。居處州。年七歲。溺於江中。三年不還。父母問其故。曰。青童引我飲以雲漿。故少留耳。弱冠入居卯酉山。其門近山。巨石當路。每環迴爲徑以避之。師投符起石。須臾飛去。路乃平坦。衆共驚異。常遊括蒼白馬山石室內。遇三神人。皆錦衣寶冠。謂師曰。我奉太上命。以密旨告子。子本太極紫微左仙卿。以校錄不勤。謫於人世。速宜立功濟人。功滿當復舊任。以正一三五之法令。授於子。言訖而去。自是誅蕩精怪。掃馘凶妖。所在以救人爲志。蜀川張尉之妻死而再生。復爲夫婦。師識之曰。屍媚之疾也。不速除。張死矣。師投符化爲黑氣焉。相國姚崇女已終。鍾念彌深。投符起之。常行涉大水。忽沉波中。謂已溺死。七日復

出衣履不濡云暫與河伯遊蓬萊武三思秉權師以頻察妖祥保護中宗相王及元宗爲三思所忌竄於南海師乘白鹿自海上而至元宗繼統凡吉凶動靜必預奏聞會吐蕃遣使進寶函封曰請陛下自開無令他人知機密朝廷默然唯法善曰此是凶函宜令蕃使自開元宗從之及令蕃使自開函中弩發中蕃使死開元初正月望夜元宗移仗於上陽宮觀燈尙方匠毛順心結構綵樓三十餘間金翠珠玉間廁其內樓高百五十尺微風所觸鏘然成韻以燈爲龍鳳螭豹騰躡之狀似非人力元宗大悅促召師觀於樓下人莫知之師曰燈影之盛固無比矣然西涼府今夕之燈亦亞於此元宗曰師頃嘗遊乎曰適自彼來便蒙急召元宗異其言曰今欲一往得乎曰易耳於是令元宗閉目距躍約曰必不得妄視如其言已在霄漢俄而足及地曰可以觀矣旣睹影燈連瓦數十里車馬駢闐士女紛委元宗稱盛者久之乃請回復閉目騰空而上頃之已在樓下而歌舞之曲未終元宗於涼州以鏤鐵如意質酒翌日命中使託以他事使於涼州因求如意以還驗之非謬又嘗因八月望夜師與元宗遊月宮盼月中天樂問其曲名曰紫雲曲元宗素曉音律默記其聲歸傳其音名之曰霓裳羽衣自月宮還過潞州城上俯視城郭悄然而月光如晝師因請元宗以玉笛奏曲時玉笛在寢殿中師命人取頃之而至奏曲旣投金錢於城中而還旬日潞州奏八月望夜有天樂臨城兼獲金錢以進

### 再生記

### 閻選

張汝又見宣室志

西河平遙縣有鄉吏張汝者無疾暴卒數日而寤初汝見亡兄來詣其門汝甚驚因謂曰吾兄非鬼耶何

爲而來。兄泣曰：我自去人間，常屬念親友，若瞽者不忘視也。吾今爲冥府吏，往往奉使至里中，比以幽明異路，不可詣汝。今冥官召汝，汝可疾赴。汝懼辭之不可，牽袂而去，行數十里，路曛黑不辨。汝自念我今死矣，然常聞人死當盡見親友之歿者，有表弟武季倫卒且數年，與汝善，試呼之，果應聲而至，相與悲泣。汝因問此地何曛黑如是？季倫曰：冥途幽晦，無日月之光故也。又曰：吾生時積罪萬狀，茲受戮辱，聞兄喚暫來，不可久掩泣而別，呼親族中亡歿者數十，咸如之，多言身被塗炭，詞甚悽咽。汝雖前去，亦不知止所。但常聞妻子兄弟號哭及語音，歷歷在左右，因徧呼其名，則如不聞焉。久之，有一人厲呼曰：平遙縣吏張汝。汝旣應曰諾，又有一人責問平生之過，有幾？汝固拒之，於是命案掾出汝之籍。頃聞案掾稱曰：張汝未合死。冥官怒曰：未死何召之？掾曰：張汝兄爲役已久，請以弟代。雖未允其請，今自召至此。冥官怒其兄曰：何爲自召？生人不顧吾法，卽命囚之，而遣汝歸。汝謝而出，遂獨行以道路曛晦，惶惑且甚。俄頃，忽見一燭在數十里外，光影極微。汝喜曰：此燭殆人居乎？望影而趨，可百餘里，覺其影稍近，迫而就之，乃見己身偃臥於榻室，有燭卽其影也。汝自是寤以冥中所聞妻子兄弟號哭及議喪具訊其家，無一異者。

劉氏子妻

劉氏子者，少任俠，有膽氣。常客遊楚州淮陰縣，交遊多市井惡少。鄰人王氏有女，求聘之。王氏不許。後數歲，因飢，遂從戎。數年後，役罷，再遊楚鄉，與舊友相遇，甚歡。常恣遊騁，晝事弋獵，夕會狹邪。因出郭十餘里，見一壞冢，棺柩暴露，歸而聚飲。時夏夜暴雨初止，衆人戲曰：誰能以物送至壞冢棺上者？劉乘酒恃氣曰：我能之。衆曰：若審能，明日衆置一筵以賞其事。乃取一搏，同會人列名於上，令生持去。餘人飲而待之。生

獨行夜半至墓。月初上。如有物蹲踞棺上。諦視之。乃一死婦人也。生捨博於棺。背負此尸而歸。衆方歡語。忽聞生推門。如負重之聲。門開直入。燈前置尸於地。卓然而立。面施粉黛。髻髮半披。一座絕倒。亦有奔走藏伏者。生曰。此我妻也。遂擁尸致牀同寢。衆人驚懼。至四更。忽覺口鼻微微有氣。診視之。卽已蘇矣。問所以乃王氏之女。因暴疾亡。不知何由至此。未明。生取水與之洗面灌手。整斂醫疾已平復。乃聞鄰里相謂云。王氏女將嫁。暴卒未殮。昨夜因雷遂失其尸。生乃以告王氏。王氏悲喜。乃嫁生焉。衆咸歎其冥契。亦伏生之不懼也。

崔涵

後魏菩提寺。西域人所立也。沙門達多發墓取磚。得一人以送。時太后與孝武帝在華林堂。以爲妖異。謂黃門郎徐紇曰。上古以來。頗有此事。不紇曰。昔魏時發塚。得霍光女婿范明友家奴。說漢朝廢立。於史書相符。此不足爲異也。后令紇問其姓名。死來幾年。何所飲食。答曰。臣姓崔。名涵。字子洪。博陵安平人。父名暢。母姓魏。家在城西阜財里。死時年十五。今乃二十七。在地下十二年。常似醉臥。無所食。時復遊行。或遇飲食。如夢中。不甚辨了。后卽遣門下錄事張雋。詣阜財里訪涵父母。果有崔暢。其妻魏雋。問暢曰。卿有兒死不。暢曰。有息子涵。年十五而亡。雋曰。爲人所發。今日蘇活。主上在華林園。遣我來問。暢聞驚怖。曰。實無此子。向者謬言。雋具以實聞。后遣送涵家。暢聞涵至。門前起火。手持刃。魏氏把桃杖拒之。曰。汝不須來。吾非汝父。汝非我子。急速去。可得無殃。涵遂捨去。遊於京師。當宿寺門下。汝南王賜黃衣一通。性畏日。不仰視天。又畏水火及兵刀之屬。常走於路。疲則止。不徐行也。時人猶謂是鬼。洛陽大市北。有奉終里。里內之

人多賣送死之具及諸棺椁。涵謂曰：柏棺勿以桑木爲棖。人問其故。涵曰：吾在地下見發鬼兵。有一鬼稱是柏棺應免兵。吏曰：爾雖柏棺。桑木爲棖。遂不免兵。京師聞此。柏木湧貴。人疑賣棺者教涵。故發此言。

崔敏殼又見廣異記

博陵崔敏殼性耿直不懼神鬼。年十歲時嘗暴死。死十八年而後活。自說被枉追。敏殼苦自申理。歲餘獲放。王謂敏殼曰：汝合却還。然屋舍已壞。如何？敏殼固求還。王曰：宜更托生。倍與官祿。敏殼不肯。王難以理屈。徘徊久之。敏殼陳訴稱冤。王不得已。使人至西國求重生藥。數載方還。藥至。布骨悉皆生肉。唯脚心不生。骨遂露焉。其後家頻夢敏殼云：吾已活。遂開棺。初有氣。養之月餘。方愈。敏殼在冥中檢身。當得十政刺史。遂累求因闕。輕侮鬼神。卒獲無恙。其後爲徐州刺史。皆不敢居正廳。相傳云項羽故殿也。敏殼到州。卽勅洒掃視事。數日忽聞空中大叫曰：我西楚霸王也。崔敏殼何人。敢奪吾所居。敏殼徐云：鄙哉項羽。生不能與漢高祖西嚮爭天下。死乃與崔敏殼競一敗屋乎。且王死烏江頭。行萬里。縱有餘靈。何足畏也。乃帖然無聲。其廳遂安。後爲華州刺史。華岳祠傍有人。初聞廟中喧呼。及視。庭燎甚盛。兵數百人。陳列受勅云。當與三郎迎婦。又曰：崔使君在州。勿妄飄風暴雨。皆云不敢。旣出。遂無所見。

士人甲

晉元帝世。有甲者。衣冠族姓。暴病亡。見人將上天詣司命。司命更推校算歷未盡。不應枉召。主者發遣令還。甲尤脚痛。不能行。無緣得歸。主者數人共愁。相謂曰：甲若不能歸。我等坐枉人之罪。遂相率具白司命。思之良久。曰：適新召胡人康乙者。在西門外。此人當遂死。其脚甚健。易之。彼此無損。主者承勑出。將易之。

胡形體甚醜，脚殊可惡。甲終不肯，主者曰：君若不易，便長決留此耳。不獲已，遂聽之。主者令二人並閉目，倏忽二人脚已各易矣。仍卽遣之，豁然復生。具爲家人說發視，果是胡脚，叢毛連結，且胡臭。甲本士人，愛翫手足，而忽得此，了不欲見。雖獲更活，每惆悵殆欲如死。旁人見識此胡者，死猶未殯。家近在茄子浦，甲親往視。胡尸果見其脚著胡體，正當殯斂，對之泣。胡兒並有至性，每節朔，兒並悲思，馳往抱甲脚號咷，忽行路相逢，便攀援啼哭。爲此每出入時，恆令人守門，以防胡子。終身憎穢，未嘗誤視。雖三伏盛暑，必復重衣，無暫露也。

### 戶媚傳

李咸

張 謐

太原王容與姨弟趙郡李咸，居相衛間。永泰中有故之荆襄，假公行乘，傳次鄧州。夜宿郵之廳，時夏月，二人各據一床於東西間。僕隸息外舍，二人相與言論。將夕，各罷息。而王生竊不得寢。三更後，雲月朦朧，而王臥視庭木，陰宇蕭蕭然。忽見廚屏間有一婦人，窺覘去而復還者再三。須臾出半身，綠裙紅衫，素顏奪目。時又竊見李生起坐招手以挑之。王生謂李昔日有契，又必謂婦人是驛吏之妻。王生乃佯寐以窺其變。俄而李子起就婦人於屏間語，切切然久之。遂攏手大門外。王生潛行陰處，遙覘之。二人俱坐，言笑殊狎。須臾見李獨歸，行甚急。婦人在外屏立以待。李入厨取燭，開笥出書，顏色慘淒，取紙筆作書，又取衣物等，皆緘題之。王生竊見之，直謂封衣以遺婦人，輒不忍驚。伺其睡，乃擬掩執封衣畢，置牀上，却出顧王生，且睡。遂出屏與婦人語，久之，把被俱入下廳偏院。院中有堂，堂有牀帳。旣入食頃，王生自度曰：我往襲之。

必同私狎。乃持所臥枕往。潛欲驚之。比至入簾。正見李生臥於牀。而婦人以披帛絞李之頸。咯咯然垂死。婦人白面長三尺餘。不見面目下。按悉力以勒之。王生倉卒驚叫。因以枕投之。不中。婦人遂走。王生乘勢奔逐。直入西北隅廚屋中。據床坐。頭及屋梁。久之方滅。童隸聞呼聲悉起。見李生斃。七竅流血。獨心稍煖耳。方爲招魂將養。及明而蘇。王生取所封書開視之。乃是寄書與家人敍訣。以衣物爲信念。不陳所往。但詞句鄭重。讀之惻愴。及李生能言。問之都不省記。但言髣髴夢一麗人相誘去耳。驛之故吏云。舊傳廁有神。先天中已曾殺一客使。此事王容逢人則說。勸人夜不令獨寐。

張庾 又見續玄怪錄

張庾舉進士。元和十三年。居長安昇道里南街。十一月八日夜。僕夫他宿。獨庾在月下。忽聞異香滿院。方驚異。俄聞履聲漸近。庾屣履聽之。數青衣。年十八九。豔美無敵。推門而入曰。步月逐勝。不必樂遊。原只此間小臺藤架可矣。遂引少女七八人。容色皆豔絕。服飾華麗。宛若豪家。庾走避堂中。垂簾望之。諸女徐行。直詣藤下。須臾陳設牀榻。雕盤玉樽。盃杓皆奇物。八人環坐。青衣執樂者十人。執拍板立者二人。左右侍立者十人。絲管方動。坐上一人曰。不告主人。遂欲張樂。得無慢乎。既是衣冠邀來同歡可也。因命一青衣傳語曰。姊妹步月。偶入貴院。酒食絲竹。輒以自樂。秀才能暫出爲主否。夜深計已脫冠紗巾而來。可稱疎野。庾聞青衣受命。畏其來也。乃閉門拒之。青衣扣門。庾不應。推不可開。遽走復命。一女曰。吾輩同歡。人不敢與。旣入其門。不召亦合來謁。閉門塞戶。羞見吾徒。呼旣不來。何須更召。於是。一人執樽。一人糾司酒。旣巡行。絲竹合奏。穀饌芳珍。音曲清亮。庾思此坊南街。盡是墟墓。絕無人住。謂從坊中出。則坊門已閉。若非

妖狐乃是鬼物。今吾尚未惑。可以逐之。少頃見迷。何能自悟。於是潛取揩床石。徐開門突出。望塵而擊。正中臺盤。紛然而散。庚逐之。奪得一盞。以衣裹之。及明視之。乃一白角盞。奇不可名。院中香氣數日不歇。盞鑲於櫃中。親朋來者。莫不傳視。竟不能辨其所自。後十餘日。轉觀數次。忽墮地。遂不復見。庚明年進士上第。

### 奇鬼傳

#### 道政坊

杜青羨

道政里十字街東。貞元中有小宅。怪異日見人居者必大遭凶禍。時進士房次卿假西院住。累月無患。乃衆誇之云。僕前程事可以自得矣。咸謂此宅凶。於次卿乎何有。李真方聞而答曰。是先輩凶於宅人。皆大笑。後爲東平節度。李師古買爲進奏院。是時東平君每賀冬正。常五六十人。鷹犬隨之。武將軍吏烹魚屠宰。悉以爲常。進士李章武初及第。亦負壯氣。詰朝訪太史丞徐澤。遇早出。遂憩馬於其院。此日東平軍士悉歸。忽見堂上有偃背衣黯緋老人。目且赤而有淚。臨階曝陽。西軒有一衣暗黃裙白襫襠老母。荷擔二籠。皆盛亡人碎骸及驢馬等骨。又插六七枚人肋骨於其髻爲釵。似欲移徙。老人呼曰。四娘子何爲至此。老母應曰。高八丈萬福。遽云。且辭八丈移去。近來此宅大蹀躞。求住不得也。

### 才鬼記

#### 王敬伯

鄭哲

晉王敬伯字子升。會稽人。美姿容。善琴。年十八仕爲東宮扶侍。休假還鄉。行至吳通波亭。維舟中流。月夜

理琴。有一美女子。從三少女披幃而入。施錦被於東床。設雜果酌酒相獻酬。令小婢取笙箎作宛轉歌。婢甚羞澀。低回殊久。云昨宵在霧氣中彈。今夕聲不能揚。女迫之。乃解裙中出金帶長二尺許。以挂笙箎彈。絃作歌。女脫頭上金釵扣琴和之。歌曰月既明。西軒琴復清。良宵美醴且同醉。朱絃發響新愁生。歌宛轉。宛轉婉以哀。願爲星與漢。光景共徘徊。又曰悲且傷。參差共成行。低紅掩翠渾無色。金徽玉軫爲誰鏘。歌宛轉。清復悲。顧爲烟與霧。氤氳共容姿。天明女留錦四端。臥具繡枕囊并珮各一雙。爲贈敬伯以象板牙火籠玉琴爪。答之來日。聞吳令劉惠明亡女船中失錦四端。及女郎臥具繡囊珮等。檢括諸同行至敬伯船而獲之。敬伯具言夜來之事。及女儀狀。從者容質。并所答贈物。令使檢之於帳。後得牙火籠箱內篋中。得玉琴爪。令乃以壻禮敬伯。厚加贈遺而別。敬伯問其部下之人云。女郎年十六。名妙容。字稚華。去冬遇疾而逝。未死之前。有婢名春條。年十六。一名桃枝。年十五。皆能彈笙箎。又善宛轉歌。相繼而死。並有姿容。昨從者是此婢也。敬伯因號其琴曰感靈。

獨孤穆 又見異聞錄

唐貞元中。河南獨孤穆者。客淮南。夜投大義縣宿。未至十里餘。見一青衣乘馬。顏色頗麗。穆微以詞調之。青衣對答甚有風格。俄有車路北導者引之而去。穆遽謂曰。向者粗承顏色。謂可以周旋終接。何乃頓相捨乎。青衣笑曰愧恥之意。誠亦不足。但娘子少年獨居。性甚嚴整。難以相許耳。穆因問娘子姓氏。及中外親族。青衣曰。姓楊第六。不答其他。旣而不覺行數里。俄至一處門館甚肅。青衣下馬入。久之乃出。延客就館。曰自絕賓客已數年矣。娘子以上客至。無所爲辭。勿嫌疎陋也。於是秉燭陳榻。衾褥畢具有頃。青衣出。

謂穆曰君非隋將獨孤盛之後乎穆乃自陳是盛八代孫青衣曰果如是娘子與郎君乃有舊穆訊其故青衣曰某賤人也不知其由娘子卽當自出申達須臾設食水陸畢備食訖青衣數十人前導曰縣主至見一女年可十三四姿色絕代拜跪訖就坐謂穆曰莊居寂寞久絕賓客不意君子惠顧然而與君有舊不敢使婢僕言之幸勿爲笑穆曰羈旅之人館穀是惠豈意特賜相見兼許敍故舊且穆平生未離京洛是以江淮親故多不之識幸盡言也縣主曰欲自陳敍竊恐驚動長者妾離人間已二百年矣君亦何從面識穆初聞其姓楊及自稱縣主意已疑之及聞此言乃知是鬼亦無所懼縣主曰以君獨孤將軍之貴裔世稟忠烈故欲奉託勿以幽冥見疑穆曰穆之先祖爲隋室忠臣縣主必以穆忝有祖風故欲相託乃平生之樂聞也有何疑焉縣主曰欲自宣洩實增悲感妾父齊王隋帝第二子隋室傾覆妾之君父同時遇害大臣宿將無不從逆唯君先將軍力拒逆黨妾時年幼尚在左右具見始末及亂兵入宮賊黨有欲相逼者妾因罵辱之遂爲所害因悲不自勝穆因問其當時人物及大業末事大約多同隋史久之命酒對飲言多悲咽爲詩以贈穆曰江都昔喪亂闕下多構兵豺虎恣吞噬干戈日縱橫逆徒自外至半夜開重城膏血浸官殿刀槍倚簷楹今知從逆者乃是公與卿白刃汚黃屋邦家遂因傾疾風表勁草世亂識忠臣哀哀獨孤公臨死乃結纓天地旣板蕩雲雷時未亨今者二百載幽懷猶未平山河風月古陵寢露烟青君子秉恆德方垂忠烈名華軒一惠顧士室以爲榮丈夫立志操存沒感其情求義若可託誰能抱幽貞穆深嗟嘆以爲班婕妤所不及也因問其平生制作對曰妾本無才但好讀古集嘗見謝家姊妹及鮑氏諸女皆善屬文私懷景慕帝亦雅好文章時時被命當時薛道衡名高海內妾每見其文心頗鄙之

向者情發於中。但直敍事耳。何足稱贊。穆曰。縣主才自天授。乃鄴中七子之流道衡安足比擬。穆遂賦詩以答之曰。皇天昔降禍。隋室如綴旒。患難在雙闕。干戈連九州。出門皆凶豎。所向多逆謀。白日忽然暮。頽波不可收。望夷旣結釁。宗社亦貽羞。溫室兵始合。宮闈血已流。憫哉吹簫子。悲啼下鳳樓。霜刀徒見逼。玉筯不可求。羅襦遺侍者。粉黛成仇讐。邦國已淪覆。餘生誓不留。英英將軍祖。獨以社稷憂。丹血濺黼辰。豐飢染戈矛。今來見禾黍。盡日悲宗周。玉樹已寂寞。泉臺千萬秋。感茲一顧重。願以死節酬。幽顯倘不昧。終焉契綱繆。縣主吟諷數回。悲不自勝者久之。逡巡青衣人皆持樂器。而有一人前白縣主曰。言及舊事。但恐使人悲感。且獨孤郎新至。豈可終夜啼泣相對乎。某請充使。召來家娘子相伴。縣主許之。旣而謂穆曰。此大將軍來護兒歌人。亦當時遇害近在於此。俄頃即至。甚有姿色。善言笑。因作樂。縱飲甚歡。來氏歌數曲。穆唯記其一云。平陽縣中樹。久作廣陵塵。不意何郎至。黃泉重見春。良久曰。妾與縣主居此二百餘年。豈期今日忽有嘉禮。縣主曰。本以獨孤公忠烈之家。願一相見。欲豁幽憤耳。豈可以塵土之質。厚誣君子。穆因吟縣主詩落句云。求義若可託。誰能抱幽貞。縣主微笑曰。亦大彊記。穆因以歌諷之曰。金閨久無主。羅袂快坐生塵。願作吹簫伴。同爲騎鳳人。縣主亦以歌答曰。朱軒下長路。青草啓孤墳。猶勝陽臺上。空看朝暮雲來氏曰。曩者蕭皇后欲以縣主配后兄子正。見江都之亂。其事遂寢。獨孤冠冕盛族。忠烈之家。今日相對。正爲嘉偶。穆問縣主所封何邑。縣主曰。兒以仁壽四年生於京師。時駕幸仁壽宮。因名壽兒。明年太子卽位。封清河縣主。上幸江都宮。徙封臨淄縣主。特爲皇后所愛。常在宮內來。曰。夜已深矣。獨孤郎宜蚤成禮。某當奉候於東閣。俟曉拜賀。於是羣婢戲謔。皆若人間之儀。旣入臥內。但其氣奄然。其身頗冷頃之。

泣謂穆曰殂謝之人久爲塵灰幸將奉事巾櫛死且不朽於是復召來氏飲讌如初因問穆曰聞君今適江都何日當回有以奉託可乎穆曰死且不顧其他有何不可乎縣主曰帝旣改葬妾獨居此今爲惡王慕所擾欲聘妾爲姬妾以帝王之家義不爲凶鬼所辱本願相見正爲此耳君將適江南路出其墓下以妾之故必爲其所困道士王善交書符於淮南市能制鬼神君若求之卽免矣又曰妾居此亦終不安君江南回日能挈我俱去置我洛陽北坂上得與君相近永有依託生成之惠也穆皆許諾曰遷葬之禮乃穆家事也酒酣倚穆而歌曰露草芊芊頰瑩未遷自我居此於今幾年與君先祖疇昔恩波死生契闊忽此相遇誰謂佳期尋當別離俟君之北攜手同歸因下淚沾襟來氏亦泣語穆曰獨孤郎勿負縣主厚意穆因以歌答曰伊彼維揚在天一方驅馬悠悠忽來異鄉情通幽顯獲此相見義感疇昔言存繢捲清江桂舟可以遨遊惟子之故不遑淹留縣主泣謝穆曰一辱佳覘永以爲好須臾天將明縣主涕泣穆亦相對而泣凡在坐者皆與辭訣旣出門回顧無所見地平坦亦無墳墓之迹穆意恍惚良久乃定因徙柳樹一株以誌之家人索穆頗急後數日穆乃入淮南市果遇王善交於市途求一符旣至惡王墓下爲旋風所撲三四穆因出符示之乃止先是穆頗不信鬼神之事及縣主言無不明曉穆乃深歎訝亦私爲所親者言之次年正月自江南回發其地數尺得骸骨一具以衣衾斂之穆以其死時草草葬必有闕旣至洛陽大具威儀親爲祝文以祭之葬於安喜門外其後獨宿於村野縣主復至謂穆曰遷葬之德萬古不忘幽滯之人分不及此者久矣幸君惠存舊好使我永得安宅道塗之間所不奉見者以君爲我虧穢恐致嫌惡耳穆覩其車輿導從悉光赫於當時縣主謝曰此皆君子賜也歲至己卯當遂相見其夕因宿穆所

至明乃去。穆旣爲數千里遷葬。復昌言其事。凡穆之故舊親戚。無不畢知。貞元十五年歲在己卯。穆晨起將出。忽見數人至其家。謂穆曰。縣主有命。穆曰。豈相見之期至耶。其夕暴亡。遂合葬於楊氏。

孟氏又見瀟湘錄

維揚萬貞者。大商也。多在外貿易財寶。其妻孟氏。先壽春之妓人也。美容質能歌舞。薄知書。稍有詞藻。春日獨遊家園。四望而吟曰。可惜春時節。依前獨自遊。無端兩行淚。長只對花流。吟罷泣下數行。忽有少年容貌甚美。踰垣而入。笑曰。何吟之苦耶。孟氏大驚曰。君誰家子。何得遽至於此。而復輕言也。少年曰。我性落拓不拘檢。惟愛高歌大醉。適聞吟詠。不覺喜動於心。所以踰垣而至。苟能容我。花下一接良談。我亦可以強攀清調也。孟氏曰。欲吟詩耶。少年曰。浮生如寄。年少幾何。繁花正妍。黃葉又繼。人間之恨。何啻千端。豈如且偷頃刻之歡也。孟氏曰。妾有良人。去家數載。所恨當茲麗景。遠在他鄉。豈惟惋歎芳菲。固是傷嗟契闊。所以自吟拙句。略導幽懷耳。不虞君之涉吾地。而見侮如此也。宜速去。勿自取辱。少年曰。我向聞雅詠。今覩麗容。苟蒙見納。雖死尚不暇惜。况責言何害乎。孟氏命牋續賦詩曰。誰家少年兒。心中暗自欺。不道終不可。可卽恐郎知。少年得詩。喜不自勝。乃答之曰。神女配張碩。文君遇長卿。逢時兩相得。聊足慰多情。自是孟遂私之。挈歸已舍。少年貌旣妖艷。又善元素綢繆好合樂。可知也。逾年而夫自外至。孟氏憂懼且泣。少年曰。勿恐。吾固知其不久也。言訖。騰身而去。間無所見。不知其何怪也。

竇玉又見玄怪錄

進士王夷勝。元和中求薦於同州。時賓館填溢。假郡功曹王翥第以俟試。旣而他室皆有客。惟正堂以草

繩繫門。自牖而窺其室。獨牀上有褐衾。牀北有破籠。此外更無。有問其鄰曰。處士竇三郎玉居也。二客以西廂爲窄。思與同居。甚喜其無姬僕也。及暮。竇處士者一驢一僕乘醉而來。夷勝前謁。且曰。勝求解於郡。以賓館喧。故寓於此。所得西廊亦甚窄。君子旣無姬僕。又是方外之人。願略同此堂。以俟郡試。玉固辭。接對之色甚傲。夜深將寢。忽聞異香。驚起尋之。則見堂中垂簾幙。喧然笑語。於是夷勝突入其堂中。屏幙四合。奇香撲人。雕盤珍膳。不可名狀。有一女。年可十八九。嬌麗無比。與竇對食。侍婢十餘人。亦皆端妙。銀爐煮茗。方熟。坐者起入西廂帷中。侍婢悉入。曰。是何兒郎。衝突人家。竇面色如土。端坐不語。夷勝無以致辭。啜茗而出。旣下堦。聞閉戶之聲。曰。風狂兒郎。因何共止。古人所以卜鄰者。豈虛語哉。竇辭以非己所居。難拒異客。必慮輕侮。豈無他宅。因復歡笑。及明往覘之。盡復其舊。竇獨偃於褐衾中。拭目方起。夷勝詰之。不對。夷勝曰。君晝爲布衣。夜會公族。苟非妖幻。何以致麗人。不言其實。當卽告郡。竇曰。此固祕事。言亦無妨。比者玉薄遊太原。晚發冷泉。將宿於孝義縣。陰晦失道。夜投人莊。問其主。其僕曰。汾州崔司馬莊也。令入告焉。出曰。延入。崔司馬年可五十餘。衣緋儀貌可愛。問竇之先。及伯叔兄弟。詰其中外親族。乃玉舊親。知其爲表丈也。自幼亦嘗聞此丈人。但不知官位。慰問殷勤。情意甚優重。因令報其妻曰。竇秀才乃是右衛將軍七兄之子。是吾之重表姪。夫人亦是丈母。可見之。從宦異方。親戚離阻。不因行李。豈得相逢。請卽見。有頃。一青衣曰。屈三郎入。其中堂陳設之盛。若王侯之居。盤饌珍奇。味窮海陸。旣食。丈人曰。君今此遊。將何所求。曰。求舉資耳。曰。家在何郡。曰。海內無家。丈人曰。君生涯如此。身事落然。蓬遊無抵。徒勞往復。丈人有女。年近長成。今便令奉事衣食之給。不求於人。可乎。玉起拜謝。夫人喜曰。今夕甚佳。又有牢饌。親戚中

配屬何必廣召賓客。吉禮既具。便取今夕謝訖。復坐又進食。食畢。揖玉憩於西廳。具沐浴訖。授衣巾。引相者三人來。皆聰明之士。一姓王。稱郡法曹。一姓裴。稱戶曹。一姓韋。稱郡督郵。相揖而坐。俄而禮興。香車皆具。花燭前引。自廳西至中門。展親御之禮。因又達莊一周。自南門入。及中堂。堂中帷帳已滿。成禮訖。初三更。妻告玉曰。此非人間。乃神道也。所言汾州陰道。汾州非人間也。相者數子。無非冥官。妾與君宿緣合。爲夫婦。故得相遇。人神路殊。不可久住。君宜卽去。玉曰。人神既殊。安得配屬。已爲夫妻。便合相從。何爲一夕而別也。妻曰。妾身奉君。固無遠近。但君生人。不合久居於此。君速命駕。常令君篋中有絹百匹。用盡復滿。所到必求靜室獨居。少以存想。隨念卽至。十年之外。可以同行。今且晝別宵會耳。玉乃入辭。崔曰。明晦雖殊。人神無二。小女子得奉巾櫛。蓋是宿緣。勿謂異類。遂猜薄之。亦不可言於人。公法訊問。言亦無妨。言訖。得絹百匹而別。自是每夜獨宿。思之則來。供帳饌具。悉其攜也。若此者五年矣。夷勝開其篋。果有絹百匹。因各贈三十匹。求其祕言之。言訖遁去。不知所在焉。

曾季衡又見傳奇

太和四年春。鹽州防禦使曾孝安。有孫曰季衡。居使宅西偏院。屋宇壯麗。而季衡獨處之。有僕夫告曰。昔王使君女暴終於此。乃國色也。晝日其魂或時出現。郎君慎之。季衡少年好色。願覩其靈。異終不以人鬼爲間。頻姓名香。頗疎凡俗。步遊閒處。恍然凝思。一日晡時。有雙鬟前揖曰。王家小娘子。遣某傳達厚意。欲面拜郎君。言訖。倏然而沒。俄頃。有異香襲衣。季衡乃束帶伺之。見向者雙鬟引一女而至。乃神仙中人也。季衡揖之。問其姓氏。曰。某姓王。氏字麗貞。父今爲重鎮。昔侍從大人牧此城。據此室。亡何物。故感君思深。

竊冥情激幽壤，所以不閒存歿。頗思相會，其來久矣。但非吉日良時，今方契願，幸垂留意。季衡留之款，移時乃去。握手季衡手曰：翌日此時再會，慎勿泄於人。遂與侍婢俱不見。自此每及晡，一至近六十餘日。季衡不疑，因與大父麾下將校說及豔麗誤言之。將校驚欲實其事，曰：郎君將及此時，願一扣璧。某當與二輩潛窺焉。季衡亦終不肯扣壁。是日女郎一見季衡，容色慘沮，語聲嘶咽。握手季衡手曰：何爲負約而洩於人？自此不可更接歡笑矣。季衡追悔無詞以應。女曰：殆非君之過，亦冥數盡耳。乃留詩曰：五原分袂真胡越，燕折鶯離芳草竭。年少烟花處處春，北邙空恨清秋月。季衡不能詩，恥無以酬，乃強爲一篇曰：莎草青青雁欲歸，玉腮珠淚灑臨歧。雲鬢飄去香風盡，愁見鶯啼紅樹枝。女遂於襦帶解蹙金結花合子，又抽翠玉雙鳳翹一隻，贈季衡曰：望異日覩物思人，無以幽冥爲隔。季衡搜書笈中，得小金鏤花如意，酬之。季衡曰：此物雖非珍異，但貴其名如意，願長在玉手操持耳。又曰：此別何時更會？女曰：非一甲子，無相見期。言訖，嗚咽而沒。季衡自此寢寐思念，形體羸瘵，故舊丈人王回推其方術，療以藥石，數月方愈。乃詢五原紉針婦人曰：王使君之愛女，無疾而終於此院，今已歸葬北邙山。或陰晦月魄，常遊於此。人多見之，則知女詩北邙空恨清秋月也。

妖妄傳

張和又見西陽雜俎

貞元初，蜀郡豪家富擬卓鄭。蜀之名姝，無不畢致。每按圖求之，媒盈其門，常恨無可意者。或言坊正將和，大俠也。幽房閨稚，無不知之。盍以誠投乎？豪家子乃以金帛夜詣其居告之。張和欣然許之。異日與豪家

朱希濟

子皆出西郊一舍，入廢蘭若。有大像巍然，與豪家子昇像之座，和引手捫佛乳，揭之乳壞，成穴如椀，卽挺身入穴，引豪家子臂，不覺同在穴中。道行數十步，忽覩高門崇墉，如州縣和扣門。五六有九，髻婉童迎拜。曰：「主人望翁來久矣，有頃。」主人出，紫衣只帶，侍者十餘見，和甚謹。和指豪家子曰：「此少君子也，汝可善待。」予有切事，須返，不坐而去。言訖，已失和所在。豪家子心異之，不敢問。主人延於中堂，珠璣綰繡羅列滿目，具陸海珍膳，命酌進。妓數四，交鬟撩鬢，縹若神仙。其舞盃閃毬之令，悉新而多思。有金器容數升，雲擎鯨口，銅以珠粒。豪家子不識，問之，主人笑曰：「此次皿也。」本擬伯雅，豪家子竟不解。至三更，主人忽顧妓曰：「無廢歡笑，暫有所適，揖客而退。」騎從如州牧，列燭而出。豪家子因私於牆隅。妓中年，差暮者，遽就謂曰：「嗟乎，君何以至是？」我輩早爲所掠，醉其幻術，歸路永絕。君若要歸，第取我教授以七尺白練，戒曰：「可執此，候人歸，詐祈事設拜。」主人必答拜，因以練蒙其頭，將曙，主人還。豪家子如其教。主人投地乞命曰：「死嫗負心，終敗吾事。今不復居此，乃馳去。」所教妓卽其豪家子居。二年，忽思歸。妓亦不留，大設酒樂餞之飲。旣闌，妓自持錘，開東牆一穴，如佛乳，推豪家子於牆外，乃長安東牆堵下。遂乞食方還。蜀其家失已多年，意其異物，道其初始信。

素娥

素娥者，武三思之妓人也。三思初得喬氏青衣窈娘，能歌舞，三思曉知音律，以窈娘歌舞天下至藝也。未幾沉於洛水，遂族喬氏之家。左右有舉素娥曰：相州鳳陽門宋嫗女，善彈五絃，世之殊色。三思乃以帛三百段往聘焉。旣至，三思大悅，遂盛宴以出素娥。公卿大夫畢集，惟訥言狄仁傑稱疾不來。三思怒於座中。

有言宴罷有告仁傑者明日謁謝三思曰某昨日宿疾暴作不果應召然不睹麗人亦分也他後或有良宴敢不先期到門素娥聞之謂三思曰梁公強毅之士非款狎之人何必固抑其性若再宴可無請召梁公也三思曰儻阻我宴必族其家後數日復宴客未來梁公果先至三思特延梁公坐於內寢徐徐飲酒待諸賓客請先出素娥略觀其藝遂停杯設榻召之有頃蒼頭出曰素娥藏匿不知所在三思自入召之皆不見忽於堂奧隙中聞蘭麝芬馥乃附耳而聽卽素娥語音也細於屬絲纔能認辨曰請公不召梁公今固召之不復生也三思問其由曰某非他怪乃花月之妖上帝遣來亦以多言蕩公之心將興李氏今梁公乃時之正人某固不敢見某常爲僕妾豈敢無情願公勉事梁公勿萌他志不然武氏無遺種矣言訖更問亦不應也三思出見仁傑稱素娥暴疾未可出敬事之禮有加仁傑莫知其由明日三思密奏其事則天嘆曰天之所授不可廢也

### 靈鬼志

李陶 又見廣異記

常沂

天寶中隴西李陶寓居新鄭常寢其室睡中有人搖之陶驚起見一婢抱袴容色甚美陶問那忽得至此婢云鄭女郎欲相詣頃之異香芬馥有美女從西北陬壁中出至牀所再拜陶知是鬼初不交語婦人慙怍却退婢慢罵數四云田舍郎待人故如是邪令我女郎愧亡量陶悅其美色亦心討之因給云女郎何在吾本未見可更呼之婢去又來云女郎重君舊緣且將復至勿復如初可以慰懃待之也及至陶下牀致敬延之偶坐須臾相近女郎貌旣絕代陶深悅之留連十餘日陶母躬自窺覘累使左右呼之陶恐

阻己志亦終不出。婦云：大家召君何以不往？得無坐罪於我？陶乃詣母，母流涕謂曰：汝承人昭穆，乃有鬼婦乎？陶言其故，自爾留連半載不去。其後陶參選之上都，留婦在房。陶後遇疾篤，鬼婦在房，謂其婢云：李郎今疾急，爲之奈何？當相與往省問。至潼關爲鬼關司所遏，不得過。會陶堂兄亦赴選入關，鬼婦得隨過其夕至陶所，相見忻悅。陶問何得至此，云知卿疾甚，故此相視，素所持藥因和以飲陶。陶疾尋愈。其年選得臨津尉，與婦同衆至舍數日，當之官。鬼辭不行，問其故，云相與緣盡，不得復去。言別，悽愴自此遂絕。

王玄之 又見廣異記

高密王玄之少美丰儀，爲蘄春丞，秩滿歸鄉里。家在郭西，嘗日晚徙倚門外，見一婦人從西來，將入郭。姿色殊絕可喜。年十八九，明日出門，又見之。如此數四。日暮輒來，王戲問之曰：家在何處？暮暮來此。女笑曰：兒家近在南岡，有事須至郭。王試挑之，女遂欣然，因留宿，甚相親昵。明旦辭去，數夜輒一來，後乃夜夜來宿。王情愛甚至，試謂曰：家既近，許相過否？答曰：家甚狹陋，不堪延客，且與亡兄遺女同居，不能無嫌疑耳。王遂信之，寵念轉密。於女工特妙，王之衣服皆女裁製。見者莫不嘆賞之。左右一婢，亦有美色，常隨其後，雖在晝日，亦不後去。王問曰：兄女得無相望乎？答曰：何須強預他家事？如此積一年後，一夜忽來，色甚不悅，啼泣而已。王問之曰：過蒙愛接，方復離異，奈何？因嗚咽不能止。王驚問故，女曰：得無相難乎？兒本前高密令女，嫁爲任氏妻。任無行，見薄，父母憐念，呼令歸。後乃遇疾卒，殯於此。今家迎喪，明日當去。王旣愛念，不復嫌忌，乃便悲惋。問明日將至何時，曰：日暮耳。一夜歛別不眠，明日臨別，女以金鎖玉盃及玉環一雙留贈。王以繡衣一箱答之，各握手揮涕而別。明日至期，王於南岡視之，果有家人迎喪，發櫬，女顏色不變。

粉黛如故。見繡衣一箱在棺中。而失其所送金盃及玉環。家人方覺有異。王乃前具陳之。兼示之玉盃與環。皆捧之悲泣。因問曰。兄女是誰。曰。家中二郎女。十歲病死。亦殯其旁。婢亦帳中木人也。其貌正與從者相似。王乃臨柩悲泣而別。左右皆感傷。後念之切。遂恍惚成疾。數日方愈。然每思輒忘寢食也。

鄭德林又見寔室志

滎陽鄭德林常獨乘馬。逢一婢。姿色甚美。馬前拜云。崔夫人奉迎鄭郎。鄭愕然曰。素不識崔夫人。我未有婚。何故相迎。婢曰。夫人小女。頗有容質。且以清門令族。宜相匹敵。鄭知非人。欲拒之。即有黃衣蒼頭十餘人至。曰。夫人趣郎進。輒控馬。其行甚疾。耳中但聞風鳴。奄至一處。崇垣高門外。皆列楨楸桐。鄭立於門外。婢先入。須臾命引鄭郎入。進歷數門。館宇甚盛。夫人着素羅裙。可年四十許。姿容可愛。立於東階下。侍婢八九。皆鮮整。鄭趨謁再拜。夫人曰。無怪相屈。以鄭郎清族美才。願託姻好。小女無堪。幸能垂意。鄭見逼。不知所對。但唯唯而已。夫人乃上堂。命引鄭郎自西階升堂上。悉以花罽薦地。左右施局脚牀。七寶屏風。黃金屈膝門。垂碧箔。銀鈞珠絡。長筵列饌。皆極豐潔。乃命坐。夫人善清談。敍置輕重。世難與比。食畢。命酒。以銀尊貯之。可三斗餘。琥珀色。酌以金鍔盃。侍婢行酒。味極甘香。向暮。一婢前白。女郎已嚴粧訖。乃命引鄭郎出就外間。浴以香湯。左右進衣冠履襪。并美婢十人扶入。恣爲調謔。自堂及門步。致花燭。乃延就帳。女年十四五。姿色甚豔。目所未睹。被服燦麗。冠絕當時。鄭遂忻然。其夜成禮。明日。夫人命女與就東堂。堂中置紅羅繡帳。衾幘裯席。悉皆精絕。女善彈箜篌。曲詞新異。鄭問所迎婢。前乘馬來。今在何處。曰。已令返矣。如此百餘日。鄭雖情愛頗幸。而心稍嫌忌。因謂女曰。可得同歸乎。女慘然曰。幸托契會。得事巾櫛。然幽冥

理隔不遂如何因涕泣交下鄭審其怪異乃白夫人曰家中相失頗有疑怪乞賜還也夫人曰過蒙見顧良深感慕然幽冥殊途理當暫隔分離之際能不泫然鄭亦泣下乃大讌會與別曰後三年當相迎也鄭因拜辭婦出門揮淚握手曰雖有後期尚延年歲歡會尙淺乖離苦長努力自愛鄭亦悲惋婦以襯體紅衫及金釵一雙贈別曰若未相忘以此爲念乃別而去夫人敕送鄭郎乃前青驄也被帶甚精鄭乘馬出門倏忽復至其家奴遽云家中已失一年矣視其所贈皆真物也家人語云郎君出行後其馬自歸不見有人送來鄭始尋其故處惟見大墳旁有小冢瑩前列樹皆已枯矣而前所見悉華茂成陰其左右人傳此崔夫人及女郎墓也鄭尤異之自度三年之期必當死矣後至期果見前所至使婢乘車來迎鄭曰生死固有定命苟得樂處吾復何憂乃悉分判家事預爲終期明日乃卒

崔書生

博陵崔書生住長安永樂里先有舊業在渭南貞元中嘗因清明節歸渭南行至昭應北墟隴之間日已晚歇馬於古道左比百餘步見一女人靚粧華服穿越榛莽似失路於松柏間崔閑步漸近乃以袖掩面而足趾跌蹶屢欲仆地崔使小童逼而覘之乃二八絕代之姝也遂令小童詰之曰日暮何無儔侶而悽惶於墟間耶默不對又令一童將所乘馬逐之更以僕馬奉送美人迴顧意似微納崔乃僂而緩逐之以觀其近遠耳美人上馬一僕控之而前纔數百步忽見女奴三數人哆口坌息踉蹌而謂女郎曰何處來數處求之不得擁馬行十餘步則長年青衣駐立以俟崔漸近乃拜謝崔曰郎君愍小娘子失路脫驂僕以濟之今日色已暮邀郎君至莊可乎崔曰小娘子何忽獨步悽惶如此青衣曰不妨酒興酣至此取北

行一二里復到一樹林室屋甚嚴桃李甚芳又有青衣七八人迎女郎而入少頃一青衣出傳主母命曰小外甥因避醉逃席失路賴遇君子卽以僕馬不然日暮或值惡狼狐媚何所不加閨室感佩且憩即當奉邀青衣數人更出候問如親戚之密頃之邀崔入宅既見乃命具酒酒至從容敍言某王氏外甥女麗豔精巧人間無雙欲侍君子巾櫛何如崔邁逸者因酒拜謝於坐側俄命外甥出寶神仙也一住三日讌遊歡洽無不酣暢王氏稱其姨曰玉姨玉姨好與崔賭玉愛崔口脂合子玉姨輸則有玉環相醉崔輸且多先於長安買得合子六七枚都輸玉姨崔亦贏玉指環二枚忽一日一家大驚曰有賊至其妻推崔生於後門出纔出妻已不見但身臥於一穴中惟見莞花半落松風晚清黃萼紫英草露沾衣而已其贏玉指環猶在衣帶却省初見美人之路而行見童僕以鍬錘發掘一墓穴已至闌中見銘記曰後周趙王女玉姨之墓平生憐重王氏外甥先歿後令與外甥同葬棺柩儼然開櫬中各有一合合內有玉環六七枚崔比其賭者略無異矣又一合中有口脂合子數枚乃崔生輸者也崖生問僕人云但見郎君入柏林尋覓不得方尋掘此穴果不誤也玉姨呼崔生奴僕爲賊耳生感之卽爲掩葬仍舊云

鄭紹又見瀟湘錄

商人鄭紹者喪妻後方欲再娶行經華陰止於逆旅因悅華山之秀峭乃自店南行可數里忽見青衣謂紹曰有人令傳意欲暫邀君紹曰何人也青衣曰南宅皇尙書女也適於宅內登臺望見君遂令致意紹曰女未適人耶何以止於此青衣曰女郎方自往求婿故止此紹詣之俄及一大宅又有侍婢數人出命紹入延之於館舍逡巡有女子出容質殊麗年可初笄從婢十餘並衣錦繡旣相見卽謂紹曰旣遂披覲

當去形迹，冀稍從容。紹唯唯隨之，復入一門。見珠箔銀屏，煥爛相照。閨闥之內，塊然無侶。紹乃問女，是何皇尙書家，何得孤居如是耶？尊親焉在？嘉偶爲誰？雖荷寵招幸，祛疑抱女曰：妾是故皇公之幼女也。少喪二親，厭居城郭，故止於此。方求自適，不意良人惠然辱顧，旣愜所願，何樂如之？女乃命紹升榻坐定，具酒肴出妓樂，不覺向夕。女引一金罍獻紹曰：妾求佳婿已三年矣。今旣遇君子，寧無自得？妾雖慙不稱，敢以金罍合巹，願求奉箕帚可乎？紹曰：予一商耳，多游南北，惟利是求，豈敢與簪纓家爲戚屬也？然遭逢願遇，謹以爲榮。但恐異日爲門下之辱，女乃再獻金罍，自彈箏以送之。紹聞曲音淒楚，感動於心，乃飲之。交獻誓爲伉儷，女笑而起。時已夜久，左右侍婢以紅燭前導成禮。至曙，女復於前閣備芳醪美饌，與紹懽醉。經月餘，紹曰：我當暫出，以緝理南北貨財。女泣曰：鴛鴦匹對，未聞經月離也。紹不忍，又經月餘。紹復言曰：我商人也，泛江湖，涉道途，蓋是常分。雖深誠見挽，若久不出行，亦吾心所不樂。願勿以此爲嫌，當如期而至。女以紹言切，方許之。遂於家園張祖席以送紹，乃橐貨就路。至明年春，紹復至此，但見紅花翠竹，流水青山，杳無人跡。紹乃號慟經日而返。

顏濬

會昌中，進士顏濬，下第游廣陵，遂之建業。賃小舟，抵白沙，同載有青衣。年二十許，服飾古朴，言詞清灑。濬揖之，問其姓氏，對曰：幼芳姓趙。問其所適，曰：亦之建業。濬甚喜，每維舟，卽買酒果與之宴飲，多說陳隋間事。濬頗異之，或諧謔卽正色歛衽不對。抵白沙，各遷舟航，青衣乃謝濬曰：數日承君深顧，某陋拙不足奉歡笑，然亦有一事可以奉酌。中元必游瓦官閣，此時當爲君會一神仙中人。况君風儀才調，亦甚相稱，望

不渝此約至時某候於彼言訖各登舟而去濬志其言中元日來游瓦官閣士女闌咽及登閣果有美人從二女僕皆雙鬟而有媚態美人倚闌獨語悲歎久之濬注視不易美人亦訝之又曰幼芳之言不謬矣使雙鬟傳語曰西廊有惠覽閣梨院則某舊門徒君可至是幼芳亦在彼濬喜甚蹠其蹤而去果見同舟青衣出而微笑濬適與美人敍寒暄言話竟日僧進茶果至暮謂濬曰今日偶此登覽爲惜高閣病茲用功不久毀除故來一別幸接歡笑某家在清溪頗多松月室無他今夕必相過某前往可與幼芳後來濬然之遂乘軒而去及夜幼芳引濬前行可數里而至有青衣數輩秉燭迎之遂延入內室與幼芳環坐曰孔家娘子相隣使邀之曰今夕偶有佳賓相訪願因傾觴以解煩憤少頃而至遂延入亦多說陳朝故事濬因起白曰不審夫人復何姓第頗時疑訝答曰某卽陳朝張貴妃彼卽孔貴嬪居世之時謬當後主采顧寵幸之禮有過嬪妃不幸國亡爲楊廣所殺然此賊不仁何甚乎劉禪孫皓豈無嬪御獨有斯人行此冤暴且一種亡國我後主實卽風流詩酒追歡琴尊取樂而已不似楊廣西築長城東征遼海使天下男冤女曠父寡子孤途窮廣陵死於匹夫之手亦上天降鑑爲我報讐耳孔貴嬪曰莫出此言在座有人不欲聞美人大笑曰渾忘却濬曰何人不欲聞斯言耶幼芳曰我本江令公家嬖者後爲貴妃侍兒國亡之後爲隋宮御女煬帝江都爲侍湯膳者及亂兵入某以身蔽帝遂爲所害蕭后憐某盡忠於主因使殉瘞後改瘞於雷塘側不得從焉時至此謁貴妃耳孔貴嬪曰前說盡是閑事不如命酒略延曩日之歡耳遂命雙鬟持樂器洽飲久之貴妃題詩一章曰秋草荒臺響夜蛩白楊聲盡滅悲風綵牋曾擘欺江惣綺閣塵清玉樹空孔貴嬪曰寶閣排雲間望仙五雲高豔擁朝天清溪猶有當時月夜照瓊花綻綺筵幼芳

曰皓魄初圓恨翠娥繁華濃豔竟如何兩朝惟有長江水依舊行人逝作波濬亦和曰簫管清吟怨麗華秋江寒月綺牕斜慚非後主題詩客得見臨春閣上花俄聞扣門曰江修容何婕妤袁昭儀來謁貴妃曰竊聞今夕佳賓幽會不免輒窺盛筵俱豔其衣裾明其璫珮而入坐及見四篇捧而泣曰今夕不意再逢三閣之會又與新狎客題詩也頃之聞雞鳴孔貴嬪等俱起各辭去濬與貴妃就寢欲曙而起貴妃贈辟塵犀簪一枚曰異日覩物思人昨宵值客多未盡歡情別日更當一小會然須諮詢幽府嗚咽而別濬翌日惜然若有所失信宿更尋曩日地則近清溪松檜邱塳詢之於人乃陳朝宮人墓濬慘惻而返數月閣因寺廢而毀後至廣陵訪得吳公臺煬帝舊陵果有宮人趙幼芳墓因以酒奠之

靈怪錄

呂生 又見宣室志

牛嶠

大曆中有呂生者自會稽上虞尉調集於京師旣而僑居永崇里嘗一夕與其友數輩會食於其室食畢將就寢俄有一嫗容服潔白長二尺許出於室之北隅緩步而來其狀極異衆視之相目以笑其嫗漸迫其榻且語曰君有會不能一命耶何待吾之薄歟呂生叱之遂退去至北隅乃亡所見且驚且異莫知其來也明日呂生獨寢於室又見其嫗在北隅下將前且退惶然若有所懼生又叱之遂沒明日生默念曰是必怪也今夕將至若不除之必爲吾患不朝夕矣卽命一劍置其榻下是夕果自北隅徐步而來顏色不懼至榻前生以劍揮之其嫗忽上榻以臂搘生又躍於左右舉袂而舞久之又有一嫗忽上榻復以臂搘生生遽覺一身盡凜然若霜被於體生又以劍亂揮俄爲數狀亦隨而舞焉生揮劍不已又爲十餘嫗

各長寸許雖逾多而貌如一焉皆不可辨環走四垣生懼甚計不能出中有一嫗謂書生曰吾將合爲一矣君且觀之言已遂相望而來俱至榻前翕然而合又爲一嫗與始見者不異生懼益甚乃謂曰爾何怪而敢如是撓生人耶當疾去不然吾求方士將以神術制汝汝又安能爲耶嫗笑曰君言過矣君有術士吾願見之吾之來戲君耳非敢害也幸君無懼吾亦還其所矣言畢遂退於北隅而沒明日生以事語於人有田氏子者善以符術除去怪魅名聞長安中見說喜躍曰是我事也去之若爪一蟻耳今夕願往君舍且伺焉至夜生與田氏子俱坐於室未幾而嫗果來至榻前田氏子叱曰魅疾去嫗揚然其色不顧左右徐步而來去者久之謂田生曰非君之所知也其嫗忽揮其手手墮於地又爲一嫗甚小躍而升榻突入田氏口中田生驚曰吾死乎嫗謂生曰吾比言不爲君害君不聽今田生之疾果何如哉然亦將成君之富耳言已又去明日有謂呂生者宜於北隅發之可見矣生喜而歸命家僮於其所沒窮焉果不至丈得一瓶可受斛許貯水銀甚多生方悟其嫗乃水銀精也田生竟以寒慄而卒

居延部落主

又見玄怪錄

周靜帝初居延部落主勃都骨低凌暴驕奢逸樂居處甚盛忽有人數十至門一人先投刺曰省名部落主成多受因趨入骨低問曰何故自名部落多受曰某等數人名字皆不別造有姓馬者姓皮者姓鹿者姓熊者姓麌者姓衛者姓斑者然皆名受唯某帥名多受耳骨低曰君等悉似伶官有何所解多受曰曉弄椀珠性不愛俗言皆經義骨低大喜曰目所未覩有一優卽前曰某等肚飢臘臘怡怡皮慢遶身三匝主人食若不充開口終當不捨骨低悅更命加食一人曰某請弄大小相成終始相生於是長人吞短人

肥人吞瘦人相呑訖止殘兩人又曰請作終始相生耳於是吐下一人吐者又吐一人遞相呑吐人數復舊骨低甚驚因重賜賚遣之明日又至戲弄如初連翩十月骨低頗煩不能設食諸伶皆怒曰主人當以某等爲幻術請借郎君娘子試之於是持骨低兒女弟妹甥姪妻妾等吞之於腹中腹中皆啼呼請命骨低惶怖降階頓首哀乞皆笑曰此無傷不足憂卽吐出之親屬完全如初骨低深怒欲用釁殺之因令密訪之見至一古棺墓而滅骨低令掘之深數尺於瓦礫下得一大木檻中有皮袋數十檻旁有穀麥觸卽爲灰檻中得竹簡書文字磨滅不可識唯隱隱似有三數字若是陵字骨低知是諸袋爲怪欲舉火焚之諸袋因號呼檻中曰某等無命尋合化滅緣李都尉留水銀在此故得且存某等卽都尉李少卿搬糧袋屋崩平壓綿歷歲月今已有命見爲居延山神收作伶人伏乞存情於神不相殘毀自此不敢復擾高居矣骨低利其水銀盡焚諸袋無不爲冤楚聲血流漂灑焚訖骨低房廊戶牖悉爲冤痛之音如焚袋時月餘日不止其年骨低舉家病死周歲無復子遺水銀後亦失所在

王生

杭州王生者建中初辭親之上國將投於親知求一官耳行至圃田下道尋訪外家舊莊日晚柏林中見二野狐倚樹如人立手執一黃紙文書相對笑語傍若無人叱之不爲變動生乃取彈因引滿彈之且中其執書者之目二狐遺書而走王生遽往得其書纔一兩紙文字類梵書莫可辨識遂緘書袋中而去其夕宿前居因話於主人方訝其事忽有一人攜裝來宿眼疾之甚若不可忍而語言分明聞王生之言曰大是異事如何得見其書王生方將出書主人見患眼者一尾垂下牀因謂生曰此狐也王生遂收書於

懷中以手摸刀逐之則化爲狐而走一更後復有人扣門王生心動曰此度更來當以刀箭敵汝矣其人隔門曰爾若不還我文書後無悔也自是更無消息王生祕其書緘縢甚密行至都下以求官伺謁期方賒緩卽乃典貼田園卜居近坊爲生生之計月餘有一僮自杭州而至縗裳入門手執凶訃王生迎而問之則生已丁家難矣王生乃盡貨田宅不候善價得其資備塗芻之禮無所欠少旣而復籃昇東下以迎靈輦及至揚州遙見一船子上有數人皆喜笑歌唱漸近視之則皆其家人也須臾又有小弟妹擎簾而出皆綵服笑語驚怪之際船上驚呼曰郎君來矣是何服飾之異也王生潛令人問之乃聞其母驚出生遂毀其縷經行拜而前母迎而問之其母駭曰安得此理王生乃出母送遺書乃一張空紙耳母又曰吾所以來此者前月得汝書云近得一官令吾盡貨江東之產爲入京之計今無可歸矣及母出王生所寄之書又一空紙耳王生因鳩集餘資且往江東所有十無一二纔得數間屋僅以庇風雨而已有弟一人別且數歲一旦忽至見其家道敗落因徵其由王生具話本末又述妖狐事曰但因此爲禍耳因出書示之其弟纔執其書退而置諸懷中曰今日還我天書言畢乃化作一狐而去

郭翰

太原郭翰少簡貴有清標姿度美秀善談論工草隸早孤獨處當盛暑乘月臥庭中時有清風稍聞香氣漸濃翰甚怪之仰視空中見有人冉冉而下直至翰前乃一少女也明豔絕代光彩溢目衣元紝之衣曳霜羅之帔戴翠翹鳳凰之冠躡瓊文九章之履侍女二人皆有殊色感蕩心神翰整衣巾下牀拜謁曰不意尊靈迴降願垂德音女微笑曰吾天上織女也久無主對而佳期阻曠幽態盈懷上帝賜命遊人間仰

慕清風願託神契。翰曰：「非敢望也。」益深所感。女爲勅侍婢淨掃室中，張霜霧丹穀之幃，施水晶玉華之簟。轉會風之扇，宛若清秋。乃攜手昇堂，解衣共臥。其襯體輕紅綃，衣似小香囊，氣盈一室。有同心龍腦之枕，覆雙縷鴛文之衾。柔肌膩體，深情密態，妍豔無匹。欲曉辭去，面粉如故，爲試拭之，乃本質也。翰送出戶，凌雲而去。自後夜夜皆來，情好轉切。翰戲之曰：「牽牛郎何在？」那敢獨行，對曰：「陰陽變化，關渠何事？」且河漢隔絕，無可復知。縱復知之，不足爲慮。因撫翰心前曰：「世人不明瞻賜耳。」翰又曰：「卿已託靈辰象，辰象之門，可得聞乎？」對曰：「人間觀之，只見是星。其中自有宮室居處，羣仙皆遊觀焉。萬物之精，各有象在天成形，在地。下人之變，必形於上也。吾今觀之，皆了了自識。」因爲翰指列宿分位，盡詳紀度。時人不悟者，翰遂洞知之。後將至七夕，忽不復來。經數夕方至。翰問曰：「相見樂乎？」笑而對曰：「天上那比人間，正以感運當爾。非有故也。」君無相忌，問曰：「卿來何遲？」答曰：「人中五日，彼一夕也。」又爲翰致天廚，悉非世物。徐視其衣，並無縫。翰問之，曰：「天衣本非針線爲也。」每去，輒以衣服自隨。經一年，忽於一夕顏色淒惻，涕流交下。執翰手曰：「帝命有程，便可永訣。」遂嗚咽不自勝。翰驚惋曰：「尙餘幾日在。」對曰：「只今夕耳。」遂悲泣，徹曉不眠。及旦，撫抱爲別，以七寶枕一留贈。言明年某日當有書相問。翰答以玉環一雙，便履空而去。迴顧招手，良久方滅。翰思之，成疾，未嘗暫忘。明年至期，果使前者使女將書函致翰。遂開封，以青縑爲紙，鉛丹爲字，言詞清麗，情意重疊。書末有詩二首。詩曰：「河漢雖云闊，三秋尚有期。情人終已矣，良會更何時。」又曰：「朱閣臨霄漢，瓊宮御紫房。佳期情在此，只是斷人腸。」翰以香箋答書，意甚懺切。并有酬贈詩二首。詩曰：「人世將天下由來不可期，誰知一迴顧，交作兩相思。」又曰：「贈枕猶香澤，啼衣尙淚痕。玉顏霄漢裏，空有往來魂。」自此而絕。是年太史奏。

織女星無光，翰思不已。凡人間麗色，不復措意。復以繼嗣，大義須婚。強娶程氏女，所不稱意。遂成反目。翰後官至侍御史而卒。

梁四公記

震澤洞

梁載言一作張說

震澤中洞庭山南有洞穴深百餘尺。有漁人仰公瞻偶墮洞中。旁行昇降五十餘里。至一龍宮。周迴四五里。下有青泥至膝。有宮室門闕。龍以氣鬪水霧如輕霧。晝夜明徹。守門小蛟龍。張鱗奮爪拒之。不得入。公瞻在洞數日。饑食青泥若粳米。旬餘忽覺。記得歸路。得去。爲吳郡守。具言其事。事聞。梁武帝召問杰公。公曰。此洞穴有四枝。一通洞庭湖西岸。一通蜀道青衣浦北岸。一通羅浮兩山間穴谿。一通枯桑島東穴。蓋東海龍王第七女掌龍王珠藏。小龍十數衛護此珠。龍畏蠟愛美玉及空青。而嗜燕。若遣使通信可得寶珠。帝聞大喜。乃詔有能使者厚賞之。有會稽郡鄧縣白水鄉庾毗羅請行。杰公曰。汝五世祖燒殺鄧縣。東海潭之龍百餘頭。還爲龍所害。汝龍門之仇也。可無行乎。毗羅伏實乃止。於是合浦郡洛黎縣甌越羅子春兄弟二人上書。自言家代與陵水羅水龍爲婚。遠祖矜能化惡龍。晉簡文帝以臣祖和化龍毒。今龍化縣即是臣祖住宅也。象郡石龍剛猛難化。臣祖化之。今石龍縣是也。東海南天台湘川彭蠡銅鼓石頭等諸水大龍皆識臣宗祖。亦知臣是其子孫。請通帝命。杰公曰。汝家制龍石尚在否。答曰。在。謹齋至都試取觀之。公曰。汝此石能制徵風。召雨。戎虜之龍不能制。海王珠藏之龍又問曰。汝有西海龍腦香否。曰。無。公曰。奈之何。御龍帝曰。事不諧矣。公曰。西海大船求龍腦香可得。昔桐柏真人數揚道義。許謐茅容乘龍。

各贈制龍石十斤。今亦應在。請訪之。帝敕命求之於茅山華陽隱居陶宏景。得石兩片。公曰。是矣。帝敕玉工以于闐舒河中美玉造小函二。以桐木灰發其光。末宣州空青汰取其精者。用海魚膠膠之成二缶火。堅之。龍腦香等亦繼至。杰公曰。以蠟塗子春等身及衣佩。乃齋燒燕五百枚入洞穴。至龍宮。守門小蛟聞蠟氣。俯伏不敢動。乃以燒燕百事賂之。令其通問。以其上上者獻龍女。龍女食之大嘉。又上玉函青缶具陳帝旨。洞中有千餘歲能變化出入人間之龍。善譯時俗之言。龍女知帝禮之。以大珠三。小珠七。雜珠一石。以報帝命。子春乘龍載珠還國。食頃之間。便至江岸。已而子春薦珠。帝大喜。得聘通靈異獲天人之寶。以珠示杰公。杰公曰。三珠其一是天帝如意珠之下者。其二是驪龍珠之中者。七珠。二是蟲珠。五是海蚌珠。人間之上者。雜珠是蚌蛤等珠。不如大珠之貴。帝遍示百僚。朝廷咸謂杰公虛誕。莫不詰之。杰公曰。如意珠上上者。夜光照四十餘里。中者十里。下者一里。光之所及。無風雨雷電水火刀兵諸毒厲。驪珠九色。上者夜光百步。中者十步。下者一室。光之所及。無蛇虺蟲豸之毒。蟲珠七色而多赤。其蟲六足二目。目當其陷處。有凹如鐵鼻。蚌珠五色。皆有夜光及數尺。無瑕者爲之上。有瑕者爲下。蚌珠生於蚌腹。與月盈虧。蛇珠所致。隋侯噲參卽其事也。又問蛇鶴之辯。對曰。使其自適。帝命杰公記蛇鶴二珠。以斗餘雜珠散於殿前。取大黃蛇玄鶴各十數處布珠中間。於是鶴銜其珠。鳴舞徘徊。蛇銜其珠盤屈宛轉。羣公觀者莫不歎服。帝復出如意龍蟲等珠。光之遠近七九五數。皆如杰公之言。子春在龍宮得食。如花如藥如膏如飴。食之香美。齋食至京師。得人間風日。乃堅如石。不可咀咽。帝令祕府藏之。拜子春爲奉車都尉。二弟爲奉朝請。賜布帛各千匹。追訪公蹕。往不爲龍害所由。爲用麻油和蠟作照魚衣。乃身有蠟氣故也。

樂府雜錄

段安節

張紅紅

大曆中有才人張紅紅者，本與其父歌於衢路丐食。過將軍韋青所居，在昭國坊南門裏。青於街牖中聞其歌者，喉音嘹亮，仍有眉首，卽納爲姬。其父舍於後戶，優給之，乃自傳其藝。穎悟絕倫，嘗有樂工自撰歌，卽古長命西河女也，加減其節奏，頗有新聲。未進聞先侑歌於青，青召紅紅於屏風後聽之。紅紅乃以小豆數合記其拍，樂工歌罷，青入問紅紅如何，云已得矣。青出，云有女弟子，久曾歌此，非新曲也。卽令隔屏風歌之一聲，不失樂工大驚異，遂請相見，欽伏不已。再云此曲先有一聲不穩，今已正矣。尋達上聽，翊日召入宜春院，寵澤隆異。宮中號記曲娘子，尋爲才人。一日內史奏韋青卒，上告紅紅，乃上前嗚咽奏云：妾本風塵丐者，一旦老父死有所歸，致身入內，皆自韋青妾不忍忘其恩，乃一慟而絕。上嘉歎之，卽贈昭儀也。貞元中，有田順，曾爲宮中御史娘子。元和長慶以來，有李貞信、米嘉榮、何戡、陳意奴。武宗已降，有陳幼奇、南不嫌、羅寵。咸通中有陳彥暉。

博異記

敬元頴

天寶中有陳仲躬，家居金陵，多金帛。仲躬好學，修詞未成，乃攜數千金於洛陽清化里假居一宅。其井尤大，甚好溺人。仲躬亦知之，以麾有家室，無所懼。仲躬常習學，不出月餘日。有隣家取水女子，可十數歲，每日來於井上，則逾時不去，忽墮井中而溺死。井水深，經宿方索得屍。仲躬異之，閑乃窺於井上，忽見水影

鄭還古

中一女子面年狀少麗。依時樣粧飾。以目伸躬。伸躬凝睇之。則紅袂半掩其面。微笑妖冶之姿。出於世表。仲躬神魂恍惚。若不支持。然乃歎曰。斯乃溺人之由也。遂不顧而退。後數月炎旱。此井亦不減。忽一日水頓竭。清旦。有一人扣門云。敬元頴請謁。仲躬命入。乃井中所見者。衣緋綠之衣。其製飾鉛粉。乃當時耳。仲躬與坐而訊之。曰。卿何以殺人。元頴曰。妾實非殺人者。此井有毒龍。自漢朝絳侯居於茲。遂穿此井。洛城內都有五毒龍。斯乃一也。緣與太一左右侍龍相得。每相蒙蔽。天命追徵。多託故不赴集。好食人血。自漢已來。已殺三千七百人矣。而水不會耗涸。某乃國初方墮於井。遂爲龍所驅使。爲妖惑以誘人。用供龍所食。其辛苦情所非願。昨爲太一使者交替。天下龍神盡須集駕。昨夜子時。已朝太一矣。兼爲河南旱被勘責。三數日方迴。今井內已無水。君子誠能命匠淘之。則獲脫難矣。如脫難願於君子一生奉養。世間之事。無所不致。言訖。便失所在。仲躬乃當時命匠。令一親信者。與匠同入井中。但見異物。即令收之。到底無別物。唯獲古銅鏡一枚。面闊七寸八分。仲躬令洗淨。安匣中。焚香以潔之。斯乃敬元頴者也。一更後。忽見元頴自門而入。直造燭前。設拜謂仲躬曰。謝生成之恩。照濁泥之下。某本師曠所鑄十二鏡之第七者也。其鑄時。皆以日月爲大小之差。元頴則七月七日午時鑄者也。貞觀中爲許敬宗婢。蘭苦所墮。以此井水深。兼毒龍氣所苦。人入者悶絕而不可取。遂爲毒龍所役。幸遇君子正直者。乃獲重見人間。爾然明晨內。望君子移出此宅。仲躬曰。某以用錢僦居。今移出。何以取措足之所。元頴曰。但請君子飾裝。一無憂矣。言訖。再拜云。自此去不復見形矣。仲躬遽留之問曰。汝安得有紅綠脂粉之麗。以誘女子小兒也。對曰。某變化無常。各以所悅。百方謀策。以供龍用。言訖。卽無所見。明晨忽有牙人扣戶。兼領宅主來謁仲躬。便請仲躬。

移居夫役竝足到齋時便到立德坊一宅中其大小價數一如清化者其牙人云價直契書一無遺闕竝交割訖後三日會清化宅并無故自崩兼延及堂隍東廂一時陷地仲躬後文戰累勝大官所有要事未嘗不如移宅之績效也其鏡背有二十八字皆科斗書以今文推而寫之曰維晉新公二年七月七日午時於首陽山前白龍潭鑄成此鏡千年在世於背上環書一字管天文一宿依方列之則左有日而右有月龜龍虎雀竝依方安焉於鼻四旁題曰夷則之鏡

許漢陽

漢陽名商本汝南人也貞元中舟行於洪饒間日暮洪波急尋小浦濡入不覺行三四里到一湖中雖廣而水纔三二尺北行一里許見湖岸竹樹森茂乃投以泊舟漸近見亭宇甚盛有二青衣雙髻若鴉素面如玉迎舟而笑漢陽訝之而入以遊詞又大笑返走入宅漢陽束帶上岸投謁未行三數步青衣延入內廳揖坐云女郎等易服次須臾青衣命漢陽入中門見滿庭皆一大池池中荷芰芬芳四岸砌如碧玉作兩道紅橋以通南北北有大閣上階見白金書曰夜日宮四面奇花異木森聳連雲青衣引上閣一層又有青衣六七人見漢陽列拜又引上二層方見女郎六七人口未嘗覩相拜問來由漢陽具述不意至此女郎揖坐云客中止一宵亦有少酒願追歡揖坐訖青衣具飲食所用皆非人間見者食訖命酒其中有樹高數丈餘幹如梧桐葉如芭蕉有紅花滿樹未吐大如斗盞正對飲所一女郎執酒相揖一青衣捧一鳥如鸚鵡置飲前闌干上叫一聲而樹上花一時開芳香襲人每花中有美人長尺餘婉麗之姿掣曳之服各稱其質諸樂弦管盡備其鳥再拜女郎舉酒衆樂具作蕭蕭泠泠杳入神仙纔一巡此夕月色復

明女郎所論皆非人間事漢陽所不測時因漢陽以人間事雜之則女郎亦無所酬答歡飲至二更已來畢其樹花片片落池中人亦落便失所在一女郎取一卷文書以示漢陽覽之乃江海賦女郎令漢陽讀之遂爲讀一遍女郎請又自讀一遍命青衣收之一女郎謂諸女郎兼白漢陽曰有感懷一章欲誦之諸女郎及漢陽曰善乃言曰海門連洞庭每去三千里十載一歸來辛苦瀟湘水女郎命青衣取諸卷兼筆硯請漢陽與錄之漢陽展卷皆金花之素上以銀字扎之卷大如拱已半卷書過矣觀其筆乃白玉爲管硯乃碧玉以玻璃爲匣硯中皆研銀水寫畢令以漢陽之名押之展向前見數首皆有人名押署有名仲芳者有名巫者有名朝陽者而不見其姓女郎遂却索卷漢陽曰有一篇欲奉和擬繼此可乎女郎曰不可此卷每歸呈父母兄弟不欲雜爾漢陽曰適以敝名押署復可乎曰事別非君子所諭四更已來命悉收拾揮霍次二青衣曰郎可歸舟乎漢陽乃起諸女郎曰欣此旅泊接奉不得鄭重耳悵悵而別歸舟忽大風雲色斗暗寸步黯黑至平明方自觀夜來飲所乃空林樹而已漢陽解纜行至昨晚瀟口江岸人家見十數人似有非常故泊舟而訊之曰瀟口溺殺四人至二更後却撈出三人已卒其一人雖似活而若醉有巫女以楊柳水灑拂禁呪久而乃言曰昨夜海龍王諸女及姨姊妹六七人過歸洞庭宿於此處取我輩四人作酒緣客少不多飲所以我却得來漢陽異之乃問曰客者謂誰曰一措大耳不記姓名又云青衣言諸小娘子苦愛人間文字不可得常欲請一措大文字而無由又問今在何處已發過也漢陽乃念昨宵之事及感懷之什皆可驗也漢陽默然而歸舟覺腹中不安乃吐出鮮血數升方知悉以人血爲酒爾三日方平

王昌齡

開元中，琅邪王昌齡自吳抵京國，舟行至馬當山，屬風便，而舟人云貴賤至此皆合謁廟以祈風水之安。昌齡不能駐，亦先有禱神之備，見舟人言，乃命使賚酒脯紙馬獻於大王，兼有一量草履子。上大王夫人而以一首詩令使者至彼而禱之。詩曰：青驄一疋崑崙奉上大王不取錢，直爲猛風波裏驟。莫怪昌齡不下船，讀畢而過當市草履子時，兼市金錯刀子一副，貯在履子內。至禱神時忘取之，誤并履子將往，使者亦不曉焉。昌齡至前程偶覓錯刀子，方知誤并將神廟所矣。又行數里，忽有赤鯉魚長可三尺，躍入昌齡舟中。昌齡笑曰：自來之味，呼使者烹之。既剖腹得金錯刀子，宛是誤送廟中者。昌齡歎息曰：鬼神之情亦昭然。嘗聞葛仙公命魚送書古詩有剖鯉得素書，今日亦頗同。

張竭忠

天寶中，河南綠氏縣東太子陵仙鶴觀，常有道士七十餘人，皆精專修習法籙齋戒皆全，有不專者，自不之住矣。常每年九月三日夜，有一道士得仙，已有舊例，至旦則具姓名申報，以爲常。其中道士每年到其夜，皆不扃戶，各自獨行，以求上昇之應。後張竭忠攝綠氏令不信，至時乃令二勇者以兵器潛覘之初無所覩，至三更後見一黑虎入觀來，須臾衝出一道士，二人遂射不中，奔棄道士而往，至明並無人得仙。具以此白竭忠，竭忠申府請弓矢，大獵於太子陵東石穴中，格殺數虎，或金簡玉籙洎冠帔，或人之髮骨甚多，斯皆謂每年得仙道士也。自後仙鶴觀中即漸無道士，今竝休廢爲守陵使所居。

崔玄微

天寶中處士崔玄微洛苑東有宅耽道餌朮及茯苓三十載因藥盡領童僕入嵩山采之采畢方迴宅中無人蒿萊滿院時春季夜闌風月清朗不睡獨處一院家人無故輒不到三更後忽有一青衣人云在苑中住今欲與一兩女伴過至上東門表姨處暫借此歇可乎玄微許之須臾乃有十餘人青衣引入有綠裳者前曰某姓楊指一人曰李氏又一人曰陶氏又指一緋衣小女曰姓石名醋醋各有侍女陪玄微相見畢乃命坐於月下問出行之由對曰欲到封十八姨數日云欲來相看不得今夕衆往看之坐未定門外報封家姨來也坐皆驚喜出迎楊氏云主人甚賢只此從容不惡諸處亦未勝於此也玄微又出見封氏言詞泠泠有林下風氣遂揖入坐色皆殊絕滿坐芳香醇醇襲人處士命酒各歌以送之玄微志其二焉有紅裳人與白衣送酒歌曰皎潔玉顏勝白雪況乃當年對芳月沉吟不敢怨春風自歎容華暗消歇又白衣人送酒歌曰絳衣披拂露盈盈淡染臙脂一朶輕自恨紅顏留不住莫怨春風道薄情至十八姨持盞性輕佻翻酒污醋醋衣裳醋醋怒曰諸人卽奉求余不奉求拂衣而起十八姨曰小女子弄酒皆起至門外別十八姨南去諸子西入苑中而別玄微亦不之異明夜又來云欲往十八姨處醋醋怒曰何用更去封嫗合有事只求處士不知可乎醋醋又言曰諸女伴皆在苑中每歲多被惡風所撓居止不安常求十八姨相庇昨醋醋不能低迴應難取力處士儻不阻見庇亦有微報耳玄微曰某有何力得及諸女醋醋曰但處士每歲歲日與作一朱幡上圖日月五星之文於苑東立之則免難矣今歲已過但請至二月二十一日平旦微有東風則立之庶夫免於患也處士許之乃齊聲曰不敢忘德拜謝而去處士於月中隨而送之踰苑牆乃入苑中各失所在依其言至此日立幡是日東風刮地自洛南折樹飛沙而苑中

繁花不動玄微乃悟諸女曰姓楊李陶乃衣服顏色之異皆衆花之精也緋衣名醋醋卽石榴也封十八姨乃風神也後數夜楊氏輩復來媿謝各裹桃李花數斗勸崔生服之可延年却老願長於此住衛護某等亦可致長生至元和初處士猶在可稱年三十許人言此事於時人得不信也

### 陰隱客家工人

神龍元年房州竹山縣陰隱客家富莊後穿井二年已濬一千餘尺而無水隱客穿鑿之志不輟二年外一月餘工人忽聞地中雞犬鳥雀聲更鑿數尺傍通一石穴工人乃入穴探之初數十步無所見但捫壁而傍行俄轉會如日月之光遂下其穴下連一山峯工人乃下於山正立而視乃別一天地日月世界其山傍向萬仞千巖萬壑莫非靈景石盡碧琉璃色每巖壑中皆有金銀宮闕有大樹身如竹有節葉如芭蕉又有紫花如盤五色蛱蝶翅大如扇翔舞花間五色鳥大如鶴翹翔乎樹杪每巖中有清泉一眼色如鏡白泉一眼白如乳工人漸下至宮闕所欲入詢問行至闕前見牌上署曰天桂山宮以銀字書之間兩閣內各有一人驚出各長五尺餘童顏如玉衣服輕細如白霧綠煙絳唇皓齒鬢髮如青絲首冠金冠而跣足顧謂工人曰汝胡爲至此工人具陳本末言未畢門中有數十人出云怪有昏濁氣令責守門者二人惶懼而言曰有外界工人不意而到詢問次所以未奏須臾有緋衣一人傳敕曰敕門吏禮而遣之工人拜謝未畢門人曰汝已至此何不求遊覽畢而返工人曰向者未敢儻賜從容乞乘便而言之門人遂通一玉簡入旋而玉簡却出門人執之引工人行至清泉眼令洗浴及浴衣服又至白泉眼令與漱之味如乳甘美甚連飲數掬似醉而飽遂爲門人引下山每至宮闕只得於門外而不許入如是經行半日至

山趾有一國城皆是金銀珉玉爲宮室城樓以玉字題云梯仙國工人詢曰此國何如門人曰此皆諸仙初得仙者關送此國修行七十萬日然後得至諸天或玉京蓬萊崑崙姑射然方得仙官職位主籙主符主印主衣飛行自在工人曰既是仙國何在吾國之下界門人曰吾此國是下界之上仙國也汝國之上還有仙國如吾國亦曰梯仙國異無所異言畢謂工人曰卿可歸矣遂却上山聿尋來路又令飲白泉數掬欲至山頂求來穴門人曰汝來此雖頃刻已人間數十年矣却出舊穴應不可矣待吾奏請通天關鑰匙送卿歸工人拜謝須臾門人攜金印及玉簡又引工人別路而上至一大門勢侔樓閣門有數人俯伏而候門人視金印讀玉簡副然開門門人引工人上纔入門風雲擁而去因無所覩唯聞門人云好去爲吾致意於赤城真伯須臾雲開已在房州北三十里孤星山頂洞中出後而詢陰隱客家時人云已三四世矣開井之由皆不能知工人自尋其處惟見一巨坑乃崩井之所爲也時貞元七年工人尋覓家人了不知處自後不樂人間遂不食五穀信足而行數年後有人於劍閣雞冠山側近逢之後莫知所在

劉方玄

山人劉方玄自漢南抵巴陵夜宿江岸古館之廳其西有巴離所隔又有一廳常局鑕云多有怪物使客不安已十數年不開矣中間爲廳廊崩摧州司完葺至新淨而無人敢入其夜方玄都不知之至二更後見月色滿庭江山清寂唯聞廳西有家口語言嘯詠之聲殆不多辨唯一老青衣語聲稍重而帶秦音者言曰往年阿郎貶官時常令老身騎偏而騎抱阿荆郎阿荆郎嬌不肯穩坐或偏於左或偏於右墜損老身左膊至今天欲陰使我患酸疼焉今又發矣明日必大雨如今阿荆郎官高也不知知有老身無復聞

相應答者俄而有歌者，歌音清細，若曳緒之不絕，復吟詩者，吟聲切切，如含酸和淚之詞，幽咽良久，亦不可辨。其文亦無所記錄也。久而老青衣又云：昔日阿荊郎愛念青青河畔草，今日亦頗謂縣僻思遠道也。僅四更方不聞其聲。明日果大雨，呼館吏訊之，吏云：此西廳空，更無人，方知此中賓客不會，故入之。山房玄圃請開院視之，則秋草滿地，苔蘚沒墻。中院之西，則連山林，無人迹也。啓其廳，廳則新淨，了無所有。唯前間東面柱上有詩一首，墨色甚新，其詞曰：爺娘送我青楓根，不記青楓幾迴落。當時手刺衣上花，今已爲灰不堪著。視其書，則鬼之詩也。館吏云：此廳成來，不曾有人入，亦並無此題詩處，乃知夜來非人也。復以此訪於人，終不能知其來由耳。

### 馬侍中

馬燧貧賤時，寓遊北京，謁府主不見，而返寄居於園吏。吏曰：莫欲謁護戎否？若謁即須見言，當爲其歧路耳。護戎諱數字，而甚切君，當在意。若犯之，無逃其死也。然若幸懲之，則所益與諸人不同。慎勿暗投也。某乃護戎先乳母子，得以詳悉，而輒贊君子焉。燧信與疑半明，晨入謁護戎，果犯其諱，庭叱而出，畏懼之色見於園吏。吏曰：是必忤護戎耳。燧問計求脫，園吏曰：君子戾我，而懲惶如是，然敗則死，不得瀆我也，遂匿燧於糞車中，載出郭而逃。於時護戎果索燧，一報不獲，散鐵騎者每門十人，燧狼狽竄六十餘里，日暮度不出境，求避於逃民敗室中，尙未安。聞車馬蹄歛聲，人相議言：更能三二十里否？果護戎之使也。俄聞勢漸遠，稍安焉。未復常息，又聞有悉窣人行聲，燧危慄次，忽於戶牖見一女人，衣布衣，身形絕長，手攜一襍，曰：馬燧在此否？燧默不敢對。又曰：大驚怕否？胡二姊知君在此，故來安慰，無至憂疑也。燧乃應唯而出。胡

二姊曰大厄然已過尙有餘恐爾君固餒我食汝乃解所攜襦有熟肉一甌胡餅數枚燧食甚飽却令於舊處更不可動胡二姊以灰數斗於燧前地上橫布一道以授之言曰今夜半有異物相恐刦輒不得動過此厄後勳貴無雙言畢而去近夜半有物閃閃照人漸近戶牖間見一物長丈餘乃夜叉也赤髮鷀奮金牙鋒鏘臂曲彎木甲掣獸爪衣豹皮褲攜短兵直入室來獰目電燧吐火噀血跳躡哮吼鐵石消鑠燧之惴慄殆喪魄亡精矣然此物終不敢越胡二姊所布之灰久之物乃撤一門扉藉而熟寢俄又聞車馬來聲有人相請曰此乃逃人之室不妨馬生匿於此乎時數人持兵器下馬入來衝踏夜叉夜叉奮起大吼數聲裂人馬噉食血肉殆盡夜叉食既飽徐步而去四更東方月上燧覺寂靜乃出而去見人馬骨肉狼籍燧乃獲免後立大勳官爵穹崇詢訪胡二姊之由竟不能得思報不及每春秋祠饗別置胡二姊一座列於廟左

木師古

遊子木師古貞元初行於金陵界村落日暮投古精舍宿見主人僧主人僧乃送一陋室內安止其本客廳乃封閉不開師古怒遂詰責主人僧僧曰誠非慘惜於此而卑吾人於彼俱以承前客宿於此者未嘗不大漸於斯自某到已三十餘載殆傷三十人矣閉止周歲再不敢令人止宿師古不允其詞愈生猜責僧不得已令啓戶洒掃乃實年深朽室矣師古存心信而口貌猶怒及入寢亦不免有備預之志遂取箋中便手刀子一口於牀頭席下用壯其膽耳寢至二更忽覺增寒驚覺乃漂拂風冷如有扇焉良久其扇復來師古乃潛抽刀子於幄中以刀子一揮如中物乃聞墮於牀左亦更無他師古復刀子於故處乃安

寢至四更已來前扇又至師古亦依前法揮刀中物又如墮於地握刀更候了無餘事須臾天曙寺僧及側近人同來扣戶師古乃朗言問之爲誰僧徒皆驚猶詢其來由師古具述其狀徐徐拂衣而起諸人遂於牀右見蝙蝠二枚皆中刀狼籍而死每翅長一尺八寸珠眼圓大爪如銀色按神異祕經法云百歲蝙蝠於人口上服人精氣以求長生至三百歲能化形爲人飛遊諸天據斯未及三百歲耳神力猶劣是爲師古所制師古因之亦知有服鍊術遂入赤城山不知所終宿在古舍下者亦足防矣

### 劉希昂

元和中內侍劉希昂將遇禍家人上廁忽聞廁中云即來且從容家人驚報希昂希昂自往聽之又云即出來即出來昂曰何不出來遂有一小人可長尺餘持鎗跨馬而走出迅疾趁不及門無所見未幾復至七月十三日中忽有一白衣女人獨行至門曰緣遊看去家遠暫借後院盤旋可乎希昂令借之勒家人領過姿質甚分明良久不見出遂令人覘之已不見希昂不信自去觀之無所見唯有一火柴頭在廁門前家屬相謂曰恐有火災起覓術士鎮壓之當鎮壓日火從廁上發燒半宅且盡至冬希昂忤憲宗罪族誅

### 張遜言

南陽張遜言求名下第塗次商山山館中夜晦黑因起廳堂督芻秣見東牆下一物凝白耀人使僕者視之乃一白犬大如貓鬚睫爪牙皆如玉毛彩清潤悅懌可愛遜言憐愛之目爲捷飛言駿奔之甚於飛也常與之俱初令僕人張志誠袖之每飲飼則未嘗不持目前時或飲食不快則必伺其嗜而噉之苟或不

足寧遵言輟味不令捷飛之不足也一年餘志誠袖行意以懈怠由是遵言每行自袖之飲食轉加精愛夜則同寢晝則同處首尾四年後遵言因行於梁山路日將夕天且陰未至所詣而風雨驟來遵言與僕等隱大樹下於時昏晦默無所覩忽失捷飛所在遵言驚歎命志誠等分頭搜討未獲次忽見一人衣白衣長八尺餘形狀可愛遵言豁然如月中立各得辨色問白衣人何許來何姓氏白衣人曰我姓蘇第四謂遵言曰我已知子姓字矣君知捷飛去處否則我是也君今災厄合死我緣受君恩深四年已來能活我至於盡力輒味曾無毫釐悔恨我今誓脫子厄然須損十餘人命耳言訖遂乘遵言馬而行遵言步以從之可十里許遙見一塚上有三四人衣白衣冠人長丈餘手持弓劍形狀瓊偉見蘇四郎俯僂迎趨而拜拜訖莫敢仰視四郎問何故相見白衣人曰奉大王帖追張遵言秀才言訖偷目盜視遵言恐欲踏地四郎曰不得無禮我與遵言往還君等須與我且去四人憂恚啼泣而四郎謂遵言曰勿憂懼此輩亦不能戾吾更行十里又見夜叉輩六七人皆持兵器銅頭鐵額狀貌可憎惡跳梁企躡進退獰暴遙見四郎戢毒慄立惕伏戰悚而拜四郎喝問曰作何來夜叉等霽獰毒爲戚施之顏肘行而前曰奉大王帖專取張遵言秀才偷目盜視之狀如初四郎曰遵言我之故人取固不可也夜叉等一時叩地流血而言曰在前白衣者四人爲取遵言不到大王已各使決鐵杖五百死者活者尙未分四郎今不與去某等盡死伏乞哀其性命暫遣遵言往四郎大怒叱夜叉夜叉等辟易崩倒者數十步外流血跳迸涕淚又言四郎曰小鬼等敢爾不然且急死夜叉等啼泣暗嗚而去四郎謂遵言曰此數輩甚難與語今旣去則奉爲之事成矣行七八里見兵仗等五十餘人形神則常人耳又列拜於四郎前四郎曰何故來對答如夜叉

等又言曰：前者夜叉牛叔良等七人爲追張遵言不到，盡以付法。某等惶懼，不知四郎有何術，救得某等全生。四郎曰：第隨我來，或希冀耳。凡五十人言可者半，須臾至大烏頭門，又行數里見城堞甚嚴，有一人具軍容，走馬而前，傳王言曰：四郎遠到，某爲所主，有限法，不得迎拜於路，請且於南館小休，即當邀迓入館。未安信使相繼而召，兼屈張秀才俄而從行宮室欄署皆真玉者也。入門見王披袞垂旒，迎四郎而拜。四郎酬拜禮甚輕易，言詞唯唯而已。大王盡禮前揖，四郎升階，四郎亦微揖而上，迴謂遵言曰：地主之分，不可不爾。王曰：前殿淺陋，非四郎所謙處。又揖四郎，凡過殿者三，每殿中皆有陳設盤榻食具，供帳之備，至四重殿中方坐，所食之物及器皿，非人間所有，食訖，王揖四郎上夜明樓，樓上四角柱，盡飾明珠，其光如晝，命酒具樂飲數巡。王謂四郎曰：有佐酒者欲命之。四郎曰：有何不可？女樂七八人，飲酒者十餘人，皆神仙間容貌粧飾耳。王與四郎各衣便服，談笑亦鄰於人間少年，有頃，四郎戲一美人，美人正色不接。四郎又戲之，美人怒曰：我是劉根妻，爲不奉上元夫人處分，焉涉於此？君子何容易乎？中間許長史於雲林王夫人會上，輕言某已贈語杜蘭香姊妹，至多微言，猶不敢掉譴，君何容易歟？四郎怒以酒卮擊牙盤一聲，其柱上明珠穀穀而落，暝然無所覩。遵言良久憮而復醒，元在樹下，與四郎及鞍馬同處。四郎曰：君已過厄矣，與君便別。遵言曰：某受生成之恩已極矣，都不知四郎之由以歸感戴之所，又某之一生更有什么所賴耶？四郎曰：吾不能言汝，但於商州龍興寺東廊縫衲老僧處，問之可知也。言畢騰空而去，天已向曙，遵言遂整轡適商州，果有龍興寺，見縫衲老僧，遂禮拜初甚拒，遵言求之不已，老僧夜深乃言曰：君子苦求吾焉，可不應蘇？四郎者乃是太白星精也。大王者仙府之謫官也。今居於此，遵言以他事問老僧。

老僧竟不對。曰吾今已離此矣。卽命遜言歸。明辰尋之。已不知其處所矣。

馬奉忠

唐元和四年。憲宗伐王承宗。中尉吐突承瓘獲恒陽生口馬奉忠等三十人。馳詣闕。憲宗令斬之於東市。西坡資聖寺側。斬畢。勝業坊王忠憲者。屬羽林軍弟。忠弁行營爲恒陽所殺。忠憲舍弟之讎。聞恒陽生口至。乃佩刃往視之。敕斬畢。忠憲乃剖其心。兼兩脰肉歸而食之。至夜。有紫衣人扣門。忠憲出見。自云馬奉忠。忠憲與坐。問所須答何。以苦割我心。割我肉。忠憲曰。汝非鬼耶。對曰是。忠憲云。我弟爲汝逆賊所殺。我乃不反兵之仇。以直報怨。汝何怪也。奉忠曰。我恒陽寇是國賊。我以死謝國矣。汝弟爲恒陽所殺。則罪在恒陽帥。我不殺汝弟。汝何妄報。吾子不聞父子之罪。尙不相及。而汝妄報衆讎。則汝讎極多矣。須還吾心。還吾脰。則怨可釋矣。忠憲知失理云。與汝萬錢可乎。答曰。還我無冤。然亦費公歲月可矣。言畢遂滅。忠憲乃設酒饌。紙錢萬貫於資聖寺前送之。經年。忠憲兩脰漸瘦。又言語倒錯惑亂。如失心人。更三歲而卒。則知志於報仇者。亦須詳而後報之。

閻敬立

興元元年。朱泚亂長安。有閻敬立爲段秀實告密使。潛途出鳳翔山。夜欲抵太平館。其館移十里。舊館無人已久。敬立誤入之。但訝萊蕪鯁澁。卽有二皂衫人迎門而拜。控轡至廳。即問此館何以寂寞如是。皂衫人對曰。亦可住。旣坐。亦如當館驛之禮。須臾。皂衫人通曰。知館官前鳳州河池縣尉劉叔。敬立見之。問曰。此館甚荒蕪何也。對曰。今天下榛莽。非獨此館。宮闈尚生荆棘矣。敬立奇其言。語論皆出人右。叔乃云。此

館所用並散逃。因指二皂衫人曰：此皆某家崑崙奴。一名道奴。一名知遠。權且應奉爾。敬立因於燭下細目其奴。皂衫下皆衣紫白衣。面皆崑崙。兼以白字印面分明。信是假家人也。令覩廚中有三數婢。供饌具甚忙。信是無所由。良久盤筵至食精。敬立與假同殮甚飽。畜僕等皆如法。乃寢。敬立問假曰：緣倍程行馬瘦甚。可別假一馬耶？答曰：小事耳。至四更。敬立命駕欲發。假又具饌。亦如法。假處分知遠。取西槽馬送大使至前館。兼令道奴被東槽馬。我餞送大使至上路。須臾馬至。敬立乃乘西槽馬而行。假亦行可二里。假即卻迴執別。異於常館官別後數里。敬立覺所借馬有人糞之穢。俄而漸盛。乃換己馬。被駄而行四五里。東方似明。前館方有吏迎拜。敬立驚曰：吾纔發館耳。曰：前館無人大使何以宿大訝。及問所送僕馬俱已不見。其所駄輜重已却迴百餘步。置路側。至前館。館吏曰：昔有前官鳳州河池縣尉劉少府殯宮在彼館後園。久已頽毀。敬立却迴驗之。廢館更無物。唯牆後有古殯宮。東廠前有搭鞍木馬。西側中有高脚木馬。門前廢堠子二。殯宮前有冥器。數人漸覺喉中有生食氣。須臾吐。昨夜所食皆作朽爛氣。如黃衣麴塵之色。斯乃櫬中送亡人之食也。童僕皆大吐。三日方復舊。

蘇遏

天寶中。長安永樂里有一凶宅。居者皆破。後無復人住。暫至亦不過宿而卒。遂至廢破。其舍宇唯堂廳存。因生草樹甚多。有扶風蘇遏。慄慄遽苦貧窮。知之乃以賤價於本主質之。纔立契書。未有一錢歸主。至夕。乃自攜一榻。當堂鋪設而寢。一更已後。未寢。出於堂傍。徨而行。忽見東牆下有一赤物。如人形。無手足。表裏通徹光明。而叫曰：咄。遏視之。不動。良久。又按聲呼曰：爛木咄。西牆下有物。應曰諾。問曰：甚沒人。曰不知。

又曰大硬鏘爛木對曰可畏良久乃失赤物所在遇下階中庭呼爛木曰叫汝者誰對曰金精也合屬君遇曰金精合屬我緣沒敢叫喚對曰不知遇又問承前殺害人者在何處爛木曰更無別物只是金精人福自薄不合居之遂喪逝亦不曾殺傷耳至明更無事遇乃自假鍬錘之徒先於西牆下掘入地三尺見一朽柱當心木如血色其堅如石後又於東牆下掘兩日近一丈方見一方石闌一丈四寸長一丈八寸上以篆書曰夏天子紫金三十斤賜有德者遇乃自思我何以爲德又自爲計曰我得此寶然修德亦可禳之沈吟未決至夜又歎息不定其爛木忽語曰何不改名爲有德即可矣遇曰善遂稱有德爛木曰君子倘能送某於昆明池中自是不復撓吾人矣有德許之明晨更掘丈餘得一鐵甕開之得紫金三十斤有德乃還宅價修葺送爛木於昆明池遂閉戶讀書三年爲范陽請入幕七年內獲冀州刺史其宅更無事

韋恩恭

元和六年京兆韋恩恭與董生王生三人結友於嵩山岳寺肄業寺東北百餘步有取水盆在岩下圍丈餘而深可容十斛旋取旋增終無耗一寺所汲也三人者自春居此至七月中三人乘暇欲取水路臻於石盆見一大蛇長數丈黑若純漆而有白花似錦蜿蜒盆中三子見而駭視之良久王與董議曰彼可取而食之韋曰不可昔葛陂之竹漁父之櫻雷氏之劍尙皆爲龍安知此名山大鎮豈非龍潛其身耶况此蛇鱗甲尤異於常者是可戒也二子不納所言乃投石而扣蛇且死縗而歸烹之二子皆咄韋生之詐潔俄而報盆所又有蛇者二子之盆所又欲擊韋生諫而不允二子方舉石欲投蛇騰空而去及三子歸院

烹蛇未熟，忽聞山中有聲，殷然地動。覩之，則此山間風雲暴起，飛沙走石，不瞬息至寺。天地晦暝，對面相失。寺中人聞風雲暴起，中云莫錯擊須臾。雨火中半下書生之字，並焚蕩且盡。王與董皆不知所在。章子於寺廊下無事故，神化之理亦甚昭然。不能全爲善，但吐少善言，則蛟龍之禍不及矣。而況於常行善道哉？其二子尸迨兩日於寺門南隅下方索得，斯乃韋自說。至於好殺者，足以爲戒矣。

### 呂鄉筠

洞庭賈客呂鄉筠，常以貨殖販江西雜貨，逐什一之利，利外有羨，即施貧親戚，次及貧人，更無餘貯。善吹笛，每遇好山水，無不維舟探討，吹笛而去。嘗於中春月夜泊於君山側，命樽酒獨飲，飲一杯而吹笛數曲。忽見波上有掉漁舟而來者，漸近，乃一老父，鬢眉皤然，去就異常。鄉筠置笛起立，迎上舟。老父維漁舟於鄉筠舟而上，各問所宜。老父曰：「聞君笛聲嘹亮，曲調非常，我是以來。」鄉筠飲之數盃。老父曰：「老人少業笛，子可教乎？」鄉筠素所耽味，起拜願爲末學。老父遂於懷袖間出笛三管。其一大如合拱，其次大如常人之蓄者，其一絕小如細筆管。鄉筠復拜請老父一吹。老父曰：「其大者不可發，次者亦然。其小者爲子吹一曲。」不知得終否。鄉筠曰：「願聞其不可發者。」老父曰：「其第一者，在諸天對諸上帝或元君或上元夫人合上天之樂而吹之。若於人間吹之人，消地坼日月無光。五星失次，山岳崩圮，不暇言其餘也。」第二者，對諸洞府仙人蓬萊姑射昆邱王母及諸真君等合仙樂而吹之。若人間吹之，飛沙走石，翔鳥墜地，走獸腦裂。五星內錯，稚幼振死。人民纏路，不暇言其餘也。其小者，是老身與朋儕可樂者，庶類雜而聽之，吹的不安，未知可終曲否。言畢，抽笛吹三聲。湖上風動，波濤沉瀆，魚鼈跳噴，鄉筠及章僕恐聳聾慄，五聲六聲。君山上鳥獸

叫噪。月色昏昧。舟檝大恐。老父遂止。引滿數盃。乃吟曰。湘中老人讀黃老。手援紫藟坐翠草。春至不知湘水深。日暮忘却巴陵道。又飲數盃。謂鄉筠曰。明年社與君期於此。遂棹漁舟而去。隱隱漸沒於波間。至明年秋。鄉筠十旬於筠山伺之。終不復見也。

岑文本

唐貞觀中。岑文本下朝多於山亭避暑。日午時寐初覺。忽有扣山亭院門者。藥豎報云。上清童子元寶故此參奉。文本性素慕道。束帶命入。乃年二十已下。道士儀質爽邁。衣服纖異。冠淺青圓角冠。衣淺青圓角。帔履青圓頭履。衣服輕細如霧。非齊紈魯縞之比。文本與語。乃曰。僕上清童子。自漢朝而果成。本生於吳。已得不凝滯之道。遂爲吳王。進入見漢帝。漢帝有事。擁遏教化。不得者無不相問。僕嘗與方圓行下。皆得通暢。由是自著文武二帝迄至哀帝。皆相眷。王莽作亂。方出外方。所至皆沐人憐愛。自漢成帝時。遂厭人間。乃尸解而去。或秦或楚。不常厥居。聞公好道。故此相謁耳。文本詰以漢魏齊梁間君王社稷之事。了了如目覩。因言史傳間。屈者虛者亦甚多。文本曰。吾人冠帔何制度之異。對曰。夫道在於方圓之中。僕外服圓而心方正。相時之儀也。又問曰。衣服皆輕細。何士所出。答曰。此是上清五銖服。又問曰。比聞六銖者。天人衣何五銖之異。對曰。尤細者則五銖也。談論不覺日晚。乃別去。纔出門而忽不見。文本知是異人。乃每下朝即令伺之。到則話論移時。後令人潛送詣其所止。出山亭門東行數步。於院牆下。警然而沒。文本命工力掘之。三尺至一古墓。墓中無餘物。惟得古錢一枚。文本方悟。上清童子是青銅名元寶錢之文也。外圓心方。錢之狀也。青衣銅衣也。五銖服亦錢之文也。漢時生於吳。是漢朝鑄五銖錢於吳王也。文本雖知

之而錢帛日盛至中書令十年忽失古錢所在文本遂薨

沈恭禮

閩鄉縣主簿沈恭禮太和中攝湖城尉離閩鄉日小疾暮至湖城堂前臥忽有人繞牀數匝意謂從行廳吏雷忠順恭禮問之對曰非雷忠順李忠義也問曰何得來此對曰某本江淮人因飢寒傭於人前月至此縣卒於逆旅然飢寒甚今投君祈一食兼丐一小帽可乎恭禮許之曰遣我何處送與汝對曰來暮遣驛中廳子張朝來取語畢立于堂之西楹恭禮起坐忠義進曰君初止此更有事輒敢裨補恭禮曰可遂言此廳人居多不安少間有一女子年可十七八強來參謁名曰蜜陀僧君慎不可與之言或託是縣尹家人或假四鄰爲附輒不可交言言則中此物矣忠義語畢却立西楹未定堂東果有一女子峨鬟垂髻肌膚悅澤微笑轉盼謂恭禮曰秋室寂寥蛩啼夜月更深風動梧葉墮階如何罪責羈囚如此耶恭禮不動又曰珍簟牀空明月滿室不飲美酒虛稱少年恭禮又不顧又吟曰黃帝上天時鼎湖元在茲七十二玉女化作黃金芝恭禮又不顧遂巡而去忠義又進曰此物已去少間東廊下有敬寡婦王家阿嫂雖不敢同蜜陀僧然亦不得與語少頃果有一女郎自東廡下白衣簪白簪手整披袍回命曰王家阿嫂何不出來俄然有曳紅裙紫袖銀帔而來步庭月數匝却立於東廡下忠義又進曰此兩物已去可高枕矣少間縱有他媚來亦不足畏也忠義辭去恭禮止之爲我更駐候怪物盡即去忠義應唯而四更已有一物長二丈餘手持三數髑髏若躍丸者漸近廳簷忠義謂恭禮曰可以枕擊之應聲而擊擗然而中手墮下髑髏俯身掇之忠義跳下以棒亂毆出門而去恭禮連呼忠義不復見而東方已明與從者具語之遂

令具食及市帽子召廳子張朝詰之曰某本巫人也近者假食爲廳吏具知有新客死客鬼李忠義恭禮便付帽子及盤餐等去其夜夢李忠義辭謝曰蜜陀僧大須防備猶二三年奉擾耳言畢而去恭禮兩月在湖城夜夜蜜陀僧來終不敢對後即歸闔鄉即隔夜而至然終亦不能爲患半年後或三夜五夜一來一年餘方漸稀有僧令斷肉及葷辛此後更不復來矣

鄭潔

鄭潔本榮陽人寓於壽春郡嘗以假攝丞尉求食婚李氏則善約之猶子也潔假攝停秩寄跡安豐之里開成五年四月中旬日向暮李氏忽得心痛疾乃如狂言拜於空云且更乞從容須臾間而卒唯心尚暖耳一家號慟呼醫命巫竟無效者唯備死而已至五更雞鳴一聲忽然迴轉衆皆驚捧良久口鼻間覺有噓吸消息至明方語云鬼兩人把帖來追初將謂州縣間猶冀從容而俄被使人曳將怕懼行亦不覺甚難至一城郭引入見一官人似曹官之輩又領入曹司然讀元追之由云某前生姓劉是丈夫有妻曰馬氏馬氏悍戾劉乃殺而剔其腹令馬氏無五藏不可託生所訴者馬母某便告本司云若欲得馬氏託生即放某迴盡平生所有與作功德爲計即可也若今追某徒寘於無間獄亦何裨於馬氏哉本司云此則自辨之須臾馬氏者到李恐馬氏無禮遂對官人云何得如此狡毒李具以私中之言對之官人問馬氏曰何如馬氏曰冤係多年別罪受畢令歸生路無計伏取裁斷李氏又云且請檢某算壽幾何若未合來即請依前說若合命盡伏聽處分官人云灼然有理遂召司命須臾一主者抱案入云李未合來昨追時已檢訖須臾更檢檢出捧呈官云更有十八年合在人間本司云且令隨衙勘責夜則放歸耳彼處欲夜

所司放出似夢而歸也。自是人間日暮，迫使卽來。雞鳴卽放迴如常矣。鄭雖貧苦，百計祇待來使。三五日晚，使人慙謝鄭曰：「百味之物，深所反側，然不如賜茶漿水粥耳。茶酒不如賜漿水，又貧居之易辦。」自是每同和兼許微說冥間事，常言人罪之重者，無如枉法殺人而取金帛。又曰：「布施者不必造佛寺，不如先救骨肉間饑寒。如有餘，卽分錫類，更有餘，則救街衢間也。其福最大。」鄭君兼憑問還往間，一人壽命官爵迴報云：「此人好受金帛，今被折壽，已欲盡矣。然更有一官，如能改，即得終此秩。若踵前則不離任矣。」又云：「每燒錢財，如明日欲送錢與某神祇，卽先燒三十二張紙錢，以求五道。其神祇到必獲矣。如尋常燒香，多不達。如是春秋祭祀者，即不假告報也。其燒時，輒不得就地，須以柴或草薦之。從一頭以火爇，不得剝其錢，卽不破碎。一一可達也。」至八月中，李却迴忽喜曰：「已有計可脫矣。」鄭詢之曰：「奈何？」然須致紙錢三五萬令他行下可矣。鄭乃求於還往一邑官吏並知之，共與同力依言救之後，數日方肯說。因云：「冥司又有剔五藏而殺人者，冥司勘覆未畢，且取彼五藏，寘諸馬氏腹，令脫生矣。」自是追呼稍稀，或十日方一去，但云磨勘文案未畢，所言受罪亦不見其餘，但拷問科決而已。又嘗言：「當邑某坊曲某姓名人合至某月日卒，至時更無差謬。」又鄭君自云：「某即合得攝安豐尉。」至明年正月三日，果爲崔中丞邀攝安豐縣尉，皆其妻素知之。自正月已後，更免其追呼矣。鄭君自有記錄四十餘紙，此略而言也。

李全質

隴西李全質，少在沂州。嘗一日欲大蹴踘，昧爽之交，假寐於沂州城橫門東庭前。忽有一衣紫衣，首戴圓

笠直造其前曰奉追全質曰何人相追別有人來奉追也須臾一綠衣人來曰奉追其言忽遽勢不可遏全質曰公莫有所須否綠衣人曰奉命令追敢言其所須紫衣人謂綠衣人曰不用追以手塵出橫門紫衣人承間謂全質曰適蒙問所須豈不能終諾乎全質曰所須何物答曰犀佩帶一條耳全質曰唯言畢失所在主者報蹴踘遂令畫犀帶日晚具酒脯并紙錢佩帶於橫門外焚之是夜全質纔寐即見戴圓笠紫衣人來拜謝曰蒙賜佩帶慚愧之至無以奉答然公平生水厄但危困處某則必至焉洎太和歲初大水全質已爲天平軍裨將兼監察有切務自中都抵梁郡城西走百歇橋二十里水深而冰薄素不諳委程命峻速片時不可駐行從等面如死灰信轡委命而行纔三數十步有一人後來大呼之曰勿過彼而來此吾知其徑安而且捷全質荷之反轡而從焉纔不三里止泥濘而曾無寸尺之阻得達本土以財物酬其人人固讓不取固與之答曰若仗我而來則或不讓今因我而行亦何所苦終不肯受全質意其鮮焉乃緩之須臾復來已失所在却思其人衣紫衣戴圓笠豈非橫門之人歟開成初銜命入闕廵宿壽安縣夜未央而情迫時復昏晦不得已而出逆旅三數里而大雨回亦不可須臾馬旁見一人全質詰之誰歟對曰郵牒者更於馬前行寸步不可覩其人每以其前路物導之或曰樹或曰椿或曰險或曰培塿或曰窮全質皆得免咎久而至三泉驛憩焉纔下馬訪郵牒者欲酬之已不見矣問從者形狀衣服固紫衣而首戴笠復非橫門之人歟會昌壬戌歲濟陰大水谷神子與全質同舟訝全質何懼水之甚詢其由全質乃語此又云本性無懼水紫衣屢有應故兢慄之轉切也

徐佐卿

明皇天寶十三載重陽日獵於沙苑雲間有孤鶴徊翔焉上親御弧矢一發而中其鶴則帶箭徐墜將及地丈許歛然矯翰西南而逝萬衆極目良久乃滅益州城距郭十五里有明月觀焉依山臨水松桂深寂道流非脩習精懲者莫得而居觀之東廓第一院尤爲幽絕每有自稱青城道士徐佐卿者風局清古一歲率三四而至焉觀之著舊因虛其院之正堂以俟其來而佐卿至則棲焉或三五日或旬朔言歸青城甚爲道流所傾仰一日忽自外至神爽不怡謂院中人曰吾行山中偶爲飛矢所加尋已無恙矣然此箭非人間所有吾留之於壁上後年箭主到此即宜付之慎無墜失仍援毫記壁云留箭之日則十三載九月九日也及玄宗避狄幸蜀暇日命駕行遊偶至斯觀樂其佳景因遍幸道室旣入此堂忽覩挂箭命侍臣取而覩之蓋御箭也深異之因詢觀之道士皆以實對即是佐卿所題乃前歲沙苑縱畋之日也佐卿蓋中箭孤鶴耳究其題乃沙苑翻飛當日集於斯歟上大奇之因收其箭而寶焉自後蜀人亦無復有逢佐卿者矣

裴珙

裴孝廉珙者家在洛京仲夏自鄭西歸及端午以覲親焉下駟蹇劣日勢已晚方至石橋於是驅馬徒行情顧甚速續有乘馬而牽一馬者步驟極駿顧珙有仁色珙因謂曰子非投夕入都哉曰然珙曰珙有懇誠將丐餘力於君子子其聽乎即以誠告之乘馬者曰但及部門而下則不違也珙許約因顧謂己之二僮曰爾可緩驅疲乘投宿於白馬寺西吾之表兄竇溫之墅來辰徐歸因上馬揮鞭而驚俄頃至上東門

遂歸其馬珍重而別乘馬者馳去極速。珙居水南日已半規即促步而進及家暝矣入門方見其親與珙之弟妹張燈會食珙乃前拜曾莫顧瞻因俯階高語曰珙自外至即又不聞珙即大呼弟妹之名字亦無應者笑言自若珙心神忿惑因又極叫皆亦不知但見其親顧謂卑小曰珙在何處那今日不至耶遂涕下而坐者皆泣珙私怪曰吾豈爲異物耶何其幽顯之隔如此哉因出至通衢徘徊久之有貴人導從甚盛遙見珙即以鞭指之曰彼乃生者之魂也俄有佩囊鞬者出於道左曰地界啓事裴珙孝廉命未合終遇昆明池神七郎子案膺迴借馬送歸以爲戲耳今當領赴本身貴人微哂曰小兒無理將人命爲戲明日與尊父書令笞之既至而囊鞬者招珙復出上東門度門隙中至竇莊囊鞬者令其閉目自後推之省然而蘇其二僮皆曰向者行至石橋察郎君疾作語言大異懼其將甚因投於此既至則已絕矣珙驚歎久之少頃無恙及歸乃以其事陳於家余於上都自見竇溫細話其事

蕭穎士

蘭陵蕭穎士楊府功曹秩滿南遊行侶共濟瓜洲舟中有二少年熟視穎士相顧曰此人甚有肖於鄱陽忠烈王也穎士是鄱陽曾孫即自款陳二子曰吾識爾祖久矣穎士以廣衆中未敢詢訪俟及岸方將啓請而二子忽遽負擔而去穎士必謂非仙則神虔心嚮贖而已明年穎士北歸止於盱眙邑長之署方與邑長下簾晝坐自門遽白云某吏於某處禽獲發冢盜其五六人登令召入皆反接其手束縛甚固旅之於庭而穎士懸認江中二少年亦繅繩於內穎士驚曰斯二子非仙則神因具述曩事邑長即令先第二子須臾款服佐驗明著皆云我之發邱墓今有年矣穎士即以前說再令詢之皆曰我嘗開鄱陽王冢大

獲金玉當門有貴人顏色如生年方五十鬢髮斑白僵臥於石榻姿狀正與穎士相類無少差異我舟中遇子又知蕭氏固是鄱陽亂也因此啓言我豈有他術哉用弱嘗聞人之紹續其或三五世則必一人有肖其祖先之形狀者斯豈驗歟

### 王維

王維右丞年未弱冠文章得名性閑音律妙能琵琶遊歷諸貴之間尤爲岐王之所眷重時進士張九臯聲稱籍甚客有出入於公主之門者爲其致公主以詞牒京兆試官令以九臯爲解頭維方將應舉具其事言於岐王仍求庇借岐王曰貴主之強不可力爭吾爲子畫焉子之舊詩清越者可錄十篇琵琶之新聲怨切者可度一曲後五日當詣此維卽依命如期而至岐王謂曰子以文士請謁貴主何門可見哉子能如吾之教乎維曰謹奉命岐王則出錦繡衣服鮮華奇異遺維衣之仍令賈琵琶同至公主之第岐王入曰承貴主出內故攜酒樂奉讌卽令張筵諸伶旅進維妙年潔白風姿都美立於前行公主顧之謂岐王曰斯何人哉答曰知音者也卽令獨奏新曲聲調哀切滿座動容公主自詢曰此曲何名維起曰號鬱輪袍公主大奇之岐王曰此生非止音律至於詞學無出其右公主尤異之則曰子有所爲文乎維卽出獻懷中詩卷公主覽讀驚駭曰皆我素所誦習者常謂古人佳作乃子之爲乎因令更衣昇之客右維風流蘊籍語言諧戲大爲諸貴之所欽矚岐王因曰若使京兆今年得此生爲解頭誠爲國華矣公主乃曰何不遣其應舉岐王曰此生不得首薦義不就試然已承貴主論託張九臯矣公主笑曰何預兒事本爲他人所托顧謂維曰子誠取解當爲子力維起謙謝公主則召試官至第遣宮婢傳教維遂作解頭而一

舉登第。

王渙之

開元中，詩人王昌齡、高適、王渙之齊名。時風塵未偶，而遊處略同。一日天寒微雪，三詩人共詣旗亭，貰酒小飲。忽有梨園伶官十數人，登樓會讌。三詩人因避席隈映，擁爐火以觀焉。俄有妙妓四輩，尋續而至。奢華奢華，曳妖冶頗極。旋則奏樂，皆當時之名部也。昌齡等私相約曰：「我輩各擅詩名，每不自定其甲乙。今者可以密觀諸伶所謳，若詩入歌詞之多者，則爲優矣。」俄而一伶拊節而唱，乃曰：「寒雨連江夜入吳，平明送客楚山孤。」洛陽親友如相問，一片冰心在玉壺。昌齡則引手畫壁曰：「一絕句。」尋又一伶謳之曰：「開筵淚霑臚。」見君前日書夜臺，何寂寞。猶是子雲居。適則引手畫壁曰：「一絕句。」尋又一伶謳曰：「奉帝平明金殿開。」強將團扇共徘徊。玉顏不及寒鴉色。猶帶昭陽日影來。昌齡則又引手畫壁曰：「二絕句。」渙之自以得名已久，因謂諸人曰：「此輩皆潦倒樂官所唱，皆巴人下里之詞耳。豈陽春白雪之曲，俗物敢近哉！」因指諸妓之中最佳者曰：「待此子所唱，如非我詩，吾即終身不敢與子爭衡矣。」脫是吾詩，子等當須列拜牀下。奉吾爲師。因歡笑而俟之。須臾，次至雙鬟發聲，則曰：「黃河遠上白雲間，一片孤城萬仞山。羌笛何須怨楊柳，春風不度玉門關。」渙之卽歎歎。二子曰：「田舍奴，我豈妄哉！」因大諧笑。諸伶不喻其故，皆起詣曰：「不知諸郎君何此歡。」曠齡等因話其事，諸伶競拜曰：「俗眼不識神仙，乞降清重，俯就筵席。」三子從之，歡醉竟日。

張鎰

張相公鑑，大曆中守工部尚書、判度支，因奏事稱旨，代宗面許宰相，恩澤獨厚。張公日以冀而累旬無

學善智張公因召而示之令研其理李生沈思良久因賀曰舅作相矣張公卽詰之通禮答曰任調反語是饒甜饒甜無逾甘草獨爲珍藥珍藥反語卽舅名氏也張公甚悅俄有走馬吏報曰白麻適下公拜中書侍郎平章

裴通遠家女

憲宗遷葬於景陵都城人士畢至時有前集州司馬裴通遠家在崇賢里妻輩亦以車輿縱觀於通化門及歸日勢已晚車馳馬驟自平康北街後乃有白頭嫗徒步奔走隨車而來氣力殆盡至天門街夜鼓將動車馬轉速嫗亦忙遽而行車中有老青衣從四小女其中或有哀其奔迫者則問其所居對曰崇賢即謂曰與嫗同里今亦將歸若步履不逮懼犯禁車中尚可通容能登車至里門否其嫗乃荷媿丁寧因命同載及至則珍重辭謝而去乃於車中遺下小紅錦囊諸女笑而共開之中有白羅製爲逝者覆面之物四馬諸女驚駭登棄於路自是不旬日四女相次而卒

韋知微

開元中士人韋知微者選授越州蕭山縣令縣多山魈變幻百端無敢犯者而前後官吏事之如神然終遭其害知微旣至則究其窟宅廣備薪采伺候集聚因環薪縱火衆持兵刃焚殺殆盡而邑中累月蹤跡杜絕一日晨朝有客詣縣門車馬風塵僕馭憔悴投刺請謁曰蘭陵蕭慥知微初不疑慮卽延入上座談論笑謔敏辯無雙知微甚加顧重因授館休焉客乃謂知微曰僕途經峽中收得猴籬智能可玩敬以

奉覘乃出懷中小合開之而有獮猴大纔如栗跳躡宛轉識解人情知微奇之因攜入誇異於宅內獮猴於是騰躍踴駭化爲虎焉局閉不及兵仗靡加知微闔門皆爲唱噦子遺無有矣

狄梁公

狄梁公姓閻醫藥尤妙針術顯慶中應制入關路由華州闖闢之北稠人廣衆聚觀如堵狄梁公引轡遙望有巨碑大字云能療此兒酬絹千疋卽就觀之有富室兒年可十四五臥碑下鼻端生贅大如拳石根蒂綴鼻纔如食筋或觸之酸痛刻骨於是兩眼爲贅所繩目睛翻白痛楚危極頃刻將絕惻然久之乃曰吾能爲也其父母洎親屬叩頭祈請即輦千絹置於坐側公因令扶起卽於腦後下針寸許仍詢病者曰針氣已達病處乎病人領之公遽抽針而瘤贅應手而落雙目登亦如初曾無病痛其父母親眷且泣且拜則以縑物奉焉公笑曰吾衰爾命之危逼吾蓋急病行志耳非鬻伎者也不顧而去

集翠裘

則天時南海郡獻集翠裘珍麗異常張昌宗侍側則天因以賜之遂命披裘供奉雙陸宰相狄梁公仁傑時入奏事則天令昇座因命梁公與昌宗雙陸梁公拜恩就局則天曰卿二人賭何物梁公對曰爭先三籌賭昌宗所衣毛裘則天謂曰卿以何物爲對梁公指所衣紫絁袍曰臣以此敵則天笑曰卿未知此裘價逾千金卿之所指爲不等矣梁公起曰臣此袍乃大臣朝見奏對之衣昌宗所衣乃嬖倖寵遇之服對臣之袍臣猶快快則天業已處分遂依其說而昌宗心報神沮氣勢索莫累局連北梁公對御就褫其裘拜恩而出及至光範門遂付家奴衣之乃促馬而去

衛庭訓

衛庭訓，河南人。累舉不第。天寶初，乃以琴酒爲事。凡飲皆敬酬之。恆遊東市，遇友人飲於酒肆。一日偶值一舉人，相得甚歡，乃邀與之飲。庭訓復醉。此人昏然而醉。庭訓曰：「君未飲何醉也？」曰：「吾非人，乃華原梓桐神也。昨日從酒肆過，已醉君之酒。故今日訪君，適醉者亦感君之志。今當歸廟。他日有所不及，宜相訪也。」言訖而去。後旬日，乃訪之至廟。神已令二使迎庭訓入廟。庭訓欲拜。神曰：「某年少，請爲弟。」神遂拜。庭訓爲兄，爲設酒食歌舞。既夕而歸。來日復詣告之。以貧，神願謂左右看華原縣下有富人，命喪者可收生魂來。鬼徧索之。其縣令妻韋氏，衰乃收其魂，掩其心。韋氏忽心痛殆絕。神謂庭訓曰：「可往得二百千與療。」庭訓乃歸。主人自署云解醫心痛。令召之。庭訓入，依神教求二百千。令許之。庭訓投藥即愈。如故兒女忻忭。令亦喜。奉錢留宴飲。自爾無日不醉。主人諭之曰：「君當隱貧窶，何苦使用不節乎？」庭訓曰：「但有梓桐神在，何苦貧也。」主人以告令。令召問之，具以實告。令怒，逐庭訓而焚梓桐神廟。庭訓夜宿村店，忽見梓桐神來曰：「非兄之過，乃弟合衰。弟今往灌錦江立廟，極盛於此。可詣彼也。」言訖不見。庭訓又往灌錦江，果見新廟。神見夢於鄉人，可請衛秀才爲廟祝。明日鄉人請留之。歲暮，神謂庭訓曰：「吾將至天曹爲兄，問祿壽去數日歸。」謂庭訓曰：「兄來歲合成名官。至涇陽主簿，秩不滿，有人迎充判官。於是神置酒餞之。至京明年果成名。釋褐授涇陽縣主簿，在任二載，分務閒暇，獨立廳事。有一黃衫吏持書而入，拜曰：「天曹奉命爲判官。」遂卒。於是夕。

沈聿

貞元中庶子沈某致仕永崇里其子聿尉三原素有別業在邑之西聿因官途修葺焉於莊之北平原十餘里坦古埏以建牛坊秩滿因歸農焉一日晝寢堂之東軒忽驚寤見二黃衣吏謂聿曰府司召郎聿自謂官罷無事詣府拒之未行二吏堅呼聿不覺隨出經歷親愛洎家人揮霍告語曾無應者二吏呵驅甚迫遂北行可二十里至一城署人民稀少道路蕪穢正衙之東街南北三巨門對啓吏導入北門止聿屏外入云追沈聿到良久廳上讀狀付司責問聿惶懼而逃莫知所詣遂突入南門門內有廳重施簾幕聿危急徑入簾下則見紫衣貴人寢書案後聿欣有所投又懼二吏之至因聲氣撼動紫衣遂寤熟視聿曰子爲何者聿即稱官及姓名紫衣曰吾與子親且故子其知乎聿驚惑未對又曰子非張氏之彌甥乎吾而祖舅也子在人間亦知張謂侍郎乎聿曰幼稚時則聞之家有文集尙能記念紫衣喜曰試爲我言聿念櫻桃解結垂簷子楊柳能低入戶枝紫衣大悅二吏走至前庭曰秋局召沈聿因遙拜呼紫衣曰生曹禮謁甚恭紫衣謂曰沈聿吾之外孫也爾可致吾意於秋局希緩其期二吏承命而出俄返曰敬依教紫衣曰爾死矣宜速歸聿謝辭而出吏伺聿於門笑謂聿曰生曹之德其可忘哉因引聿而南聿大以酒食錢帛許之忽若覺日已夕矣亦不以告人即令夢致奠二吏於野外聿亦無恙又五日聿晚於莊門復見二吏曰冤訴不已須得郎爲證聿卽詢其事犯二吏曰郎建牛坊平夷十古塚大被論理候郎對辯聿謂曰此主役之家人銀鑰擅意也二吏相顙曰置郎召奴或可矣因忽不見其夜銀鑰氣蹶而卒數日忽復遇二吏謂聿曰銀鑰稱郎指教屈辭甚切郎宜自往聿又勤求特希一爲告於生曹二吏許諾有頃復至曰生曹遣郎今夕潛遜慎不得洩藏伏三日事則濟矣言訖不見聿乃密擇捷馬乘夜獨遊聿曾於同州

法輪寺寓居習業，因往詣之。及出遇所友之僧出，因投其房留宿累日，懼貽嚴君之憂，則徑歸京，不敢以實啓。莊夫至云前後火發，北原之牛坊已爲煨燼矣，聿終免焉。

### 永清縣廟

房州永清縣去郡東百二十里。山邑殘毀，城郭蕭條。穆宗時有縣令至任，逾年其弟寧省乍覲牢落不勝其憂，暇日周覽四隅，無非榛棘。見荒廟聳然，土偶羅列，無門榜牌記，莫知誰氏。訪之邑吏，俱云永清大王而已。令弟徒倚久之，昏然成寐，與神相接。神曰：「我名跡不顯久矣，鬱然欲自述其山，恐爲妖怪。今吾子致問得伸，積年之憤我毗陵人也。」大父于隱吳書有傳，誅南山之虎，斬長橋之蛟，與民除害，陰功昭著。余素有壯志，以功佐時，余名廟爲上帝所命於金商均房四郡之間，捕鷙獸余數年之內，勦戮猛虎不可勝數。生聚頓安，虎之首帥在西城郡，其形偉博，便捷異常，身如白錦，額有圓光，如鏡，害人最多。余亦誅之，居人懷恩，爲余立廟。自襄漢之北，藍關之南，凡三十餘處，皆余憩息之所也。歲祀縣遠，俗傳多誤，以余爲白虎神，幸君子訪問，願爲顯示以正其非。他日令弟言於襄陽從事，乃書版寘於廟中。塵侵雨漬，文字將滅。大中壬申歲，襄州觀察判官王澄刻石於廟。

### 李楚賓

李楚賓者，楚人也。性剛傲，惟以畋獵爲事。凡出獵無不大獲。時童元範家住青山，母嘗染疾，晝常無苦，至夜即發，如是一載。醫藥備至，而絕無瘳減。時建中初，有善易者朱邯歸豫章，路經範舍，邯爲筮之，乃謂元範曰：「君今日未時可具衫服於道側伺之，當有執弓挾矢過者，君能求之，斯人必愈君母之疾，且究其原。」

矣元範如言果得楚賓張弓驟馬至元範拜請過舍賓曰今早未有所獲君何見留元範以其母疾告之賓許諾元範備飲膳遂宿楚賓於西廡是夜月明如晝楚賓乃出戶見空中有一大鳥飛來元範堂舍上引喙啄屋即聞堂中叫聲痛楚難忍楚賓揆之曰此其妖魅也乃引弓射之兩發皆中其鳥因爾飛去堂中哀痛之聲亦止至曉楚賓謂元範曰吾昨夜已爲子除母害矣乃與元範遶舍徧索俱無所見因至壞屋中確程古址有箭兩隻所中箭處皆有血光元範遂以火燔之精怪乃絕母患自此平復

阿走師

阿走師者莫知其所來形質癡濶神情不慧時有所言靡不先覺居雖無定多寓闕鄉憧憧往來爭路禮謁山嶽檀施曾不顧瞻人或憂或疾獲其指南者其驗神速時陝州有富室張臻者財積鉅萬止有一男年可十七生而愚駢旣攀手足復懵語言惟嗜飲食口如溪壑父母鍾愛盡力事之迎醫求藥不遠千里十數年後家業殆盡或有謂曰阿走賢聖見世諸佛何不投告希其痊除臻與其妻來抵闕鄉叩頭欷泣求其拯濟阿走久之謂臻曰汝冤未散尙須十年愍汝勤虔爲汝除去即令選日於河上致齋廣召衆多同觀度脫仍令齋致其男亦赴道場時衆謂神通而觀者如堵跋踐之際阿走則指壯力者三四人扶拽其人投之河流臻洎舉會之人莫測其爲阿走顧謂臻曰爲汝除災矣久之其子忽於下流十數步外立於水面執手於其父母曰與汝冤仇宿世緣業賴逢聖者遽此解揮儻或不然未有畢日挺身高呼都不懸癡須臾沈水不知所適

奚樂山

上都通化門長店多是車工之所居也廣備其財募人集車輪轆轤轂皆有定價每治片輞通鑿三竅懸錢百文雖敏手健力器用利銳者日止一二而已有奚樂山者攜持斧鑿詣門自售視操度繩墨頗精徐謂主人幸分別輞材某當併力主人訝其貧功笑指一室曰此有六百斤廿任意施爲樂山曰或欲通宵請具燈燭主人謂其連夜當倍常功固不能多辦矣所請皆依樂山乃閉戶屏人丁丁不輟及曉啓主人曰並已畢矣願受六十緡而去也主人泊鄰里大奇之則視所爲精妙錙銖無失衆其驚駭即付其錢樂山謝辭而去主人密候所之其時嚴雪累日都下薪米翔貴樂山遂以所得遍散與寒乞貧窶不能自振之徒俄頃而盡遂南出都城不復得而見矣

### 鄒濤

鄒濤者汝南人精習墳典好道術旅泊婺州義烏縣館月餘忽有一女子侍二婢夜至一婢進曰此王氏小娘子也今夕顧降於君濤視之乃絕色也謂是豪貴之女不敢答王氏笑曰秀才不以酒色干懷妾何以奉託濤乃起拜曰凡陋之士非敢是望王氏令侍婢施服翫於濤寢室炳以銀燭又備酒食飲數巡王氏起謂濤曰妾少孤無託今願事君子枕席將爲可乎濤遙辭而許恩意款洽而王氏曉去夕至如此數月濤所知道士楊景霄至館訪之見濤色有異曰公爲鬼魅所惑宜斷之不然死矣濤聞之驚以其事具告景霄曰此乃鬼也乃與符二道一施衣帶一置門上曰此鬼來當有怨恨慎勿與語濤依法受之女子是夕至見符門上大罵而去曰來日速除之不然生禍濤明日訪景霄具言之景霄曰今夜再來可以吾呪水洒之此必絕矣濤持水歸至夜女子復至悲恚之甚濤乃以景霄呪水洒之於是遂絕

徐安

徐安者下邳人也好以漁獵爲事安妻王氏貌甚美人頗知之開元五年秋安遊海州王氏獨居下邳忽一日有一少年狀甚偉顧王氏曰可惜芳艷虛過一生王氏聞而悅之遂與之結好而來去無憚安旣還妻見之恩義殊隔安頗訝之其妻至日將夕即飾粧靜處至二更乃失所在迨曉方回亦不見其出入之處他日安潛伺之其妻乃騎故籠從窗而出至曉復返是夕閉婦於他室乃詐爲女子粧飾袖短劍騎故籠以待之至二更忽從窗而出徑入一山嶺乃至會所帷帳華煥酒饌羅列座有三少年安未及下三少年曰王氏來何早乎安乃奮劍擊之三少年死於座安復騎籠即不復飛矣俟曉而返視夜來所殺少年皆老狐也安到舍其妻是夕不復粧飾矣

金友章

金友章者河內人隱於蒲州中條山凡五載山有女子日常挈鉢而汲溪水容貌殊麗友章於齋中遙見心甚悅之一日女子復汲友章躡屣金戶而調之曰誰家麗人頻此汲耶女子笑曰澗下流泉本無常主須則取之豈有定限先不相知一何造次然兒止居近里少小孤遺今且託身於姨舍艱危受盡無以自適友章曰娘子旣未適人友章方謀婚媾旣偶夙心無宜遐棄未委如何耳女曰君子旣不以貌陋見鄙妾焉敢拒違然候夜而赴佳命言訖女子汲水而去是夕果至友章迎之入室夫婦之道久而益敬友章每夜讀書常至宵分妻常坐伴之如此半年矣一夕友章如常執卷而妻不坐但佇立侍坐友章詰之以他事告友章乃令妻就寢妻曰君今夜歸房慎勿執燭妾之幸也旣而友章秉燭就榻即於被下見其妻

乃一枯骨耳。友章惋歎良久，復以被覆之，須臾乃復本形。因大慄怖而謂友章曰：「妾非人也，乃山南枯骨之精。居此山北，有恆明王者，鬼之首也。常每日一朝，妾自事金郎半年，都不至彼。向爲鬼使所錄，榜妾鐵杖百，妾受此楚毒，不勝其苦。向以化身未得，豈意金郎視之也？事已彰矣，君宜速出，更不留戀。蓋此山中凡物，總有精魅附之，恐損金郎。言訖，涕泣嗚咽，因爾不見。友章亦悽恨而去。」

### 裴越客

唐乾元初，吏部尚書張鎬，貶辰州司戶。先是，鎬之在京，以次女德容與僕射裴冕第三子前藍田尉越客結婚。爲已，迎日而鎬左遷，遂改期來歲之春季。其年，越客則速裝南邁，以畢嘉禮。春仲，拒辰百里，鎬知其將至矣。張斥在遠方，抱憂惕，深嘉越客遵約而至。因命家族宴於花園，而德容亦隨姑姊妹遊焉。山郡蕭條，竹樹交密。日暮，衆將歸，或後或先，紛紛笑語。忽有猛虎出自竹間，遂擒德容，跳入翳叢，衆皆驚駭，奔告張。夜色已昏，計力俱盡，舉家號哭，莫知所爲。及曉，則大發人徒，求骸骨於山野間，週迴遠近，曾無蹤跡。由是夕之前夜，越客行舟去郡三二十里，尙未知其妻之爲虎暴，乃召僕夫十數輩，登岸徐行，而船亦隨焉。不二三里，遇水次板屋，屋內有榻，因掃拂即之憩焉。僕從羅列於前後，俄聞有物來自林木之間，衆乃靜伺。微月之下，忽見猛虎負一物至，衆皆惶懼，則其闊喝之，仍大擊板屋，并物。其虎徐行尋俯於板屋側，留下所負物，遂入山間，共窺看云。是人尙有餘喘，越客即令昇之登舟，因促使解纜，然後船中列燭，熟視乃是十六七美女也。容貌衣服，固非村間之所有。越客深異之，則遣羣婢看護之。雖髻被散，衣破服裂，而身膚無少損。羣婢漸以湯飲灌之，即能微微入口。久之，神氣安集，俄復開目，與之言語，莫肯應。夜久，即有

自郡至者皆云張尚書次女昨夜遊園爲暴虎所食至今求其殘骸未獲聞者遂以告之於越客即遣羣婢具以此詢德容因號啼不止越客旣登岸遂以其事列於鎬鎬凌晨躍馬而至旣悲且喜遂與同歸而婚媾果諾其期自是黔峽往往建立虎媒之祠焉今尚有存者

陳導

唐陳導者豫章人也以商賈爲業龍朔中乃泛舟之楚夜泊江浦見一舟泝流而來亦宿於此導乃移舟近之見一人厖眉大鼻如吏在舟檢勘文書從者三五人導以同旅相值因問之曰君子何往幸喜同宿此浦厖眉人曰某以公事到楚幸此相遇導乃邀過船中厖眉亦隨之導備酒饌飲經數巡導乃問以姓氏厖眉人曰某姓司徒名弁被差至楚已來充使導又問曰所主何公事也弁曰公不宜見問君子此行慎勿以楚爲意願適他土耳導曰何也弁曰吾非人也冥司使者導驚曰何故不得之楚弁曰吾往楚行災君亦其人也感君之惠故相報耳然君須以錢物計會方免斯難導懇苦求之弁曰但俟我從楚回君可備縉錢一二萬相贖當免君家導許諾告謝而別是歲果荆楚大火延燒數萬家蕩無孑遺導自別弁後以憂慮繫懷及移舟而返旣至豫章弁亦至矣導以慳鄙爲性託以他事未辦所許錢使者怒乃令從者持書一緘與導導開讀未終而宅內掀然火起凡所財物悉盡是夕無損他室惟燒導家弁亦不見蓋以導慳嗇負前約而致之也

馬總

馬總爲天平節度使暇日方修遠書時術人程居在傍總憑几忽若假寐而神色慘蹙不類於常程不敢

驚乃徐起詣其佐相元封告之俄而總召元封屏人謂曰異事異事某適有所詣嚴邃崇闕王者之居不若也爲人導前見故杜十丈司徒笑而下階相迎曰久延望甚喜相見因留連曰祐之此官亦人世之中書令耳六合之內靡不關山然久處會劇心力殆倦將求賢自代公之識度誠克大用况親且故所以奉邀敬以相授總因辭退至於泣下良久杜乃曰旣未爲願則且歸矣然二十年當復相見總旣寤大喜其壽之遐遠自是後二年而薨豈馬公誤聽將祐增其年以悅其意也

### 嘉陵江巨木

閬州城臨嘉陵江江之游有烏陽巨木長百餘尺圍將半焉漂泊搖撼於江波者久矣而莫知奚自閬之耆舊相傳云堯時汎洪水而至亦靡據焉襄漢節度使渤海高元裕大和九年自中書舍人牧閬中下車未幾亦嘗見之固以爲異矣忽一日津吏啓事曰江中巨木由來東首去夜無端巍然西顧高益奇之卽與賓寮逕往觀焉因廣召舟子泊軍吏羣民輩則以大索羈而出之初無艱阻隨拖登岸大半之後屹而不前雖千夫百牛莫能引之人力旣竭復如前時自是日曝風吹儼然沙上或則寺僧欲以爲窣堵波之獨柱或則州吏請支分剖勑以備衆材高以奇偉異常皆莫之許每擬還之於江但慮勞人遂巡未果開成三年上元日高准式行香於開元觀察吏畢至高欲因衆力得共牽復其木焉及至則又廣備縻索多聚勇力將作氣引拽之際而巨木因依假藉看自轉移輕然已復於江矣距江尙餘尺許歛然驚逆百支巨索皆如斬截其木則沿洄汨沒徑去絕江上及中流寂然遂隱高遣善泅者數輩遽往觀之江水清澈毫髮可見善遊者熟視而迴皆曰水中別有東西二木巨細與斯木無異適自岸而至者則南北叢焉高

顧坐客，靡不駭愕。自是則不復得而見矣。有頃，高除諫議大夫制到，詳其授官之日，即高役功之辰也。向使斯旬朔未獲移徙，高之新命既至，則那復留意乎？轉遷俾之仍舊。

劉元迴

劉元迴者，狡妄人也。自言能鍊水銀作黃金，又巧以鬼道惑衆。衆多述之，以是致富。李師古鎮平盧，招延四方之士，一藝者至，則厚給之。元迴遂以此術干師古，師古異之，面試其能，或十銖五銖，皆立成焉。蓋先以金屑置於汞中也。師古曰：「此誠至寶，宜何用？」元迴貴成其奸，不虞後害，乃曰：「雜之他藥，徐燒三年，可以飛仙爲食器，可以避毒，以爲翫用，可以辟邪。」師古大神之，因曰：「再燒，其期稍緩。子且爲我化十斤，將備吾所急之器也。」元迴本銜此術，規師古錢帛，逡巡則謀遯去，爲師古靡之，專令燒金，其數極廣。元迴無從而致，因以鬼道說師古曰：「公紹續一方三十餘載，雖戎馬倉廩，天下莫與之儕。然欲造四方，仰歸威德，所圖必遂者，須假神祇之力。」師古甚悅，因而詢之。元迴則曰：「泰嶽天齊王，玄宗東封，因以沈香刻製其像，所以玄宗享國永年。公能以他寶易其像，則受福與開元等矣。」師古狂悖甚然之。元迴乃曰：「全軀而致，或恐卒不能辦。且以黃金十五斤鑄換其首，固當護祐矣。」師古曰：「君便先爲燒之，速成其事。」元迴大笑曰：「天齊雖曰貴神，乃鬼類耳。若以吾金爲其首，豈冥鬼敢依至靈之物哉？」是則斥逐天齊，何希其福哉？但以山澤純金而易之，則可矣。師古尤異之，則以藏金二十斤，恣元迴所爲。仍命元迴就嶽廟而易焉。元迴乃以鉛錫雜類鎔其外，而註之，懷其真金以歸。爲師古作飲食器皿，靡不辦集矣。師古尤加禮重，事之如兄。玉帛姬妾，居第資奉甚厚。明年，師古方宴僚屬，忽有庖人自廚徑詣師古於衆會之中，因舉身丈餘，蹈空而

立大詬曰我五嶽之神是何賊盜殘我儀質我上訴於帝涉歲方歸及歸我之甲兵軍馬帑藏財物皆爲黃石公所掠去則又極罵復聳身數丈良久履地師古令曳去庖人無復知覺但若沈醉者數日師古則令畫作戎車戰士戈甲旌旗及紙錢綾帛數十車就泰山而焚之尙未悟元迴之奸方將理之而師古暴瘍不數日腦潰而卒其弟師道領事卽令判官李文會虞早等按元迴之辭窮戮之於市

### 鄭韶

鄭韶者隋煬帝時左散騎常侍大業中授閩中太守韶養一犬憐愛過子韶有從者數十人內有薛元周者韶未達之日已事之韶遷太守略無恩恤元周忿恨以刀久伺其便無得焉時在閩中隋煬帝有使到韶排馬造迎之其犬乃銜拽衣襟不令出宅館吏馳告云使人鄭韶將欲出爲犬拽衣不放韶怒令人縛之於柱韶出使宅大門其犬乃掣斷繩而走依前拽韶衣不令去韶撫犬曰汝知吾有不測之事乎犬乃嗥吠跳身於元周隊內咬殺薛元周韶差人搜元周衣下果藏短劍耳

### 柳超

柳超者唐中宗朝爲諫議大夫因得罪黜於嶺外超以清儉自守凡所經州郡不干撓廉牧以自給而領二奴掌閣掌書并一犬至江州超以鬱憤成疾二奴欲圖其資裝乃共謀曰可奉毒藥於諫議我等取財而爲良人豈不好乎掌書曰善掌閣乃啓超曰人言有密詔到不全諫議命諫議家族將爲奈何超曰然汝等當修饌伺吾食畢可進毒於吾吾甘死矣掌閣等聞言乃備珍饌掌閣在廚修辦掌書進之於超超食次忽見其犬乃分與食之涕泣撫犬曰我今日死矣汝託於何人耶犬聞之不食走入廚乃咬掌閣喉

復至堂前囁掌書。二奴俱爲犬所殺。超未曉其事。後經數日。敕詔還京。而復尋免。方知其犬之靈矣。

玉女

唐開元中。華山雲臺觀。有婢玉女。年四十五。大疾。徧身潰爛臭穢。觀中人懼其污染。卽共送於山澗幽僻之處。玉女痛楚呻吟。忽有道士過前。遙擲青草三四株。其草如菜。謂之曰。勉食此。不久當愈。玉女卽茹之。自是疾漸痊。不旬日復舊。初忘飲食。惟恣游覽。但意中飄飄。不喜人間。及觀之前後左右。亦不願過此。觀中人謂其消散久矣。亦無復有訪之者。玉女周旋山中。酌泉水。食木實而已。後於巖下。忽逢前道士。謂曰。汝疾旣瘥。不用更在人間。雲臺觀西二里。有石池。汝可日至辰時。投以小石。當有水芝一本自出。汝可掇之。而食。久久當自有益。玉女卽依其教。自後筋骸輕健。翹翔自若。雖屢爲觀中人逢見。亦不知爲玉女耳。如此數十年。髮長六七尺。體生綠毛。而如白花。往往山中之人過之。則叩頭遙禮而已。大曆中有書生班行達者。性氣竈疎。誹毀釋道。爲學於觀西序。而玉女日日往來石池。因以爲常。行達伺候窺覩。又熟見投石採芝時節。有准於一日。稍先至池上。及其玉女投小石。水芝果出行達。乃奪取。玉女遠在山巖。或棲樹杪。旣任採去。則呼歎而還。明日行達復如此。積旬之外。玉女稍稍與行達事先步武相接。歎然遽捉其髮。而玉女脣去不得。因以勇力。挈其膚體。仍加逼迫。玉女號呼求救。誓死不從。而氣力困憊。終爲行達所辱。局之一室。翌日行達就觀。乃見皤然一媼。寢瘡異常。起止殊艱。視聽甚昧。行達驚異。遽召觀中人細話其事。卽共同問玉女。玉女備述始終。觀中人固有聞知其故者。計其年蓋百有餘矣。衆哀之。因共放去。不經月而歿。

王四郎

洛陽尉王琚有孽姪，小名四郎，孩提之歲，其母他適，因隨去。自後或十年五年至琚家，而王氏不復錄矣。唐元和中，琚因常調，自鄭入京，道出東都，方過天津橋。四郎忽於馬前跪拜，布衣草履，形貌山野。琚不識，因自言其名，琚哀愍久之，乃曰：「叔今赴選，費用固多少，物奉獻以助其費，即於懷中出金，可五兩許，色如雞冠。因曰：『此不可與常者等價也。』到京，但於金市訪張蓬子付之，當得二千。」琚異之，卽謂曰：「爾頃在何處？」今復何適？對曰：「向居王屋山下洞，今將往峨嵋山。知叔到此，故候拜覲。」琚又曰：「爾今停泊在何處？」對曰：「中橋逆旅席氏之家。時方小雨，會琚不費雨衣，遽去。」曰：「吾卽至爾居。」四郎又拜曰：「行李有期，恐不獲祇候。」琚逕歸，易服而往，則已行矣。因詢之席氏，乃曰：「妻妾四五人，皆有殊色。至於衣服鞍馬，華侈非常。其王處士肩輿先行，云往劍南。」琚私奇之，然未信也。及至上都，時物翔貴，財用頗乏。因謂家奴吉兒曰：「爾將四郎所留者一訪之。」果有張蓬子，乃出金示之。蓬子驚喜，捧而叩頭曰：「何從得此？」所要幾緡。吉兒卽曰：「二千耳。」蓬子遂置酒食宴吉兒，卽依請而付。又曰：「若更有可以再來，吉兒以錢歸。」琚大異之。明日，自詣蓬子。蓬子曰：「此王四郎所貨化金也。西域商賈專此伺買，且無定價。但四郎本約多少耳，逾則不必受也。」琚遂更不取焉。自後留心訪問，冀一會遇，終不復見之。

楊褒

楊褒者，廬江人也。褒旅遊至親知舍，其家貧無備舍，唯養一犬，欲烹而飼之。其犬乃跪前足，以目視褒，異而止之，不令殺。乃求之，親知奉褒將犬歸舍，經月餘，常隨出入。褒妻有異志於褒，褒莫知之。經歲餘，後褒

妻與外密契欲殺褒。褒是夕醉歸。妻乃伺其外來殺褒。既至方欲入室。其犬乃齧折其足。又咬褒妻。二人俱傷甚矣。鄰里俱至救之。褒醒見而搜之。果獲其刀。鄰里聞之。送縣推鞠。妻以實告。褒妻及懷刀者並處極法。

趙操

趙操者。唐相國愬之孽子也。性疎狂不慎。相國屢加教戒。終莫改悔。有過懼罪。因盜小吏之驢。攜私錢二緡。竄於旗亭下。不日錢盡。遂南出啓夏門。恣意縱驥。從其所往。俄屆南山。漸入深遠。猿鳥一徑。非畜乘所歷。操卽繫驥山木。躋攀獨往。行可二十里。忽遇人居。因卽款門。旣入。有二白髮叟。謂操曰。汝旣至。可以少留。操顧其室內。妻妾孤幼。不異俗世。操端無所執。但恣遊山水。而甚安焉。月餘。二叟謂操曰。勞汝入都。爲吾市山中所要。操則應命。二叟曰。汝所乘驢。貨之可得五千。汝用此依吾所約。買之而還。操因曰。操大人方爲國相。今者入京。懼其收維。且驥非己畜。何容便貨。况蟻之山間。今已一月。其存亡不可知也。二叟曰。第依吾教。勿過憂苦。操卽出山。宛見其驥尚在。還乘之而馳。足力甚壯。貨之果得五千。因探懷中。二叟所示之書。惟買水銀耳。操卽爲交易。薄晚而歸。終暝。遂及二叟之舍。二叟即以雜藥燒煉成而化爲黃金。因以此術示之於操。自爾半年。二叟徐謂操曰。汝可歸寧。三年之後。當與汝會於茅廬。操願留不獲。於是辭訣。及家。相國薨。再宿矣。操過小祥。則又入山。歧路木石峯巒。樹木皆非向之所經也。操亟返服闋。因告別昆弟。遊於江湖。至今無羈於世。從學道者甚衆。操終無傳焉。

茅安道

唐茅安道廬山道士能書符役鬼幻化無端從學者常數百人曾授二弟子以隱形洞視之術有頃二子皆以歸養爲請安道遣之仍謂曰吾術傳示盡資爾學道之用即不得道請勿銜其術也苟違吾教吾能令爾之術臨事不驗耳二子授命而去時韓晉公滉在潤州深嫉此輩二子徑往修謁意者脫爲晉公不禮卽當遁形而去及召入不敬二子因弛慢縱誕攝衣登階韓大怒卽命吏卒縛之於是二子乃行其術而法果無驗皆被擒縛將加誅戮二子曰我初不敢若是蓋師之見誤也韓將併絕其源卽謂曰爾但致爾師之姓名居處吾或釋汝之死二子方欲陳述而安道已在門矣卒報公公大喜謂得悉加戮焉遽令召入安道厖眉美髯恣狀高古公望見不覺離席延之對坐安道曰聞弟子二人愚騃干冒尊嚴今者命之短長懸於指顧然我請詰而愧之然後俟公之行刑也公卽臨以兵刃械繫甚堅召至階下二子叩頭求哀安道語公之左右曰請水一器公恐其得水遁術固不與之安道欣然遽就公之硯水飲之而噀二子當時化爲雙黑鼠亂走於庭前安道奮迅忽變爲巨鳶每足攫一鼠冲飛而去晉公驚駭良久終無奈何

王瑤

漢州西四十五里有富叟王瑤所居水竹園林占一川之勝境而往來之人多迂道以經焉旣至瑤心盡誠接待有賣瓦金石生者常言住在西山每來必休於此積十數年率五日一至瑤密異之外視其所買又非山中所用者一日瑤伺其來因竭力奉之石亦無媿近晚將去瑤曰思至生居爲日久矣今者幸願借焉石生曰吾敝土窮山不足爲訪瑤卽隨行十數里暝色將起石生曰爾可還矣瑤曰竊慕高躅願效

誠力但生所欲皆可以奉所以求知其居焉石生固辭瑤追從不已石生忽以柱杖畫地遂爲巨壑而身亦騰爲白虎哮吼顧瞻瑤驚駭惶怖因蒙面匍匐而走明日再往曾無人跡自是石生不復經過矣

崔韜

崔韜蒲州人也旅遊滁州南抵歷陽曉發滁州至仁義館宿館吏曰此館凶惡幸無宿也韜不聽負笈昇廳館吏備燈燭訖而去韜至二更展衾方欲就寢忽見館門有一大足如獸俄然其門豁開見一虎自門而入韜驚走於暗處潛伏視之見獸於中庭脫去獸皮見一女子奇麗嚴飾昇廳而上乃就韜衾韜出問之曰何故宿余衾而寢韜適見汝爲獸入來何也女子起謂韜曰願君子無所怪妾父兄以畋獵爲事家貧欲求良匹無從自達乃夜潛將衾皮爲衣知君子宿於是館故欲託身以備灑掃前後賓旅皆自慄而去後韜明經擢第任宣城時韜妻及男將赴任與俱行月餘復宿仁義館韜笑曰此館乃與子始會之地也韜往視井中獸皮衣宛然如故韜又笑謂其妻子曰往日卿所着之衣猶在妻曰可令人取之既得妻笑謂韜曰妾試更著之接衣在手妻乃下階將獸皮衣著之纔畢乃化爲虎跳躡哮吼奮而上廳食子及韜而去

王積薪

玄宗南狩百司奔赴行在翰林善某者王積薪從焉蜀道隘狹每行旅止息道中之郵亭人舍多爲尊官有力之所先積薪棲無所入因沿溪深遠寓宿於山中孤姥之家但有婦姑皆閨戶止給水火纔暝婦姑

皆閭戶而休。積薪棲於簷下，夜闌不寢。忽聞堂內姑謂婦曰：「良宵無以適興，與子圍棋一賭可乎？」婦曰：「諾。」積薪私心奇之，堂內素無燈燭，又婦姑各在東西室。積薪乃附耳門扉，俄聞婦曰：「起東五南九置子矣。」姑應曰：「東五南十二置子矣。」婦又曰：「起西八南十置子矣。」姑又應曰：「西九南十置子矣。」每置一子，皆良久思。唯夜將盡四更，積薪一一密記其下止三十六。忽聞姑曰：「子已敗矣，吾止勝九枰耳！」婦亦甘焉。積薪遲明，具衣冠請問孤姥。曰：「爾可率己之意，而按局置子焉。」積薪卽出囊中局，盡平生之祕妙，而布子未及十數，孤姥顧謂婦曰：「是子可教以常勢耳。」婦乃指示攻守殺奪，救應防拒之法，其意甚略。積薪卽更求其說。孤姥笑曰：「止此亦無敵於人間矣。」積薪虔謝而別，行十數步，再詣則失向來之室間矣。自是積薪之藝，絕無其倫。卽布所記，婦姑對敵之勢，罄竭心力，較其九枰之勝，終不得也。因名鄧艾開蜀勢，至今棋圖有焉，而世人終莫得而解矣。

崔圓

天寶末，崔圓在益州，暮春上巳，與賓客將校數十百人，具舟檝遊於江都。人縱觀如堵，是日風色恬和，波流靜謐。初宴作樂，賓從肅如，忽聞下流十數里，絲竹競奏，笑語喧然。風水薄近，如咫尺，須臾漸近。樓船百艘，塞江而至，皆以錦繡爲帆，金玉飾舟，施蘿蓋，舉旌旗戈戟，繢紛照耀。中有朱紫十數人，綺羅妓女，凡百許，飲酒奏樂，方酣。他舟則列從官武士五六千人，持兵戒嚴，泝沿中流，良久而過。圓卽令訪問，隨行數里，近舟。舟中方言曰：「天子將幸巴劍蜀中，諸望神祇遷移避駕，幸無深怪。」圓駭愕，因罷會。時朝廷無事，自此先爲其備。明歲南狩，圓應卒無闕矣。

張光晟

賊臣張光晟其本甚微而有才用性落拓嗜酒壯年爲潼關卒屢被主將鞭笞因奉役至華州盛暑驅馳心不平過嶽祠遂脫衣買酒致奠金天王朗言曰張光晟身負才器未遇知己富貴貧賤不能自料惟神聰鑒當賜誠告祀訖因極飲大醉晝寢於碑堂忽夢傳聲云喚張光晟迫蹙甚急卽入一府署嚴邃異常導者云張光晟到拜跪訖遙見當廳貴人有如王者謂之曰欲知官祿但光晟拜相則天下太平言訖驚寤治汗獨怪之後頻立戰功積勞官至司農卿及建中德宗西狩光晟奔從已至開遠門忽謂同行朝官曰今日亂兵乃涇卒廻戈耳無所統正應大掠而過如令有主禍未可知朱泚久在涇原素得人心今者在城儻收涇卒扶持則難制矣計其倉遑未暇此謀諸公能相逐徑往至泚宅召之俱西乎諸公持疑光晟卽奔馬謂泚曰人主出京公爲大臣豈是宴居之日泚曰願從公去命駕將行而涇卒已集其門矣光晟自將逃去因爲泚所麏然而奉泚甚力每有戰常在其間及神慶之陣泚拜光晟僕射平章事統兵出戰大敗而還方寤神告爲徵矣

李納

貞元初平盧帥李納病篤遣押衙王祐禱於岱嶽齋戒而往及嶽之西南遙見山上有四五人衣碧汗衫半臂其餘三四人雜色服飾乃從者也碧衣持彈弓彈古樹上山鳥一發而中鳥墮樹從者爭掩捉王祐見前到山下人盡下車卻蓋向山齊拜比祐欲到路人皆止祐下車此三郎子七郎子也遂拜碧衣人從者揮路人令上車路人躊躇碧衣人自揮手又令人上持彈弓於殿西南以彈弓斲地俯視如有所伺見

王祐乃召之前曰何爲來祐具以對碧衣曰吾本使已來何必更爲此行要見使者乎遂命一人曰引王祐見本使遂開西院門引入見李納荷校滅耳踞席坐於庭王祐驚泣前伏抱納左脚噬其膚引者曰王祐可退却引出碧衣人在殿堵謂祐曰要見新使邪又命一人從東來形狀短闊神彩可愛碧衣曰此君新使也祐拜訖無言祐似欠睫而遲者久之忽無所見惟蒼苔松柏悄然嚴靜乃薦奠而迴見納納呼入臥內問王祐祐但以薦奠畢擲樗蒲投具得吉兆告納納曰祐何不實言何故噬吾足於是舉足乃祐所噬足跡也祐頓首具以實告納曰適見新使爲誰祐曰見則識不知其名也納乃召三人出至師古曰此是也納遂授以後事言畢而卒王祐初見納荷校問曰僕射何故如此納曰平生爲臣之辜也蓋不得已如何今日復言笑也

### 胡志忠

處州小將胡志忠奉使之越夜夢一物犬首人質告忠曰某不食歲餘聞公有會稽之役必當止吾館矣能減所食見沾乎忠夢中不諾明早遂行夜止山館館吏曰此廳常有妖物或能爲祟不待寢食請止東序忠曰吾正直可以御鬼怪勇力可以排奸邪何妖物之有促令進膳方下筯次有異物其狀甚偉當盤而立侍者懾退不敢傍顧志忠徹炙乃起而擊之異物連有傷痛之聲聲如犬語甚分明曰請止請止若不止未知誰死忠運臂愈疾異物又疾呼曰斑兒何在續有一物自屏外來閃然而進忠又擊之然冠隳帶解力若不勝僕夫無計能救乃以簎撲羅曳入於東閣顛仆之聲如壞牆然未久志忠冠帶儼然而出復就盤命膳卒無一言唯顧其閣時時咨嗟而已明旦將行封署其門囑館吏曰俟吾回駕而後啓之爾

若潛開禍必及爾。言訖遂行，旬餘乃還。止於館，索筆硯泣題其戶曰：恃勇禍必嬰，恃強勢必傾。胡爲萬金子而與惡物爭休？將逝魄趨府庭，止於此館歸冥冥。題訖以筆擲地，而失所在。執筆者甚怖，覺微風觸面而散。吏具狀申刺史，乃遣吏啓其戶，而志忠與斑黑二犬俱仆於西北隅矣。

鄧元佐

鄧元佐者，潁川人也。遊學於吳，好尋山水，凡有勝境，無不歷覽。因謁長城宰，延挹託舊，暢飲而別。將抵姑蘇，誤入一徑，甚險阻，糾曲，凡十數里，莫逢人舍。但見蓬蒿而已。時日色已暝，元佐引領前望，忽見燈火，意有人家，乃尋而投之。既至，見一蝸舍，惟一女子，可年二十許。元佐乃投之曰：余今晚至長城，訪別乘醉而歸，誤入此道。今已侵夜，更向前道，慮爲惡獸所損。幸娘子見容一宵，豈敢忘德。女曰：大人不在，當奈何？況又家貧，無好茵席。祇侍君子不棄，卽聞命矣。元佐餒，因舍焉。女乃嚴一上場，上布軟草，坐定。女子設食，元佐餒而食之，極美。女子乃就元佐而寢。元佐至明，忽覺其身臥在田中，旁有一螺，大如升子。元佐思夜來所餐之物，意甚不安，乃嘔吐，視之盡青泥也。元佐嘆咤良久，不損其螺。元佐自此棲心於道門，永絕遊歷耳。

丁嵒

貞元十四年，申州多虎暴，自晝噬人。時淮上阻兵，因以武將王徵牧申州焉。徵至，則大修擒虎具，兵仗坑，穿廡不備設，又重懸購得一虎，而酬十縑焉。有老卒丁嵒者，善爲陷廡，遂列於太守，請山間至路隅，張設以圖之。徵旣許，不數日而獲一虎焉。虎在深坑，無施勇力，嵒遂俯而下視，加以侮誚。虎則跳躍哮吼，怒聲

如雷而聚觀之徒千百其衆，嵒銜其計得誇喜異常。時方被酒，因爲衣襟冒挂樹根，而墜穿中，衆共嗟駭。謂靡粉於暴虎之爪牙矣。及就窺，嵒乃端坐而虎但瞪視耳。嵒之親愛憂嵒，乃其設計以轆轤下巨索，伺嵒自縛，當遽引上。或希十一之全，嵒得索則纏縛腰肢，揮手外人則其引之去地三二尺。其虎則以前足捉其索而留焉。意態極仁。如此數四，嵒因而謂之曰：爾輩縱暴入郭犯人，事須剪除，理宜及此。顧爾之命且在頃刻。吾因沈醉誤落此中，衆所未便屠者，蓋以我故也。爾若損我，固激怒衆人，我氣未絕，即當薪火亂投爾爲灰燼矣。爾若不從，吾當啓白太守，捨爾之命，冀爾率領羣輩遠離此土，斯亦渡河他適爾所知者矣。我當質之天日，不渝此約。其虎詰聽，若有知解。嵒則引繩，衆共出之。虎乃弭耳矚目，不復留。嵒旣得出，遂以其事白於邦伯曰：今殺一虎，不足禳羣輩之暴。况與試約乞捨之，冀其率侶四出，管界獲寧耳。徵許之。嵒遂以太守之意，丁寧告諭虎於陷中，踴躍盤旋，如荷恩施。嵒卽積土坑側，稍益淺猶深丈許。虎乃躍而出，奮迅躡騰，嘯風而逝。自是旬朔之內，羣虎屏跡而山野晏然矣。吁！保全軀命之計，雖在異類，亦有可觀者焉。若暴虎之猛悍，况厄陷穿得人，固當恣其狂怒，決裂噬噉，以豁其情。斯虎乃因嵒以圖全，而果譖焉。何其智哉！而嵒能以言詞誘諭，通於強戾，果致族行出境之異，況免挂罥之害，又何智哉！斯乃信誠交感之致耳。於戲，信誠之爲物也，何其神歟！

光化寺客

兗州徂徠山寺曰光化，客有習儒業者，堅志棲焉。夏日涼天，因閱壁畫於廊序，忽逢白衣美女，年十五六，恣貌絕異。客詢其來，笑而應曰：家在山前，客心知山前無是子，亦未疑妖，但心以殊，尤貪其觀視，且挑且

悅。因誘致於室。交歡結義。情款甚密。白衣曰。幸不以村野見鄙。誓當永奉恩顧。然今晚須去。復來則可以不別矣。客因留連。百端徧盡。而終不可。素寶白玉指環。因以遺之。曰。幸視此。可以速還。因送行。白衣曰。恐家人接迎。顧且回去。客卽上寺門樓。隱身目送。白衣行計。百步許。奄然不見。客乃識其滅處。徑尋究寺前。舒平數里。纖木細草。毫髮無隱。履歷詳熟。曾無踪跡。暮將回。草中見百合苗一枝。白花絕偉。客因斷之。根本如拱。瑰異不類常者。及歸。乃啓其重棺。百疊旣盡。白玉指環宛在其內。乃驚歎悔恨恍惚成病。一句而斃。

李清

李清。北海人也。代傳染業。清少學道。多延齊魯之術士。道流必誠敬接奉之。終無所遇。而勤求之意彌切。家富於財。素爲州里之豪。至于子孫及内外姻族。近百數家。皆能遊手射利於益都。每清生日。則爭先餽遺。填積百餘萬。清性仁儉。來則不拒。納亦不散。如此相因。填累藏舍。年六十九。生日前一句。忽召姻族大陳酒食。已而謂曰。吾賴爾輩勤力無過。各能生活。以是吾獲優贍。然吾布衣蔬食逾三十年矣。寧復有意於華侈哉。爾輩以吾老長行。每餽吾生日。衣裝玩具。侈亦至矣。然吾自以久所得穢之一室。曾未閱視。徒損爾之給用。資吾之糞土。竟何爲哉。幸天未錄吾魂氣。行將又及吾之生辰。吾固知爾輩又營續壽之禮。吾所以先期而會。蓋止爾之常態耳。子孫皆曰。續壽自遠有之。非此將何以展卑下孝敬之心。願無止絕。俾姻故之不安也。清曰。苟爾輩志不可奪。則從吾所欲而致之可乎。皆曰。願聞尊旨。清曰。各能遺吾洪纖麻。纏百尺。總而計之。是吾獲數千百丈矣。以此爲紹續吾壽。豈不延長哉。皆曰。謹奉教。然尊旨必有所以卑。

小敢問。清笑謂曰：「終亦須令爾輩知之。吾下界俗人，妄意求道，精神心力，夙夜勤勞，于今六十載矣。而曾無影響。吾年已老，毫朽蠶殆盡，自期筋骸不過三二年耳。欲乘視聽步履之尚能，將行早志。爾輩幸無吾阻。先是青州南十里，有高山俯壓郡城，峯頂中裂，豁爲關崖。人家家坐對嵐岫，歸雲過鳥，歷歷盡見。按圖經云：雲門山俗亦謂之劈山。而清蓄意多時，及是謂姻族曰：『雲門山神仙之窟宅也。吾將往焉。吾生日坐大竹簍，以轆轤自縋而下，以纖糜爲媒焉。脫不可前，吾當急引其媒。爾則出吾於媒末，設有所遇，而能肆吾志，亦當復來歸子孫。』姻族泣諫曰：『冥冥深遠，不測紀極。况山精木魅，蛇虺怪物，何類不儲？忍以千金之身，自投於斯，豈久視永年之階乎？』清曰：『吾志也。汝輩必阻，則吾私行矣。是不獲行，簍洪糜之安也。衆知不可迴，則共治其事，及期而姻族鄉里凡千百人競齋酒饌，遲明大會於山椒。清乃揮手辭謝而入焉。良久及地，其中極暗，仰視天，纔如手掌，捫四壁，止容兩席許。東南有穴，可俯僂而入，乃棄簍遊焉。初甚狹細，前往則可伸腰。如此約行三十里，晃朗微明，俄及洞口。山川景象，雲烟草樹，宛如人世。曠望久之，惟東南十數里，隱映若有居人焉。因徐步詣之，至則陡絕一臺，基級極峻，而南向可以登陟。遂虔誠而上，頗懷恐懼。及至闕其堂宇甚嚴，中有道士四五人。清於是扣門，俄有青童應門，問焉，答曰：『青州染工李清。』青童如詞以報。清聞中堂曰：『李清伊來也。』乃令前，清惶怖趨拜。當軒一人，遙語曰：『未宜來。何卽遽至？』因令遍拜諸賢。其時日已午，忽有白髮翁自門而入，禮謁啓曰：『蓬萊霞明觀丁尊師新到，衆聖令邀諸真登上。』清赴會，於是列真偕行。謂清曰：『汝且居此，臨出顧曰：慎無開北扉。』清巡視院宇，兼啓東西門，情意飄飄然，自謂永棲真境。因至堂北，見北戶斜掩，偶出顧望，下爲青州，宛然在目。離思歸心，良久方已。悔恨思返，諸真則已。

還矣。其中相謂曰：令其勿犯北門，竟爾自惑。信知仙界不可妄至也。因與瓶中酒一甌，其色濃白，既而謂曰：汝可且歸。清則叩頭求哀，又云：無路却返。衆謂清曰：會當至此，但時限未耳。汝無苦無途，但閉目足之地，則到鄉也。清不得已，流涕辭行。或相謂曰：旣遣其歸，須令有以爲生。清心恃豪富，訝此語爲不知已。一人顧清曰：汝於堂內閣上取一軸書去。清旣得，謂清曰：脫歸無倚，可以此書自給。清遂閉目覺身如飛鳥，但聞風水之聲相激，須臾履地。開目卽青州之南門。其時纔申，未城隍阡陌，鬢髮如舊，至於屋室樹木，人民服用已盡變改。獨行盡日，更無一人相識者。卽詣故居，朝來之大宅宏門，改張新舊，曾無倣像。左側有業染者，因投詣與之語。其人稱姓李，自云：我本北海富家，因指前後閭閻，此皆我祖先之故業。曾聞先祖於隋開皇四年生日，自絕南山，不知所終。因是家道淪破，清悒怏久之，乃換姓氏，寓遊城邑，因取所得書閱之，則療小兒諸疫方也。其年青州小兒癟疫，清之所醫，無不立愈。不旬月，財產復振。時高宗永徽元年，天下富庶，而北海往往有知清者。因是齊魯人從而學道術者，凡百千輩。至五年，乃謝門徒云：吾往泰山觀封禪，自此莫知所往。

田招

田招者，廣陵人也。貞元初，招以他事至於宛陵。時招有表弟薛襲在彼，襲見招至，主禮極厚。因一日招謂襲曰：我思犬肉食之，襲乃諸處覓之，了不可得。招曰：汝家內犬何用，可殺而食之。襲曰：此犬養來多時，誰忍下手。招曰：吾與汝殺之。言訖，招欲取犬，忽乃失之，莫可求覓。後經旬日，招告襲，將歸廣陵，襲以親表之分，遂重禮而遣之。招出郭，至竹室步歇次，忽見襲犬在道側，招認而呼之。其犬乃搖尾隨之。招夜至旅店。

將宿其犬亦隨而宿之。伺招睡，乃咋其首銜歸焉。裴懼，遂以茲事白於州縣。太守遣人覆驗，異而釋之。

裴仙

唐裴仙開元七年都督廣州。仲秋夜漏未艾，忽然天曉，星月皆沒，而禽鳥飛鳴矣。舉郡驚異之，未能諭。然已書矣。裴公於是衣冠而出。軍州將吏則已集門矣。遽召參佐洎賓客至，則皆異之。但謂衆惑同非中夜而曉，卽詢挈壺氏，乃曰：常夜三更尚未也。裴公因測其倪，因留賓客於廳事，共須日之昇。良久，天色昏暗，夜景如初。官吏則執燭而歸矣。詰旦，裴公大集軍府，詢訪其說，而無能辨者。裴因命使四訪闔界，皆然。卽令北訪湘嶺，湘嶺之北，則無斯事。數月之後，有商舶自遠南至，因謂郡人云：我八月十一日夜舟行，忽遇巨鼈出海，舉首北向，而雙目若日，日照耀千里，毫末皆見。久之復沒。夜色依然，徵其時，則裴公集賓寮之夕也。

汪鳳

唐蘇州吳縣毗鄰。宅在通津，往往怪異起焉。不十數年，鳳之妻子洎僕使輩死喪略盡。鳳居不安，因貨之同邑盛忠。忠居未五六歲，其親戚凋隕，又復無幾。忠大憂懼，則損其價而標貨焉。吳人皆知其故，久不能售。邑胥張勵者，家富於財，羣從彊大，爲邑中之蠹。橫居與忠同里，每旦詣曹路經其門，則遙見二青氣，粗如箭幹，而緊銳徹天焉。勵謂寶玉之藏在下，而精氣上騰也，不以告人。日日視之，因詣忠請以百緡而交關焉。尋徙入復，晨望其氣不衰。於是大具畚鍤，發其氣之所萌也。掘地不六七尺，遇盤石焉。去其石，則有石櫃雕鑄製造，工巧極精。仍以鐵索周匝束縛，皆用鐵汁固縫，重以石灰密封之。每面各有朱記七窠。

文若繆篆而又屈曲勾連不可知識。勵卽加鉗鎚極力開折。石櫃既啓有銅釜可容一斛。釜口銅盤覆焉。用鉛錫錫護仍以紫印九窠迴旋印之而印文不類前體而全如古篆人無解者。勵折去銅盤而釜口以緋縉三重幂之。勵纔揭起忽有大猴跳出衆各驚駭無敢近者。久之超踰而莫知所詣。勵因視釜中乃有石銘云：禎明元年七月十五日茅山道士鮑知遠因猴神於此其有發者發後十二年胡兵大擾六合煙塵而發者俄亦族滅。禎明卽陳後主叔寶年號也。勵以天寶二年十月發至十四年冬祿山起戎自是周年勵家滅矣。

賈人妻

唐餘干縣尉王立調選傭居大寧里。文書有誤爲主司駁放。資財蕩盡。僕馬喪失。窮悴頗甚。每丐食於佛祠。徒行晚歸。偶與美婦人同路。或前或後依隨。因誠意與言氣甚相得。立因邀至其居。情款甚洽。翌日謂立曰：「公之生涯何其困哉！」妾居崇仁里。資用稍備。儻能從居乎？立旣悅其人。又幸其給。卽曰：「僕之厄塞。阽於溝瀆。如此勤勤。所不敢望焉。子又何以營生？」對曰：「妾素賈人之妻也。夫亡十年。旗亭之內。尙有舊業。朝肆暮家。日贏錢三百。則可支矣。公授官之期。尙未出遊之資。且無脫不見鄙。但同處以須冬集可矣。」立遂就焉。閱其家。豐儉得所。至於扁鑠之具。悉以付立。每出。則必先贊。辨立之一日饌焉。及歸。則又攜米肉錢帛以付立。且未嘗闕立。憫其勤勞。因令傭買僕隸。婦託以他事拒之。立不之彊也。周歲產一子。唯日中再歸爲乳耳。凡與立居二載。忽一日夜歸。意態遑遑。謂立曰：「妾有冤仇。痛纏肌骨。爲日深矣。伺便復仇。今乃得志。便須離京。公其努力。此居處五百緡。自置契書在屏風中。室內資儲。一以相奉。嬰兒不能將去。亦公

之子也。公其念之。言訖，收淚而別。立不可留止。則視其所攜皮囊，乃人首耳。立甚驚愕。其人笑曰：「無多疑慮。事不相縛。遂挈囊踰垣而去。身如飛鳥。立開門出送。則已不及矣。方徘徊於庭。遽聞却至。立迎門接俟。則曰：更乳嬰兒以豁離恨。就撫子俄而復去。揮手而已。立迴燈褰帳。小兒身首已離矣。立惶駭。達旦不寐。則以財帛買僕乘游抵近邑。以伺其事。久之竟無所聞。其年立得官。卽貨鬻所居歸任爾。後終莫知其音問也。」

松窗雜錄

李濬

狄仁傑

狄仁傑之爲相也。有盧氏堂姨。居於午橋南別墅。姨止有一子。而未嘗來都城親戚家。梁公每遇伏臘晦朔脩禮甚謹。嘗經甚雪。多休暇。因候盧姨安否。適見表弟挾弓矢。攜雉兔來歸。膳味進於北堂。顧揖梁公。意甚輕簡。公因啓姨曰：「某今爲相。表弟有何樂從。願悉力以從其旨。」姨曰：「相自貴耳。有一子。不欲令其事女。主公大慙而退。」

姚崇

姚崇爲相。忽一日對於便殿。舉左足不甚輕利。上曰：「卿有足疾耶？」崇曰：「臣有腹心之疾。非足疾也。」因前奏張說罪狀數百言。上怒曰：「卿歸中書。宜宣與御史中丞共按其事。而說未之知。」會朱衣吏報午後三刻說乘馬先歸。崇急呼御史中丞李林甫以前詔付之。林甫語崇曰：「說多智謀。是必困之。宜以劇地。」崇曰：「丞相得罪。未宜太逼。」林甫曰：「公必不忍耶？」說當無害。林甫止將詔付於御史中路。以馬隧告假。說之未遭崇構。

也。前旬月有教授書生私通於侍婢最寵者。會擒得姦狀。以聞於說。說怒甚。將窮獄於京兆尹。書生厲聲曰。覩色不能禁。亦人之常情也。公貴爲相。豈無緩急。有用人乎。何斬於一婢女耶。說奇其言而釋之。以侍兒與歸。書生一去旬月餘無聞知。忽一日直訪於說。憂色滿面。且言某感公之恩。有以報者久之。今方聞公爲姚相國所構。外獄將具。公不知之。危將至矣。某願得公平生所寶者。用計於九公主。必能立釋之。說因自歷指狀所寶之物。書生皆云未足解公之難。又凝思久之。忽曰。近有雞林郡夜明簾爲寄信者。書生曰。吾事濟矣。因請手札數行。懇以情言。遂急趨出。逮夜始及九公主邸。第書生具以說旨言之。兼用簾爲贊。且請公主曰。上獨不念在東宮時。思必始終恩加張丞相乎。而今反用快不利張丞相之心耶。明日公主入謁。具爲奏之上。感動急命高力士就御史臺宣前所按事。並宜罷之。書生亦不再見張丞相矣。

浙右漁人

唐李德裕長慶中廉問浙右。會有漁人于秦淮垂機網下深處。忽覺力重異於當時。及斂就水次。卒不獲一鱗。但得古銅鏡。可尺餘。光浮於波際。漁人取視之。歷歷盡見五臟六腑。血脈脈動。竦駭氣魄。因腕戰而墜。漁人偶話於旁舍。遂聞之於德裕。盡周歲。萬計窮索水底。終不復得。

裴休

曲江池本秦時豐洲。唐開元中疏鑿爲勝境。南卽紫雲樓芙蓉苑。西卽杏園慈恩寺。花卉環周。煙水明媚。都人遊賞。盛於中和上已節。卽錫宴臣僚會於山亭。賜太常教坊樂。池備綵舟。唯宰相三使北省官翰林學士登焉。傾動皇州。以爲盛觀。裴休廉察宣城。未離京。值曲江池荷花盛發。同省閣名士遊賞。自慈恩寺

各屏左右隨以小僕步至紫雲樓見數人坐於水濱裴與朝士憩其旁中有黃衣半席軒昂自若指諸人笑語輕脫裴意稍不平揖而問之吾賢所任何官率爾對曰喏郎不敢新授宣州廣德令反問裴曰押衙所任何職裴效之曰喏郎不敢新授宣州觀察使於是狼狽而走同座亦皆奔散朝士撫掌大笑不數日布於京華後於銓司訪之云有廣德令請換羅江矣宣皇在藩邸聞其說與諸王每爲戲談其後龍飛裴入相因書麻制迴謂樞近曰喏郎不敢新授中書門下平章事矣

### 北里誌

#### 海論三曲中事

孫 梁

平康里入北門東回三曲卽諸妓所居之聚也妓中有錚錚者多在南曲中曲其循牆一曲卑層妓所居頗爲二曲輕斥之其南曲中者門前通十字街初登館閣者多於此竊游焉二曲中居者皆堂宇寬靜各有三數廳事前後植花卉或有怪石盆池左右對設小堂垂簾茵榻帷幌之類稱是諸妓皆私有所指占廳事皆彩版以記諸帝后忌日妓之母多假母焉（俗呼爲爆炭不知其因應以難姑息之故也）亦妓之衰退者爲之諸女自幼丐有或傭其下里貧家常有不調之徒潛爲漁獵亦有良家子爲其家聘之以轉求厚賂誤陷其中則無以自脫初教之歌令而責之其賦甚急微涉退志則鞭朴備至皆冒假母性呼以女弟女兒爲之行第率不在三旬之內諸母亦無夫其未甚衰者悉爲諸邸將輩主之或私蓄侍寢者亦不以夫禮待（多有游惰者於三曲中而爲諸倡所豢養必號爲廟容不知何謂）比見東洛諸妓體裁與諸州飲妓固不侔矣然其羞七筋之態勤參請之儀或未能去也北里之妓則公卿與舉子其自在

一也。朝士金章者，始有參禮。大京兆但能制其昇夫，或可駐其去耳。諸妓以出里艱難，每南街保唐寺有講席，多以月之八日相率率聽焉。皆納其假母一緡，然後能出於里。其於他處必因人而游，或約人與同行，則爲下婢，而納資於假母。故保唐寺每三八日，士子極多，蓋有期於諸妓也。有一姬號汴州人也，盛有財貨，亦育數妓，多蓄衣服器用，僦賃於三曲中，亦有樂工聚居其側，或呼召之立至。每飲率以三鎰繼燭，卽倍之。

### 天水僊哥

天水僊哥，字絳真，住於南曲中。善談謔，能歌令，常爲席糾，寬猛得所。其姿容亦常常，但蘊藉不惡。時賢雅尚之，因鼓其聲價耳。故右史鄭休範（仁表）嘗在席上贈詩曰：「嚴吹如何下太清，玉肌無奈六銖輕。雖知不是流霞酌，願聽雲和瑟一聲。」劉覃登第年十六七，永寧相國鄰之愛子，自廣陵入舉，輕重數十車，名馬數十駟。時同年鄭寶先輩扇之。（鄭寶本吳人，或薦裴讚爲東床，因與名士相接，素無操守，粗有詞學。乾符四年裴公致其捷，與覃同年，因事詣覃，以求維揚幕，不慎廉隅，猥獲財利，又薄其中餚，竟爲時輩所棄斥。）極嗜欲於長安中，天水之齒甚長，覃但聞衆譽天水，亦不知其妍醜。所由輩潛與天水計議，每令辭以他事，重難其來。覃則連增所購，終無難色。會他日天水實有所苦，不赴召，覃殊不知信，增緡不已。所由輩又利其所乞，且不忠告，而終不至。時有戶部府吏李全者（戶部煉子也），居其里中，能制諸妓。覃聞，立使召之，授以金花銀榼，可二斤許，全貪其重賂，徑入曲追天水入兜輿中，相與至宴所，至則蓬頭垢面，涕泗交下，囊簾一覩，亟使昇回，而所費已百餘金矣。

楚兒

楚兒字潤娘，素爲三曲之尤，而辯慧往往有詩句可稱。近以退暮，爲萬年捕賊官郭鍛所納，置於他所。潤娘在娼中，狂逸特甚。及被拘繫，未能悛心。鍛主繁務，又本居有正室，至潤娘館甚稀。每有舊識過其所居，多於窗牖間相呼，或使人詢訊，或以巾箋送遺。鍛乃親仁諸裔孫也，爲人異常兇忍，且毒每知必極笞辱。潤娘雖甚痛憤，已而殊不少革。嘗一日自曲江與鍛行，前後相去十數步。今版使鄭光業（昌國）時爲補袞道，與之遇，楚兒遂出簾招之。光業亦使人傳語。鍛知之，因曳至中衢，擊以馬箋，其聲甚冤。楚觀者如堵，光業遙視之，甚驚悔，且慮其不任矣。光業明日特取路過其居，偵之，則楚兒已在臨街窗外弄琵琶矣。駐馬使人傳語，已持彩箋送光業詩曰：應是前生有宿冤，不期今世惡因緣。蛾眉欲碎巨靈掌，鶼脰難勝子路拳。祇擬嚇人傳鐵券。（汾陽王有鐵券免死罪，今則無矣，蓋恐嚇之詞。）未應教我踏金蓮，曲江昨日君相遇。當下遭他數十鞭，光業馬上取筆笑之曰：大開眼界莫言冤，畢世廿他也是緣。無計不煩乾餗塞，有門須是疾連參。據論當道加嚴篋，便合披鎗念法蓮。如此興情殊不減，始知昨日是蒲鞭。光業性疎縱，且無畏憚，不拘小節。是以敢駐馬報復，仍便送之。聞者爲縮頸。鍛累主兩赤邑捕賊，故不逞之徒多所效命，人皆憚焉。

鄭舉舉

鄭舉舉者，居曲中，亦善令章。嘗與絳真互爲席糾，而充博非貌者，但負流品，巧詼諧，亦爲諸朝士所眷。常有名賢醵宴，辟數妓，舉舉者預焉。今左諫王致君（調）右貂鄭禮臣（穀）夕拜孫文府（儲）小天

趙爲山（崇）皆在席時禮臣初入內庭矜誇不已致君已下倦不能對甚減歡情舉舉知之乃下籌指禮臣曰學士語太多翰林學士雖甚貴甚美亦在人耳至如李隴劉允承雍章亦嘗爲之又豈能增其聲價耶致君已下皆躍起拜之喜不自勝致禮臣因引滿自飲更不復有言於是極歡至暮而罷致君已下各取彩繪遺酬孫龍光爲狀元（名偓文府弟爲狀元在乾符五年）頗惑之與同年侯彰臣（潛）杜寧臣（彥殊）崔勛美（昭愿）趙延吉（光逢）盧文舉（擇）李茂勳（茂鵠弟）等數人多在其舍他人或不盡預故同年盧嗣業訴醵罰錢致詩於狀元曰未識都知面頻輸復分錢中心親筆硯得志助花鉢徒步求秋賦持盃給幕館力微多謝病非不奉同年（嗣業簡辭之子少有詞藝無操守之譽與同年非舊知聞多稱力窮不遵醵罰故有此篇曲內妓之頭角者爲都知分管諸妓俾追召匀齊舉舉絳真皆都知也曲中常價一席四鑽見燭卽倍新郎君更倍其數故云復分錢也今左史劉郊文崇及第年亦惑於舉舉同年宴而舉舉有疾不來其年酒糾多非舉舉遂令同年李深之邀爲酒糾坐久覺狀元微哂良久乃吟一篇曰南行忽見李深之手舞如蜚令不疑任爾風流兼蘊藉天生不似鄭都知）

## 牙娘

牙娘居曲中亦流輩翹舉者性輕率惟以傷人肌膚爲事故陝州夏侯表中（澤顥）相國少子（離辭年自比員刺陝州不到任）及第中甲科皆流品知聞者宴集尤盛而表中性疎猛不拘言語或因醉戲之爲牙娘批頰傷其面頗甚翌日期集於師門同年多竊視之表中因厲聲曰昨日子女牙娘抓破澤顥同年皆駭然裴公俛首而哂不能舉者久之（裴公瓊其年主司）今小天趙爲山每因宴席偏眷牙娘

謂之郡君爲山內子。予從母妹也。甚明悟。爲山頗憚之。或親姻中聞爲山屬意牙娘。遂以告其內子。他日爲山自外歸。內子謂爲山曰。今日顏色甚悅暢。定應是見郡君也。爲山愕然久之。無言以答。亦終不敢詰其言之所來。

### 顏令賓

顏令賓居南曲中。舉止風流。好尚甚雅。亦頗爲時賢所厚。事筆硯爲詞句。見舉人盡禮祇奉。多乞歌詩。以爲留贈。五彩箋常滿箱篋。後疾病且甚。值春暮景色晴和。命侍女扶坐於砌前。顧落花而長嘆。數四。因索筆題詩云。氣餘三五喘。花剩兩三枝。話別一樽酒。相邀無後期。因教小童曰。爲我持此出宣陽。親仁已來。逢見新第郎君及舉人。卽呈之。云曲中顏家娘子將來扶病奉候郎君。因令其家設酒果以待。逡巡至者數人。遂張樂歡飲。至暮涕泗交下。曰。我不久矣。幸各制哀挽以送我。初。其家必謂求賻送於諸客。甚喜。及聞其言。頗慊之。及卒。將瘞之日。得書數篇。其母折視之。皆哀挽詞也。母怒。擲之於街中。曰。此豈救我朝夕也。其鄰有喜羌竹劉驅驅。聰爽能爲曲一詞。或云嘗私於令賓。因取哀詞數篇。教挽柩前同唱之。聲甚悲愴。是日瘞於青門外。或有措大逢之。他日召驅驅使唱。驅驅尙記其四章。一曰。昨日尋僊子。轎車忽在門。人生須到此。天道竟難論。客至皆連袂。誰來爲鼓盆。不堪襟袖上。猶印舊眉痕。二曰。殘春扶病飲。此夕最堪傷。夢幻一朝畢。風花幾日狂。孤鸞徒照鏡。獨燕懶歸梁。厚意那能展。含酸奠一觴。三曰。浪意何堪念。多情亦可悲。駿奔皆露膽。磨至盡齊眉。花墜有開日。月沉無出期。寧言掩丘後。宿草便離離。四曰。奄忽那如此。天桃色正春。擣心還動我。掩面復何人。岱岳誰爲道。逝川寧問津。臨喪應有主。宋玉在西鄰。自是盛傳

於長安。挽者多唱之。或詢馳馳曰：宋玉在西，莫是你否？馳馳哂曰：大有宋玉在。諸子皆知私於樂工及鄰里之人，極以爲恥。遞相掩覆，絳真因與諸子爭全相譴，失言云：莫倚居突肆，既而甚有恨色。後有與絳真及諸子昵熟者，勤問之，終不言也。

### 楊妙兒

楊妙兒者，居前曲，從東第四五家，本亦爲名輩。後老退爲假母，居第最寬潔，賓甚翕集。長妓曰菜兒，字蓬僊，貌不甚揚，齒不卑矣。但利口巧言，談諧臻妙，陳設居止處，如好事士流之家。由是見者多惑之。進士天水（光遠）故山北之子，年甚富，與菜兒殊相懸，而一見溺之，終不能捨。菜兒亦以光遠聰悟俊少，尤詔附之。又以俱善章程，愈相知愛。天水未應舉時，已相昵狎矣。及應舉，自以俊才，期於一戰而取。菜兒亦謂之萬全，是歲冬大誇於賓客，指光遠爲一鳴先輩。及光遠下第，京師子弟自南院徑取道，詣菜兒以快之。菜兒正盛飾立於門前，以俟榜。小子弟輩，馬上念詩以謔之。曰：盡道菜兒口可憑。一冬誇，增好聲名。適來安遠門前見光遠，何曾解一鳴？菜兒尙未信，應聲嘲答曰：黃口小兒口沒憑。巡看取第三名孝廉，持水添瓶子，莫向街頭亂椀鳴。其敏捷皆此類也。是春，菜兒既耗，久不痊於光遠。（京師以宴下第者謂之打耗。）光遠嘗以長句詩題菜兒室曰：魚鑰獸環斜掩門，萋萋芳草憶王孫。醉憑青瑣窺韓壽，困擲金梭憐謝鯢。不夜珠光連玉匣，辟寒釵影落瑤樽。欲知明惠多情態，役盡江淹別後魂。菜兒酬之曰：長者車塵每到門，長卿非慕卓王孫。定知羽翼難隨鳳，卻喜波濤未化鯢。嬌別翠錫粘去袂，醉歌金雀碎殘樽。多情多病年應促，早辦名香爲返魂。菜兒亂離前，有閨闥豪家，以金帛聘之，置於他所。人頗思之，不得復覩。

萊兒以敏妙誘引賓客，倍於諸妓。權利甚厚，而假母楊氏未嘗優恤。萊兒因大語假母，拂衣而去。後假母嘗泣訴於他賓，次妓曰永兒，字齊卿，婉約於萊兒無他能。今相國蕭司徒（達）甚眷之，在翰苑時，每知聞間爲之致宴，必約定名占之。次妓曰迎兒，既乏丰姿，又拙戲謔，多勁詞以忤賓客。次妓曰桂兒，最少，亦窘於貌，但慕萊兒之爲人，雅於逢迎。

### 王團兒

王團兒前曲自西第一家也。（昨車駕反正朝官多居此。）已爲假母，有女數人，長曰小潤，字子美。少時頗籍籍者，小天崔垂休（名徹，本字似之，及第時年二十），變化年溺惑之所費甚廣。嘗題記於小潤碑上，爲山所見。（名就，今字堯，求近曰小求，宰臨晉。）贈詩曰：慈恩塔下親泥壁，滑膩光華玉不如。何事博陵崔四十，金陵牋上逞歐書。（垂休本第四十，後改爲四十一，卽崔四十崔相也。）次曰福娘，字宜之，甚明白，豐約合度，談論風雅，且有體裁。故天官崔知之侍郎嘗於筵上與詩曰：（名澹，贈詩方在內庭。）怪得清風送異香，娉婷僊子曳霓裳。惟應錯認偷桃客，曼倩曾爲漢侍郎。（時爲內庭月部侍郎。）次曰小福，字能之，雖乏風姿，亦甚慧黠。予在京師與羣從少年習業，或倦閑時，同詣此處，與二福環坐，清談雅飲，尤見風態。予嘗贈宜之詩曰：綠翠僊衣紅玉膚，輕盈年在破瓜初。霞盃醉勸劉郎飲，雲髻慵邀阿母梳。不怕寒侵緣帶寶，每憂風舉倩持裾。謾圖西子晨粧樣，西子元來未得如。得詩甚多，頗以此詩爲稱極。持詩於窗外紅牆，請予題之，及題畢，以未滿壁，請更作一兩篇。且見戒無豔，予因題三絕句，如其自述，其一曰：移璧回窗費幾朝，指環偷解薄蘭椒。無端鬪草輸鄰女，更被拈將玉步搖。其二曰：寒繡紅衣餉阿嬌，新園

香獸不禁燒。東鄰起樣裙腰闊。刺蹙黃金線幾條。其三曰。試共卿卿戲語纏。畫堂連遣侍兒呼。寒肌不奈  
金如意。白纈爲脣郎。有無尙校數行未滿翼。日詣之。忽見自札後宜之題詩曰。苦把文章邀勸人。吟看好  
箇語言新。雖然不及相如賦。也直黃金一二斤。宜之每宴洽之際。常慘然悲鬱。如不勝任。合坐爲之改容。  
久而已。靜詢之。答曰。此蹤跡安可迷而不返耶。又何計以返。每思之不能不悲也。遂嗚咽久之。他日忽  
以紅箋授予。泣且拜。視之。詩曰。日日悲傷未有圖。懶將心事話。凡夫非同覆水應收得。只問懲郎有意無。  
余因謝之曰。甚知幽旨。但非舉子所宜如何。又泣曰。某幸未係教坊籍。君子倘有意。一二百金之費爾。未  
及答。因授予筆。請和其詩。予題其箋後曰。韶妙如何有遠圖。未能相爲信。非夫泥中蓮子雖無染。移入家  
園未得無覽之。因泣不復言。自是情意頓薄。其夏予東之洛。或釀飲於家酒酣數相囑曰。此歡不知可繼  
否。因泣下。洎冬初還京。果爲豪者主之。不復可見。(曲中諸子多爲富豪輩。日輸一緡於母。謂之買斷。但  
未免官使不復祇接於客。)至春上巳日。因與親知禊於曲水。聞鄰棚絲竹。因而視之。西座一紫衣。東座  
一綵麻。北座者偏通(反甲反)。麻衣對米孟爲糾。其南二妓。乃宜之與母也。因於棚後候其女傭。以詢  
之。曰。宣陽綵纈鋪張。言爲街使郎官置宴。張卽宜之所主也。時街使令坤爲敬瑄。二綵蓋在外艱耳。及下  
棚。復見女傭曰。來日可到曲中否。詰旦詣其里。見能之在門。因邀下馬。予辭以他事。立乘輿。語能之。團紅  
巾擲予曰。宜之詩也。舒而題詩曰。久賦恩情欲託身。已將心事再三陳。泥蓮旣沒移栽分。今日分離莫恨  
人。予覽之。悵然馳回。且不復及其門。每念是人之慧性可喜也。常語予本解梁人也。家與一樂工鄰。少小  
常依其家學針線。誦歌詩。總角爲人所誤。聘一過客。云入京赴調選。及挈至京。置之於是。客給而去。初是

家以親情接待甚至累月後乃逼令學歌令漸遣見賓客尋爲計巡遼所嬖韋宙相國子及衛增常侍子所娶輸此家不啻千金矣間者亦有兄弟相尋便欲論奪某量其兄力輕勢弱不可奪無奈何謂之曰某亦失身矣必恐徒爲因尤其家得數百金與兄乃慟哭永訣而去每遇賓客話及此嗚咽久之

### 俞洛真

俞洛真有風貌且辯慧頃曾出曲中值故左揆于公貴主許納別室于公（琮）尙廣德公主宣宗女也頗有賢淑之譽從子榦冒其季父（榦珠之子）于公柄國時頗用事曾貶振州司戶後改名應舉左揆爲力甚切竟不得後投跡今左廣令孜門因中第遂佐十軍先通洛真而納之月餘不能事諸媵之間彰其迹以告貴主主卽出之亦獲數百金送嫁一胥吏未期年而所有索盡吏不能給遂復入曲攜胥一女亦當時絕色洛真雖有風情而淫冶任酒殊無雅裁其時爲席糾頗善章程鄭右史（仁表）常與詩曰巧製新章拍指新金罍巡舉助精神時時欲得橫波盼又怕回籌錯指人離亂前兩日與進士李文遠渭（渥之弟今改名澣其年初舉）乘醉同詣之文遠一見不勝愛慕時日已抵晚新月初升因戲文遠題詩曰引君來訪洞中僊新月如眉拂戶前領取嫦娥攀取桂便從陵谷一時遷予題於楣間訖先回問兩日文遠因同詣南院文遠言前者醉中題姓字於所詣非宜也回將撤去之及安上門有自所居追予者曰潼關失守矣文遠不肯中返竟至南院及回固不暇前約簪轡而歸及親仁之里已奪馬紛紜矣因倉皇而回遂乃奔竄因與文遠思所題詩真識詞也

### 王蘇蘇

王蘇蘇在南曲中屋室寬博，卮饌有序。女昆仲數人，亦頗善諺謠。有進士李標者，自言李英公勸之後，久在大諫王致君門下。致君弟姪因與同詣焉。飲次，標題窗曰：春暮花株遶戶飛。王孫尋勝引塵衣，洞中僊子多情態。留住劉郎不放歸。蘇蘇先未識，不甘其題，因謂之曰：阿誰留郎君？莫亂道，遂取筆繼之曰：怪得太驚雞亂飛。羸童瘦馬老麻衣，阿誰亂引閒人到。留住青蚨熱趕歸。標性褊頭面通赤，命駕先歸後。蘇蘇見王家郎君，輒詢熱趕郎在否。

王蓮蓮

王蓮蓮字沼容，微有風貌。女弟小僨已下數輩皆不及。但假母有郭氏之癖。假父無王衍之嫌。諸妓皆攘金特甚，詣其門者或酬酢稍不至，多被盡。留車服貨衛而返。曲中惟此家假父頗有頭角，蓋無圖者矣。

劉泰娘

劉泰娘北曲內小家女也。彼曲素無高遠者，人不知之，亂離之春，忽於慈恩寺前見曲中諸妓同赴曲江宴，至寺側下車而行。年齒甚妙，粗有容色。時遊者甚衆，爭往詰之。以居非其所，久乃低眉及細詢之。云門前一樗樹子，尋遇暮雨，諸妓分散，其暮子有事北去，因過其門，恰遇輶車返矣。遂題其舍曰：尋常凡木最輕樗。今日尋樗桂不如，漢高新破咸陽。後英俊奔波遂乞虛同遊人聞知，詰朝詣之者結駟於門矣。

張住住

張住住者，南曲所居卑陋，有二女兒不振，是以門甚寂寥，爲小鋪席，貨草剉糞果之類。住住其母之腹女也，少而敏慧，能辨音律。鄰有龐佛奴與之同歲，亦聰警，甚相悅慕。年六七歲，隨師於衆學中，歸則轉教住

住私有結髮之契及住住將笄其家拘管甚切佛奴稀得見之又力窘不能致聘俄而里之南有陳小鳳者欲權聘住住蓋求其元已納薄幣約其歲三月五日及月初音耗不通兩相疑恨佛奴因寒食爭毬故逼其窗以伺之忽聞住住曰徐州子看看日中也佛奴龐勋同姓傭書徐郎因私呼佛奴爲徐州子日中蓋五日也佛奴甚喜因求住住云上已日我家踏青去我當以疾辭彼卽自爲計也佛奴因求其鄰宋嫗爲之地嫗許之是日舉家踏青去而嫗獨留住住亦留住乃鍵其門伺於東牆聞佛奴語聲遂梯而過佛奴盛備酒饌亦延宋嫗因爲護寢所以遂平生旣而謂佛奴曰子旣不能見聘今且後時矣隨子而奔兩非其便千秋之誓可徐圖之五日之言其何如也佛奴曰此我不能也但願俟之他日住住又曰小鳳亦非娶我也其旨可知也我不負子矣而子其可便負我家而辱之乎子必爲我之計佛奴許之曲中素有畜鬪雞者佛奴常與之狎至五日因髡其冠取丹物託宋嫗致於住住旣而小鳳以爲獲元甚喜又獻三緡於張氏遂往來不絕復貪住住之明慧因欲嘉禮納之時小鳳爲平康富家車服甚盛佛奴傭於徐邱不能給食母兄喻之鄰里譏之住住終不捨佛奴指塔井曰若逼我不已骨董一聲卽了矣平康里中素多輕薄小兒遇事輒唱住住誑小鳳也鄰里或知之俄而復值北曲王團兒假女小福爲鄭九郎主之雞傷一德南頭小鳳納三千久之小鳳因訪住住微聞其唱疑而未察其與住住昵者詰旦告以街中之辭曰是目前佛奴雄雞因避鬪飛上屋傷足前曲小鐵鑪田小福者賣馬街頭遇佛奴父以爲小福所傷遂毆之住住素有口辯因撫掌曰是何龐漢打他賣馬街頭田小福街頭唱舍下雄雞失一足街頭小福

拉三拳且雄雞失德是何謂也小鳳既不審且不喻遂無以對住住因大咍遞呼家人隨弄小鳳甚不足住住因呼宋嫗使以前言告佛奴奴視雞足且良遂以生絲纏其雞足置街中召羣小兒共變其唱住之言小鳳復以住住家噪弄不已遂出街中以避之及見雞跛又聞改唱深恨向來誤聽乃益市酒肉復之張舍一夕宴語甚歡至旦將歸街中又唱曰莫將龐大作收音翹團龐大皮中的不乾不怕鳳凰常額打更將鷄脚用筋繩小鳳聽此唱不復詣住住佛奴初傭徐邸邸將甚憐之爲致職名竟裨邸將終以禮聘住住將連大第而小鳳家事日盛復不侔矣

通幽記

薛二娘

陳 劍

唐楚州白田有巫曰薛二娘者自言事金天大王能驅除邪厲邑人崇之村民有沈某者其女患魅發狂或毀壞形體蹈火赴水而腹漸大若人之姪者父母患之迎薛巫以辨之既至設壇於室臥患者於壇內旁置大火坑燒鐵釜赫然巫遂盛服奏樂鼓舞請神須臾神下觀者再拜巫奠酒祝曰速召魅來言畢巫入火坑中坐顏色自若良久振衣而起以所燒釜覆頭鼓舞曲終去之遂據胡牀叱患人令自縛患者反手如縛敕令自陳初泣而不言巫大怒操刀斬之割然刃過而體如故患者乃曰伏矣自凜云淮中老嫗因女浣紗悅之不意遭逢聖師乞自此屏迹但痛腹中子未育若生而不殺以還某是望外也言畢嗚咽人皆憫之遂秉筆作別詩曰潮來逐潮上潮落在空灘有來終有去情易復情難腸斷腹中子明月秋江寒其患者素不識書至是落筆詞翰俱麗須臾患者昏睡翌日乃釋然方說初浣紗時有美少年相誘因

而來往亦不自知也。後旬月產獺子三頭，欲殺之，或曰彼魅也而信我人也而妄，不如釋之。其人送於湖中，有巨獺迎躍負而沒之。

王掄

天寶十一年，朔方節度判官大理司直王掄，巡至中城病死。凡一十六日而蘇，初疾亟屬纊之際，見二人追去，恍惚以爲人間，不知其死也，須臾入大城門，見朔方節度李林甫相見拜揖，以爲平生時也。又見李邕裴敦復數人於一府庭，言責林甫命掄方悟死耳。林甫手持紙筆與邕等辨對，俄而見其案冥司斷曰：林甫死後破家，楊國忠代爲相，其冬林甫死，楊國忠果代之。掄兄攝亡已六年，時見之，攝云爾未當死，若得錢三千貫，卽重生也。掄家在西定遠去中城數百里，便見一山下有崎嶇小道，馳歸其家，斯須而升堂，告其妻曰：我已死矣，若得錢三千貫，卽再生。其夕舉家咸聞窗牖間率然有物聲，犬亦迎吠，旣明，其妻泣言：夢掄已死，求錢三千貫，卽取紙剪爲錢財，召座者焚之。掄得之，卽與人間錢不殊矣。冥中無晝夜，長如十一月十二月太陰雪時，有鬼王衣紫衣，決罪福，判官數十人，其定罪以負心爲至重，其被考理者多僧尼及衣冠。掄在生時無他過，及定罪，唯舉食肉罪，旁見小吏曰：此人雖食肉，不故殺，然食肉者信罪矣，殺而食之，罪又甚焉。掄未病時，曾解衣寫金光明經，手自封裹，置於佛堂內，及冥中以此業得見地藏菩薩，汝由此善，當得更生，卽令取經，經卽掄所封裹之經也。鬼王判官數人，皆平生相友善，相見恍惚，不叙故，亦見其先府君夫人，拜伏之後，都無問訊，如不相識。又見諸先亡兄弟，亦無兄弟情，見攝近亡，相睦如生，當以日近故也。至其視事之所，見親故有富貴及壽夭，皆宿命先定，不可移改。俄而放歸，有一吏曰：君有

祿及壽然此中之事必不得洩之言畢奄然而活亡已十六日也。

劉凱

唐貞觀二年陳留縣尉劉全素家於宋州父凱曾任衛縣令卒於官葬於郊三十餘年全素丁母憂護喪歸衛將合葬既至啓發其尸儼然如生稍稍而活其子踊躍舉扶將夕能言曰別久佳否全素泣而叙事乃曰勿言吾盡知之速命東流水爲湯既至沐浴易衣飲以糜粥神氣屬乃曰吾在幽途蒙署爲北酆主者三十年考治幽滯以功業得再生恐汝有疑故粗言之仍戒全素不得泄於人全素遂呼爲季父後半年之蜀不還不知所終

崔咸

博陵崔咸少習靜家於相州居常葺理園林獨在齋中夜雷雨後忽有一女子年十六七踰垣而入擁之入室問其所從來而終無言咸疑其遁者乃深藏之將旦而斃咸驚懼未敢發乃出於里內占其失女家須臾有奴婢六七人喪服行語若有尋求者相與語曰死尚逸况生乎咸從而問之對曰郎君何用問固問之乃曰吾舍小娘子亡來三日昨夜方斂被雷震尸起出忽不知所向咸問其形容衣服皆是宵遁者乃具昨夜之狀引至家驗之果是其尸衣裳足履皆泥汚其家大異之歸將葬其尸重不可致咸乃奠酒祝語之乃去時天寶元年六月

李哲

唐貞元四年春常州錄事參軍李哲家於丹陽縣東郭去五里有莊多茅舍晝日無何有火自焚救之而

滅視地麻屢跡廣尺餘意爲盜索之無狀旬時屢災而易撲方悟其妖異後乃有投擲空閒家人怖慄輒出來哲晚習春秋於閣阿萬見胡人竊書一卷而去馳報哲哲閱書欠一卷方祝祈之須臾書復帙中亦無損污李氏患之意其庭竹聳茂鬼魅可柄潛議伐去之以植桃忽於庭中得一書聞君議伐竹種桃盡爲竹籌州下粟方賤一船竹可貿一船粟幸速圖之其筆札不工紙方數寸哲兄子士溫士儒並剛勇常罵之輒失冠履後稍祈之而歸所失復投書曰惟聖罔念作狂唯狂克念作聖君始罵我而見祈今並還之書後言墨荻君狀居旬鄰人盜哲犬殺而食之事發又得一書曰里仁爲美擇不處仁焉得智數旬之後其家失物至多家人意其鬼爲盜又一書言劉長卿詩曰直氏偷金枉君謂我爲盜今旣得盜如之何士溫士儒竟扞禦之見夏夜士溫醉臥背燭牀頭見一丈夫自門直入不虞有人因至燭前士溫忽躍身擒之果獲燭亦滅於暗中扞禦盡力久之喀喀有聲燭至漸堅是一瓦瓦背畫作眉目以紙爲頭巾衣一小兒衣又以婦人披帛纏頭數匝方結之李氏遂釘於柱碎之數日外有婦人喪服哭於圃言殺我夫明日哭於庭乃投書曰諺所謂一雞死一雞鳴吾屬百戶當相報耳如是往來如初嘗取人衣著庭樹扶疎莫知所由也求而遂解之又以大器物投小器中出入不礙旬時士儒又張燈見一婦人外來戲燭下復爲士儒擒焉扞力良久撥而硬燭之亦瓦而衣也遂末之而明日復有其類哀哭常畏三姪呼爲二郎二郎至卽不多來李氏潛欲徙其居而得一書曰聞君欲徙居吾已先至其所矣李氏有二老犬一名韓兒一名猛子自有此妖不復食常搖尾戲於空暗處遂斃之自後家中有竊議事魅莫能知之一書自無韓

大猛二吾屬無依，又家人自郭返至其里，見二丈夫於道側，迎問家人曰：「聞爾家有怪異，若之何？」遂以事答及行顧，已不見。李氏於潤州迎山人韋士昌，士昌以符置諸瓦櫺間，以壓之。鬼書至曰：「符至聖也，而置之屋上，不亦輕爲士昌無能爲？」乃去。聞淮楚有衛生者，久於咒術，乃邀之。衛生至，其鬼頗憚之，其來稍疎，衛生乃設道場以考召，置箱於壇中宿昔，箱中得一狀，狀件所失物云。若於物已貨，記得錢中若干買果子及梳子等食訖，其餘若干並送還。驗其物悉在箱中，又言失鑑子，某實不取，請問諸水濱，狀言狐賸等狀，自此更不復來。異日於河中果得鑑子等，乃驗水濱之說也。

韋諷女奴

唐韻諷家於汝潁，常虛默，不務交朋誦習。時暇葺園林，親稼植，小童雜草鋤地，見人髮鋤漸深漸多，而不亂，若新梳理之狀。諷異之，卽掘深尺餘，見婦人頭，其肌膚容色儼然如生，更加鍬鋤，連身背全，唯衣服隨手如粉，其形氣漸盛，頃能起，便前再拜，言是郎君祖之女奴也，名麗容，初有過，娘子多妒，郎不任，便生埋於園中，託以他事亡去，更無外人知。某初死，被二黑衣人引去，至一處大闕廣殿，貴勇甚，嚴拜其王，略問事故，黑衣人具述端倪，某亦不敢訴娘子，須臾引至一曹司，見文案積屋，吏人或二或五，檢尋甚鬧，某初一吏執案而問，檢案言某命未合死，以娘子巨蠭，非理強殺，其斷減娘子十一年祿，以與某，又經一判官，按問，亦見娘子判官尋別有故，被罰去職，某案便被寢絕，九十餘年矣。彼此散行，昨忽有天官來，搜求幽繫冥司，積滯者皆決遣，某方得處分，如某之流，亦甚多數，蓋以下賤之人，冥官不急故也。天官一如今之道士，絳服朱冠，羽騎隨從，方決幽滯，令某重生，亦不失十一年祿。諷問曰：「魂旣有所詣，形何不壞？」答曰：「凡

事未了之人皆地界主者以藥傅之遂不至壞諷驚異之乃爲沐浴易衣貌如二十許來其後潛道幽冥中事無所不至諷亦洞曉之常曰修身累德天報以福神仙之道宜勤求之數年後失諷及婢所在親族於其家得遺文紀在生之事時武德二年八月也

### 竇凝妾

唐開元二十五年晉州刺史柳渙外孫女博陵崔氏家於汴州有扶風竇凝者將聘焉行媒備禮而凝舊妾有孕崔氏約遣妾後成禮凝許之遂與妾俱之宋州揚舲下至車道口宿妾是夕產二女凝因其困羸斃之實沙於腹與女俱沈之既而還汴給崔氏曰妾已遣去遂擇日結親後十五年崔氏產男女數人男不育女二人各成長永泰二年四月無何凡上有書一函開見之乃凝先府君之札也言汝枉魂事發近在葬月宜疾理家事長女可嫁汴州參軍崔廷幼女嫁前開封尉李駢並良偶也凝不信謂其妻曰此狐狸之變不足徵也更旬日又於室內見一書吾前已示汝危亡之兆又何顛倒之甚也凝尙猶豫明日庭中復得一書詞言哀切曰禍起旦夕凝方倉惶妻曰君自省如何宜禳避之凝雖祕之而實心憚妾事五月十六日午時人皆休息忽聞扣門甚急凝心動出候之乃是所殺妾盛粧飾前拜凝曰別久安否凝大怖疾走入內隱匿其鬼隨踵至庭見崔氏崔氏驚問之乃歛容自叙曰某是竇十五郎妾凝欲娶娘子時殺妾於車道口并二女同命但妾無負凝而凝枉殺妾凝欲娶妻某自屏迹奈何忍害某性命以至於此妾以賤品十五餘年訴諸獄瀆怨氣上達聞於帝庭上帝降靈許妾復讌今來取凝不干娘子無懼也崔氏悲惶請謝願以功德贖罪可乎鬼厲色曰凝以命還命足矣何功德而當命也譬殺娘子豈以功德

可計乎。詞不爲屈，乃罵凝曰：天網不漏，何用狐伏鼠竄，便升堂擒得凝而囁咬掐捩，宛轉楚毒，竟日而去。言曰：汝未慮卽死，且可受吾能事耳。如是每日輒至，則啞啞支體，其鬼或奇形異貌，變態非常，舉家危懼，而計無從出。并搏二女不堪其苦。於時有僧曇亮，頗善持咒。凝請之，置壇內閣，須臾鬼至，不敢升階。僧讓之曰：鬼道不合干人，何至是耶？吾召金剛坐見，糜碎鬼曰：和尚事佛心合平等，奈何掩義隱賊？且凝非理殺妾，豈干人乎？上命照臨，許妾讌凝。金剛豈私殺負冤者耶？言訖，登階擒凝如初。崔氏令僧潛求聘二女，鬼知而怒曰：和尚爲人作媒，得無怍乎？僧慙而去。後崔氏李氏聘女遁逃，而鬼不追。乃言曰：吾長縛汝足，豈能遠耶？數年，二女皆卒。凝中鬼毒發狂，自食支體，入水火，啞糞穢肌膚，焦爛數年方死。崔氏於東京出家，衆共知之。

## 東巖寺僧

博陵崔簡，少敏慧，好異術。嘗遇道士張元肅，曉以道要，使役神物，坐通變化。唐天寶二載，如蜀郡，郡有呂誼者，遇簡而厚幣以遺。意有所爲，簡問所欲，乃曰：繼代有女，未嘗見人。閨帷之中，一夕而失。意者明公蘊非常之術，願聞所用。簡曰：易耳。卽於別室夜設几席，焚名香以降神靈。簡令呂生伏劍於戶。若胡僧來，可執之求女，慎無傷也。簡書符呵之，符飛出，食頃間，風聲拔樹，發屋。忽聞一甲卒進曰：神兵備，願聞所用。簡曰：主人某日失女，可捕來。卒曰：唯。東山上人每日以呪水取人，得非是乎？簡曰：若然，可速捕來。卒去，須臾還曰：東山上人聞之駭怒，將下金剛伐君，奈何？簡曰：無苦。又書符飛之，倏忽有神兵萬計，皆奇形異狀，執劍戟列庭。俄而西北上見一金剛來，長數十丈。張目叱簡，兵簡俯伏，不敢動。簡劍步於壇前。

神兵忽隱，卽見金剛駭矣。久之無所見。忽有一物，豬頭人形，著豹皮水褲，云上人願起居仙官，簡路坐而命之。紫衣胡僧趨入，簡讓曰：「僧盜主人女，安敢妄有役使？」初僧拒詐，呂生忽於戶間躍出，執而尤之。僧迫不隱，卽曰：「伏矣！」貧道行大力法，蓋聖者致耳，非僧所求。今卽歸之，無苦相逼。向非仙官之命，君豈望乎？願令聖者取來。俄頃見豬頭負女至，冥然如睡。簡曰：「宜取井花水爲桃湯洗之。」卽醒，遂自陳云：「初睡中夢一物，豬頭人身，攝去不知行近遠。至一小房中，見胡僧相凌，問何處，乃云天上也。便禁閉無得出。是夜有兵騎造門，豬頭又至云：『崔真人有命，方得歸。』然某來時私於僧房門上塗少脂粉，有三指跡。若以此尋可獲。呂生厚遺簡而陰求僧門所記，餘數月遊東巖寺，入曲房，忽見指跡於門右扇，遽追之，僧宿昔已去，莫知所之。寺與呂生居處可十里有餘耳。」

### 盧仲海

大曆四年，處士盧仲海與從叔纘客於吳。夜就主人飲，歡甚。大醉，郡屬皆散，而纘大吐甚，因更深無救者。獨仲海侍之。仲海性孝友，悉篋中之物藥以護之。半夜纘亡，仲海悲惶，伺其心尙煖，計無所出，忽思禮有招魂望反諸幽之旨，又先是有力士說招魂之驗，乃大呼纘名，連聲不息，數萬計。忽蘇而能言曰：「呼賴爾救我，卽問其狀。答曰：『我向被數吏引言郎中令邀迎，問其名，乃稱尹邃。巡至宅門，閥甚峻，車馬極盛，引入尹迎。勞曰：『飲道如何？』常思曩日破酒縱思，忽承戾止，浣濯難申，故奉迎耳。』」乃遙入詣竹亭坐，客人皆朱紫相揖而坐。左右進酒，杯盤炳曜，妓樂雲集。吾意且洽，都忘行李之事。中宴之際，忽聞爾喚聲，衆樂齊奏，心神已眩，每行無數步，吾始忘之。俄頃，又聞爾喚聲，且悲我心惻然，如是數四，且心不便請辭，主人苦留，吾告

以家中有急，主人暫放我來。當或繼請授吾職事，吾向以虛諾。及到此方知是死。若不呼我，都忘身在此。吾始去也。宛然如夢。今但畏再命爲之奈何？仲海曰：「情之至隱，復無可行。前事既驗，當復執用耳。」因焚香誦呪以備之。言語之際，忽然又沒。仲海又呼之，聲且哀厲，激切直至欲明。方蘇，曰：「還賴爾呼我。」我向復飲，至於酣暢，坐竝徑醉。主人方敕文牒管我職聞，爾喚聲哀厲，依前惻怛。主人訝我不怡，又暫乞犯責再三。主人笑曰：「大奇！」遂放我來。今去留未訣，雞鳴興陰，物向息，又聞鬼神不越疆界。吾與爾逃之可乎？」仲海曰：「上計也。卽具舟倍道併行而愈。」

王垂

太原王垂與范陽盧收友善。唐大曆初，嘗乘舟於淮浙往來。至石門驛旁，見一婦人於樹下，容色殊麗，衣服甚華，負一錦囊。王盧相謂曰：「婦人獨息，婦囊可圖耳。」乃彌棹伺之。婦人果問曰：「船何適可容寄載否？」妾夫病在嘉興，今欲省之，足痛不能去。二人曰：「虛舟且便可寄爾。」婦人攜囊而上，居船之首。又徐挑之。婦人正容曰：「暫附何得不正耶？」二人色慄。垂善鼓琴，以琴悅之。婦人美點粲然。二人振蕩，乃曰：「娘子固善琴耶？」婦人曰：「少所習。」王生拱琴以授，乃撫軫泛弄，冷然。王生曰：「未嘗聞之，有以見文君之誠心矣。」婦人笑曰：「委相如之深沉也。」遂稍親合。其談諧，慈辯不可言。相視感悅。是夕與垂偶會船前，收稍被隔礙，而深嘆慕。夜深，收竊探囊中物，視之滿囊髑髏耳。收大駭，知是鬼矣。而無因達於垂聽，其私狎甚。繙繚旣而天明，婦人有故暫下，收告垂。垂大懼，曰：「計將安出？」收曰：「宜伏簾下，如其言。須臾，婦人來問王生安在。收給之曰：「適上岸矣。」婦人甚劇，委收而追。垂望之稍遠，乃棄於岸，併棹倍行數十里外，不見來。夜藏船間處，半夜後，婦人

至直入船拽垂頭婦人四面有眼腥穢甚，嚙咬垂垂困，二人大呼船衆皆助，遂失婦人，明日得紙梳於席上，垂數月而卒。

### 蕭遇

信州刺史蕭遇少孤，不知母墓。數十年將改葬，舊塋在都。既至啓，乃誤開盧會昌墓。既而知其非，號慟而歸。聞河陽方士道華者善召鬼，乃厚幣以迎。既至，具以情訴。華曰：「試可耳。」乃置壇潔誠立召。盧會昌至，一丈夫也，衣冠甚偉。呵之曰：「蕭郎中太夫人塋被爾墓侵雜，使其迷誤，迅急尋求不爾。當旦夕加罪。」會昌再拜曰：「某賤役，所管地累土三尺，方十里，力可及，周外則不知矣。但管內無蕭郎中太夫人墓，當爲索之。」以旦日爲期。及朝，華與遇俱往行里餘，遙見會昌奔來。曰：「吾緣尋索頗擾鬼神，今使按責甚急，二人可疾去。言訖而滅。二人去之數步，顧視見青黑氣覆地，竟日乃散。既而會昌來，曰：「吾爲君尋求，大受陰司譴罰，今計窮矣。請辭去罷歸河陽。」遇號哭。自是端居一室，夜忽如夢中聞戶外有聲呼遇小名。曰：「吾是爾母。」遇驚走出戶，拜迎見其母。母從暗中出。遇與相見如平生。謂遇曰：「汝至孝，動天誠達星神。祇靈降鑒，令我與汝相見，悲愴盈懷。遇號慟久之，又嘆曰：「吾家孝子有聞於天，雖在泉壤，甚爲衆流所仰。然孝子之感天達神，非惟毀形滅性，所尙由衷耳。因與遇論幽冥報應之旨，性命變通之道。乃曰：「禍福由人，但可累德。」上天下臨，實如影響。其有樹善不感者，皆是心不固耳。」言敍久之，遇悲慰感激，曰：「不意更聞過獎之言，庶萬分不恨矣。」乃述迷誤塋域之根，乃曰：「吾來亦爲此。年歲寢遠，汝小何由而知吾墓上已有李五娘墓，亦已平坦，何可辨也？」汝明日但見烏鵲羣集其下是也。又曰：「若護我西行，當以二魂輿入關。問其故，答曰：「爲叔母。」

在此亦須歸鄉遇曰叔母爲誰耶母曰叔母則是汝外婆吾亦自呼作叔母憐吾孤獨嘗從咸陽來此伴吾後因神祇隔絕不得去故要二魂與耳言訖而去倏忽不見遇哀號待曉卽於烏鵲所集平地掘之信是李五娘墓更於下得母墓方得合葬

牛爽

永泰中牛爽授盧州別駕將之任有乳母乘驢爲鐙研破股歲餘瘡不差一旦苦瘡痒抑搔之若蟲形狀忽有數蟬從瘡中飛出集庭樹悲鳴竟夕家人命巫卜之有女巫頗通神鬼巫至向樹呵之咄咄人詰之答見一鬼黑衣冠據枝間以手指蟬以導其詞曰東堂下余所處享我致福欺我致禍及三女巫又言白衣者竈神耳爽不信之網蟬殺之逐巫者後歲餘無異變爽有三女在閨房夏月夜褰闌爽忽覺前牀有一長大尸白衣覆而殞臥爽大怖私語其妻妻見甚懼爽嘗畜寶劍潛取擊之劃然而內驚叫及燭失其鬼而閨中長女腰斷矣流血滿地爽驚慟失據大小亂哭莫知其由旣後半年夜晦冥爽列燈於奧方寢心動驚覺又見前鬼在牀爽神迷倉卒復刎之斷去閨中亂喧次女又斷腰矣舉家惶振議者令爽徙居明鬼神不可與競爽終不改明年又見卒殺三女而親友強徙之他第爽抱疾亦卒果如蟬言後有華岳道士褚乘霞善驅除素與爽善聞之而來郡以是宅凶廢之霞至獨入結壇其日暮內聞雷霆搜索及明發屋拔木道士告郡命鍤錙發堂下丈餘得古墳銘曰卓女墳道士說宵中初有甲兵與霞戰鬼敗而潰散須臾有一女子年二十許叩頭謝言是卓女郎霞讓之答曰非某過也宿命有素值爽及女命盡且不修德而強梁誣欺自當爾乘霞遂徙其墳宅後不復凶矣

趙旭

天水趙旭少孤介好學有姿貌善清言習黃老之道家於廣陵嘗獨葺幽居唯二奴侍側嘗夢一女子衣青衣挑笑牖間及覺而異之因祝曰是何靈異願覲仙姿幸賜神契夜半忽聞窗外切切笑聲旭知其神復祝之乃言曰吾上界仙女也聞君累德清素幸因寤寐願託清風旭驚喜整衣而起曰襄王巫山之夢洞簫秦女之契乃今知之靈鑒忽臨忻歡交集乃廻燈拂席以延之忽有清香滿室有一女年可十四五容範曠代衣六銖霧綃之衣躡五色連文之履開簾而入旭載拜女笑曰吾天上青童久居清禁幽懷阻曠位居未品時有世念帝罰我人間隨所感配以君氣質虛爽體洞玄默幸託清音願諧神韻旭曰蜉蝣之資假息刻漏不意高真俯垂濟度豈敢妄興俗懷女乃笑曰君宿世有道骨法應仙然已名在金格相當與吹洞簫於紅樓之上撫雲璈於碧落之中乃延坐話玉皇內景之事夜鼓乃令施寢具旭貧無可施女笑曰無煩仙郎乃命備寢內須臾霧暗食頃方收其室中施設珍奇非所知也遂攜手於內其瓊姿發越希世罕傳夜深忽聞外一女呼青夫人旭駭以問之答曰同宮女子相尋爾勿應乃扣柱歌曰月露飄颻星漢斜獨行窈窕浮雲車仙郎獨邀青童君結情羅帳連心花歌甚長旭唯記兩韻謂青童君曰可延入否答曰此女多言慮洩吾事於上界耳旭曰設琴瑟者由人調之何患乎乃起迎之見一神女在空中去地丈餘許侍女六七人建九明蟠龍之蓋戴金精舞鳳之冠長裙曳風璀璨心目旭載拜邀之乃下曰吾嫦娥女也聞君與青君集會故捕逃耳便入室青君笑曰卿何已知吾處也答曰佳期不相告誰過耶相與笑樂旭喜悅不知所裁既同歡洽將曉侍女進曰雞鳴矣巡人案之女曰命車答曰備矣約以後期

答曰慎勿言之世人吾不相棄也及出戶有五雲車二乘浮於空中遂各登車訣別靈風颯然凌虛而上極目乃滅旭不自意如此喜悅交甚但灑掃焚名香絕人事以待之隔數夕復來來時皆先有清風肅然異香從之其所從仙女益多歡娛日給爲旭致行厨珍膳皆不可識廿美殊常每一食經旬不饑但覺體氣沖爽旭因求長生久視之道密受隱訣其大抵如抱朴子內篇修行旭亦精誠感通又爲旭致天樂有仙妓飛奏簫榼而不下謂旭曰君未列仙品不合正御故不下也其樂唯笙簫琴瑟略同人間其餘並不能識聲韻清鏘奏訖而雲霧霏然已不見矣又爲旭致珍寶奇麗之物乃曰此物不合令世人見吾以卿宿世當仙得肆所欲然仙道密妙與世殊途君若洩之吾不得來也旭言誓重疊後歲餘旭奴盜琉璃珠鬻於市適值胡人捧而禮之醉價百萬奴驚不伏胡人逼之而相擊官勘之奴悉陳狀旭都未知其夜女至愴然無容曰奴洩吾事當逝矣旭方知失奴而悲不自勝女曰甚知君心然事亦不合長與君往來運數然耳自此訣別努力修持常速相見也其大要以心死可以身生保精可以致神遂留仙樞龍席隱訣五篇內多隱語亦指驗於旭旭洞曉之將旦而去旭悲哽執手女曰悲自何來旭曰在心所牽耳女曰身爲心牽鬼道至矣言訖竦身而上忽不見室中簾幙器具悉無矣旭恍然自失其後寤寐彷彿猶尚往來旭大曆初猶在淮泗或有人於益州見之短小美容範多在市肆商貨故時人莫得辨也仙樞五篇篇後有旭紀事詞甚詳悉

皇甫恂

皇甫恂字君和開元中授華州參軍暴亡其魂神若在長衢路中夾道多槐樹見數吏擁篲恂問之答曰

五道將軍當於此息馬。恂方悟死耳。嗟歎而行。忽有黃衣吏數人執符言天曹追逐驅迫至一處門闕甚崇似上東門。又有一門似尚書省門。門衛極衆。方引入一吏曰公有官須別通且伺務隙耳。恂拱立候之。須臾見街中人驚瞿辟易。俄見東來數百騎。戈矛前驅。恂匿身牆門以窺。漸近見一老姆擁大蓋策四馬從騎甚衆。恂細視之乃其親叔母薛氏也。恂遂趨出拜伏。自言姓名。姆駐馬問恂是何人都不省記。恂卽稱小名。姆乃喜曰汝安得來此。恂以實對。姆曰子姪中惟爾福最隆來當誤耳。且吾近充職務苦驅馳汝就府相見也。言畢遂過。逡巡判官務隙命入。見一衣冠昂然與之承迎。恂哀祈之謂恂曰足下陽中有功德否。恂對曰有之。俛而笑曰此非妄語之所顧左右曰喚閼衣炎切割家來。恂甚惶懼。忽聞疾報聲。王有使者來。判官遽趨出拜受命。恂窺之。見一閼人傳命畢。方去。判官拜送門外。却入謂恂向來大使有命。言足下未合來。所司誤耳。足下自見大使便可歸也。數吏引去。西行三四里。至一府郡旌旗擁門。恂被命入。仰視乃見叔母據大殿命上令坐。恂俯伏而坐。羽衛森然。旁有一僧趺寶座。二童子侍側。恂亦理揖。叔母方敍平生委曲。親族誨恂以仁義之道。陳報應之事。乃曰兒豈不聞地獄乎。此則其所也。須一觀之。叔母顧曰。僧願導引此兒。僧遂整衣而命恂從我。恂隨後行。比一二里。遙望黑風自上屬下。烟漲不見其際。中有黑城。飛焰赫然。漸近其城。其黑氣卽自去。和尙丈餘而開。至城門。卽自啓。其始入也。見左右罪人。初剥皮吮血。砍刺糜碎。其叫呼怨痛宛轉其間。莫究其數。楚毒之聲動地。恂震怖不安。求還。又北望一門。熾然炎火。和尙指曰。此無間門也。言訖。欲歸。忽聞火中一人呼恂。恂視之。見一僧坐鐵牀。頭上有鐵釘。釘其腦。流血至地。細視之。是恂門徒僧胡辨也。驚問之。僧曰。生平與人及公飲酒食肉。今日之事。自悔何階。君

今隨和尙必當多福。幸垂救曰。何以奉救。僧曰。寫金光明經一部。及於都市爲造石幢。某方得作畜生耳。恂悲而諾之。遂迴至殿。具言悉見叔母曰。努力爲善。自不至是。又曰。兒要知官爵否。恂曰。願知之。俄有黃衣抱案來。敕於廡下發視之。見京官至多。又一節言太府卿貶綿州刺史。其後掩之。吏曰。不合知矣。遂令二人送恂歸。再拜而出。出門後。問二吏姓氏。一姓焦。一姓王。相與西行十餘里。有一羊三足截路吼噉。罵恂曰。我待爾久矣。何爲割我一腳。恂實不省。且問之。羊曰。君某年日向某縣縣尉廳上誇能割羊脚。其時無羊。少府打屠伯。屠伯活割我一腳。將去。我自此而斃。吾由爾而天。恂方省之。乃卑詞以謝。託以屠者自明。焦王二吏亦同解紛。羊當路立。恂不得去。乃謝曰。與爾造功德可乎。羊曰。速爲我寫金剛經。許之。羊遂喜而去。二吏又曰。幸得奉送。亦須得同幸惠。各乞一卷。竝許之。更行里餘。二吏曰。某只合送至此。郎君自尋此逕。更一二里。有一賣漿店。店旁斜路百步已下。則到家矣。遂別去。恂獨行苦困渴。果至一店。店有水甕。不見人。恂竊取漿飲。忽有一老翁大叫怒持刀以趁。罵云。盜飲我漿。恂大懼。却走。翁甚疾。來。恂反顧忽陷坑中。悅然遂活。而殮棺中死已五六日。既而妻覺有變。發視之。綿綿有氣。久而能言。急寫三卷金剛經。其夜忽聞敲門聲。時有風歛歛然。空中朗言曰。焦某王某蒙君功德。今得生天矣。舉家聞之。更月餘。胡辨師自京來。恂異之。而不復與飲。其僧甚恨。恂於靜處略爲說冥中見師如此。師輒不爲之信。既而去至信州。忽患頂瘡。宿昔潰爛。困篤。僧曰。恂言其神乎。數日而卒。恂因爲市中造石幢。幢工始畢。其日市中豕生六子。五色白。自詣幢環遶數日。疲困而卒。今幢見存焉。恂後果爲太府卿貶綿州刺史而卒。

寶曆中鄧甲者事茅山道士。茅山者真有道之士藥變瓦礫符召鬼神。甲精懇虔誠不覺勞苦。夕安睡晝不安牀。靖巖亦念之教其藥終不成受其符竟無應。道士曰汝於此二般無分不可強學授之禁天地蛇術。寰宇之內唯一人而已。甲得而歸焉。至烏江忽遇會稽宰遭毒蛇螫其足號楚之聲驚動閭里。凡有術者皆不能禁。甲因爲治之。先以符保其心痛立止。甲曰須召得本色蛇使收其毒不然者足將刖矣。是蛇疑人禁之應走數里遂立壇於桑林中廣四丈以丹素周之乃飛篆字召十里內蛇不移時而至。堆之壇上高丈餘不知幾萬條耳。後四大蛇各長三丈偉如汲桶蟠其堆上時百餘步草木盛夏盡皆黃落。甲乃跣足攀緣上其蛇堆之上以青篠敲四大蛇腦曰遣汝作五主掌界內之蛇焉得使毒害人是者卽住非者卽去。甲却下蛇堆崩倒大蛇先去小者繼往以至於盡只有一小蛇土色肖筠其長尺餘懵然不去。甲令昇宰來垂足叱蛇收其毒蛇初展縮難之。甲又叱之如有物促之只可長數寸耳。有膏流出其背不得已而張口向齧吸之。宰覺其腦內有物如針走下蛇遂裂皮成水只有脊骨在地。宰遂無苦厚遺之金帛時維揚有畢生有常弄蛇千條日戲於闐闔遂大有資產而建大第及卒其子鬻其第無奈其蛇。因以金帛召甲。甲至與一符飛其蛇過城垣之外始貨得宅。甲後至浮梁縣時逼春風有茶園之內素有蛇毒人不敢掇其茗斃者已數十人。邑人知甲之神術斂金帛令去其害。甲立壇召蛇王有一大蛇如股長丈餘煥然錦色其從者萬條而大者獨登壇與甲較其術蛇漸立首隆數尺欲過甲之首甲以杖上拄其帽而高焉。蛇首竟困不能逾甲之帽。蛇乃踣爲水餘蛇皆斃。倘若蛇首逾甲卽甲爲水焉。從此茗園遂

絕其毒虺。甲後居茅山學道。至今猶在焉。

金剛仙

唐開成中有僧金剛仙者。西域人也。居於清遠峽山寺。能梵音。彈舌搖錫而咒物。物無不應。善因拘鬼魅。束縛蛟螭。動錫杖一聲。召雷立震。是日峽山寺有李朴者。持斧翦巨木剗而爲舟。忽登山見一磐石上有穴。覩一大蜘蛛。足廣尺餘。四蛇囁卉。窒其穴而去。俄聞林木有聲。暴猛吼驟。工人懼而緣木伺之。果覩枳首之虺。長可數十丈。屈曲蹙怒。環其蛛穴。東西其首。俄而躍西之首吸穴之卉。團而飛去。顙脫俱盡。後迴東之首。大劃其目。大呀其口。吸其蜘蛛。蜘蛛馳出。以足擒穴之口。翹屈毒丹。然若火燎。虺之咽喉去虺之口。虺懵然而後蘇。舉首又吸之。蛛不見。更毒虺。虺遂倒於石而殞。蛛躍出綠虺之腹。咀肉齒折。二頭俱出絲而囊之。躍入穴去。朴訝之。返峽山寺。語金剛仙。仙乃祈朴驗穴。振環杖而咒之。蛛即出於僧前。儼若神聽。及引錫觸之。蛛乃殂於穴側。及夜。金剛仙夢見老人。捧匹帛而前曰。我即蛛也。復能織耳。禮金剛仙曰。願爲福田之衣。語畢遂亡。僧及覺。布已在側。其精妙奇巧。非世繭絲之所能製也。僧乃製而爲衣。塵垢不觸。後數年。僧往番禺。泛舶歸天竺。乃於峽山金鑑潭畔。搖錫大呼而咒水。俄而水闢見底。以澡鉢張之。有一泥鰌魚。可長三寸許。躍入鉢中。語衆僧曰。此龍矣。吾將至海門。以藥煮爲膏。塗足則渡海。若履坦途。用醜牛將軍者也。今有黃金百兩奉公。爲持此酒。毒其僧也。是僧無何。取吾子欲爲膏。悵伊之深。痛貫骨髓。但無計而奈何。傳經喜愛金與酒。得轉關之法。詣金剛仙。仙持盃向口。次忽有青衣小兒躍出。就手覆

之曰。酒是龍所將來而毒師耳。僧大駭。詰傳經。傳經遂不敢隱。僧乃問小兒曰。爾何人而相救耶。小兒曰。吾昔日之妹也。今已離其惡業。而託生爲人。七稔矣。吾之魂稍靈於常人。知師有難。故飛魂奉救。言訖而沒。衆僧憐之。共禮金剛仙。求捨其龍子。僧不得已而縱之。後仙果泛舶歸天竺矣。

### 張無頗

長慶中進士張無頗居南康。將赴舉遊丐番禺。值府帥改移。投詣無所。愁疾臥於逆旅。僕從皆逃。忽遇善易者袁大娘來。主人舍。瞪視無頗曰。子豈久窮悴耶。遂脫衣買酒而飲之。曰。君窘厄如是。能取某一計。不旬朔自當富贍。兼獲延齡。無頗曰。某困餓如是。敢不受教。大娘曰。某有玉龍膏一合子。不惟還魂起死。因此亦遇名姝。但立一表白曰。能治業疾。若常人求醫。但言不可治。若遇異人。請之。必須持此藥而一往。自能富貴耳。無頗拜謝受藥。以暖金合盛之。日寒時。但出此合。則一室暄熱。不假爐炭矣。無頗依其言。立表數日。果有黃衣若宦者扣門甚急。曰。廣利王知君有膏。故使召見。無頗誌大娘之言。遂從使者而往。江畔有畫舸。登之甚輕疾。食頃。忽覩城宇極峻。守衛甚嚴。宦者引無頗入十數重門。至殿庭。多列美女。服飾甚鮮。卓然侍立。宦者趨而言曰。召張無頗至。遂聞殿上使軸簾。見一丈夫。衣王者之衣。戴遠遊冠。二紫衣侍女扶立而臨砌。招無頗曰。請不拜。王曰。知秀才非南越人。不相統攝。幸勿展禮。無頗彊拜。王磬折而謝曰。寡人薄德。遠邀大賢。蓋緣愛女有疾。一心鍾念。知君有神膏。儻獲痊平。實所媿載。遂令阿監二人。引入貴主院。無頗又經數重戶。至一小殿。廊宇皆綴明璣翠瑩。檻楣煥耀。若布金鉏。異香氤氳。滿其庭戶。俄有二女褰簾。召無頗入。覩真珠繡帳中。有一女子。纔及笄年。衣翠羅縷金之襦。無頗切其脈良久。曰。貴主所疾。

是心之所苦。遂出龍膏以酒吞之立愈。貴主遂抽翠玉雙鸞籠而遺無頗。目成者久之。無頪不敢受。貴主曰。此不足酬君子。但表其情耳。然王當有獻。遣無頪媿謝阿監。遂引之見王。王出駭雞犀翡翠盃。麗玉明珠。而贈無頪。無頪拜謝。宦者復引送於畫舸。歸番禺。主人莫能覺。纔貨其犀已巨萬矣。無頪觀貴主華艷。動人頗思之。月餘忽有青衣扣門。而送紅牋。有詩二首。莫題姓字。無頪捧之。青衣倏忽不見。無頪曰。此必仙女所制也。詞曰。羞解明璫尋漢渚。但憑春夢訪天涯。紅樓日暮鸚飛去。愁殺深宮落砌花。又曰。燕語春泥墮錦筵。情愁無意整花鉢。寒閨欹枕不成夢。香炷金爐自裊烟。頃之前時宦者又至。謂曰。王令復召。貴主有疾如初。無頪忻然復往。見貴主復切脈次。左右云。王后至。無頪降階。聞環珮之響。宮人侍衛羅列。見一女子可三十許。服飾如后妃。無頪拜之后。曰。再勞賢哲。實所懷慙。然女子所疾。又是何苦。無頪曰。前所疾耳。心有擊觸而復作焉。若再餌藥。當去根幹耳。后曰。藥何在。無頪進藥合。后覩之默然。色不樂。慰喻貴主而去。后遂白王曰。愛女非疾。其私無頪矣。不然者。何以宮中暖金合。得在斯人處耶。王愀然良久。曰。復爲賈克女耶。吾亦當繼其事而成之。無使久苦也。無頪出。王命延之別館。豐厚宴犒。後王召之。曰。寡人竊敬仰愈於諸婿。遂止。月餘。懽宴俱極。王曰。張郎不同諸婿。須歸人間。昨夢檢於幽府云。當是冥數。卽寡人之女。不至苦矣。番禺地近。恐爲時人所怪。南康又遠。况別封疆。不如歸韶陽甚便。無頪曰。某意亦欲如此。遂具舟楫服飾異珍。金珠寶玉無限。曰。唯侍衛輩卽須自置。無使陰人。此減算耳。遂與王別。曰。三年卽一到彼。無言於人。無頪挈家居於韶陽。人罕知者。住月餘。忽袁大娘扣門。見無頪。無頪大驚。大娘曰。張郎今

日賽口及小娘子酬媒人可矣。二人各具珍寶賞之，然後告去。無頗詰妻，妻曰：此袁天綱女程先生妻也。暖金合卽某宮中寶也。後每三歲廣利王必夜至張室，後無頗爲人疑訝。於是去之，不知所適。

### 陳鸞鳳

唐元和中有陳鸞鳳者，海康人也。負氣義，不畏鬼神。鄉黨咸呼爲後來周處。海康舊有雷公廟，邑人虔潔祭祀，禱祝既淫，妖妄亦作。邑人每歲聞新雷曰：記某甲子一句，復值斯日，百工不敢動作。犯者不信宿必震死。其應如響。時海康大旱，邑人禱而無應。鸞鳳大怒曰：吾之鄉乃雷鄉也，爲神不福，况受人奠酌如斯。稼穡旣焦，陂池已涸，牲宰饗盡，焉用廟爲？遂秉炬爇之。其風俗不得以黃魚醃肉相和食之，亦必震死。是日鸞鳳持竹炭刀於野田中，以所忌物相和啖之。將有所伺，果怪雲生，惡風起，迅雷急雨震之。鸞鳳乃以刀上揮，果中雷左股而斷，雷墮地，狀類熊猪毛角肉，翼青色，手執短柄剛石斧，流血注然。雲雨盡滅。鸞鳳知雷無神，遂馳赴家，告其血屬曰：吾斷雷之股矣。請觀之。親愛愕駭，共往視之。果見雷折股而已。又持刀欲斷其頸，齧其肉爲羣衆，其執之曰：這是天上靈物，爾爲下界庸人，輒害雷公，必喪一鄉受禍。衆捉衣袂，使鸞鳳奮擊不得。逡巡復有雲雷哀其傷者，和斷股而去。雖然，雲雨自午及酉，涸苗皆立矣。遂破長幼共斥之，不許還舍。於是持刀行二十里，詣舅兄家，及夜，又遭霆震，大火焚其室。復持刀立於庭，雷終不能害。旋有人告其舅兄向來事，又爲逐出。復往僧室，亦爲霆震，焚爇如前。知無容身處，乃夜秉炬，入於乳穴，嵌孔之處。後雷不復能震矣。至曙，然後返舍。自後海康每有旱，邑人卽釀金與鸞鳳，請依前調二物食之。持刀如前，皆有雲雨滂沱，終不能震。如此二十餘年，俗號鸞鳳爲雨師。至大和中，刺史林緒知其事，召至州。

詰其端倪。鸞鳳云少壯之時心如鐵石。鬼神雷電視之若無當者。願殺一身。請蘇萬姓卽上玄焉能使雷鬼敢騁其凶體也。遂獻其刀於緒厚酬其值。

馬拯

唐長慶中有處士馬拯性沖淡好尋山水不擇嶮峻盡能躋攀一日居湘中因之衡山祝融峯詣伏虎師佛室內道場嚴潔果食馨香兼列白金皿於佛榻上見一老僧眉毫雪色朴野魁梧甚喜拯來使僕挈囊僧曰假君僕使近縣市少鹽酪拯許之僕乃挈金下山去僧亦不知去向俄有一馬沼山人亦獨登此來見拯其相慰悅乃告拯曰適來道中遇一虎食一人不知誰氏之子說其服飾乃拯僕夫也拯大駭沼又云遙見虎食人盡乃脫皮改服禪衣爲一老僧也拯甚怖懼及沼見僧曰只此是也拯白僧曰馬山人來云某僕使至半山路已被虎傷奈何僧怒曰貧道此境山無虎狼草無毒蠍路絕蛇虺林絕鴟鴞無信妄語耳拯細窺僧吻猶帶殷血向夜二人宿其食堂牢扃其戶明燭伺之夜已深聞庭中有虎怒首觸其扉者三四賴戶壯而不驈二子懼而焚香虔誠叩首於堂內土偶賓頭盧者良久聞土偶吟詩曰寅人但溺欄中水午子卽我耳艮畔金卽銀皿耳其下兩句未能解及明僧叩門曰郎君起來食粥二子方敢啓關食粥畢二子計之曰此僧且在我等何由下山遂詐僧云井中有異使窺之細窺次二子推僧墮井其僧卽時化爲虎二子以巨石鎮之而斃矣二子遂取銀皿下山近昏黑而遇一獵人於道旁張彌弓樹上爲棚而居語二子曰無觸我機兼謂二子曰去山下猶遠諸虎方暴何不且上棚來二子慄怖遂攀緣而上將欲

人定忽三五十人過或僧或道或丈夫或婦女歌唸者戲舞者前至彌弓所衆怨曰朝來被二賊殺我禪師方令追捕之又敢有人張我將軍遂發其機而去二子並聞其說遂詰獵者曰此是僂鬼被虎所食之人也爲虎前呵道耳二子因徵獵者之姓氏曰名進姓牛二子大喜曰士偶詩下句有驗矣特進乃牛進也將軍卽此虎也遂勸獵者重張其箭獵者然之張畢登棚果有一虎哮吼而至前足觸機箭乃中其三班貫心而踣遂巡諸僂奔走却回伏其虎哭甚哀曰誰人又殺我將軍二子怒而叱之曰汝輩無知下鬼遭虎齧死吾今爲汝報仇不能報謝猶敢慟哭豈有爲鬼不靈如是遂悄然忽有一鬼答曰都不知將軍乃虎也聆郎君之說方大醒悟就其虎而罵之感謝而去及明二子分銀與獵者而歸

### 裴航

唐長慶中有裴航秀才因下第遊於鄂渚謁故舊友人崔相國值相國贈錢二十萬遠挈歸於京因儲巨舟載於湘漢同載有樊夫人乃國色也言詞問接帷帳昵洽航雖親切無計道達而會面焉因賂侍妾裯烟而求達詩一章曰同爲胡越猶懷想況遇天仙隔錦屏儻若玉京朝會去願隨鸞鶴入青雲詩往久而無答航敷詰裯烟曰娘子見時若不聞如何航無計因在道求名醞珍果而獻之夫人乃使裯烟召航相識及褰帷而玉瑩光寒花明麗景雲低鬟鬢月淡修眉舉止烟霞外人肯與塵俗爲偶航再拜揖愕眙良久夫人曰妾有夫在漢南將欲棄官而幽棲巖谷召某一訣耳深哀草擾慮不及期豈更有情留盼他人耶但喜與郎君同舟共濟無以諧謔爲意耳航曰不敢飲訖而歸操比冰霜不可干冒夫人後使裯烟持詩一章曰一飲瓊漿百感生玄霜搗盡見雲英藍橋便是神仙窟何必崎嶇上玉清航覽之空愧佩而

已然亦不能洞達詩之旨趣。後更不復見。但使裊烟達寒暄而已。遂抵襄漢。與使婢挈粧盒。不告辭而去。人不能知其所造。航逼求訪之。滅跡匿形。意無蹤兆。遂飾粧歸輦下。經藍橋驛側近。因渴甚。遂下道求漿而飲。見茅屋三四間。低而復隘。有老嫗緝麻苧。航揖之。求漿。嫗咄曰。雲英擎一甌漿來。郎君要飲。航訝之。憶樊夫人詩有雲英之句。深不自會。俄於葦箔之下出雙玉手捧盞。航接飲之。真玉液也。但覺異香氤氳。透於戶外。因還甌。遽揭箔覩一女子。露裏瓊英。春融雪彩。臉欺膩玉鬢。若濃雲嬌而掩面。蔽身雖紅蘭之隱。幽谷不足比其芳麗也。航驚怛。植足而不能去。因白嫗曰。某僕馬甚餓。願憩於此。當厚答謝。幸無見阻。嫗曰。任郎君自便。且遂飯僕秣馬。良久。謂嫗曰。向覩小娘子。豔麗驚人。姿容擢世。所以躊躇而不能適。願納厚禮而娶之可乎。嫗曰。渠已許嫁一人。但時未就耳。我今老病。只有此女孫。昨有神仙遺靈丹一刀圭。但須玉杵臼搗之百日。方可就吞。當得後天而老。君約取此女者。得玉杵臼。吾當與之也。其餘金帛。吾無用處耳。航拜謝曰。願以百日爲期。必搗杵臼而至。更無他許人。嫗曰。然。航恨恨而去。及至京國。殊不以舉事爲意。但於坊曲鬧市喧衢。而高聲訪其玉杵臼。曾無影響。或遇朋友。若不相識。衆言爲狂人。數月餘日。或遇一貨玉老翁。曰。近得虢州藥舖。卞老書云。有玉杵臼。貨之。郎君懇求如此。此君吾當爲書導達。航媿荷珍重。果獲杵臼。老曰。非二百緡不可得。航乃瀉囊。兼貨僕馬。方及其數。遂步驟獨望而抵藍橋。昔日嫗大笑曰。有如是信士乎。吾豈愛惜女子。而不驛其勞哉。女亦微笑曰。雖然。更爲吾搗藥百日。方議姻好。嫗於襟帶間解藥航。卽搗之。晝爲而夜息。夜則嫗收藥。臼於內室。航又聞搗藥聲。因窺之。有玉兔持杵。白而雪光輝室。可鑒毫芒。於是航之意愈堅。如此日足。嫗持而呑之。曰。吾當入洞而告姻戚。爲裴郎具帳。

幃遂挈女人山。謂航曰：但小留此，遂巡車馬僕隸迎航而往。別見一大第，連雲珠屏晃日，內有帳幄屏幃。珠翠珍玩，莫不臻至。愈如貴戚家焉。仙童侍女引航入帳，就禮訖。航拜嫗，悲泣感荷。嫗曰：裴郎自是清冷，裴真人子孫業當出世，不足深媿。老嫗也。及引見諸賓，多神仙中人也。後有仙女鬟髻霓衣，云是妻之姊耳。航拜訖。女曰：裴郎不相識耶？航曰：昔非姻好，不醒拜侍女。曰：不憶鄂渚同舟回而抵襄漢乎？航深驚怛，懇懃陳謝。後問左右曰：是小娘子之姊？雲翹夫人、劉綱仙君之妻也。已是高真爲玉皇之女吏。嫗遂遣航將妻入玉峯洞中瓊樓殊室而居之。餌以絳雪瓊英之丹，體性清虛，毛髮紺綠，神化自在，超爲上仙。至太和中，友人盧顥遇之於藍橋驛之西，因說得道之事，遂贈藍田美玉十斤、紫府雲丹一粒。敍話永日，使達書於親愛。盧顥稽額曰：兄旣得道，如何乞一言而教授？航曰：老子曰：虛其心，實其腹。今之人心愈實，何由得道之理？盧子懵然而語之曰：心多妄想，腹漏精溢，卽虛實可知矣。凡人自有不死之術，還丹之方，但子未便可教。異日言之，盧子知不可請，但終宴而去。後世人莫有遇者。

崔煒

貞元中有崔煒者，故監察向之子也。向有詩名於人間，終於南海從事。煒居南海，意豁然也不事家產，多尚豪俠。不數年，財業殲盡，多棲止佛舍。時中元日，番禺人多陳設珍異於佛廟，集百戲於開元寺。煒因窺之，見乞食老嫗，因蹶而覆人之酒甕，當壘者毆之，計其直僅一緡耳。煒憐之，脫衣爲償，其所直，嫗不謝而去。異日又來告煒曰：謝子爲脫吾難。吾善灸贅疣，今有越井岡艾少許奉子，每遇疣贅，只一炷耳，不獨愈苦，兼獲美艷。煒笑而受之，嫗倏亦不見。後數日，因遊海光寺，遇老僧贅於耳，煒因出艾試灸之，而如其說。

僧感之甚。謂煒曰：「貧道無以奉酬，但轉經以資郎君之福祐耳。」此山下有一任翁者，藏鏹巨萬，亦有斯疾。君子能療之，當有厚報。請爲書導之。煒曰：「然。」任翁一聞喜躍，禮請甚謹。煒因留彼。煒善絲竹之妙，聞主人堂前彈琴聲，詰家童對曰：「主人之愛女也，因請其琴而彈之。」女潛聽而有意焉。時任翁家事鬼，曰獨脚神。每三歲必殺一人，饗之。時已逼矣，求人不獲。任翁俄負心召其子計之曰：「門下客旣不來，無血屬可以爲饗。吾聞大恩尙不報，况愈小疾耳？」遂令具神饌。夜將半，擬殺煒。已潛局煒所處之室，而煒莫覺。女密知之，潛持刀於窗隙間告煒曰：「吾家事鬼，今夜當殺汝而祭之。汝可持此破窗遁去，不然者少頃死矣。」此刀亦望持去，無相累也。煒恐，悸汗流，揮刀攜艾，斷窗櫺躍出，拔鍵而走。任翁俄覺，率家僮十餘輩，持刀秉炬追之。六七里，幾及之。煒因迷道，失足墜於大枯井中。追之，失蹤而返。煒雖墜井，爲槁葉所籍，而無傷。及曉視之，乃一巨穴，深百餘丈，無計可出。四旁嵌空，宛轉可容千人。中有一白蛇盤屈，可長數丈。前有石臼，巖上有物滴下，如飴蜜。注臼中，蛇就飲之。煒察蛇有異，乃叩首祝之曰：「龍王某不幸，墜於此。願王憫之，幸不相害。」因飲其餘，亦不饑渴。細視蛇之唇吻，亦有疣焉。煒感蛇之見憫，欲爲灸之，奈無從得火。既久，有遙火飄入於穴。煒乃燃艾，啓蛇而灸之。是贊應手墜地。蛇之飲食久妨礙，及去頗以爲便。遂吐徑寸珠酬煒。煒不受而啓蛇曰：「龍王能施雲雨，陰陽莫測，神變由心，行藏在己，必能有道。拯援沉淪，倘賜挈維，得還人世，則死生感激銘在肌膚。但得一歸，不願懷寶。」蛇遂咽珠，蜿蜒將有所適。煒遂再拜跨蛇而去。不由穴口，只於洞中可行數十里。其中幽暗若漆，但蛇之光燭兩壁。時見繪畫古丈夫，咸有冠帶。最後觸一石門，門有金獸鑿。

環洞然明朗，蛇低首不進而卸下。煒將謂已達人世矣，入戶但見一室空闊可百餘步，穴之四壁皆鑄爲房室，當中有錦繡幃帳數間，垂金泥紫，更飾以珠翠，炫晃如明星之連綴。帳前有金爐，爐上有蛟龍鸞鳳龜蛇燕雀，皆張口噴出香烟，芳芬翕鬱。傍有小池砌以金壁，貯以水銀，鳧鷺之類皆琢以瓊瑤而泛之。四壁有床，咸飾以犀象，上有瑟琴笙簧，發鼓柷，故不可勝記。煒細視手澤尙新，煒乃恍然莫測是何洞府也。良久取琴試彈之，四壁戶牖咸啓，有小青衣出而笑曰：「玉京子已送崔家郎君至矣。」遂却走入，須臾有四女皆古環髻曳霓裳之衣，謂煒曰：「何崔子擅入皇帝玄宮耶？」煒乃舍琴再拜，女亦酬拜。煒曰：「既是皇帝玄宮，皇帝何在？」曰：「暫赴祝融宴爾。」遂命煒就榻鼓琴。煒乃彈胡笳，女曰：「何曲也？」曰：「胡笳也。」曰：「何爲胡笳？」吾不曉也。煒曰：「漢蔡文姬卽中郎邕之女也，沒於胡中，及歸，感胡中故事，因撫琴而成斯弄，像胡中吹笳哀咽之韻。」女皆怡然曰：「大是新曲。」遂命酌醴傳觴。煒乃叩首求歸之意頗切。女曰：「崔子旣來，皆是宿分，何必勿遽？幸且淹駐羊城使者少頃當來，可以隨往。」謂崔子曰：「皇帝已許田夫人奉箕箒，便可相見。」崔子莫測端倪，不敢應答，遂命侍女召田夫人。夫人不肯至，曰：「未奉皇帝詔，不敢見崔家郎也。」再命不至，謂煒曰：「田夫人淑德美麗，世無儕匹，願君子善奉之，亦宿業耳。」夫人卽齊王女也。崔子曰：「齊王何人也？」女曰：「王諱橫，昔漢初亡齊而居海島者，逡巡有日影入照坐中，煒因舉首，上見一穴，隱隱然覩人間天漢耳。」四女曰：「羊城使者至矣。」遂有一白羊自空冉冉而下，須臾至座，背有一丈夫，衣冠儼然，執大筆兼封一青竹簡，上有篆字，進於香几上。四女命侍女讀之，曰：「廣州刺史徐紳死，安南都護趙昌充替。」女酌醴飲使者，曰：「崔子欲歸番禺，願爲挈往。」使者唱喏，迴謂煒曰：「他日須與使者易服緝宇，以相醸勞。」煒但唯唯。四女曰：「皇帝有勅。」

令與郎君國寶陽燧珠將往至彼當有胡人具十萬緡而易之遂命侍女開玉函取珠授煒煒再拜捧受謂四女曰煒不曾朝謁皇帝又非親族何遽貺遺如是女曰郎君先人有詩於越臺感悟徐紳遂見修輯皇帝媿之亦有詩繼和寶珠之意已露詩中不假僕說郎君豈不曉耶煒曰不識皇帝何詩女命侍女書題於羊城使者筆管上云千載荒臺墮路隅一頃太守重椒塗感君拂拭意何極報爾美婦與明珠煒曰皇帝原何姓字女曰已後當自知耳女謂煒曰中元日須具美酒豐饌於廣州蒲澗寺靜室吾輩當送田夫人往煒遂再拜告去欲躡使者之羊背女曰知有鮑姑艾可留少許煒但留艾即不知鮑姑是何人也遂留之瞬息而出穴履於平地遂失使者與羊所在望星漢時已五更矣俄聞蒲澗寺鐘聲遂抵寺僧人以早糜見餉遂歸廣州崔子先有舍稅居至日往舍詢之曰已三年矣主人謂崔煒曰子何所適而三秋不返煒不實告聞其戶塵榻儼然頗懷悽愴問刺史則徐紳果死而趙昌替矣乃抵波斯邸潛鬻是珠有老胡人一見遂匍匐禮手曰郎君的入南越王趙佗墓中來不然者不合得斯寶蓋趙佗以珠爲殉故也崔子乃具實告方知皇帝是趙佗佗亦曾稱南越武帝故耳遂具十萬緡易之崔子詰胡人曰何以辨之曰我大食國寶陽燧珠也昔漢初趙佗使異人梯山航海盜歸番禺今僅千載矣我國有能玄象者言來歲國寶當歸故我王召我具大舶重資抵番禺而搜索今日果有所獲矣遂出玉液而洗之光鑒一室胡人遂泛舶歸大食去煒得金遂具家產然訪羊城使者竟無影響後有事於城隍廟忽見神像有頰使者又覩神筆上有細字乃侍女所題也方具酒脯而奠之兼重粉繪及廣其字是知羊城卽廣州城廟有五羊焉又徵任翁之室則村老云南越尉任囂之墓耳又登越王殿臺覩先人詩云越井岡頭松柏老越王

臺上生秋草，古墓多年無子孫。野人踏踐成官道，兼越王繼和詩，蹤跡頗異。乃詢主者，主者曰：徐大夫紳，因登此臺，感崔侍御詩，故重粉飾臺殿，所以煥赫耳。後將及中元日，遂豐潔香饌，甘醴留蒲澗寺僧室，夜將半，果四女伴田夫人至。容儀豔逸，言旨雅淡。四女與崔生進觴，諧謔將曉，告去。崔子遂再拜訖，致書達於越王，卑辭厚禮，敬荷而已。遂與夫人歸室。煥詰夫人曰：既是齊王女，何以配南越人？夫人曰：某國破家亡，遭越王所虜，爲嬪御。王崩，因以爲殉，乃不知今是幾時也。看烹鷄生，如昨日耳。每憶故事，輒一潸然。煥問曰：四女何人？曰：其二甌越王搖所獻，其二閩越王無諸所進，俱爲殉者。又問曰：昔四女云鮑姑何人也？曰：鮑覲女葛洪妻也。多行灸於南海。煥方歎駭，昔日之嫋耳。又曰：呼蛇爲玉京子何也？曰：昔安期生長跨斯龍而朝玉京，故號之。玉京子煥因在穴飲龍餘沫，肌膚少嫩，筋力輕健。後居南海十餘載，遂散金破產，棲心道門，乃挈室往羅浮訪鮑姑，後竟不知所適。

### 周邯

貞元中有處士周邯，文學豪俊之士也。因夷人賣奴，年十四五，視其貌甚慧黠，言善入水，如履平地。令其沉潛，雖經日移時，終無所苦。云蜀之溪壑潭洞，無不届也。邯因買之，易其名曰水精，異其能也。邯自蜀乘舟下峽，抵江陵，經瞿塘，灿瀨，遂令水精沉而視其邃遠，水精入移時而出，多探金銀器物。邯喜甚，每艤船於江潭，皆令水精沉之，復有所得。沿流抵江都，經牛渚磯。古云最深處，是溫嶠蒸犀照水怪之濱，又使沒入移時，復得寶玉，云甚有水怪，莫能名狀，皆怒目戟手，身僅免禍。因茲邯亦至富贍。後數年，邯有友人王澤，牧相州，卽適河北而訪之，澤甚喜，與之遊宴，日不能暇。因相與至州北隅八角井，天然盤石甃而幾成

八角焉闊可三丈餘。且暮烟雲蓊鬱。漫衍百餘步。晦夜有光如火紅。射出千尺。燭物若晝。古老相傳。云有金龍潛其底。或亢陽禱之亦甚有應。澤曰。此井應有至寶。但無計而究其是非耳。邯笑曰。甚易。遂命水精曰。汝可與我投此井到底。看有何怪異。澤亦當有所賞也。水精已久不入水。忻然脫衣沉之。良久而出語。邯曰。有一黃龍極大。鱗如金色。抱數顆明珠熟寐。水精欲劫之。但手無刃。憚其龍忽覺。是以不敢觸。若得一利劍。如龍覺。當斬之無憚也。邯與澤大喜。澤曰。吾有劍。非常之寶也。汝可持往而劫之。水精飲酒伏劍。而入移時。四面觀者如堵。忽見水精自井而躍出數百步。續有金手亦長數百尺。爪甲鋒穎。白空擎攫水精。却入井去。左右慄懥。不敢近觀。但邯悲其水精。澤恨失其寶劍。逡巡有一老人。身衣褐裘。貌甚古朴。而謁澤曰。某土地之神。使君何容易而輕其百姓。此穴金龍是上玄使者。宰具瑰璧。澤潤一方。豈有信一微物。欲因睡而劫之。龍忽震怒。作用神化。搖天關。擺地軸。搥山岳。而碎丘陵。百里爲江湖。萬人爲魚鼈。君之骨肉焉可保。昔者鍾離不愛其寶。孟嘗自返其珠。子不之效。乃肆其貪婪之心。縱使猾勒之徒。取寶無憚。今已啞其軀。而鎛其珠矣。澤報恨無詞。而對又曰。君須火急悔過而禱焉。勿使甚怒耳。老人倏去。澤遂具牲牢奠之。

蔣武

寶曆中有蔣武者。循州河源人也。魁梧偉壯。膽氣豪勇。獨處山巖。唯求獵射而已。善於蹶張。每費弓挾矢。遇熊羆虎豹。靡不應弦而斃。剖視其鏃。皆一一貫心焉。忽有物叩門甚急。速武隔屏而窺之。見一猩猩跨白象。武知猩猩能言。而詰曰。與象叩吾門何也。猩猩曰。象有難。知我能言。故負吾而相投耳。武曰。汝有何

苦。請話其由。猩猩曰。此山南二百餘里。有嵌空之大巖穴。中有巴蛇。長數百尺。電光而閃其目。劍刃而利其牙。象之經過。咸被吞噬。遭者數百。無計避匿。今知山客善射。願持毒矢而射之。除得此患。衆各思報恩矣。其象乃跪地灑涕如雨。猩猩曰。山客若許行便。請挾矢而登。武感其言。以毒淬矢而登。果見雙目在其巖下。光射數百步。猩猩曰。此是蛇目也。武怒。蹶張端矢一發而中其目。象乃負而奔避。俄若穴中雷吼。蛇躍出。蜿蜒或掖或踴數里之內。林木草芥如焚。至暝。蛇殞。乃窺穴側。象骨與牙。其積如山。於是十象以長鼻各捲其紅牙一枝。跪獻於武。武受之。猩猩亦辭而去。遂以前象負其牙而歸。武乃大有資產。

### 高昇

元和中有高昇處士。以釣魚爲業。嘗艤舟於昭潭。夜僅三更不寐。忽見潭上有三大芙蕖。紅芳頗異。有三美女各踞其上。俱白衣。光潔如雪。容華<sub>去</sub>媚瑩若神仙。共語曰。今夕闌水波澄。高天月皎。怡情賞景。堪話幽玄。其一曰。旁有小舟。莫聽我語否。又一曰。縱有非濯纓之士。不足憚也。相謂曰。昭潭煎底橘洲浮。信不虛耳。又曰。各請言其所好何道。其次曰。吾性習釋。其次曰。吾習道。其次曰。吾習儒。各談本教道義理極精微。一曰。吾昨宵得不祥之夢。二子曰。何夢也。曰。吾夢子孫倉皇窟宅流徙。遭人斥逐。舉族奔波。是不祥也。二子曰。遊魂偶然不足信。切三子曰。各算來晨得何物食。久之曰。從其所好。僧道儒耳。府君適來所論。便成先兆。然未必不爲禍也。言訖。逡巡而沒。昇聽其語。歷歷記之。及日果有一僧來渡。至中流而溺。昇大駭。曰。昨宵之言不謬耳。旋踵一道士。艤舟將濟。昇遽止之。道十曰。君妖也。僧偶然耳。吾赴知者所召。雖死無悔。不可失信。叱舟人而渡。及中流又溺焉。續有一儒生。挈書囊徑渡。昇懇曰。如前去。僧道已沒矣。儒正色

而言死生命也。今日吾族祥齋不可虧其弔禮。將鼓棹。昱挽書生衣袂曰。臂可斷。不可渡。書生方不子於岸側。忽有物如練自潭中飛出。繞書生而入。昱與渡人遽前捉其衣襟。漙涎流滑。手不可制。昱長吁曰。命也。頃刻而沒。三子而俄有二客乘葉舟而至。一叟一少。昱遂謁叟。問其姓字。叟曰。余祁陽山唐勾鼈也。今適長沙訪張法明威儀。昱久聞其高道。有神術。禮謁甚謹。俄聞岸側有數人哭聲。乃三溺死者。親屬也。叟詰之。昱具述其事。叟怒曰。焉敢如此害人。遂開篋。取丹筆篆字。命同舟弟子曰。爲吾持此符入潭。勒其水怪。火急他徒。弟子遂捧符而入。如履平地。循山脚行數百丈。觀大穴。明瑩如人間之屋室。見三白猪寐於石榻。有小猪數十方戲於旁。及持符至。三猪忽驚起。化白衣美女。小者亦俱爲童女。捧符而泣。曰。不祥之夢果中矣。曰。爲某啓仙師。住此多時。寧無愛戀。容三日徙歸東海。各以明珠爲獻。弟子曰。吾無所用。不受而返。具以白叟。叟大怒曰。汝更爲我語此畜生。明晨速離此。不然當使六丁就穴斬之。弟子又去。三美女號慟曰。敬依處分。弟子歸。明晨有黑氣自潭面而出。須臾烈風迅雷激浪如島。有三天魚長數丈。小魚無數。周繞沿流而去。叟曰。吾此行甚有所利。不因子何以去昭潭之害。遂與昱乘舟東西耳。

江叟

開成中。有江叟者。多讀道書。廣尋方術。善吹笛。往來多在永樂縣靈仙閣。時沈飲酒適閿鄉。至盤豆館東官道大槐樹下。醉寢。及夜艾稍醒。聞一巨物行聲。舉步甚重。叟闇窺之。見一人崔嵬高數丈。至槐側坐。而以毛手捫叟曰。我意是樹畔鋤兒。乃瓮邊畢卓耳。遂敲大樹數聲。曰。可報荆館中二郎來省。大兄大槐乃語云。勞弟相訪。似聞槐樹上有人下來與語。須臾飲酌之聲交作。荆山槐曰。大兄何年抛却兩京道上槐。

王耳大槐曰我三甲子當棄此位荆山槐曰大兄不知老之將至猶顧此位直須至火入空心膏流節斷而方知退大是無厭之士何不如今因其震霆自拔於道必得爲材用之木構大廈之梁棟尚存得重重碎錦片片真花豈他日作朽蠹之薪同入爨爲焜燄耳大槐曰雀鼠尚貪生吾焉能辦此事邪槐曰老兄不足與語告別而去及明叟方起數日至閼鄉荆山中見庭槐森聳枝幹扶疎近欲十圍如附神物遂伺其夜以酒脯奠之云某昨夜聞槐神與盤豆官道大槐王論語云云某臥其側並歷歷記其說今請樹神與我言語槐曰感子厚意當有何求殊不知爾夜爛醉於道夫乃子邪叟曰某一生好道但不逢其師樹神有靈乞爲指教使學道有處當必奉酬槐神曰子但入荆山尋鮑仙師脫得見之或水陸之間必獲一處度世蓋感子之請慎勿泄吾言也君不憶華表告老狐禍及余矣叟感謝之明日遂入荆山緣巖循水果訪鮑仙師卽匍匐而禮之師曰子何以知吾而來師也須實言之叟不敢隱具陳荆山館之樹神言也仙師曰小鬼焉敢專輒指人未能大段誅之且飛符殘其一枝叟拜乞免仙師曰今不誅後當繼有來者遂謂叟曰子有何能一一陳之叟曰好道癖於吹笛仙師因令取笛而吹之仙師歎曰子之藝至矣但所吹者枯竹笛耳吾今贈子玉笛乃荆山之尤者但如常笛吹之三年當召洞中龍矣龍旣出必啣明月之珠而贈子子得之當用醍醐煎之三日凡小龍已腦疼矣蓋相感使其然也小龍必持化水丹而贖其珠予得當吞之便爲水仙亦不減萬歲無煩吾之藥也蓋子有琴高之相耳仙師遂出玉笛與之叟曰玉笛與竹笛何異師曰竹者青也與龍色相類能肖之吟龍不爲怪也玉者白也與龍相射忽聽其吟龍怪也所以來觀之感召之自能變耳義出於玄叟受教乃去後三年方得其音律後因之岳陽刺史李虞館之

時大旱，叟因出笛，夜於聖善寺經樓上吹，果洞庭之渚龍飛出而降，雲繞其樓者不一。遂有老龍果啣珠贈叟，叟得之，依其言而熬之二晝，果有龍化爲人持一小藥盒，有化水丹，匍匐請贖其珠，叟乃持合而與之，珠餌其藥，遂變童顏，入水不濡。凡天下洞穴無不歷覽，後居於衡陽，容髮如舊耳。

盧涵

開成中，有盧涵學究家於洛下，有莊於萬安山之陰，夏麥既登，時果又熟，遂獨跨小馬造其莊，去十餘里，見大柏林之畔，有新潔室數間，而作店肆，時日欲流，涵因憩馬，覩一雙鬟，甚有媚態，詰之，云是耿將軍守墮青衣父兄不在，涵悅之，與語言多巧麗，意甚虛襟，盼睞明眸，轉資態度，謂涵曰：「有少許家醞，郎君能飲三兩杯否？」涵曰：「不惡。」遂捧古銅樽而出，與涵飲極歡。青衣遂擊席而謳，送盧生酒曰：「獨持巾櫛掩玄關，小帳無人燭影殘。」昔日羅衣今化盡，白楊風起隴頭寒。涵惡其詞之不稱，但不曉其理，酒盡，青衣謂涵曰：「更與郎君入室添杯去。」秉燭挈樽而入，涵躊躇窺之，見懸大烏蛇，以刀刺蛇之血滴於樽中，以變爲酒，涵大恐懼，方悟怪魅，遂擲出戶，解小馬而走。青衣連呼數聲曰：「今夕事須留郎君一宵，且不得去。知勢不可，又呼東邊方丈，且與我趁取遮郎君。」俄聞柏林中有一大漢，應聲甚偉，須臾迴顧，有物如大枯樹而趨，舉足甚沈重，相去百餘步，涵俱疾加鞭，又經一小柏林，中有一巨物，隱隱雪白處，有人言云：「今宵必須擒取此人，不然者，明晨君當受禍。」涵聞之愈怖，及莊門，已三更，局戶閑然，唯有數乘空車在門外，羣羊方咀草，次，更無人物。涵棄馬潛跕於車箱之下，窺見大漢徑抵門，牆極高，只及斯人腰跨，手持戟，瞻視莊內，遂以戟刺莊內小兒，但見小兒手足撈空於戟之巔，只無聲耳。良久而去，涵度其已遠，方能起扣門，莊客乃啓。

關驚涵之夜至喘汗而不能言及旦忽聞莊院內客哭聲云三歲小兒因昨宵寐而不蘇矣涵甚惡之遂率家僮及莊客十餘人持刀斧弓矢而究之但見夜來飲處空逃戶壞屋數間而已更無人物遂搜柏林中見一大明器婢子高二尺許傍有烏蛇一條已斃又東畔柏林中見一大方相骨遂俱毀折而焚之尋夜來自物而言者卽是人白骨一具肢節筋綴而不欠分毫鏗以銅斧終無缺損遂投之於灘而已涵本有風疾因飲蛇酒而愈焉

### 韋自東

貞元中有韋自東者義烈之士也嘗遊太白山棲止段將軍莊段亦素知其壯勇者一日與自東眺望山谷見一徑甚微若舊有行跡自東問主人曰此何詣也段將軍曰昔有二僧居此山頂殿宇宏壯林泉甚佳蓋唐開元中萬迴師弟子之所建也似驅役鬼工非人力所能及或問樵者說其僧爲怪物所食今絕蹤二三年矣又聞人說有二夜又於此山亦無人敢窺焉自東怒曰余操心在平陵暴夜又何類而敢噬人今夕必望夜叉首至於門下將軍止曰暴虎憑河死而無悔自東不顧仗劍奮衣而往勢不可遏將軍悄然曰韋生當其咎耳自東捫羅踊石至精舍悄寂無人覩二僧房大敞其戶屢錫俱全衾枕儼然而塵埃凝積其上又見佛堂內繡草葺葺似有巨物假寢之處四壁多掛野彘玄熊之類或庖炙之餘亦有鍋鏟柴薪自東乃知是樵者之言不謬耳度其夜叉未至遂拔柏樹徑大如碗去枝葉爲大仗扃其戶以石佛拒之是夜月白如晝夜未分夜叉挈鹿而至怒其扃鏑大叫以首觸戶折其石佛而踣於地自東以柏樹搗其腦再舉而死之拽之入室又閼其扉頃之復有夜叉繼至似怒前歸者不接已亦哮吼觸其扉復

踏於戶闌又搗之亦死自東知雌雄已殞應無儕類遂掩關烹鹿而食及明斷二夜叉首掣餘鹿而示段段大駭曰真周處之儔矣乃烹鹿飲酒盡歡遠近觀者如堵有道士出於稠人中揖自東曰某有衷懇欲披告於長者可乎自東曰某一生濟人之急何爲不可道士曰某棲心道門懇志靈藥非一朝一夕耳三年前神仙爲吾配合龍虎丹一爐據其洞而修之有日矣今靈藥將成而數有妖魔入洞就爐擊觸藥幾廢散思得剛烈之士仗劍衛之靈藥倘成當有分惠未知能一行否自東踊躍曰乃平生所願也遂仗劍從道士而去濟險躡峻當太白之高峯將半有一石洞可百餘步卽道士燒丹之室唯弟子一人道士約曰明晨五更初請君仗劍當洞門而立見有怪物但以劍擊之自東曰謹奉教久立燭於洞門外以伺之俄頃果有巨虺長數丈金目雪牙毒氣氤鬱將欲入洞自東以劍擊之似中其首俄頃若輕霧而化去食頃有一女子顏色絕麗執芰荷之花緩步而至自東又以劍拂之若雲氣而滅食頃將欲曙有道士乘雲駕鶴導從甚嚴勞自東曰妖魔已盡吾弟子丹將成矣吾當來爲證也盤旋候明而入語自東曰喜汝道士丹成今有詩一首汝可繼和詩曰三秋稽額叩真靈龍虎交時金液成絳雪旣凝身可度蓬壺頂上彩雲牛自東詳詩意曰此道士之師遂釋劍而禮之俄而突入藥鼎爆烈更無遺在道士慟哭自東悔恨自咎而已二人因以泉滌其鼎器而飲之自東後更有少客而適南岳莫知所止今段將軍莊尙有夜叉骷髏見在道士亦莫知所之

河中少尹李澣以廣德二年薨。初七日，家人設齋畢，忽於中門見澣獨騎從門而入，奴等再拜持澣下馬，入座於西廊。諸子拜謁泣澣云：生死是命，何用悲耶？只攬亡者心耳。判屬家事久之，澣先娶項妃妹，生子四人。項卒，再娶河南竇滔女，有美色，特爲澣所愛。時竇懼不出，澣使呼之，逆謂之曰：生死雖殊，至於恩情，所未嘗替。何懼而不出耶？每在地下聞君哭聲，輒令悽斷。悲卿亦壽命不永，於我相去不外。二年夫妻義重，如今同行，豈不樂乎？人生會當有死，不必一二年在人間爲勝。卿意如何？竇初不言。澣云：卿欲不從，亦不及矣。後日當使車騎至此相迎，幸無辭也。遂呼諸婢謂四人曰：汝等素事娘子，亦宜從行。復取其妻衣服，手自別之，分爲數袋，以付四婢曰：後日可持此隨娘子來。又謂諸子曰：吾雖先婚汝母，然在地下殊不相見，不宜以汝母與吾合葬。可以竇氏同穴。若違吾言，神道是殛。言畢便出，奴等送至門外。見澣駛騎走而從東轉西，不復見。後日車騎至門，他人不之見。唯四婢者見之，便裝束，竇取所選衣服與家人訣，遂各倒地死亡。

### 李測

李測開元中爲縣令，在廳問事，有鳥高三尺，無毛羽，肉色通赤，來入其宅。測以爲不祥，命卒擊之，卒以斧砍鳥刃入木而鳥不傷。測甚惡之，又於油鑊煎之，以物覆上，數日開視，鳥隨油氣飛去。其後又來，測命以繩縛之，係於巨石，沉之於河。月餘復至，斷繩猶在頸上。測取大木鑿空其中，實鳥於內，鐵冒兩頭，又沉諸河。自爾不至。天寶中，測移官其宅，亦凶。蒞事數日，宅中有小人長數寸，四五百頭，滿測官舍。測以物擊中一頭，仆然而殞，視之悉人也。後夕，小人等羣聚哭泣，有車載棺成服祭弔，有行葬於西階之下。及明，才

發測便掘葬處得一鼠通赤無毛於是乃命人力尋孔發掘得鼠數百其怪遂絕測家亦甚無恙

天寶驥騎

天寶初邯鄲縣境恆有魘鬼所至村落十餘日方去俗以爲常驥騎三人夜投村宿媼云不惜留住但恐魘鬼客至必常相苦宜自防之雖不能傷人然亦小至迷悶騎初不畏鬼遂留止宿更後其二人前榻寐熟一人少頃而忽覺見一物從外入狀如鼠黑而毛牀前著綠衫持笏長五六寸向睡熟者面躬而去其人遂魘至二人次至覺者覺者徑往把脚鬼不動然而體冷如冰三人易持之至曙村人悉共詰問鬼初不言騎怒云汝竟不言我以油鑊煎汝遂令村人具油鑊乃言己是千年老鼠若魘三千人當轉爲狸然所魘亦未嘗損人若能見釋當去此千里外騎乃釋之其怪遂絕御史大夫當爲邯鄲尉崔懿親見其事懿再從弟恆說之

勤自勵

漳浦人勤自勵者以天寶末充健兒隨軍安南及擊吐蕃十年不還自勵妻林氏爲父母尊志將改嫁同縣陳氏其婚夕而自勵還父母具言其婦重嫁始末自勵聞之不勝忿怒婦宅去家十餘里當破吐蕃得利劍是晚因仗劍而行以詣林氏行八九里屬暴雨天晦進退不可忽遇電明見道左大樹有旁孔自勵勤自勵爲妻自勵從軍未還父母無狀見逼改嫁以今夕成親我心念舊不肯再見憤恨莫已遂持巾於宅後桑林自縊爲虎所取幸而遇君今猶未損倘能相救當有後報自勵謂曰我卽自勵也曉還至舍父

母言君適人故仗劍而來相訪何期於此相遇乃相持而泣頃之虎至初大吼叫然後倒身入孔自勵以劍揮之虎腰中斷恐又有虎故未敢出尋而月明後果一虎至見其偶斃吼叫愈甚自爾復倒入又爲自勵所殺乃負妻還家今尙無恙

### 嚴諫

唐洛陽尉嚴諫從叔亡諫往弔之後十餘日叔家悉皆去服諫召家人問答云亡者不許因述其言語處置狀有如平生諫疑是野狐恆欲料理後至叔舍靈便逆怒約束子弟勿更令少府姪來無益人家事只解相疑耳亦謂諫曰五郎公事似忙不宜數來也諫後忽將蒼鷹雙鶴皂鷹獵犬等數十事與他手力百餘人悉持器械圍繞其宅數重遂入靈堂忽見一赤肉野狐仰行屋上射擊不能中尋而開門躍出不復見因爾怪絕

### 擔生

昔有書生路逢小蛇因而收養數月漸大書生每自擔之號曰擔生其後不可擔負放之范縣東大澤中四十餘年其蛇如覆舟號爲神蟒人往於澤中者必被吞食書生時以老邁途經此澤畔人謂曰中有大蛇食人君宜無往時盛冬寒甚書生謂冬月蛇藏無此理遂過大澤行二十里餘忽有蛇逐書生尚識其形色遙謂之曰爾非我擔生乎蛇便低頭良久方去迴至范縣縣令聞其見蛇不死以爲異繫之獄中斷刑當死書生私忿曰擔生養汝翻令我死不亦劇哉其夜蛇遂攻陷一縣爲湖獨獄不陷書生獲免天寶末獨孤遜者其舅爲范令三月三日與家人於湖中泛舟無故覆沒家人幾死者數四也

李齊物

河南尹李齊物天寶中左遷竟陵太守郡城南樓有白烟刺史不改卽死土人以爲常占齊物被黜意甚恨恨樓中忽出白烟乃發怒云吾不畏死神如余何使人尋烟出處云白烟悉白蟲恐是大蛇齊物令掘之其孔漸大中有大蛇身如巨甕命以鑊煎油數十斛沸則灼之蛇初雷吼城堞震動經日方死乃使人下塹塞之齊物亦更無他

戶部令史妻

唐開元中戶部令史妻有色得魅疾而不能知之家有駿馬恆倍芻秣而瘦劣愈甚以問鄰舍胡人胡亦術士笑云馬行百里猶勑今反行千里餘寧不瘦耶令史言初不出入家又無人曷由至是胡云君每入直君妻夜出君自不知若不信至值入時試還察之當知耳令史依其言夜還隱他所一更妻起盥令婢鞍馬臨階御之婢騎掃帚隨後冉冉乘空不復見令史大駭明往見胡瞿然曰魅信之矣爲之奈何胡令更一夕伺之其夜令史歸堂前幕中妻頃復還問婢何以有生人氣令婦以婢帶燭火遍然堂廡令史狼狽入堂大甕中須臾乘馬復往適已燒掃帚無復可騎妻云隨有卽騎何必掃帚婢倉卒遂騎大甕隨行令史在甕中懼不敢動須臾至一處是山頂林間供張帘幕筵席甚盛羣飲者七八輩各有匹偶座上宴飲合眠備至數更後方散婦人上馬令婢騎向甕婢驚云甕中有人婦人乘醉令推之山下婢亦醉推令史出令史不敢言乃騎甕而去令史及明都不見人但有餘烟燼而已乃尋徑路崎嶇可數千里行乞辛勤月餘僅得至舍妻見驚問久之何所來令史以他答復往問胡求其料理胡云魅已成伺其復去可

遽縛取火以焚之，聞空中乞命頃之，有蒼鶴墜火中焚死，妻疾遂愈。

### 南海大蟹

近世有波斯，常云乘船泛海，往天竺國者已六七度。其最後船漂入大海，不知幾千里，至一海島，島中見胡人衣草葉，懼而問之。胡云：昔與同行侶數十人漂沒，唯己隨流得至於此。因爾採木實草根食之，得以不死。其衆哀焉，遂舶載之。胡乃說島上大山，悉是車渠瑪瑙玻璃等諸寶，不可勝數。舟人莫不棄己賤貨取之，既滿船。胡令速發。山神若至，必當懷惜。於是隨風挂帆，行可四十餘里，遙見峯上有赤物如蛇形，久之漸大。胡曰：此山神惜寶來逐我也，爲之奈何？舟人莫不戰懼。俄見兩山從海中出，高數百丈。胡喜曰：此兩山者，大蟹螯也。其蟹常好與山神鬪，神多不勝，甚懼之。今其螯出無憂矣。大蛇尋至蟹許，盤鬪良久，蟹夾蛇頭死於水上，如連山。船人因是得濟也。

### 盧贊善

盧贊善家有一瓷新婦子，經數載，其妻戲謂曰：與君爲妾。盧因爾憫憫，恆見一婦人臥於帳中，積久意是瓷人爲祟，送往寺中供養。有童人曉於殿中掃地，見一婦人，問其由來，云是盧贊善妾，爲大婦所妬，送來在此。其後見盧家人至，因言見妾事。贊善窮覈本末，所見服色是瓷人，遂命擊碎，心頭有血，大如雞子。

### 張魚舟

唐建中初，青州北海縣北，有秦始皇望海臺，臺之側有別瀘泊，泊邊有取魚人張魚舟，結草菴止其中。嘗有一虎夜突入菴中，值魚舟方睡，至欲曉，魚舟乃覺，有人初不知是虎，至明方見之，魚舟驚懼，伏不敢動。

虎徐以足捫魚舟。魚舟心疑有故。因起坐。虎舉前左足示魚舟。魚舟視之。見掌有刺。可長五六寸。乃爲除之。虎躍然出巵。若拜伏之狀。因以身勦魚舟。良久回顧而去。至夜半。忽聞巵前墜一大物。魚舟走出。見一野豕。腯甚。幾三百斤。在巵前見魚舟。復以身勦之。良久而去。自後每夜送物來。或豕或鹿。村人以爲妖。送縣魚舟。陳始末。縣使吏隨而伺之。至二更。又送麋來。縣遂釋其罪。魚舟爲虎設一百一齋功德。其夜又啞絹一匹而來。一日其巵忽被虎拆之。意者不欲魚舟居此。魚舟知意。遂別卜居焉。自後虎亦不復來。

斑子

山魈者。嶺南所在有之。獨足反踵。手足三歧。其牝好傅脂粉。於大樹空中作巢。有木屏風帳幔。食物甚備。南人山行者。多持黃脂鉛粉及錢等。以自隨。雄者謂之山公。必求金錢。遇雌者。謂之山姑。必求脂粉。與者能相護。唐天寶中。北客有嶺南山行者。多夜懼虎。欲上樹宿。忽遇雌山魈。其人素有輕費。因下樹再拜呼山姑。樹中遙問有何貨物。人以脂粉與之。甚喜。謂其人曰。安臥無慮也。人宿樹下。中夜有二虎欲至其所。山魈下樹。以手撫虎頭曰。斑子。我客在。宜速去也。二虎遂去。明日辭別。謝客甚謹。其難曉者。每歲中與人營田。人出田及種。餘耕地種植。並是山魈。穀熟則來。喚人平分。性質直。與八分不取其多。人亦不敢取多。取多者遇天疫病。

楊氏

長安楊氏宅。恆有青衣婦人。不知其所由來。每上堂。直詣諸女曰。天使吾與若友。女悉驚畏而避之。不可。則言詞不遜。所爲甚鄙。或裸體而行。左右掩目。因出外間。與男子調戲。猛而交穢。擒捕終不可得。一日悉

取諸女囊中襟衣，暴置庭前。女不勝其忿，極口罵之。遂大肆醜言，發其內事，纖毫必盡。如此十餘日，呼神巫以符禁逐之。巫去輒來，悉莫能止。乃徙家避之。會楊氏所親自遠而至，具爲說之。此人素有膽，使獨止其宅，夜張燈自臥。婦人果來，僞自留之寢宿。私令匿其所曳綠履，求之不得。狼狽而去。取履視之，則羊蹄也。以計尋之，至宅東寺中，見長生青羊，而雙蹄無甲，行甚艱蹶，贖而殺之。其怪遂絕。

### 楊再思

神龍元年，中書令楊再思卒。其日，中書供膳亦死，同爲地下所由引至王所。王問再思：「在生何得有許多罪狀？既多，何以收贖？」再思言：「已實無罪。」王令取簿來，須臾有黃衣吏持簿至，唱再思罪云：「如意元年，默啜陷瀛、檀等州，國家遣兵赴救，少不敵。有人上書諫，再思違諫，遣行爲默啜所敗，殺千餘人。大定元年，河北蝗蟲爲災，蒸人不粒。再思爲相，不能開倉賑給，至令百姓流離，餓死者二萬餘人。宰相燬理陰陽，再思刑政不平，用傷和氣，遂令河南三郡大水漂溺數千人。如此者凡六七件。」示再思，再思再拜伏罪。忽有手大如牀毛蠻可畏，向再思再攫，指間血流，騰空而去。王問供膳：「何得至此？」所由對云：「欲問其人，云無過，宜放回。」供膳旣活，多向人說其事，爲中宗所聞，召問。具以實對。中宗命列其事跡於中書廳記之云。

### 金壇王丞

開元末，金壇縣丞王甲，以充納領戶稅在京於左藏庫輸納。忽有使者至庫所云：「王令召丞。」甲倉卒隨去，出城行十餘里，到一府署入門。聞故左常侍崔希逸語聲，王與希逸雅故三十年，因問門者，具知所以求爲通刺。門者入白，希逸問：「此人何在？」遽令呼入，相見驚喜。謂甲曰：「知此是地府否？」甲始知身死，悲感久之。

復問曾見崔翰否。翰是希逸子。王云入城已來爲開庫司。未暇至宅。希逸笑曰。真輕薄士。以死生易懷。因問其來由。王云適在廣中隨使至此。未了其故。有頃外傳王坐崔令傳語白王云。金壇王丞是已親友。計未合死。事了願早遣。時熱恐其含壞。王引入謂甲曰。君前任縣丞受賊相引。見丞着枷坐庭樹下。問云。初不同情。何故見誣。丞言受罪辛苦。權救倉卒。王云若不相關。即宜放去。出門詣希逸別。希逸云。卿已得還甚善。傳語崔翰爲官第一。莫爲人作枉。後自當之。取錢必折今生壽。每至月朝十五日。宜送清水一瓶。置寺中佛殿上。當獲大福。甲問此功德云何。逸云。冥間事卿勿預知。但有福即可。言畢送出。至其所。遂活。

韋延之

睦州司馬韋延之。秩滿寄居蘇州嘉興。大曆八年患痢疾。夏月獨寐廳中。忽見二吏云。長官令屈延之。問長官爲誰。吏云。奉令追公。不知其他。延之疑是鬼魅。下地欲歸。吏便前持其袂云。追君須去。還欲何之。延之身在牀前。神乃隨出去郭。復不見陂澤。但是陸路。行數十里。至一所有府署。吏將延之過大使。大使傳語領過。延之判官吏過。延之欄笏下階。敬肅甚謹。因謂延之曰。有人論訟事。須對答。乃令典領於司馬對事。典引延之至房。房有判官廳。前廳如今之縣令廳。有兩行屋。屋間悉是房。房前有斜眼格子。格子內板牀坐人。典令延之坐板牀對事。須臾引囚徒六七人。或枷或鎖或露手者。至延之所。典云。汝所論訟韋司馬取錢。今宜獻酬自直也。問云。所訴是誰。曰。是韋冰司馬。實不識此人。典便賀司馬云。今得重生甚喜。乃引延之至判官所。具白。判官亦甚相賀。處分令還。自大使放司馬迴。典復領延之至大使廳。大使已還。內傳語放韋司馬去。遣追韋冰。須臾綠衫吏把案來。呵吏追。何故錯追他人。各決六十。流血被地。令便送還。

延之曰欲見向後官職吏云何用知之延之苦請吏開簿延之名後但見白紙不復有字因爾逐出行百餘步見吏拘清流縣令鄭晉客至是延之外甥延之間汝何故來答曰被人見訟晉客亦問延之云何故來延之云吾錯被追今得放還晉客稱善數四欲有傳語吏拘而去意不得言但累迴顧云舅氏千萬延之至舍乃活問晉客云死來五六日韋冰宅住上元卽以延之重生其明日韋冰卒

### 成弼

隋末有道者居於太白山煉丹砂合大還丹因得道居山數十年有成弼者給侍之道者與居十餘歲而不告以道弼後以家艱辭去道者曰子從我久今復有憂吾無以遺子遺子丹十粒一粒丹化十斤赤銅則黃金矣足以辦葬事弼乃還如言化黃金以足用辦葬訖弼有異志復入山見之更求還丹道者不與弼乃持白刃刲之既不得丹則斷道者兩手又不得則剝其足道者顏色不變弼滋怒則斬其頭及解衣肘後有赤囊開之則丹也弼喜持丹下山忽聞呼弼聲回顧乃道者也弼大驚而謂弼曰吾不期與至此無得受丹神必誅汝終如吾矣因不見弼多得丹多變黃金金色稍亦優於常金可以服餌家旣殷富則爲人所告云弼有姦捕得弼自列能成黃金非有他故也唐太宗聞之召令造黃金金成帝悅授以五品官敕令造金要盡天下之銅乃以弼造金凡數萬斤而丹盡其金所謂大唐金也百煉益精甚貴之弼旣藝窮而請去太宗令列其方弼實不知方訴之帝謂其詐怒脅之以兵弼猶自列遂爲武士斷其手又不言則刖其足弼窘急且述其本末亦不信遂斬之而大唐金遂流用矣後有婆羅門號爲別寶帝令人庫遍閱婆羅門指金及大毯曰唯此二寶耳問毯有何奇異而謂之寶婆羅門令舒毯於地以水濡之水皆

流去，毯竟不濕。至今外國傳成勑金以爲寶貨也。

寶珠

咸陽岳寺後有周武帝冠其上綴冠珠大如瑞梅歷代不以爲寶。天后時有士人過寺見珠戲而取之。天大熱至寺門易衣以紙裹珠放金剛脚下因忘收之。翼日便往揚州收債途次陳留宿於旅邸夜聞胡鬪寶匣室從而視之因說冠上綴珠諸胡人駭曰久知中國有此寶方欲往求之士人言已遺之胡等歎恨苦云若能至此當有金帛相答今往揚州所債幾何士人云五百千諸胡乃率五百千與之令還取珠士人至金剛脚下珠猶尚存持還見胡胡等喜甚飲樂十餘日方始求市因問士人所求幾何士人極口求一千緡胡大笑云何辱此珠與衆定其價作五萬緡羣胡合錢市之及邀士人同往海上觀珠之價士人與之偕行東海上大胡以銀鑰煎醍醐又以金瓶盛珠於醍醐中重煎甫七日有二老人及徒黨數百人齋持寶物來至胡所求贖故執不與後數日復持諸寶山積云欲贖珠胡又不與至三十餘日諸人散去有二龍女潔白端麗投入珠瓶中珠女合成脣士人問所贖悉何人也胡云此珠是大寶合有二龍女衛護羣龍惜女故以諸寶來贖我欲求度世寧頤世間之富耶因以臂塗足步行水上捨舟而去諸胡各言共買此珠何爲獨專其利卿既往矣我將安歸胡令以所煎醍醐塗船當得便風還家皆如其言大胡竟不知所之。

虎婦

唐開元中有虎取人家女爲妻於深山結室而居經二載其婦不之覺後忽有二客攜酒而至便於室中

羣飲戒其婦云此客稍異慎無窺覲須臾皆醉眠婦女往視悉虎也心大驚駭而不敢言久之虎復爲人形還謂婦曰得無窺乎婦言初不敢離此後忽云思家願一歸覲經十日夫將酒肉與婦偕行漸到妻家遇深水婦人先渡虎方褰衣婦戲云卿背後何得有虎尾出虎大慚遂不渡水因爾疾馳不返

### 稽胡

慈州稽胡者以弋獵爲業唐開元末逐鹿深山鹿急走投一室室中有道士朱衣凭案而坐見胡驚愕問其來由胡遂具言姓名云適逐一鹿不覺深入辭謝衝突道士謂胡曰我是虎王天帝令我主施諸虎之食一切獸各有對無枉也適聞汝稱姓名合爲吾食案頭有朱筆及盃兼簿籍因開簿以示胡胡戰懼良久固求釋放道士云吾不惜放汝天命如此爲之奈何若放汝便失我一食汝旣相遇必爲取免久之乃云明日可作草人以己衣服之及豬血三斗絹一匹持與俱來或當得免胡遲回未去見羣虎來朝道士處分所食遂各散去胡尋再拜而還翌日乃持物以詣道士笑曰爾能有信故爲佳士因令置草人庭中置豬血於其側然後令胡上樹以下望之高十餘丈云止此得矣可以絹縛身着樹不爾恐有隕落尋還房中變作一虎出庭仰視胡大嗥吼數四向樹跳躍知胡不可得乃擗草人擗高數丈往食豬血盡入房復爲道士謂胡曰可速下來胡下再拜便以朱筆勾胡名於是免難

### 費忠

費州蠻人舉族姓費氏境多虎暴俗皆樓居以避之開元中狄光嗣爲刺史其孫博望生於官舍博望乳母壻費忠勁勇能射嘗自州負米還家山路見阻不覺日暮前程尚三十餘里忠懼不免以所持刀刈薪

數束，敲石取火，焚之自守。須臾聞虎之聲，震動林藪。忠以頭巾冒米袋，腰帶束之，立於火光之下，挺身上大樹頃之四虎同至。望見米袋，大虎前躍，既知非人，相顧默然。次虎引二子去，大虎獨留火所，忽爾脫皮。是一老人，枕手而寐。忠素勁捷，心頗輕之，乃徐下樹，扼其喉，以刀擬頸。老人乞命，忠縛其手而詰問之。云是北村費老，被罰爲虎。天曹有日曆令食人，今夜合食費忠，故候其人適來。正值米袋，意甚懶快，留此須其復來耳。不意爲君所執，如不信，可於我腰邊看日曆當知之。忠觀曆畢，問何以救我。答曰：若有同姓名人，亦可相代。異時事覺，我當爲受罰。不過十日餓餓耳。忠云：今有南村費忠，可代我否？老人許之。忠先持其皮上樹杪，然後下解老人。老人曰：君第牢縛其身附樹，我若入皮，則不相識，脫聞吼落地，必當被食。事理則然，非負約也。忠與訣上樹，擲皮還之。老人得皮，從後腳入，復形之後，大吼數十聲乃去。忠得還家，數日，南村費忠鋤地遇斂也。

笛師

唐天寶末，祿山作亂，潼關失守，京師之人於是鳥散。黎園弟子有笛師者，亦竄於終南山谷中，有蘭若。因而寓居。清宵朗月，哀亂多思，乃援笛而吹，嘹唳之聲，散漫山谷。俄而有物，虎頭人形，着白衣，單衣，自外而懼，覺，乃抽身走出。得上高樹，枝葉陰密，能蔽人形。其物覺後，不見笛師，因大懊歎，云不早食之，被其逸也。乃立而長嘯，須臾有虎十餘頭，悉至，狀如朝謁。虎頭云：適有吹笛小兒，乘我之寐，因而奔竄，可分路四遠取之。言訖，各散去。五更後，復來。皆人語云：各行四五里，求之不獲。會月落斜照，忽見人影在高樹上。虎顧

視笑曰。謂汝雲行電滅。而乃在茲。遂率諸虎使皆取罿。既不可及。虎頭復自跳身亦不至。遂各散去。少間天曙。行人稍集。笛師乃得隨還。

劉老

信州劉老者。以白衣住持於山溪之間。人有鵝二百餘隻。請劉放生。恆自看養。數月後。每日爲虎所取。已耗三十餘頭。村人患之。羅落陷罿。遍於放生所。自爾虎不復來。後數日。忽有老叟。巨首長鬚。來詣劉。問鵝何以少減。答曰。爲虎所取。又問何不取虎。答云。已設陷罿。此不復來。叟曰。此爲僊鬼所教。若先制僊。卽當得虎。劉問何法取之。叟云。此鬼好酸。可以烏白等梅及楊梅布之要路。僊若食之。便不見物。虎乃可獲。言訖。不見。是夕如言布之。四鼓後。聞虎落罿。自爾絕焉。

虎婦

利州賣飯人。其子之婦。山園採菜。爲虎所取。經十二載。而後還。自說入深山石窟中。本謂遇食。久之相與寢處。窟中都自四虎妻婦人者最老。老虎恆持麋鹿等肉。還以哺妻。或時含水吐其口中。婦人欲出。輒爲人心怪之。欲出而不敢。如是又一日。乃徐出行數十步。不復見虎。乃極力行五六里。聞山中伐木聲。徑往就之。伐木人謂是鬼魅。以礫石投擲。婦人大言其故。乃相率詰問。婦人云。已是某家新婦。諸人亦有是鄰里者。先知婦人爲虎所取。衆人方信之。鄰人因脫衫衣之。將還。會其夫已死。翁姥憫而收養之。婦人亦慙懾乏精神。恆爲往來之所狎。劉全白親見婦人說其事云。

涼州人牛

天寶時涼州人家生牛多力而大及長不可拘制因爾縱逸他牛從之者甚衆恆於城西數十里作羣人不能制其後牛漸凌暴至數百鄉里不堪其弊都督謀所以擊之會西胡獻一鷺獸狀如大犬而色正青都督問胡獻此何用胡云搏噬猛獸都督以狂牛告之曰但有賞錢當爲相取於是以三百千爲賞胡乃撫獸呴願如相語之狀獸遂振迅跳躍解繩縛之逕詣牛所牛見獸至分作三行已獨處中埋身於土獸乃前鬪揚塵暗野須臾便還百姓往視坌成潭竟不知是何獸初隨望其鬪見獸大如蜀馬鬪畢牛已折項而死胡割牛腹取其五臟益盛以飼獸累啖之漸小如故也

姚甲

吳興姚氏者開元中被流南裔其人素養二犬在南亦將隨行家奴附子及子小奴悉皆勇壯謀害其主然後舉家北歸姚所居偏僻鄰里不接附子忽謂主云郎君家本北人今竄南荒流離萬里忽有不祥奴當扶持喪事北歸頃者以來已覺衰憊恐溘然之後其餘小弱則郎君骸骨不歸故鄉伏願圖之姚氏曉其意云汝欲令我死耶奴曰正爾慮之姚請至明晨及期奴父子具膳勸姚飽食奉觴哽咽心旣蒼黃初不能食但以物飼二犬值奴入廚因撫二犬云吾養汝多年今奴等殺我汝知之乎二犬自爾不食顧主悲號須臾附子至一犬咋其喉斷而斃一大犬遽入廚又咋其少奴喉亦斷又咋附子之婦殺之姚氏自爾

獲免

崔日用

開元中崔日用爲汝州刺史宅舊凶世無居者日用既至修理洒掃處之不疑其夕日用堂中明燭獨坐半夜後有烏衣數十人自門入至坐墻下或有跛者眇者日用問君輩悉爲何鬼來此恐人其跛者自陳云某等罪業悉爲猪身爲所放散在諸寺號長生猪然素不樂此生受諸穢惡求死不得恆欲於人中說人見悉皆恐懼今屬相公爲郡相投轉此身耳日用謂之曰審若是殊不爲難俱拜謝而去翌日寮佐來見日用莫不驚其無恙也衛畢使奴取諸寺長生豬旣至或跛或眇不殊前見也歎異久之令司法爲作名乃殺而賣其肉爲造經像收骨葬之他日又來謝恩皆作少年狀云不遇相公猶十年處於穢惡無以上報今有寶劍一雙各值千金可以除辟不祥消弭凶厲也置劍牀前再拜而去日用問何當改官答云兩日內爲太原尹更問得宰相否默而不對

### 李叔審

唐天寶末祿山作亂趙郡李叔審與其妻自武關南奔襄陽妻與二子死於路叔審遊荆楚久之祿山旣據東京妻之姑寡居不能自免尙住城中辛苦甚至役使婢女各出城採樵遙見犧走甚急有紫衣人騎馬在後車中婦人頻呼各女旣近問識我否婢驚喜曰李郎何往娘子乃爾獨行妻乃悲泣云行至襄陽叔審及兩兒並死於賊我緣飢餓攜小兒女嫁此車後人遂與各女兒見姑哭畢問姊姊何在姑言近在外曰此行忽速不可復待留停半日許時氏飢姑乃設食粗糲無味妻子於車中取粳米飯及他美饌呼其夫與姑餐餐畢便發臨別之際謂曰此間辛苦亦合少物相留爲囊齋已前行今車中唯有一疋半絹且留充衣服深以少爲恨也乾元中肅宗尅復二京其姑與子同下揚州月餘叔審亦至相見悲泣再嘆其

妻於客中因產歿故兼小兒女相次天逝。言訖又悲泣。姑初慙怍爲其姪女爲賊所掠。及見叔姁情至。因說其事。云所著裙卽此留絹也。叔姁咨嗟而已。吳郡朱放嘗於陳留賊中識一軍將。自言索得李叔姁婦云。

商順

丹陽商順娶吳郡張昶女。昶爲京兆少尹。卒葬滻水東去其別業十里。順選集在長安久之。張氏使奴人城迎商郎。順日暮與俱往。奴盜飲極醉。與順相失。不覺其城門已閉。無如之何。乃獨前行。天漸昏黑。雨雪交下。郎來驢甚蹇。迷路不知所之。但信驢所詣。計行十數里。而不得見村墅。轉入深草。苦寒甚。戰少頃。至一澗。澗南望見燈火。順甚喜。行至乃柴籬茅屋數間。扣門數百下。方應。順問曰。遠客迷路苦寒。暫欲寄宿。應曰。夜暗雨雪如此。知君是何人。且所居狹陋。不堪止宿。固拒之。商郎乃問張少尹莊去此幾許。曰。近西南四五里。順以路近可到。乃出澗西南行十餘里。不至莊。雨雪轉甚。順自審必死。既不可行。欲何之。乃繫驢於桑下。倚樹而坐。須臾見一物。狀若燭龍。光照數丈。直詣順前。尺餘而止。順初甚懼。尋而問曰。得非張公神靈導引余乎。乃前拜曰。若是丈人。當示歸路。視光中有小道。順乃乘驢隨之。稍近火移。恆在前尺餘。行六七里。望見持火來迎。籠光遂滅。及火至。乃張氏守燈奴也。順問何以知己來。奴云。適聞郎君大呼某言。商郎從東來急往迎。如此再三。是以知之。遂宿奴廬中。明日方去。

新繁縣令妻亡。召女工作凶服。中有婦人。婉麗殊絕。縣令悅而留之。甚見寵愛。後數月。一旦慘悴。言辭頓

咽令怪而問之曰本夫將至身方遠適所以悲耳令曰我在此誰如我何第自飲食無苦也後數日求去止之不可留銀酒杯一枚爲別謂令曰幸甚相思以此爲念令贈羅十疋去後恆思之持銀杯不捨手每至公衙卽放案上縣尉已罷職還鄉里其妻神柩尚在新繁故遠來移轉投刺謁令令待甚厚尉見銀杯數竊視之令問其故對云此是亡妻棺中物不知何得至此令嘆良久因具言始末兼論婦人形狀音旨及留杯贈羅之事尉憤怒終日後方開棺見婦人抱羅而臥尉怒甚積薪焚之

韋璜

潞城縣令周混妻者姓韋名璜容色妍麗性多黠慧恆與其嫂妹約若某人先死幽冥之事期以相報後適周氏生二女乾元中卒月餘忽至其家空聞靈語謂家人曰本期相報故以是來我已見閻羅王兼親屬家人問見鑊湯劍樹否答云我是何人得見是事後復附婢靈語云太山府君嫁女知我能粧梳所以見召明日事了當復來耳明日婢又靈語云我至太山府君嫁女理極榮貴令我爲女作粧今得胭脂及粉來與諸女因而開手有胭脂及赤與粉並不異人間物又云府君家撒帳錢甚大四十鬼不能舉一枚我亦致之因空中落錢大如盞復謂府君知我善染紅乃令我染我辭已雖染親不下手平素是家婢所爲但承己指揮耳府君令我取婢今不得已暫將婢去明日當遣之還女云一家唯仰此婢奈何奪之韋云但借兩日耳若過兩日汝宜繫磬呼之夫磬聲一振鬼神畢聞婢忽氣盡經二日不返女等鳴磬少選復空中語云我朝染畢已遣婢還何以不至當是迷路耳須臾婢至乃活兩手忽變作深紅色又制五言詩與姊嫂夫數首其寄詩云修短各有分浮華亦非真斷腸泉壤下幽憂難具陳淒淒白楊風日暮堪

愁人又二章寄夫題云泉臺客人韋璜詩云不得長相守青春天舜華舊遊今永已泉路卻爲家其一早知別離切人心悔作從來恩愛深黃泉冥寞雖長逝白日屏帷還重尋贈嫂一章序云阿嫂相疑留詩詩曰亦心用盡爲相知慮後防前祇定疑案牘可申生節目桃符雖聖欲何爲見其親說云爾

張守一

乾元有張守一爲大理少卿性仁恕以平反折獄死囚出免者甚多後當早朝有白頭老人偃蹇策杖詣馬前拜謝守一問故請避從者曰非生人明公所出死囚之父也幽明卑賤無以報德明公倘有助身之求或能致耳請受教守一曰賢子無罪非我屈法伸恩不敢當此忝列九卿頗得自給幸無勞苦再三慰遣之鬼曰當爾且去倘有求不致者幸相念遂不見俄爾有詔賜城中縱觀守一於會中窺見士人家女姿色絕相悅之而防閑甚急計無從出試呼前鬼頗能爲我致否言訖卽至曰此易事耳然不得多時纔可七日足矣得非變化相惑耶鬼曰名公何疑之深僕以他物代取其身遂營寂靜之處設帷帳有頃奄然而至良久寤驚曰此何處唯守一及鬼在傍給云此是天上天使因與款昵情愛甚切至七日謂女曰天上人間當隔異歡會尙淺便爾乖離如何因流涕取別鬼復掩其目送還守一後私覩女家云家骨髓刀把之良者願公寶之有急常用因歎歎而去藥如雞卵許大至武太后時守一以持法寬平爲酷吏所構流徙嶺表資用窘竭乃以藥點骨信然特之取給藥盡遂卒

唐建康常夷字叔通博覽經典雅有文藝性耿正清直以世業自尚家近清溪常晝日獨坐有黃衫小兒齋書直至閣前曰朱秀才相聞夷未嘗識也甚怪之始發其書云吳郡秀才朱均白常高士書中悉非生人語大抵家近在西園幸爲善鄰思奉顏色未有一詩具陳云平生遊城郭殂沒委荒榛自我辭人世不知秋與春牛羊久來牧松柏幾成薪分絕車馬好甘隨狐兔犧何處清風至君子幸爲鄰烈烈盛名德依依存良賓千年何旦暮一室動人神喬木如在望通衢良易遵高門倘無隔向與折龍津其紙墨皆故弊常夷以感契殊深嘆異久之乃爲答書懇懃切至仍直勉期請與相見旣去令隨視之至舍西一里許入古墳中至期夷爲其酒果須臾聞扣門見前小兒云朱秀才來謁夷東帶出迎秀才著角巾葛單衣曳屨可年五十許風度閑和雅有清致與相勞苦秀才曰僕梁朝時本州舉秀才高第屬四方多難遂無宦情屏居求志陳永定末終此地久處泉壤常欽風詠幽明路絕途靡將迎幸因良會大君子不見嫌棄得申鬱積何樂如之夷答曰僕以暗劣不意冥靈所在咫尺久闕承稟幸蒙殊顧欣感實多因就坐噉果飲酒問其梁陳間事歷歷分明白云朱異從子說異事武帝恩幸無匹帝有緘成金縷屏風珊瑚錫玉柄麈尾林邑所獻七寶澡瓶沉香鏤枕皆帝所祕惜常於承雲殿講竟悉將以賜異昭明太子薨時有白霧四塞葬時玄鵠四雙翔遙陵上徘徊悲鳴葬畢乃去元帝一目失明深忌諱之爲湘東鎮荊州時嘗使博士講論語至於見瞽者必變色語不爲隱帝大怒乃釆殺之又嘗破北虜手斬一神將于謹破江陵帝見害時行刀者乃其子也沈約母拜建昌太夫人時帝使散騎侍郎就家讀策受印綬自僕射何敬容已下數百人就門拜賀宋梁已來命婦未有其榮庾肩吾少事陶先生頗多藝術嘗盛夏會客向空大嘯氣蘊成雪

又禁諸器物悉住空中。簡文帝詔襄陽造鳳林寺。少剝柱木未至津吏於江中獲一樟木。正與諸柱相符。帝性至孝。居丁貴嬪柩。涕泣不絕。臥痛潰爛。面盡生瘡。俟景陷臺城。城中水米隔絕。武帝旣敕進粥。宮中無米。於黃門布囊中。齋得四升食盡。遂絕所求。不給而崩。景所得梁人爲長枷。悉納其頭。命軍士以三投矢亂射殺之。雖衣冠貴人亦無異也。陳武帝旣殺王僧辯。天下大雨百餘日。又說陳武徵時家甚貧。爲人庸保以自給。常盜取長城豪富包氏池中魚。擒得以擔竿繫甚困。卽祚後滅包氏。此皆史所脫遺事類甚多。不可悉載。後數相來往。談宴賦詩。才甚清舉。甚成密交。夷家有吉凶。皆預報之。後夷病甚。秀才謂曰。司命追君爲長吏。吾亦預巡察。此職甚重。尤難其選。冥中貴盛。無比生人。會當有死。縱復彊延數年。何以居此地。君當勿辭也。夷遂欣然不加藥療。數日而卒。

朱自勸

吳縣朱自勸以寶應年亡。大曆三年。其女寺尼某。令婢往市買胡餅。充齋饌物。於河西見自勸與數騎賓從二十人。狀如爲官。見婢歎欵。問汝和尚好住。將安之。婢云。命市胡餅作齋。勸云。吾此正復有餅。迴命從者以三十餅兼傳。問訊。婢至寺白尼。尼悲涕不食。餅爲衆人所食。後十餘日。婢往市路。又見自勸。慰問如初。復謂婢曰。汝和尚不了。死生常理。何可悲涕。故寄餅亦復不食。今可將三十餅往。宜令食也。婢還終不食。後十日。婢於市復見自勸。問訊畢。謂婢曰。方冬嚴寒。聞汝和尚未挾續。今附絹二疋。與和尚作寒具。婢承命持還。以絹授尼。尼以一疋製袴。一留貯之後。十餘日。婢復遇自勸。謂曰。有客數十人。可持二絹。令和尚於房中作饌。爲午食。明日子時。吾當來。彼婢還。尼賣絹。市諸珍膳。翌日待之。至午。婢忽冥昧。久之靈語。

因言客至，婢起祇供食。食方畢，又言曰：和尚好住，吾與諸客飲食致飽。今往已，婢送自勸出門，久之方悟，自爾不見。

### 奴官冢

鄧縣有後漢奴官冢。初村人田於其側，每至秋穫，近冢地多失穢不稔。積數歲已苦之，後恆夜往伺之。見四大鵝從冢中出食禾，逐卽入去。村人素聞奴官冢有寶，乃相結開之。初入埏前，見有鵝鼓翅擊人，賊以棒反擊之，皆不復動，乃銅鵝也。稍稍入外廳，得寶劍二枚，其他器物不可識者甚衆。次至大藏，水深有紫衣人當門立，與賊相擊。賊等羣爭往擊，次其人衝賊走出，入縣大門。賊切晝幕，門主者曰：君墓安在？答曰：正奴官冢是也。縣令使里長逐賊，至皆擒之。開元末，明州刺史進三十餘事。

### 字文觀

韓徹者，以乾元中任隴州吳山令，素與進士宇文觀、辛稷等相善，並隨徹至吳山讀書，兼許秋賦之給。吳山縣令號囚闕，前任多死。令廳有大槐樹，觀稷等意是精魅所憑，私與典正欲徹不在研伐去之。期有一日矣，更白徹。徹謂二子曰：命在於天，責不在樹。子等無然其謀。遂止。後數日，觀稷行樹得一孔，旁甚潤澤，中有青氣，上昇爲雲。同徹還寢，乃命縣人掘之，深數尺，得一塚，塚中有棺木而已，爛壞有少齒髮及脛骨，膀骨猶在。遙望西北陬有一物，衆謂是怪異，乃以五千顧二人取之。初，縗然，燭一束，二人背刀緣索往視，其下有食瓶，瓶中有水，水上有林檎、繩夾等物，瀉出地上，悉如烟銷。徹至，命佐吏收骨髮，以新棺斂葬。諸野佐吏偷錢，用小書函折骨埋之。旣至舍，倉卒欲死。家人白徹，徹令巫視之，巫於徹前靈語云：已是晉

將軍契苾鐸，身以戰死，受葬於此縣。立冢近馬坊，恆苦糞穢，欲求遷改。前後累有所白，多遇合死人，遂令冥苦無可上達。今明府恩及幽壤，俸錢市櫬，甚厚。晉吏酷惡，乃以書函見貯骨髮，骨長函短，斷我膝脰，不勝楚痛，故復讎之耳。徵辭謝數日，自陳爲主不明，令吏人等有此僞欺，當令市櫬以衣被相送，而可小赦其罪，誠幸也。又靈語云：尋當釋之。然創造此謀，是宇文七及辛四幽魂佩戴，豈敢忘之？辛侯不久，自當擢祿，足光其身。但宇文生命薄無位，雖獲一第，終不及祿，且多厄難。我當救其三死，若忽爲官，雖我亦不能救。言畢，乃去。佐吏見釋方獲禮葬，覲家在岐山，久之，鐸忽空中語云：七郎夫人在莊疾亟，適已往彼營救，今亦小痊。尋有莊人來報，可無懼也。若還妻所之後，慎無食馬肉，須臾使至。具如所白，覲入門，其妻亦愈。會莊客馬駒死，以熟腸及肉餌覲，覲忘其言而食之，遇乾霍亂，悶而絕氣者數次，忽聞鐸言云：令君勿食馬，何故違約？馬是前世冤家，我若不在，君無活理。我在亦無苦也。遂令左右執筆疏方藥，至服之乃愈。後覲還吳山，會岐州土賊，欲僭僞號，署置百官。覲有名，被署中書舍人。賊尋被官兵殺，覲等七十餘人，繫州獄十人。鐸復至覲妻所語云：七郎犯事，我在地中，大爲求請，然要三千貫錢。妻辭貧家實不能辦，鐸曰：地府所用，是人間紙錢。妻云：紙錢當力辦之。焚畢，復至獄中謂覲曰：我適於夫人三千貫爲吾屬請事，亦解矣。有劉挺者至者，卽當得放。飽食無憂也。尋而詔用劉晏爲隴州刺史，辭日奏曰：點污名賢，曾未相見，所由但以爲逆，所引悉皆繫獄。臣至州日，請一切釋免，上可其奏。晏至州上畢，悉召獄囚宣敕放之。覲既以爲賊所害，尋而復去。半歲餘，呂崇貢爲河東節度，求書記之士，在朝多言覲者。崇貢奏覲左衛兵曹河東書記，敕賜衣一襲，崇貢送絹百疋。敕至，覲甚喜，受敕衣綠裳，西向拜跪，奴忽倒地，鐸靈語嘆息久之。

謂覲勿令作官，何故受之。此度不能相救矣。覲云：今却還之，如何？答云：已受官畢，何謂復還？千萬珍重，不復來矣。後四日，覲遇疾卒。初，女巫見鍔衣冠甚偉，鬢髮洞赤，狀若今之庫莫奚云。

### 浚儀王氏

浚儀王氏，士人也。其母葬女，陪裴郎飲酒醉入冢臥棺後，家人不知，遂掩墳。後經數日，不見裴郎家，認爲王氏所殺，遂相訟。王氏實無此，舉家思慮葬日，恐在墳中，遂開墳得之，氣息奄奄，以粥灌之，數日平復。說云：初葬之夕，酒尚醒，無由得出，舉目竊視，見人無數，文柏爲堂，宅宇甚麗。王氏先亡長幼皆集，衆鬼見裴郎甚驚，其間一鬼曰：何不殺之？妻母云：小女幼稚，仰此奈何？欲殺，苦爭得免。既見長筵美饌，歌樂洽俄，聞云：喚裴郎，某懼不敢起。又聞羣婢連臂踏歌，謂曰：相常新成樂未央。迴來廻去，繞裴郎。有一婢名禮華，以紙燭燒其鼻，準成瘡痛，不可忍，遂起遍拜諸鬼等，頻令裴郎歌舞飢請食。妻母云：鬼食不堪，令取瓶中食與之。如此數夜，奴婢皆是明器，不復有本形像。

### 章仇兼瓊

唐天寶中，章仇兼瓊爲劍南節度，數載入朝。蜀川有夜叉者，狀如狂人，而言事多中。兼瓊將行，呼而問之。夜叉云：大使若住蜀，有無涯之壽；若必入朝，不見其吉。兼瓊初甚惶懼，久之曰：安有是耶？遂行。至漢州入驛，墮馬身死。獨心上微煖，彭州刺史李先令洛陽尉馬某送藥酒，兼瓊起居洛陽，去漢州五十里，奉命便行。至漢州入驛，到兼瓊所，忽然顛倒而卒。後兼瓊乃蘇云：地下所由以馬尉見免，馬亦死，便至其家。家人驚異云：迺爾奉命還何處也？不言。視天太息，其妻再問，儕從何在，又不把笏何也？馬殊不言，遽揮使去。

因流涕言已代章仇大使死適於地下苦論地下所由並爲他無如之何自念到官日淺遠客孤弱故還取別舉言悲號又謂其妻曰無苦我代其死彼亦當有深恤無憂不得還鄉但使爾倉卒死生永隔以此爲恨耳言訖不見子等初猶恍然疑之尋見牀昇屍還兼瓊翠日還成都購馬氏錢五百萬又檄州彭贈五百萬兼還四年秩祿云

巴人

巴人好羣伐樹木作板開元初巴人百餘輩自褒中隨山伐木至太白廟廟前松樹百餘株各大數十圍。羣巴喜曰天贊也止而伐之已倒二十餘株有老人戴帽拄杖至其所謂巴曰此神樹何故伐之。羣巴初不輟作老人曰我是太白神已倒者未倒者無宜作意巴等不止老人曰君若不止必當俱死無益也又不止老人乃登山呼斑子倏爾有虎數頭相繼而至噬巴殆盡唯五六人獲免神謂之曰以汝好心因不令殺宜速去也其倒樹至天寶末尚存有詔修理內殿楊國忠令人至山所宣敕取樹作板以用焉神竟與之

程道惠

程道惠字文和武昌人也世奉五斗米道不信有佛常云古來正道莫踰李老何乃信惑胡言以爲勝教太元十五年病死心下尚暖家不殯殮數日得蘇說初死時見十許人縛錄將去逢一比丘云此人宿福未可縛也乃解其縛散驅而去道路修平而兩邊棘刺森然略不容足驅諸罪人馳走其中身隨棘刺號呻聒耳見道惠行在平路皆歎羨曰佛弟子行路復勝人也道惠曰我不奉法其人笑曰君忘之耳道惠

因自憶先身奉佛，已經五生五死，忘失本志。今生在世，幼遇惡人，未達邪正，乃惑邪道。既至大城，徑進廳事。見一人年可四五十，南面而坐。見道惠驚曰：「君不應來。」有一人著單衣幘，持簿書對曰：「此人伐社殺人，罪應來此。向逢比丘亦隨道惠入申理，甚至云伐社非罪也。此人宿福甚多，殺人雖重，報未至也。」南面坐者曰：「可罰所錄人命道惠就坐。」謝曰：「小鬼謬濫枉相錄來，亦由君忘失宿命，不知奉正法故也。將遣道惠還，乃使慙兼覆核。將軍歷觀地獄，道惠欣然辭出，導從而行，行至諸城，皆是地獄。人衆巨億，悉受罪報。見有獵狗，嚼人百節，肌肉散落，流血蔽地。又有羣鳥，其嘴如鋒，飛來甚速，入人口中，表裏貫洞。其人宛轉呼叫，筋骨碎落，觀歷既遍，乃遣道惠還。復見向所逢比丘與道惠一銅物，形如小鈴，曰：『君還至家，可棄此門外，勿以入室。』某年月日，君當有厄。誠慎過此，壽延九十。時道惠家於京師大桁南，自還達臯莢橋，見親表三人駐車，共語悼道惠之亡，至門見婢行哭，而市彼人及婢咸弗見也。道惠將入門，置向銅物門外樹上，光明舒散，流飛屬天。良久還小奄爾而滅，至戶聞屍臭，惆悵惡之。時賓親奔弔，哭道惠者多不得徘徊，因進入屍。忽然而蘇，說所逢車人及市婢咸皆符同。道惠後爲廷尉，預西堂聽誦，未及就列，歛然頓悶，不識人半日，乃愈。計其時日，卽道人所戒之期。頃之遷爲廣州刺史，元嘉六年卒，八十九矣。

薛濤

江陵尉薛濤，以乾元中死三日活，自言初逢一吏持帖云：「王使追押。」帖作祐字。濤未審是何王，鞴馬便去，行可十餘里，至一城，其吏排闥便入。廳中一人羽衛如王者，濤入再拜。王問君是荊州吏耶？濤曰：「是王。」曰：「罪何多也？」今訴君者不可勝數。對曰：「往任成固縣尉，成固主進鷹鶴，濤典其事，不得不殺。殺多誠有之。」王

曰殺有私乎。曰亦有之。公私孰多。曰私少於公。王曰誠然。然君祿福有厚壽命未已。彼亦無如君何。不得不追對耳。令濤出門遍謝諸命。濤至見雉兔等遍滿數頃。皆飛走逼濤。濤云天子按鷹鶴非我所爲。觀君輩意旨。盡欲殺我。其何故也。適奉問爲君寫經像。使皆託生何必衆人殺一命也。王又令人傳語久之。稍稍引去。濤入王謂之曰。君算未盡。故特爲君。旣還宜作功德。以自贖耳。濤再拜數四。王問君讀書否。曰頗常讀之。又問知晉朝有羊祜否。曰知之。王曰卽我是也。我昔在荊州曾爲刺史。卒官舍故見君江陵之吏。增依依耳。言訖辭出。命所追之吏送之歸舍。遂活。

霍仁鄰

開元末。霍有鄰爲汲縣尉。在州直刺史。刺史段崇簡嚴酷。下寮畏之。日中後索羊腎。有鄰催促者。遑遽未及殺羊。破肋取腎。其夕有鄰見吏。見王追有鄰。隨吏見王。王云有訴君云。不待殺了。生取其腎。何至如此耶。有鄰對曰。此是段使君殺羊。初不由己。王令取崇簡食料爲閔畢。謂羊曰。汝實合供段使君食。何得妄訴霍少府。驅之使出。令本追吏送歸。有鄰還。經一院。云御史大夫院。有鄰問吏。此是何官乎。吏云百司。並是何但於此。復問大夫爲誰。曰。狄仁傑也。有鄰云。狄公是亡舅。欲得一見。吏令門者爲通。須臾召入。仁傑起立。見有鄰悲哭畢。問汝得放還耶。呼令上坐。有佐吏過案。仁傑問是何案。云李適之得宰相。又問天曹判未。對曰。諸司並了。已給五年。仁傑判紙餘方畢。回謂有鄰。汝來多時。屋室已壞。令左右取兩丸藥與之。持歸可研成粉。隨壞摩之。有鄰拜辭訖。出門十餘里。至一大坑。爲吏推落。遂活。時炎暑。有鄰死經七日。方活。心雖微暖。而形體多壞。以手中藥作粉。摩所壞處。隨藥便愈。數日能起。崇簡召見。問其事。嗟嘆久之。

後月餘李適之果拜相

### 皇甫恂

安定皇甫恂以開元中初爲相州參軍有疾暴卒數食頃而蘇刺史獨孤思莊好名士也聞其重生親至恂所問其冥中所見云甚了了但苦力微稍待徐說之頃者恂所至官嘗攝判功有開元寺主僧送牛肉二十斤初亦不了其故但受而食之適而被追乃是爲僧所引既見判官判官問何故殺牛恂云生來蔬食不曾犯此判官令呼僧俄而僧負枷至謂恂曰已殺與君君實不知所以相引欲求爲追福耳因自判官殺牛已自當之但欲與參軍有言判官曰唯僧乃至恂所謂恂曰君後至同州判司爲我造墮羅尼幢恂問相州參軍何由得同州掾官且余甚貧幢不易造如何僧云若不至同州則已必得之幸不忘所託然我辯伏今便受罪及君得同州我罪亦畢當託生爲猪君造幢之後必應設齋慶度其時會有所覩恂乃許之尋見牛頭人以股叉叉其頸去恂得放還思莊素與僧善召而謂之僧甚悲懼因散其私財爲功德後五日患頭痛尋生三癰如叉之狀數日死恂自相州參軍遷左武衛兵曹參軍數載選受同州司士既至舉官錢百千建幢設齋有小猪來師前跪伏齋畢繞幢行道數百轉乃死

### 裴齡

開元中長安縣尉裴齡常暴疾數日至正月十五日夜二更後堂前忽見二黃衫吏持牒云王追齡辭已疾病呼家人取馬久之不得乃隨吏去見街中燈火甚盛吏出門行十餘里煙火乃絕唯一巡在叢草中可行五十里至一城牆壁盡黑無諸樹木忽逢白衣居士狀貌瑰偉謂二吏曰此人無罪何故追來顧視

齡曰君知死未齡因流涕合掌白居士生不會作罪業至此今爲之奈何求見料理居士謂吏曰此人衣冠且又無過不宜去其巾帶吏乃還之因復入城數里之間見朱門爽麗奇樹鬱茂前謂一官云是主簿是市吏殺君第不承事當必釋須臾王坐主簿引齡入王問何故追此人主簿云市吏便引適以詰問云實求賜不遺殺驢言訖見市吏枷項在前有驢羊雞豕數十輦隨其後王問市吏何引此人驢便前云實爲市吏所殺將肉賣與行人不關襄少府事市吏無言去他羊豕等各如所執王言此人尙有數政官錄不可久留宜速放去若更遲延恐形骸墮壞因謂齡曰今放君迴當萬計修福齡再拜出王復令呼謂主簿可領此人觀諸地獄主簿令引齡前行入小孔中見牛頭卒以叉刺人隨業受罪齡不肯觀出小孔辭主簿畢復往別吏吏云我本戶部令史一人曰我本京兆府史久在地府求生人間不得君可爲寫金光明經法華維摩涅槃等經兼爲設齋度我卽得生人間齡悉許之吏復求金銀錢各三千貫齡云京官貧窮實不能辦吏云金錢者是世間黃紙錢銀錢者白紙錢耳齡曰若求紙錢當亦可辦不知何所送之吏云世作錢於都市其錢多爲地府所收君可呼鑿錢人於家中密室作之畢可以袋盛當於水際焚之我常苦飢燒錢之時可兼設少佳酒飯以兩束草立席上我得映草而坐亦得食也辭訖行數里至舍見家人哭泣因爾覺痛遍身恍惚迷悶久之開視遂活造經像及燒錢畢十數日平復如常

六合縣丞者，開元中暴卒，數日卽蘇。云初死被拘見判官，云是六合劉明府相見悲喜，問家安否。丞云家中去此甚邇，不曾還耶？令云冥陽道殊，何由得往？丞云郎君早擢第，家甚無橫，但夫人年老，微有風疾耳。令云君算未盡，爲數羊相訟，所以被追，宜自剖析，當爲速返。須臾有黑雲從東來，雲中有大船，轟然墜地。見羊頭四枚，判官云何以枉殺此羊？答云刺史正料非某之罪。二頭寂然，判官罵云汝自負刺史命，何得更訟？縣丞船遂飛去。羊大言云：「判官有情，會當見帝論之。」判官謂丞曰：「帝是天帝也，此輩何由得見？如地上天子百姓求見，不亦難乎？」然終須爲作功德爾。言畢，放丞還。旣出，見一女子，狀貌端麗，來前再拜，問其故，曰：「身是揚州譚家女，頃被召至，以無罪蒙放回。門吏以色美，曲相留連，離家已久，恐舍宅頽壞。今君得還，幸見料理。我家素富，若得隨行，當奉千貫，兼永爲姬妾，無所慳也。」以此求哀，丞入白判官。判官謂丞曰：「千貫我得二百，我子得二百餘六百屬君。因爲書示之。」判官云：「我二百可爲功德，便呼吏問何得勾留？」譚家女子決吏二十，遣女子隨丞還，行十餘里，分路各活。丞旣痊平，便至譚家訪女，至門，女聞語聲，遽出再拜，辭曰：「嘗許爲妾，身不由己，父母遺適他人。今將二百千贖身餘一千貫，如前契。」丞得錢與劉明府子，兼爲設齋功德等。天寶末，其人尙在焉。

周頌

周頌者，天寶中進士登科，永泰中授慈溪令，在官夜暴卒，爲地下有司所追，至一城，其人將頌見王。門外忽逢吉州刺史梁乘，問頌何以至此？地獄耶？初，頌雖死，意猶未悟，聞道地獄心甚悽然，因哽咽悲涕。向乘云：「母老子幼，漂寄異城，奈何而死？求見修理。」乘言當相爲白。君第留此，入門聞呵叱云：「判官見王，久之乃

出謂頌曰已論遣君宜暫見王無苦也有頃使者引頌入見王王形貌甚偉頭有兩角問頌曰公作官不橫取人財否頌云身是平時進士出身官至慈溪縣令皆是累歷未常非理受財王令檢簿檢訖云甚善甚善旣無勾當卽宜還家衣裳得無墮壞耶頌意謂衣裳是形骸便答云滴爾辭家衣裳故當未捐再拜辭出乘甚喜云王已相釋理可早去頌云道路茫昧何爾歸去乘令追人送頌行數里其人大罵云何物等流使我來去迎送如是獨不解一言相識孤恩若是如得五千貫當送汝還頌云紙錢五千貫理易辦因便許之使者乃行十餘里至一石井坐其側復求去人言入井卽活更何所之遂推頌落井而活

鄧成

鄧成者豫章人也年二十餘會暴死所由領至地獄先過判官判官是刺史黃麟麟卽成之表丈也見成悲喜具問家事成語之悉皆無恙成因求哀麟云我亦欲得汝歸傳語於我諸弟遂入白王旣出曰已論放汝訖久之王召成問云汝在生作何罪業至有爾許冤對然算猶未盡當得復還無宜更作地獄冤也尋有畜生數十頭來噬成王謂曰鄧成已殺爾輩復殺鄧成無益之事我今放成却迴令爲汝作功德皆使汝託生人間不亦善哉悉云不要功德但欲殺鄧成耳王言如此於汝何益殺鄧成汝亦不離畜生之身曷若受功德卽改爲人身也諸輩多有去者唯一驢頻來蹋成一狗嚼其衣不肯去王苦救衛然後得免遂遣所追成吏送之出過麟麟謂成曰至喜莫過重生汝今得還深足忻慶吾準爲判官然日日恆受罪汝且住此少當見之俄有一牛頭卒持火來從麟頭上然至足麟經火遂滅尋爾復生悲涕良久謂成曰吾之受罪如是其可忍也汝歸可傳語弟努力爲造功德令我得離此苦然非我本物雖爲功德終不

得之吾先將官料置得一莊於今將此造經佛卽當得之或恐諸弟爲恍惚不信汝言持吾玉簪還以示之因援頭上簪與成鱗前有一大水坑令成合眼推入坑中遂活其父母富於財憐其子重生數日之內造諸功德成既愈遂往黃氏爲說鱗所託以玉簪還之黃氏識簪舉家悲泣數日乃賣莊造經也

### 王璿

唐宋州刺史王璿少時儀貌甚美爲牝狐所媚家人或有見者丰姿端麗雖僮幼遇之者必斂容致敬自稱新婦抵對皆有理由是人樂見之每至端午及佳節悉有贈儀相送云新婦上某郎某娘續命衆人笑之然所得甚衆後璿職高狐乃不至蓋某祿重不能爲怪

### 李馨

東平尉李靡初得官自東京之任夜投故城店中有胡人賣餅爲業其妻姓鄭有美色李目而悅之因宿其舍留連數日乃以十五千轉索胡婦旣到東平寵遇甚至性婉約多媚點風流女工之事罔不心了於晉聲特究其妙在東平三歲有子一人其後李竟租綢入京與鄭同還至故城大會鄉里飲宴累十餘日李催發數四鄭固稱疾不起李亦憐而從之又十餘日不獲已事理須去行至郭門忽言腹痛下馬便走勢疾如風李與其僕數人梅騁追不能及便入故城轉入易水邨足力少息李不能捨復逐之垂及因入小穴極聲呼之寂無所應戀結悽愴言發淚下會日暮村人爲草塞穴口還店止宿及明又往呼之無所見乃以火燻久之村人爲掘深數丈見牝狐死穴中衣服脫卸如蛻脚上著錦襪李歎息良久方埋之歸店取獵犬噬其子子略不驚怕便將入都寄親人家養之輸納畢復還東京婚於蕭氏蕭氏常呼李爲野

狐媚。李初無以答。一日晚李與蕭攜手歸房。狎戲復言其事。忽聞堂前有人聲。共問阿誰夜來。答曰。君豈不識鄭四娘耶。李素所鍾念者。聞其言。遽欣然躍起。問鬼乎人乎。答云。身卽鬼也。欲近之而不能。四娘因謂李人神道殊賢。夫人何至數相譴罵。且所生之子。遠寄人家。其人皆言。狐生不給衣食。豈不念乎。宜早爲撫育。九泉無恨也。若夫人云云相悔。又小兒不收。必將爲君之患。言畢。不見蕭。遂不復敢說其事。唐天寶末。子年十餘。甚無恙。

胡勒

湖熟人胡勒。以隆安三年冬亡。三宿乃蘇。云爲人所錄。赭士封其鼻。以印印之。將至天門外。有三人從門出。曰。此人未應到。何故來。且保身無衣。不堪驅使。所錄勒者云。下士所送已攝來。到當受之。勒鄰人張千載。死已經年。見在門上爲亭長。勒苦訴之。千載入內。出語勒。已語遣汝。便可去。於是見人以杖挑其鼻。土印封落地。恍惚而還。見有諸府舍門。或向東。或向南。皆白壁赤柱。禁衛嚴峻。始到門時。遙見千載。叔文懷在曹舍。料理文書。文懷素彊。聞勒此言。甚不信。之後百餘日果亡。勒今爲縣吏。自說病時。悉脫衣在被中。及魂爽去。實保身也。

邵澄

邵澄者。京兆武功人也。嘗因選集至東都。騎驢行槐樹下。見一老母。云善相手。求澄手相。澄初甚惡之。母云。彼此俱閒。何惜來相。澄坐驢上。以手授之。母看畢。謂澄曰。君安所居。道里遠近。宜速還家。不出十日必死。澄聞甚懼。求其料理。母云。施食糧獄。或得福助。不然必不免。澄竟如言。市食糧獄事畢。往見母。令速還。

澄自爾便還至武功。一日許旣無疾，意甚懼然。因脫衫出門，忽見十餘人拜迎道左。澄問所以，云是神山百姓聞公得縣令，故來迎候。澄曰：「我不選何得此官？須臾有策馬來者，有持綠衫來者，不得已著衫乘馬，隨之而去。」行之十里，有碧衫吏下馬趨澄拜，問之，答曰：「身任慈州博士，聞公新除長史，故此遠迎。因與所乘馬載澄，自乘小驢隨去。」行二十里所，博士奪澄馬。澄問何故相迎，今復無禮。博士笑曰：「汝是新死鬼官，家捉汝，何得有官乎？」其徒因驅澄過水西，有甲宅一所，狀如官府，閨勝云中丞理窯，屈院。澄乃大叫冤屈，中丞遣問有何屈，答云：「澄算未盡，又不奉符，枉被鬼拘錄。」中丞問有狀否，澄曰：「倉卒被拘，實未有狀。」中丞與澄紙令作狀，狀復判檢，旁有一人將檢入內。中丞後舉一手，求五百千，澄遙許之。檢云：「枉被追錄，算實未盡。」中丞判放，又令檢人領過大夫通判。至廳見一佛廬小胡頭冠氈帽，著屨靴，在廳上打凳錢，令通云：「中丞親人令放，卻還生胡兒，持接入大夫依判，遂出。復至王所，通判守門者就澄求錢，領人大怒曰：『此是中丞親眷，小鬼何敢求錢？』還報中丞，中丞令送出外。澄不知所適，徘徊衢路，忽見故妹夫裴氏，將千餘人，西山打賊，驚喜問澄，何得至此？澄具言之。裴云：「若不相值，幾成閑鬼，三五百年不得變轉，何其痛哉！」時亦門有貨驢者，裴呼小兒取驢，令送大郎至舍，自出二十五千錢與之。澄得還家，心甚喜悅，行五六里，驢弱，行不進。日勢又晚，澄恐不達，小兒在後，有餘步唱歌。澄大呼之，小兒走至，以杖擊驢，驚澄墮地。因爾遂活。

蔡四

潁陽蔡四者，文詞之士也。天寶初，家於陳留之浚儀，吟詠之際，每有一鬼來登其榻。或問義，或賞詩，蔡問君何鬼神，忽此降顧。鬼曰：「我姓王，最大。慕君才德而來耳。」蔡初甚驚懼，後稍狎之。其鬼每至，恆以王大藥

氏相呼言笑歡樂。蔡氏故人有小奴見鬼試令觀之。其奴戰慄問其形。云有大鬼長丈餘。餘小鬼數人在後。蔡氏後作小木屋置宅西南隅植諸菜木其外候鬼至謂曰人神道殊君所知也。昨與君造小舍宜安堵。鬼甚喜辭謝主人。其後每言笑畢便入此居偃息以爲常矣。久之謂蔡氏曰我欲嫁女暫借君宅。蔡氏不許曰老親在堂若染鬼氣必不安穩君宜別求宅也。鬼云太夫人堂但閉之必當不入。餘借七日耳。蔡氏不得已借焉。七日之後方還住而安穩無他事也。後數日云設齋憑蔡爲借食器及帳幕等。蔡云初不識他人唯借己物因問欲於何處設齋云近在繁臺北世間月午卽地下齋時間至時欲往相看得乎。曰何適不可。蔡氏以鬼舉家持千手千眼呴家人清淨鬼卽不來。盛食葷血其鬼必至。欲至其齋家人皆精心念誦着新淨衣乘月往繁臺遙見帳幕僧徒極盛家人並誦呴前逼之見鬼惶遽紛披知其懼人乃益前進既至翕然而散。其王大者與徒侶十餘人北行。蔡氏隨之可五六里至一墓林乃沒。記其所而還明與家人往視之是一廢墓中有明器數十當壙者最大額上作王字。蔡曰斯其王大乎積火焚之其鬼遂絕。

岐王範

開元初岐王範以無子求葉道士淨能爲奏天曹聞天曹報答云範業無子淨能又牒天曹爲輒求子天曹令二人取敬愛寺僧爲岐王子。鬼誤至善慧寺大德房大德云此故應誤我修兜率天業不當爲貴人作子當敬愛寺僧某乙耳。鬼遂不見竟以此亡。經一年岐王生子年六七歲恆求敬愛寺禮拜王亦知其事任意游歷至本院若有素及年十餘竟不行善唯好持彈彈寺院諸鵠迨盡耳。

太華公主

世傳太華公主者，高宗王皇后後身。雖爲武妃所生，而未嘗歡顏。見妃輒嗔，年數歲，忽求念珠，左右問何得此物，恆言有但諸人不知。始皇后雖惡終然其所居之殿及平素玩弄俱在。後保母抱公主從殿所過，因迴指云：我珠在殿寶帳東北角，使人求之果得焉。

孫繩家奴

曲沃縣尉孫繩家奴，年六歲未嘗解語。後繩母臨階坐，奴忽瞪視母，怪問之，奴便笑云：娘子總角之時，曾着黃裙白緋襦，養一野狸，今猶憶否？母亦省之。奴云：爾時野狸卽奴身是也。得走後，伏瓦溝中，聞娘子哭泣聲，至暮乃下入東園。園有古塚，狸於此中藏活，積二年後爲獵人擊殪。因隨例見閻羅王。王曰：汝更無罪，當得人身。遂生海州，爲乞人作子。一生之中常苦飢寒，年至二十而死。又見王，王云：與汝作貴人家奴，奴名雖不佳，然殊無憂懼。遂得至此。今奴已三生娘子故在，猶無恙，有福不其異乎？

荊州漁人

唐天寶中，荊州漁人釣得青魚，長一丈，鱗上有五色圓花，異常端麗。漁人不識，以其與常魚異，不持詣市。自烹食，無味，頗怪焉。後五日，忽有車騎數十人至漁者所，漁者驚懼出拜。聞車中怒云：我之王子，往朝東海，何故殺之？我令將軍訪王子汝，又殺之。當令汝身崩潰分裂，受苦痛如王子及將軍也。言訖，呵漁人漁人倒，因大惶汗，久之方悟。家人扶還，使得癩病，十餘日形體口鼻手足潰爛，身肉分散，數月方死也。

謝二

唐開元時，東京士人以遷歷不給，南遊江淮，求丐知己，困而無獲，徘徊揚州久之。同亭有謝二，矜其失意，恆欲恤之。謂士人曰：「無爾悲爲，若欲北歸，當有三百錢相奉。及別，以書付之曰：『我宅在魏王池東，至池叩大柳樹，家人若出，宜付其書，便取錢也。』」士人如言，逕叩大樹，久之，小婢出問其故，云謝二令送書。忽見朱門白壁，婢往卻出，引入見母，充壯當堂坐。謂士人曰：「兒子書勞君送，令付錢三百千，今不違其意。及人出，已見三百錢在岸，悉是官家排斗錢，而色小壞。」士人疑其精怪，不知何處得之，疑用恐非物理，因以告官。具言始末，河南君奏其事，皆云：「魏王池中有一龍窟，恐是耳。」有刺使擊射之，得崑崙數十人，悉持刀鎗，沈入其窟，得龍大小數十頭，末得一龍，大如連牀，官皆殺之，得錢帛數千事。其後五年，士人選得江南一尉之任，至揚州市中，東店前，忽見謝二，怒曰：「於君不薄，何乃相負？以至於斯！」老母家人皆遭非命，君之故也。言訖辭去，士人大懼，十餘日不之官。徒侶所促，乃發行百餘里，遇風，一家盡沒。時人云：「以爲謝二所損也。」

劉長史女

吉州劉長史無子，獨養三女，皆殊色，甚念之。其長女年十二，病死官舍中。劉素與司邱掾高廣相善，俱秩滿，與同歸。劉載女喪還，高廣有子，年二十餘，甚聰慧，有姿儀，路次豫章，守冰不得行，兩船相去百餘步。日夕相往來。一夜，高氏子獨在船中，披書，二更後，有一婢，年可十四五，容色甚麗，直詣高云：「長史船中燭滅，來乞火耳。」高子甚愛之，因與戲調，婢亦忻然就焉。曰：「某不足顧，家中小娘子，艷絕無雙，爲郎通意，必可致也。」高甚驚喜，意爲是其存者，因與爲期而去。至明夜，婢又來，曰：「事諧矣，即可便待。」高甚踴躍立候於船外。

時天無纖雲月甚清朗有頃遙見一女自後船出從此婢直來未至十步光彩映發馨香襲人高不勝其意便前持之女縱體入懷姿態橫發乃與俱就船中倍加款密此後夜夜輒來情念彌重如此月餘日忽謂高曰欲論密事得無嫌難乎高曰固請說之乃曰兒本長史亡女命當更生業得承奉君子若垂意相採當爲白家令知也高大驚喜曰幽明契合千載未有方當永同枕席何樂如之女又曰後三日必生使爲開棺夜中以面乘霜露飲以薄粥當遂活也高許諾明日遂白廣廣未之甚信亦以其絕異乃使詣劉長史具陳其事夫人甚怒曰吾女今已消爛寧有玷辱亡靈乃至此耶深拒之高求之轉苦至夜劉及夫人俱夢女曰某命當更生天使配合必謂喜而見許今乃斬固如此是不欲某再生耶及覺遂大感悟亦以其姿色衣服皆如所白乃許焉至期乃共開棺見女姿色鮮明漸有暖氣家中大驚喜乃設幃幕於岸則舉置其中夜以面承露晝哺飲父母皆守視之一日轉有氣息稍開目至暮能言數日如故高問其婢云先女死屍柩亦在舟中女旣蘇遂臨悲泣與決乃擇吉日遂於此地成婚後生數子因名其地號爲禮會村也

### 張騎士

張騎士者自云幼時隨英公李勣渡海遇風十餘日不知行幾萬里風靜不波忽見二物黑色頭狀類蛇大如巨船其長望而不極須臾至船所皆以頭近船橫推其疾如風舟人惶懼不知所抗已分爲所啖食唯念佛求速死耳久之到一山破船如積各自念云彼人皆爲此物所食須臾風勢甚急顧視船後復有三蛇追逐亦至意如爭食之狀二蛇放船迴與三蛇鬪於沙上各相蜿蜒於孤島焉舟人因是乘風舉帆

遂得免難。後數日復至一山，遙見烟火，謂是人境。落帆登陵，與二人同行。門戶甚大，遂前款關。有人長數丈，通身生白毛，出見二人食之。一人遽走至船所，纔上船未及開，白毛之士走來牽纜。船人人各執弓刀，研射之，累揮數刀，然後見釋。離岸一里許，岸上已有數十頭載手大呼。因又隨風飄帆，五六日遙見海島泊舟，問人云是清遠縣界，屬南海。

劉彥回

唐劉彥回父爲湖州刺史，有下寮於銀坑，得一龜，長一尺，持獻刺史，羣官畢賀。云得此龜，人壽一千歲。使君謝已非其人，故自騎馬送龜，卽至坑所。其後十餘年，刺史亡。彥回爲房州司士，將家屬之官屬山水泛溢，平地盡沒。一家惶懼，不知所適。俄有大龜來引其路。彥回與家人謀曰：「龜乃靈物，今來相導，狀若神。」三十餘口隨龜而行，悉是淺處。歷十餘里，乃至平地，得免水難。舉家驚喜，亦不知其由。至此夕，彥回夢龜云：「己告在銀坑，蒙先使君之惠，故此報恩。」

安南獵者

安南人以射獵爲業。每藥附箭鏃，射鳥獸中者必斃。開元中，其人曾入深山，假寐樹下，忽有物觸之，驚起，見是白象，大倍他象。南人呼之爲將軍，視之而拜。象以鼻捲人上背，復取其弓矢藥筒等以授之。因爾遂聘行百餘里，入邃谷，至平石，迴望十里許，兩崖悉是大樹，圍如巨屋，森然隱天。象至平石，戰懼，且行且望，經六七里，往倚大樹，以鼻仰拂人。人悟其意，乃攜弓箭緣樹上。象於樹下望之，可上二十餘丈。欲止，象鼻直指，意如導令。復上，人知其意，逕上六十丈。象視畢，走去。其人夜宿樹上，至明，見平石上有二日光，久之。

見巨獸高十餘丈，毛色正黑，須臾清朗。昨所見大象領凡象百餘頭循山而來，伏於其前。巨獸躍食二象，食畢各引去。人乃思象意欲令其射，因傳藥矢端，極力射之，累中二矢。獸視矢吼，聲震林木，人亦大呼。引獸來尋，人人附樹，會其開口，又當口中射之。獸吼而自擲，久之方死。俄見大象從平石入一步一望，至獸所，審其已死，以頭觸之，仰天大吼，頃間羣象五六百輩雲萃，吼叫聲徹數十里。大象來至樹所，屈膝再拜，以鼻招人，人乃下樹，上其背。象載人前行，羣象從之。尋至一所，植木如隴。大象以鼻揭楂，羣象皆揭目，而蓋中有象牙數萬枚。象載人行數十步內，必披一枝，蓋示其路訖。尋至昨寐之處，下人於地，再拜而去。其人歸白都護，都護發使隨之，得牙數萬嶺，表牙爲之賤，使人至平石所，巨獸但餘骨存，都護取一節骨，令人昇致之，骨有孔，通人來去。

### 閩州莫徭

閩州莫徭以樵採爲事，常於江邊刈蘆，有大象奄至，捲之上背，行百餘里，深入澤中。澤中有老象，臥而息，喘痛聲甚苦。至其所，下於地，老象舉足，足中有竹丁。莫徭曉其意，以腰繩係竹丁，爲拔出，濃血五六升許。小象復鼻捲青艾，欲令塞瘡。莫徭摘艾熟，按以次塞之，盡艾方滿，久之病象能起，東西行立已，而復臥。回顧小象，以鼻指山，呦呦有聲。小象乃去，須臾得一牙，至病象見牙，大吼，意若嫌之。小象持牙去，頃之又將大牙。莫徭呼象爲將軍，言未食患饑，象往折山栗數枚食之，乃飽，然後送人及牙還行五十里。忽爾卻轉，人初不了其意，乃還取其遺刀，人得刀畢，送至本處，以頭抵人，左右搖耳，久之乃去。其牙酷大，載至洪州，有商胡求買，累自加直至四十萬。尋至他人肆，胡遽以葦席覆牙，他胡問是何寶，而輒見避。主人除席云。

止一大牙耳。他胡見牙色動，私白主人許酬百萬，又以一萬爲主人紹介，各罷去。頃間荷錢而至。本胡復爭之，云本買牙者我也。長者參市達公法，主人若求千百之貲，我豈無耶？往復交爭，遂相毆擊。所由白縣縣，以白府府詰其由。胡初不肯以牙爲寶。府君曰：此牙會獻天子，汝輩不言亦終無益。因詰胡方白云：牙中有二龍相躍而立，可絕爲簡。本國重此者以爲貨，當值數十萬萬。得之爲大商賈矣。洪州乃以牙及牙主二胡並進之。天后命剖牙，果得龍簡。謂牙主曰：汝貌貧賤，不可多受錢物。賜敕閩州，每年給五十千，盡而復取，以終其身。

劉甲

唐開元中，彭城劉甲者，爲河北一縣將之官。途經山店，夜宿。人見甲婦美，白云：此有靈祇，好偷美婦。前後至者多爲所取，宜慎防之。甲與家人相勸不寐。圍繞其婦，仍以麵粉塗婦身首。至五更後，甲喜曰：鬼神所爲，在夜中耳。今天將曙，其如我何？因乃假寐。俄頃之間，失婦所在。甲以資帛僱村人，悉持棒尋麵而行。初從窓孔中出，漸過牆東。有一古墳，墳上有大桑樹，下小孔，麵入其中。因發掘之，丈餘遇大樹坎，如連屋有老狐坐據。玉案前兩行有美女十餘輩，持聲樂，皆前後所偷人家女子也。旁有小狐數百頭，悉殺之。

鄭氏子

近世有鄭氏子者，寄居吳之重玄寺。暇日登閣，忽於閣上見婦人容色甚美，因與結歡。婦人初不辭憚，自後恆至房。鄭氏由是惡其本妻，不與居。常自安處者數月，婦人恆在其所。後本妻求高行尼令至房。念繭婦人遂不復來。鄭大怒，何以呼此妖尼？令我家口不至尼，或還寺。婦人又至尼來，復去。如是數四。後恆

罵其妻令勿用此尼。妻知有效，遂留尼在房。日夜持誦，婦人忽謂鄭曰：「曩來欲與君畢歡恨以尼故，使某屬厭。今辭君去矣。我只是閻頭狸二娘耳。」言訖不見，遂絕。

### 楊伯成

楊伯成唐開元初爲京兆少尹。一日有人詣門，通云吳南鶴。伯成見年三十餘，身長七尺，容貌甚盛。引之上座。南鶴文辯無雙。伯成接對不暇。久之請屏左右，欲有密語。乃云聞君小娘子令淑願事門下。伯成甚愕，謂南鶴曰：「女因媒而嫁，且邂逅相識，君何得便爾？」南鶴大怒，呼伯成爲老奴。我索汝女，何敢有逆慢辭甚衆。伯成不知所以，南鶴逕脫衣入內，直至女所，坐紙隔子中。久之與女兩隨而出。女言今嫁吳家，何因嗔責。伯成知是狐魅，令家人十餘輩擊之，反被料。多遇泥塗兩耳者。伯成以此請假二十餘日，敕問何以不見楊伯成。皆言其家爲狐惱。詔令學集道士術者十餘輩至其家，悉被泥耳及縛，無能屈伏。伯成以爲媿恥，及賜告舉家還莊。於莊上立吳郎院，家人竊罵，皆爲料理。以此無敢言者。伯成暇日無事，自於田中看人刈麥，休息於樹下。忽有道士形甚瘦悴，來伯成所求漿水。伯成因爾設食。畢，道士問君何故憂愁。伯成懼南鶴附耳說其事。道士笑曰：「身是天仙，正奉帝命追捉此等四五輩。因求紙筆，楊伯成使小奴取之，然猶懼其知覺，戒令無喧紙筆。至道士書作三字狀如古篆，令小奴持至南鶴所放前云：『尊師喚汝。』」奴持書入房，見南鶴方與家婢相謔。奴以書授之，南鶴見書匍匐而行，至樹下。道士呵曰：「老野狐，敢作人形，遂變爲狐。異常病瘡。道士云：『天曹驅使此輩不可殺之，然以君故不可徒爾。以小杖決之一百，流血被地。』」伯成以珍寶贈饋，道士不受。驅狐前行，自後隨之，行百餘步，至柳林邊，冉冉昇天，久之遂滅。伯成喜甚。

至於舉家稱慶。其女睡食頃方起。驚云。本在城中隔子裏。何得至此。衆人方知爲狐所魅。精神如睡中。

上官翼

唐麟德時。上官翼爲絳州司馬。有子年二十許。嘗曉日獨立門外。有女子年可十三四。姿容絕代。行過門前。此子悅之。便爾戲調。卽求歡狎。因問其所止。將欲過之。女云。我門戶雖難。郎州佐之子。兩俱形迹不願人知。但能有心得方便。自來相就。此子邀之期朝夕。女初固辭。此子將欲使留之。然漸見許。昏後徒倚俟之。如期果至。自是每夜常來。經數日而舊使老婢於牖中窺之。乃知是魅。以告翼。百方禁斷。終不能制。魅來轉數。晝夜不去。兒每將食。魅必奪之。盃碗此魅已飽。兒不得食。翼常手自作啖。剖以貽兒。至手魅已取去。翼頗有智數。因此密搗毒藥。時秋晚油麻新熟。翼令熬兩疊。以一置毒藥。先取好者作啖。徧與妻子。末乃與兒一啖。魅便接去。次以和藥者作啖與兒。魅亦將去。連與數啖。忽變作老狐。宛轉而仆。擒獲之。登令燒毀訖。合家歡慶。此日昏後。聞遠處有數人哭聲。斯須漸近。遂入堂後。並皆稱冤。號擗甚哀。中有一叟哭聲。每云苦痛老狐。何乃爲喉嚨枉殺腔臍。數十日間。朝夕來家。往往見有衣縷經者。翼深憂之。後來漸稀。經久方絕。亦無害也。

大安和尚

唐則天在位。有女人自稱聖菩薩。人心所在。女必知之。太后召入宮。前後所言皆驗。宮中敬事之。數月。謂爲眞菩薩。其後大安和尚入宮。太后問見女菩薩未。安曰。菩薩何在。願一見之。敕令與之相見。和尚風神邈然。久之。大安曰。汝善觀心。試觀我心。安在。答曰。師心在塔頭。相輪邊鈴中尋。復問之。曰。在兜率天彌勒。

宮中聽法，第三問之，在非非想天，皆如其言。太后忻悅，大安因且置心於四果阿羅漢地，則不能知。大安呵曰：我心始置阿羅漢之地，汝已不知。若置於菩薩諸佛之地，何由可料？女詞屈，變作牝狐，下階而走，不知所適。

### 冀州刺史子

唐冀州刺史子，傳者忘其姓名。初，其父令之京求改任。子往未出境，見貴人家賓從衆盛中，有一女，容色美麗，子悅而問之。其家甚愕。老婢怒云：汝是何人？輒此狂妄！我幽州盧長史家娘子，夫主近亡，還京。君非州縣之吏，何詰問頓劇？子乃稱父現任冀州，欲求姻好。初甚驚駭，稍稍相許。後數日，野合中路，卻還刺史。夫妻深念其子，不復詰問。然新婦對答有理，殊不疑之。其來人馬且衆，舉家莫不忻悅。經三十餘日，一夕新婦馬相踢，連使婢等往視，遂自拒戶及曉。刺史家人至子房所，不見奴婢，至櫪中，又不見馬。心頗疑之，遂白刺史。刺史夫妻遂至房前呼子不應，令人壞窗門開之，有大白狼衝人走去。其子遇食略盡矣。

### 長孫無忌

唐太宗以美人賜趙國公長孫無忌。有殊寵，忽遇狐媚。其狐自稱王八，身長八尺餘，恆在美人所。美人見無忌，輒持長刀斫刺。太宗聞其事，詔諸術士前後數四，不能卻。後術者言：相州崔參軍能愈此疾。始崔在州，恆謂其僚友云：詔書見召，不日當至。數日，敕至。崔使上道。王八悲泣，謂美人曰：崔參軍不久將至，爲之奈何？其發後止宿之處，輒具以白。及崔將達京師，狐便遁去。既至，敕詣無忌家。時太宗亦幸其第，崔設案几坐，書一符。太宗與無忌俱在其後。頃之，宅內井竈門廁十二辰等數十輩，或長或短，容貌奇怪，悉至庭中。

崔呵曰。諸君等爲貴官家神。職任不小。何故令媚狐入宅。神等前白。云是天狐力不能制。非受賂也。崔令捉狐去。少頃復來。各著刀箭。云適已苦戰被傷。終不可得。言畢散去。崔又書飛一符。天地忽爾昏暝。帝及無忌懼而入室。俄聞虛空有兵馬聲。須臾見五人各長數丈。來詣崔所。行到致敬。崔乃下階小屈膝尋呼。帝及無忌出拜。庭中諸神立視而已。崔云。相公家有媚狐。敢煩執事取之。諸神敬諾。遂各散去。帝問何神。崔云。五嶽神也。又聞兵馬聲。乃纏一狐墜砌下。無忌不勝憤恚。遂以長劍斫之。狐初不驚。崔云。此已通神。擊之無益。自取困耳。乃剗云。肆行姦私。神道所殛。量決五下。狐便乞命。崔取束引桃枝決之。血流滿地。無忌不以爲快。但恨杖少。崔云。五下是人間五百。殊非小刑。爲天曹役使。此輩殺之不可。使敕自爾不得復至相公家。狐乃飛去。美人疾遂愈。

魏元忠

唐魏元忠。本名真宰。素強正有幹識。其未達時。家貧獨有一婢。廚中方爨。出汲水還。乃見老猿爲其看火。婢驚白之。元忠徐曰。猿愍我無人力爲我執爨。甚善乎。又常呼蒼頭。未應。狗代呼之。又曰。此孝順狗也。乃能代我勞。又獨坐有羣鼠拱手立其前。又曰。鼠饑就我求食。乃令食之。夜中鵠鵠鳴其屋端。家人將彈之。又止之曰。鵠鵠晝不見物。故夜飛。此天地所育。不可使南走越。北走胡。將何所之。其後遂絕無怪矣。元忠歷太官至侍中。中書令僕射。則天崩。中宗在諒闈。詔元忠攝冢宰。百官總己以聽。三日。年八十餘方薨。始忠元微時。常謁張景藏。景藏待之甚薄。就質通塞。亦不答也。乃大怒曰。僕千里裹糧而來。非徒然也。必謂明公有以見教。而乃金口木舌以相遇。殊不盡勤勤之意耶。然富貴正由蒼蒼。何預公事。因拂衣長揖而

去景藏遽牽止之曰君相正在怒中後當貴極人臣卒如其言

李參軍

唐兗州李參軍拜職赴上途次新鄭逆旅遇老人讀漢書李因與交言便及姻事老人問先婚何家李辭未婚老人曰君名家子當選婚好今聞陶真益爲彼州都督若逼以女妻君君何以辭之陶李爲婚深駭物聽僕雖庸劣竊爲足下羞之今去此數里有蕭公是吏部璿之族門地亦高見有數女容色殊麗李聞而悅之因求老人介紹於蕭氏其人便許之去久之方還言蕭公甚歡敬以待客李與僕御偕行旣至蕭氏門館清肅甲第顯煥高槐修竹蔓延連亘絕世之勝境初二黃門持金倚牀延坐少頃蕭出著紫蜀衫策鳩杖兩袍袴扶側雪鬢神鑒舉動可觀李望敬之再三陳謝蕭云老叟懸車之所久絕人事何期君子迂道見過延李入廳服玩隱嘆當世罕遇尋薦珍膳海陸交錯多有未名之物食畢觴宴老人乃云李參軍向欲論親已蒙許諾蕭便敍數十句語深有士風作書與縣官請卜人尅日須臾卜人至云卜吉正任此宵蕭又作書與縣官借頭花釵絹兼手力等尋而皆至其夕亦有縣官來作賓相歡樂之事與世不殊至入青廬婦人又姝美李生愈悅暨明蕭公乃言李郎赴上有期不可久住便遣女子隨去寶钿犧車五乘奴婢人馬三十疋其他服玩不可勝數見者謂是王妃公主之流莫不健羨李至任積二年奉使入洛留婦在舍婢等並妖媚蠱治眩惑丈夫往來者多經過焉異日參軍王顥曳狗將獵李氏羣婢見狗甚駭多騁而入門顥素疑其妖媚爾日心動逕牽狗入其宅合家拒堂門不敢喘息狗亦掣驛號吠李氏婦門中大詬曰婢等頃爲犬昨今尚惶懼王顥何事牽犬入人家同官爲僚獨不爲李參軍之地乎顥意是狐

乃決意排窗放犬。昨殺羣狐，唯妻死身是人，而其尾不變。顥往白貞益，貞益往取驗。覆見諸死狐，嗟歎久之。昔天寒，乃埋一處，經十餘日。蕭使君遂至入門，號哭莫不驚駭。數日來詣陶，聞訴言詞確實，容服高貴。陶甚敬待，因收王顥下獄。王固執是狐取前犬，令昨蕭。昔蕭陶對食，犬至蕭引犬頭膝上，以手撫之。然後與食，犬無搏噬之意。後數日，李生亦還，號哭累日，剝然發狂，嚼王通身盡腫。蕭謂李曰：「奴輩皆言死者悉是野狐，何其苦痛。當日卽欲開鑿，恐李郎被眩惑，不見信。今宜開視以明姦妄也。」命開視，悉是人形。李愈悲泣，貞益以顥罪重，錮身推勘，顥私白云已令持十萬于東都，取昨狐犬，往來可十餘日。貞益又以公錢百千益之。其犬既至，所由謁蕭對事。陶於正廳立待，蕭入府，顏色沮喪，舉動惶擾，有異於常。俄犬自外入，蕭作老狐，下階走數步，爲犬咬死。貞益使驗死者，悉是野狐。顥遂見免此難。

楊氏女

唐有楊氏者，二女并嫁胡家。小胡郎爲主母所惜，大胡郎謂其婢曰：「小胡郎乃野狐爾，父母乃不惜我，反惜野狐婢。」還白母，問何以知之。答云：「宜取鵠頭懸戶上。」小胡郎若來，令妻呼伊祈熟肉，再三言之，必當走也。楊氏如言，小胡郎果走。故今人相傳云：「伊祈熟肉辟狐魅，甚有驗也。」

韋參軍

唐潤州韋參軍有隱德，雖兄弟不能知也。諸兄常謂其不慧，輕之後，忽謂諸兄曰：「財帛當以道，不可力求。」諸兄甚奇其言，問汝何長進如此。對曰：「今昆明池中，大有珍寶，可共取之。」諸兄乃與偕行，至池，所以手酌水，水悉枯涸，見金寶甚多。謂兄曰：「可取之。」兄等愈入愈深，竟不能得。乃云：「此可見而不可得致者，有定分。」

也。諸兄歎美之，問曰：「素不出，何以得妙法？」笑而不言。久之曰：「明年當得一官，無慮貧乏，乃選拜潤州書佐。」遂東之任。途經開封縣，開封縣令者，其母患狐媚，前後術士不能療。有道士者善見鬼，謂令曰：「今比見諸隊仗，有異人入境，若得此人太夫人疾苦必愈。」令遣候之，後數日，自云至此，縣逆旅宜自謁見。令往見，草具申禮請笑曰：「此道士爲君言耶？然以太夫人故，屈身於人，亦可憫矣。幸與君遇，其疾必愈。」明日自縣橋至宅，可少止。人令百姓見之，我當至彼爲發遣。且宜還家，洒掃焚香相待。令皆如言。明日至舍，見太夫人問以疾苦，以柳枝洒水於身上，須臾有老白野狐自牀而下，徐行至縣橋，然後不見。令有贈遺，章皆不受。至官一年，謂其妻曰：「後月我當死。」死後，君嫁此州判司，當生三子，皆如其言。

### 謝混之

唐開元中，東光縣令謝混之，以嚴酷強暴爲政。河南著稱。混之嘗大獵於縣東，殺狐狼甚衆。其年冬，有二人詣臺訟，混之殺其父兄，兼他贓物狼籍。中書令張九齡、令御史張曉往按之，兼鎖系告事者同往。曉素與混之相善，先疏其狀，令自料理。混之遍問里正，皆云不識有此人。混之以爲詐，已各依狀明其妄，以待辯。曉將至滄州，先牒繫混之於獄。混之令吏人鋪設使院候曉。有里正從寺門前過，門外金剛有木室局，護甚固。聞金剛下有人語聲，其局以鎖，非人所入。里正因逼前聽之，聞其祝云：「縣令無狀，殺我父兄。今我二弟詣臺訴冤，使人將至，願大神庇廕。」令得理，有頃見孝子從隙中出。里正意其非人，前行尋之，其人見里正惶懼入寺，至廁後失所在，歸以告混之。混之驚愕久之，乃曰：「吾春首大殺狐狼，得無是耶？」及曉至，引訟者出縣，人不之識。訟者言詞忿爭，理無所屈。混之未知其故，有識者勸令求獵犬。獵犬至，見訟者，直前

搏逐徑跳上屋化爲二狐而去。

李氏

唐開元中有李氏者早孤歸於舅氏年十二有狐欲媚之其狐雖不見形言語酬酢甚備累月後其狐復來聲音少異家人笑曰此又別是一野狐矣狐亦笑云汝何由得知前來者是十四兄已是弟頃者我欲取韋家女造一紅羅半臂家兄無理盜去令我親事不遂恆欲報之今故來此李氏因相辭謝求其禳理狐云明日是十四兄王相之日必當來此大相惱亂可且令女掐無名指第一節以禳之言訖便去大狐至值女方食女依小狐言掐指節狐以藥顆如菩提子大六七枚擲女鉢碗中累擲不中驚歎甚至大言云會當入嵩岳學道始得耳座中有老婦持其藥者懼復棄之人問其故曰野狐媚我狐慢罵云何物老嫗寧有人用此輩狐去之後小狐復來曰事理如何言有驗否家人皆辭謝曰後十餘日家兄當復來宜慎之此人與天曹已通符禁之術無可奈何唯我能制之待欲至晉當復至此將至其日小狐又來以藥裹如松花授女曰我兄明日必至明早可以車騎載女出東北行有騎相追者宜以藥布車後則免其橫李氏候明日如狐言載女行五六里甲騎追者甚衆且欲至乃布藥追者見藥止不敢前是暮小狐又至笑云得吾力否再有一法當得永免我亦不復來矣李氏再拜固求狐乃令取東引桃枝以朱書板上作齊州縣鄉里胡綽胡邈以符安大門及中門外釘之必當永無怪矣狐遂不至其女尙小未及適人後數載竟失之也

湯氏子者，其父爲樂平尉。令李氏，隴西望族，素輕易，恆以吳人狎侮尉，甚不平。輕爲令所猥辱，如是者已數四。尉不能堪，某與其兄詣令，紛爭。令格罵叱，左右曳下，將加捶楚。某懷中有劍，直前刺令，中胸，不深。後數日死。令家人亦擊某繫獄。州斷刑，令辜內死。當決殺，將入市，無憐容。有善相者云：少年有五品相，必當不死。若死，吾不相人矣。施刑之人，加之以繩，決畢，氣絕，牽曳就獄。至夕，乃蘇。獄卒白官官云：此手殺人，義無活理。令卒以繩縊絕。其夕三更復蘇，卒又縊之。及明復蘇。獄官以白刺史。舉州歎異，而限法不可，叫其父令自斃之。又於州門對衆縊絕。刺史哀其終始命家收之。及將歸第，復活。因葬空棺，養之暗室。久之無恙。乾元中爲全椒令卒。

### 忻州刺史

唐忻州刺史是天荒闕。前後歷任多死。高宗時，有金吾郎將來試此官。既至，夜獨宿廳中。二更後，見簷外有物黑色，狀如大船，兩目相去數丈。刺史問爲何神。答云：我是大蛇也。刺史令其改貌，相與語。蛇遂化作人形，來至廳中。乃問何故殺人。蛇云：初無殺心。其客自懼而死爾。又問汝無殺心，何故數見形軀。曰：我有屈滯，當須府主謀之。問有何屈。曰：昔我幼時，曾入古冢，爾來形體漸大，求出不得。狐兔狼狽等，或時入冢，方得食之。今長在土中，求死不得，故求於使君爾。問若然者，當掘出之如何。蛇云：我逶迤已十餘里，若欲發掘城邑俱陷。今城東有王村，村西有楸樹。使君可設齋戒，令掘樹深二丈，中有鐵函，開函視之，我當得出言，畢辭去。及明如言往掘，得函歸廳，開之，有青龍從函中飛上天，逕往殺蛇。首尾中分，蛇既獲死，其怪絕矣。

餘干縣令

鄱陽餘干縣令到官數日輒死後無就職者宅遂荒先天中有士人家貧來爲之旣至吏人請令居別廨中令因使治故宅翦蘿榛草完葺牆宇令獨處其堂夜列燭伺之二更後有一物如三斗白囊跳轉而來牀前直躍升几上令無懼色徐以手振觸之真是革囊而盛水也乃謂曰爲吾徒燈直西南隅言訖而燈已在西南隅又謂曰汝可爲吾按摩囊轉側身上面甚便暢又戲之曰能使我牀居空中否須臾已在空中所言無不如意將曙乃躍去令尋之至舍池旁遂滅明日於滅處視之見一穴纔如蟻孔掘之長丈許而孔轉大圍三尺餘深不可測令乃敕令多具鼎鑊樵薪悉汲池水爲湯灌之可百餘斛穴中雷鳴地爲震動又灌百斛乃恬然無聲因併力掘之數丈得一大蛇長百餘尺旁小者巨萬計皆併命穴中令取大者肺之頒賜縣中後遂平吉

崔明達

崔明達小字漢子清河東武城人也祖元獎吏部侍郎杭州刺史父庭玉金吾將軍冀州刺史明達幼於西京太平寺出家師事利涉法師通涅槃經爲桑門之魁柄開元初齋後房中晝寢及寤身在簷外還房又覺出如是數四心甚惡之須臾見二牛頭卒悉持死人於房外炙之臭氣衝塞問其所以卒云正欲相召明達曰第無令臭不憚行卒乃於頭中拔出其魂旣而引出城中所歷相識甚衆明達欲對人告訴則不可旣出城西路逕狹小俄而又失二卒有赤索係片骨引明達行甚親之行數里骨復不見明達惆悵獨進僅至一城城壁毀壞見數百人洋鐵補城明達默然而過不敢問更行數里又至一城城前見卒吏

數十人和塹修方丈室有耕衫吏呵問明達尋令卒吏推明達入室累塹塞之明達大叫枉吏云聊欲相試無苦也須臾內傳王教召明達師明達隨入大廳見貴彩少年可二十許階上階下朱紫羅列凡數千人明達行入庭竊心念王召我不下階忽見王在階下合掌虔敬謂明達曰冥中深要陽地功德聞上人通涅槃經故使奉迎開題延壽明達又念欲令開講不致塔座何以敷演又見塔座在西廊下王指令明達上座開題仍於塔下設席王跪明達說一行王云得矣明達下座王令左右送明達法師還臨別謂明達可爲轉一切經既出忽於途中見車騎數十人云是崔尚書及至乃是其祖元獎元獎見明達不悅明達大言云已是漢子阿翁寧不識耶元獎引至廳初問藍田莊次問庭玉明達具以實對元獎云吾自沒後有職務未嘗得還家存亡不之知也尋有吏持案至元獎前明達竊見籍至明達名云太平寺僧嵩山五品旣畢元獎問明達得窺也明達辭不見乃令二吏送明達詣判官令兩人送還家判官見不甚致禮左右數客云此是尚書嫡孫何得以凡客相待判官乃處分二吏送明達曰此輩送上人者歲五六輩可以微貶勞之出門吏各求五百千吏云至家宜便於市致鑿之吾等待錢方去及房見二老婢被髮哭門徒等並歎息明達不識其屍但見大坑吏推明達於坑遂活尚昏沈未能言唯累舉手左右云要紙錢千貫明達領之及焚錢訖明達見二人各持錢去自爾病愈初明達至王門見數吏持一老婢至明達所居云是鄂縣靈巖人及入王怒云何物老婢持菩薩戒乃爾不潔令放還可清潔也及出與明達相隨行可百餘步然後各去明達疾愈往詣靈巖見姥如舊識也

## 李彊友

李彊友者，御史如璽之子。彊友天寶末爲刺縣丞，上官數曰：有素所識屠者，詣門再拜問其故，答曰：因得病暴死至地下，被所由領過太山見大郎作主簿，因往陳訴，未合死，至蒙放得還，故來拜謝。大郎者，彊友也。彊友聞，惆悵久之，曰：死得太山主簿，亦復何憂？因問職事何如，屠者云：太山有兩主簿，於人間如判官也。儻從甚盛，鬼神之事多經其所。後數日，彊友親人死，得活，復云：被收至太山，太山有兩主簿，一姓李，卽彊友也。一姓王，其人死在王下，苦自論列，年尚未盡，忽聞府君召王主簿去，頃便迴，云：官家設齋，須漆器萬口，謂人曰：君家有此物，可借一用，速宜取之。事了卽當放。此人來詣彊友，云：彼著漆器，實無手力。彊友爲囑王候，久之未決。又聞府君喚李主簿，走去卻迴，謂親吏曰：官家嗔王主簿不了事，轉令與覓漆器，此事已急，無可致辭，宜速取也。其人不得已，將手力來取，揀閱之聲，家人悉聞。事畢，彊友領過府君，因爾得放。旣愈，又爲彊友說之，彊友於官嚴毅，典吏甚懼，衙後多在門外，忽傳贊府出，莫不罄折，有竊視見彊友著帽，從百餘人，不可復識，皆怪訝之。如是十餘日而彊友卒。

鄭會

滎陽鄭會，家在渭南，少以力聞。唐天寶末，祿山作逆，所在賊盜蜂起，人多羣聚州縣，會恃其力，尙在莊居，親族依之者甚衆。會恆乘一馬，四遠覘賊，如是累月。後忽五日不還，家人憂愁，然以賊刦之故，無敢尋者。其家樹上，忽有靈語呼阿嫗，卽會妻乳母也。家人惶懼，藏避，又語云：阿嫗不識會耶？前者我往探賊，使與賊遇，衆寡不敵，遂爲所殺。我以命未合死，頻訴於冥官。今蒙見允，已判重生。我屍在此莊北五里道旁溝中，可持火來及衣服往取。家人如言，於溝中得其屍，失頭所在。又聞語云：頭北行百餘步，桑樹根下者也。

到舍可以穀樹皮作線繫之。我不復來矣。努力勿令參差。言訖作鬼嘯而去。家人至舍依其繫湊畢。通身人色及腰。日數日乃能視。恆以米飲灌之。百日如常。

### 東萊人女

東萊人有女死已葬。女至冥司以枉見捕。得還。乃勑兩吏送之。鬼送墓中。雖活而無從出。鬼亦患之。乃問女曰。家中父母之外。誰最念汝。女曰。獨季父耳。一鬼曰。吾能使來。刲墓。季父見汝活。則遂生也。女曰。季父仁惻。未嘗有過。豈能發吾冢耶。鬼曰。吾易其心也。留鬼守之一。鬼去。俄而季父與諸刲賊發意開棺。女忽從棺中起。季父驚問之。具以前白。季父大加慙恨。諸賊欲遂殺之。而季父號泣哀求得免。負之而歸。

### 汧陽令

唐汧陽令不得姓名。在官忽云欲出家。念誦懇至。月餘有五色雲生其舍。又見菩薩坐獅子上呼令歎嗟。云發心弘大。當得上果。宜堅固自保。無爲退敗耳。因爾飛去。令因禪坐閉門不食六七日。家人憂懼。恐以堅持損壽。會羅道士公遠自蜀之京途次隴上。令子請問其故。公遠笑曰。此是天狐亦易耳。因與書數符。當愈。令子投符井中。遂開門見父餓懶。逼令吞符。忽爾明悟。不復論修道事。後數載罷官過家。家素郊居。平陸瀆漫直千里。令暇日倚杖出門。遙見桑林下有貴人自南方來。前後十餘騎。狀如王者。令入門避之。騎尋至門。通云劉成謁令。令甚驚愕。初不相識。何以見詣。既見升堂坐。謂令曰。蒙賜婚姻。敢不拜命。初令在任。有室女年十歲。至是十六矣。令云。未省相識。何嘗有婚姻。成云。不許我婚姻事亦易耳。以右手掣口而立。令宅須臾震動。井廁交流。百物飄蕩。令不得已許之。婚期尅翌日。禮送成親。成親後。恆在宅。禮甚豐。

厚資以饒益家人不之嫌也。他日令子詣京求見。公遠曰：「此狐舊日無能。今已善符籙。吾所不能及。奈何？」令子懇請公遠奏請行尋。至所居於令宅外十餘步設壇。成策杖至壇所。罵老道士云：「汝何爲往來。靡所忌憚。」公遠法成求與交戰。成坐令門。公遠坐壇。乃以物擊成。成仆於地。久之方起。亦以物擊公遠。公遠亦仆如成焉。如是往返數十。公遠忽謂弟子云：「彼擊余殪爾。宜大臨吾。當以神法縛之。」及其擊也。公遠仆地。弟子大哭。成喜不爲之備。公遠遂使神往擊之。成大戰。恐。自言力竭。變成老狐。公遠旣起。以坐具撲狐。重之以大袋。乘驛還都。玄宗視之。以爲歡笑。公遠上白云。此是天狐不可得殺。宜流之東裔耳。書符流於新羅。孤持符飛去。今新羅有劉成神。土人敬事之。

長孫甲

唐坊州中部縣令長孫甲者。其家篤信佛道。異日齋次。舉家見文殊菩薩。乘五色雲。從日邊下。須臾至齋所。簷際凝然不動。合家禮敬懇至。久之乃下。其家前後供養數十日。唯其子心疑之。入京求道士爲設禁。遂擊殺狐。令家奉馬一匹。錢五十千。後數十日。復有菩薩乘雲來至。家人敬禮如故。其子復延道士。禁呪如前。盡十餘日。菩薩問道士法術如何。答曰：「已盡。」菩薩云：「當決一頓。因問道士汝讀道經。知有狐剛子否。答云：「知之。」菩薩云：「狐剛子者。卽我是也。我得仙來已三萬歲。汝爲道士。常修清淨。何事殺生。且我子孫爲汝所殺。寧宜活汝耶。」因杖道士一百。謂令曰：「子孫無狀。至相勞擾。慚愧何言。當令君永無災橫。以此相報。願謂道士可卽還他馬及錢也。」言訖飛去。

劉氏乳母

唐劉全白說云其乳母子衆愛少時好夜中將網斷道取野豬及狐狸等全白莊在岐下後一夕衆愛於莊西數里下網已伏網中以伺其至暗中聞物行聲覩見一物伏地窺網因爾起立變成紳裙婦人行而達網至愛前車側忽捉一鼠食愛連呵之婦人忙遽入網乃棒之致斃而人形不改愛反疑懼恐或是人因和網沒漏麻池中夜還與父母議及明舉家欲潛逃去愛竊云寧有婦人食生鼠此必狐耳復往麻池視之見婦人已活因以大斧自腰後斫之便成老狐愛大喜將還村中有老僧見狐未死勸令養之云狐口中媚珠若能得之當爲天下所愛以繩縛狐四足又以大籠罩其上養數日狐能食僧用小瓶口窄者埋地中令口與地齊以兩截猪肉炙於瓶中狐愛炙而不能得但以口屬瓶候炙冷復下兩鬢狐涎沫久之炙與瓶滿狐乃吐珠而死珠狀如碁子通圓而潔愛每帶之大爲其夫所貴

### 王黯

王黯者結婚崔氏唐天寶中妻父士同爲沔州刺史黯隨至江夏爲狐所媚不欲渡江發狂大叫恆欲赴水妻屬惶懼縛黯著牀櫈上舟行半江忽爾欣笑至岸大喜曰本謂諸女郎輩不隨過江今在州城上復何慮也士同蒞官便求術士左右言州人能射狐者士同延至其人令堂中悉施牀席寢黯於屋西北陬家人數十持更迭守已於堂外別施一牀持弓矢以候狐至三夕忽云諸人得飽睡已否適已中狐明當取之衆以爲狂而未之信及明見窗外有血衆隨血去入大坑中草下見一牝狐帶箭垂死黯妻燒狐爲灰服之至盡自爾得平復後爲原武縣丞在廳事忽見老狐奴婢詣黯再拜云是大家阿嫗往者娘子枉爲崔家殺害翁婆追念未嘗離口今欲將小女更與王郎續親故令申意兼取吉日成納黯甚懼辭以厚

利萬計料理，遑出羅錦十餘匹於通衢焚之。老奴乃謂其婦云：天下美丈夫亦復何數，安用王家老翁爲女婿？言訖不見。

○李元恭

唐吏部侍郎李元恭，其外孫女崔氏，容色殊麗。年十五六，忽得魅疾，久之狐遂見形爲少年，自稱胡郎。累求術士不能去。元恭子博學多智，常問胡郎亦學否。狐乃談論無所不至，多質疑於狐，頗狎樂久之。謂崔氏曰：人生不可不學。乃引一老人授崔經史，前後三載，頗通諸家大義。又引一人教之書涉一載，又以工書著稱。又云：婦人何不會音聲？笙簧琵琶，此故凡樂不如學琴。復引一人至，云善彈琴，言姓胡，是隋昌陽翟縣博士，悉教諸曲，盡其妙。及他名曲，不可勝紀。白云亦善廣陵散，比屢見嵇中散，不使授人。其於烏夜啼尤善，傳其妙。李後問胡郎，何以不迎婦歸家？狐甚喜，便拜謝云：亦久懷之，所不敢者，以人微故爾。是日遍拜家人，歡躍備至。李問胡郎欲迎女子宅在何所？狐云：某舍門前有二大竹。昔李氏家有竹園，李因尋行所見二大竹間有一小孔，意是狐窟，引水灌之，初得獵貉，及他狐數十枚。最後有一老狐，衣綠衫，從孔中出，是其素所著衫也。家人喜云：胡郎出矣！殺之，其怪遂絕。

○王苞

唐吳郡王苞者，少事道士葉靜能，中罷爲太學生。數歲在學，有婦人寓宿，苞與結驩，情好甚篤。靜能在京，苞往省之，靜能謂曰：汝身何得有野狐氣？回答云：無能。曰：有也。苞因言得婦始未能。曰：正是此老野狐臨別書一符與苞，令含誠之。曰：至舍可吐其口，當自來。此爲汝遣之，無憂也。苞還至舍，如靜能言，婦人得符。

變爲老狐銜符而走，至靜能所拜謝，靜能云：放汝一生命，不宜更至於王家，自此遂絕。

韋明府

唐開元中有詣韋明府，自稱崔參軍求娶。韋氏驚愕，知是妖媚，然猶以禮遣之。其狐尋至後房，自稱女婿，女便悲泣，昏狂妄語。韋氏累延術士，狐益慢言，不能卻也。聞峨嵋有道士能治邪魅，求出爲蜀令，冀因其伎以禳之。既至，道士爲立壇治之，少眞。狐至壇，取道士懸大樹上縛之。韋氏來院中問尊師何以在此，狐云：敢行禁術，適聊縛之。韋氏自爾廿奉其女，無復覬望。家人謂曰：若爲女婿，可下錢二千貫，爲聘。崔令於堂簷下布席，修貲穿錢，錢從簷上下，羣婢穿之，正得二千貫，久之乃許婚。令韋請假送禮，兼會諸親，及至車騎輝赫，儕從風流，三十餘人至韋氏，送雜綵五十四匹，紅羅五十四匹。他物稱是。韋乃與女經一年，其子有病，父母令問崔郎，答云：八叔房小妹今頗成人，叔父令事高門，其所以病者，小妹入室故也。母極罵云：死野狐魅！你公然魅我一女不足，更惱我兒。吾夫婦暮年，唯仰此子，與汝野狐爲婿，絕吾繼嗣耶？崔無言，但歡笑。父母日夕拜請，結云：爾若能愈兒疾，女實不敢復論。久之，乃云：疾愈易得，但恐負心耳。母頻爲設盟誓，異日崔乃於懷出一文字，令母效書，及取鵠巢於兒房前燒之，兼持鵠頭自衛，當得免疾。韋氏行其術，數日子愈，女亦效爲之。雄狐亦去罵云：丈母果爾，負約知何言？今去之後，五日韋氏臨軒坐，忽聞庭前臭不可耐，仍有旋風自空而下。崔狐在焉，衣服破弊，流血淋漓，謂韋曰：君夫人不義，作字太彰，天曹知此事，杖我幾死。今長流沙磧，不得來矣。韋極聲訶之，曰：窮老魅何不速行，敢此逗遛耶？狐云：獨不念我錢物恩耶？我坐偷用天府中錢，今無可還，受此荼毒，君何無情至此？韋深感其言，數致辭謝，徘徊復爲旋風而去。

唐參軍

唐洛陽思恭里有唐參軍者立性修整簡於接對有趙門福及康三者投刺謁唐未出見之問其來意門福曰止求點心飯耳唐使門人辭云不在二人徑入至堂所門福曰唐都官何以云不在惜一餐耳唐辭以門者不報引出外廳令家人供食私誠奴令寘劍盤中至則刺之奴至唐引劍刺門福不中次擊康三中之猶躍入庭前池中門福罵云彼我雖是狐我已千年千年之狐姓趙姓張五百年狐姓白姓康奈何無道殺我康三必當修報於汝終不令康氏子徒死也唐氏深謝之令召康三門福至池所呼康三輒應曰唯然求之不可得俱餘鼻存門福旣去唐氏以桃湯沃洒門戶及懸符禁自爾不至謂其施行有驗久之園中櫻桃熟唐氏夫妻暇日檢行忽見門福在櫻桃樹上採櫻桃食之唐氏驚曰趙門福汝復敢來耶門福笑曰君以桃物見欺今聊復採食君亦食之否乃頻擲數四以授唐唐氏愈恐乃廣召僧結壇持呪門福遂逾日不至其僧持誦甚切冀其有效以爲己功後日晚霽之後僧坐檻前忽見五色雲自西來逕至唐氏堂前中有一佛容色端嚴謂僧曰汝爲唐氏卻野狐耶僧稽首唐氏長幼虔禮甚至喜見真佛拜請降止久之方下坐其壇上奉事甚勤佛謂僧曰汝是修道請通達亦何須久蔬食爲而法能食肉乎但問心能堅持否肉雖食之可復無累乃令唐氏市肉佛自設食次以授僧及家人悉食食畢忽見壇上是趙門福舉家歎恨爲其所誤門福笑曰無勞厭我我不來矣自爾不至也

王萬徹

武太后暮年宮人多死一月之間已數百人太后乃召役鬼者王萬徹使視宮中徹奏曰天皇以陛下久

臨萬國神靈不樂以致是也。太后曰可奈何。徹曰臣能禳之。乃施席於殿前持刀噀水四向而呴有頃曰戴萬國歸心此天意非人事也。陛下聖靈在天幽明理隔何至不識機會損害生人若此之酷哉。帝乃空中謂之曰殆非我意此王皇后訴冤得申耳何止後宮將不利於汝君太后及左右了了聞之太后默然改容乃命撤席。明年而五王援立中宗遷太后於上陽宮以幽崩。

### 楚寔

著作佐郎楚寔大曆中疫癘篤重四十日昏迷不知人。後一日忽夢黃衣女道士至寔所謂之曰汝有官祿初未合死因呼范政將藥來忽見小兒持琉璃餅大角椀寫藥飲畢便愈及明許叔冀令送藥來寔疾久困初不開目見小兒及椀藥皆昨夜所見因呼小兒爲范政問之信然其疾遂愈。

### 狄仁傑

高宗時狄仁傑爲監察御史江嶺神祠焚燒略盡至端州有蠻神仁傑欲燒之使人入廟者立死仁傑募能焚之者賞錢百千時有二人出應募仁傑問往復何用人云願得敕牒仁傑以牒與之其人持往至廟便云有敕因開牒以入宣之神不復動遂焚毀之其後仁傑還至汴州遇見鬼者曰侍御後有一蠻神云被焚舍常欲報復仁傑問事竟如何鬼云侍御方須台輔還有鬼神二十餘人隨從彼亦何所能爲久之其神還嶺南矣。

### 趙州參軍妻

趙州盧參軍新婚之任。其妻甚美，數年罷官還都。五月五日，妻欲之市求續命物，上於舅姑車已臨門。忽暴心痛，食頃而卒。盧生號哭畢，往見正諫大夫明崇儼，扣門甚急。崇儼驚曰：「此端午日，款闋而厲，是必有急。」遂趨而出。盧氏再拜，具問其事。明云：「此泰山三郎所爲。」遂書三符以授盧，還家可速燒。第一符如人行十里不活，更燒其次；若又不活，更燒第三符。橫死必當復生，不來真死矣。盧還如言，累燒三符，其妻遂活。頃之能言。初云被車載至泰山頂，別有宮室。見一年少云是三郎，令侍婢十餘人擁入別室。侍粧流三郎在堂前，與他少年雙陸、候粧、梳粧，方擬宴會。婢等令速粧，已緣眷戀故人，尚且悲淚。有頃，聞人款門，云是上利功曹，適奉都使處分令。問三郎何以取盧家婦，宜卽遣還。三郎怒云：「自取他人之妻，預都使何事？」呵功曹令去，相與往復，有辭甚惡。須臾，又聞款門云：「是直符使者，都使令取盧家婦人對局。」勸之不聽，對局曰：「非獨累君，當禍及我。」又不聽。尋有疾風吹黑雲從崖頂來，二使唱言：「太一直符，今且至矣。」三郎有懼色。風忽卷宅高百餘丈，放之人物糜碎，唯盧氏獲存。三使送還至堂上，見身臥牀上，意甚悽恨，被推入形，遂活。

李進士

有進士姓李，忘其名。嘗夢見數人來追，隨去至一城，入門有廳宇宏壯，初不見人。李徑升堂，側坐牀角。忽有一人持杖擊己，罵云：「何物新鬼，敢坐王牀！」李徑走出，頃之門內傳聲：「王出。」因見紫衣人昇坐，所由引領入。王問其何故盜妹夫錢。初不之悟。王曰：「汝與他賣馬，合得二十七千。汝須臾取三十千，此非盜耶？」須臾見緋衣人至，爲李陳謝。此人尙有命，未合卽留住，但令送錢還耳。王限十五日計會不了，當更追對。李

既覺爲夢是誕事理不足信後十餘日有磨鏡人至其家自行善占家人使占有驗競以白李李親至其所問云何物小人誑惑諸下磨鏡者怒云賣馬竊資王令計會今限欲滿不還一錢王卽追君君何敢罵國士也李驚怪是夢中事因拜謝之間何由知此磨鏡云昨朱衣相救者是君曾祖恐君更被追所以令我相報李言妹夫已死錢無還所磨鏡云但施貧丐及散諸寺云爲亡妹夫施則可矣如言散錢亦不追也

### 閻陟

閻陟幼時父任密州長史陟隨父在任嘗晝寢忽夢見一女子年十五六容色妍麗來與己會如是者數月寢輒夢之後一日夢女來別音容悽斷曰己是前長史女死殯在城東南角明公不以幽滯卑微用薦枕席我兄明日來迎己喪終天永別豈不恨恨今有錢百千相贈以伸允眷言訖令婢送錢於寢牀下乃去陟覺視牀下果有百千紙錢也

### 召皎

安祿山以討君側爲名歸罪楊氏表陳其惡乃牒東京送表議者以其辭不利楊氏難於傳送又恐他日祿山見殛乃使大理主簿召皎送表至京玄宗覽之不悅但傳詔言皎還皎出中書見國忠問送胡之表無乃勞耶賴其不相罪狀忽有惡言亦當送之乎呵使速去皎還至戲口驛意甚忙忙坐廳上繩牀恍然如夢忽覺繩牀去地數丈仰視見一人介胄中立呵叱左右二十餘人令撲己雖被拖拽廳上復有一人短帽紫衣來云此非蔣清無宜殺也遂見釋放皎數日還至洛逆徒尋而亦至皎與流輩數人寸扁待命

悉被收縛。皎長大有容止而立居行首。往見賊將田乾貞。乾貞介胄而立。卽前牀間所夢者也。逆呵呼皎云。何物小人敢抗王師。命左右撲殺。手力始至。嚴莊遽從廳下曰。此非蔣清。無宜加罪。乾貞方問其姓。云姓召。因而見釋。次至蔣遂遇害也。

薛義

祕省校書河東薛義。其妹夫崔祕者。爲桐廬尉。義與叔母韋氏爲客在祕家。久之遇瘡疾。數月綿輒幾死。韋氏深憂。夜夢神人白衣冠。祫單衣。韋氏因合掌致敬。求理義病。神人曰。此久不治。便成勃瘡。則不可治矣。因以二符兼呪授韋氏。呪曰。勃瘡劫瘡。四山之神。使我來縛六丁使者。五道將軍。收汝精氣。攝汝神魂。速去速去。免逢此人。急急如律令。但疾發卽誦之。及持符。其疾便愈。是時韋氏少女年七歲。亦患瘡疾。旁見一物。狀如黑犬而蚝毛。神云。此正病汝者。可急擒殺之。汝疾必愈。不爾。汝家二小婢亦當患瘡。韋氏夢中殺犬。及覺。傳呪於義。義至心持之。疾遂愈。韋氏女子亦愈。皆如其言也。

河東縣尉妻

景雲中。河東南縣尉李某。妻王氏。有美色。著稱三輔。李朝趨府未歸。王妝梳向畢。焚香閑坐。忽見黃門數人。御犢車。自雲中下。至堂所。王氏驚問所以。答曰。華山府君使來奉迎。辭不獲。倉卒欲去。謂家人曰。恨不能卽見李少府別。揮淚而行。死於堦側。俄而綵雲捧車。浮空冉冉。遂滅。李自州還。旣不見妻。撫屍號慟。絕而復蘇者數四。少頃有人詣門。自言能活夫人。李罄折拜謁。求見衛護。其人坐牀上。覓朱書符。朱未至。因書墨符。飛之。須臾未至。又飛一符。笑謂李曰。無苦。尋當得活。有頃而王氏蘇。李拜謝數十。竭力贈遺。人大笑。

曰救災恤患焉用物乎遂出門不見王氏既悟云初至華山見王王甚悅列供帳於山椒與其徒數人歡飲宴樂畢方申縕繩適爾杯酌忽見一人乘黑雲至云太一令喚王夫人神猶從容請俟畢會尋又一人乘赤雲大怒曰太一問華山何以輒取生人婦不速送還當有深譴神大惶懼便令送至家

### 三衛

開元初有三衛自京還青州至華嶽廟前見奇衣婢衣服故惡來白雲娘子欲見因引前行遇見一婦人年十六七容色慘悴曰已非人華嶽第三新婦夫婿極惡家在北海三年無書信以此尤爲嶽子所薄聞君遠還欲以尺書仰累若能爲達家君當有厚報遂以書付之其人亦信士也問北海於何所送之婦人云海池上第二樹但扣之當有應者言訖訣去及至北海如言送書扣樹畢忽見朱門在樹下有人從門中受事人以書付之入頃之出云大王請客入隨行百餘步後入一門有朱衣人長丈餘左右侍女數千百人坐畢乃曰三年不得女書讀書大怒曰奴輩敢爾乃傳教召左右虞候須臾而至悉長丈餘巨頭大鼻狀貌可惡令調兵五萬至十五日乃西伐華山無令不勝二人受教走出乃謂三衛曰無以上報命左右取絹二疋贈使者三衛不悅心怨二疋之少也持別朱衣人曰兩絹得二萬貫方可賣慎無賤與人也三衛既出欲驗其事復往華陰至十五日旣暮遙見東方黑氣如蓋稍稍西行雷震電掣聲聞百里須臾華山大風折樹自西吹雲雲勢益壯直至華山雷火喧薄遍山洞亦久之方罷及明山色焦黑三衛乃入京賣絹買者聞求二萬莫不嗤駭以爲狂人後數日有白馬丈夫來買直還二萬不復躊躇其錢先已鏽在西市三衛因問買所用丈夫曰公以渭川神嫁女用此贈遺天下唯北海絹最佳方欲令人往市聞君

賣北海絹故來爾。三衛得錢數月貨易畢，東還青土，復至華陰。復見前時青衣云娘子故來謝恩，便見青蓋犢車自山而下。左右從者十餘輩，既至下車，亦是前時女郎。容服炳煥，流目清眄，迄不可識。三衛拜乃言曰：蒙君厚恩，遠報父母，自鬧戰之後，恩情頗深，但愧無可仰報爾。然三郎以君達書故，移怒於君，今將五百兵於潼關相候，君若往必爲所害。可且還京，不久大駕東幸，鬼神懼鼓車，君若坐於鼓車，則無慮也。言訖不見。三衛大懼，卽時還京，後數十日會玄宗幸洛，乃以錢與鼓者，隨鼓車出關，因得無憂。

李湜

趙郡李湜，以開元中謁華岳廟，過三夫人院，忽見神女悉是生人，邀入寶帳中，備極歡洽。三夫人迭與結歡，言終而出，臨訣謂湜曰：每年七月七日至十二日，岳神當上計於天，至時相迎，無宜辭讓。今者相見，亦是其時，故得盡歡爾。自爾七年，每悟其日，奄然氣盡，家人守之，三日方悟。說云：靈帳璿筵，綺席羅薦，搖月扇以輕暑，曳羅衣以縱香，玉珮清冷，香風斐亹。候湜之至，莫不笑開星靨，花媚玉顏，敍離異則涕零，論新歡則情洽。三夫人皆其有也。湜才偉於器，尤爲所重，各盡其歡情，及還家，莫不惆悵嗚咽。延景惜別，湜旣悟，形貌流浹，輒病十來日，而後可有術。湜云：君有邪氣，爲書一符，後雖相見，不得相近。二夫人一姓王，一姓杜，罵云：酷無行，何以帶符爲？小夫人姓蕭，恩義特深，涕泣相顧，誠湜三年勿言，言之非獨損君，亦當損我。湜問以官，云合進士及第，終小縣令，皆如其言。

呂諲

呂諲嘗畫夢地府所追，隨見判官。判官云：其人勳業甚高，當不爲用。諲便仰白母老子幼，家無所主，控告

甚切。判官令將過王尋聞左右白王。此人已得一替。問替爲誰。云是蒯適。王曰。蒯適名士。職當其任。遂放謹。謹時與妻兄顧況同宿。既覺。爲況說之後。數十日而適攝吳縣丞。甚無恙。而況數玩謹。以爲歡笑。適月餘罷職。修第於吳之積善里。忽有走卒衝入。謁云。丁侍御傳語。令參三郎。適云。初不聞有丁侍御。爲誰。卒曰。是仙芝。適曰。仙芝卒於餘杭。何名侍御。卒曰。地下侍御耳。適惡之。曰。地下侍御何意。傳語生人。卒曰。兼令相追。不獨傳語。名籍已定。難可改移。適求其白丁侍御。已未合死。乞爲求代。卒去復來。云侍御不許。催令促裝。因中疾數日而死。

### 顧琮

顧琮爲補闕。嘗有罪繫詔獄。當伏法。琮一夕憂愁。坐而假寐。忽夢見其母下體。琮愈懼。形於顏色。流輩問琮。以夢告之。自謂不祥之甚也。時有善解者賀曰。子其免乎。問何以知之。曰。太夫人下體是足下生路也。重見生路。何吉如之。吾是以賀也。明日門下侍郎薛稷奏刑失入。竟得免。琮後至宰相。

### 顧陽里正

顧陽里正說某。不得名。曾乘醉還邨。至少婦祠。醉因繫馬臥祠門下。久之欲醒。頭向轉未能起。聞有人擊廟門。其聲甚厲。俄聞中間是何人答云。所由令覓一人行雨。門外云。舉家往嶽廟作客。今更無人。其人云。只將門下臥者亦得。門外人云。此過客。那得使他苦爭。不免。遂呼某令起。隨至一處。濛濛悉是雲氣。有物如駱駘。其人抱某上駘。背以一瓶授之。誠云。但正抱瓶。無令傾側。其物遂行。瓶中水紛紛然作點而下。時天久旱。下視見其居處。恐雨不足。因爾傾瓶。然雨旣畢。所由放還。至廟門。見己屍在水中。乃前入便活。乘

馬還家，以傾瓶之故，其宅爲水所漂，家人盡死。某自此發狂，數月亦卒。

汝陰人

汝陰男子姓許，少孤，爲人白皙，有姿調，好鮮衣良馬，遊騁無度。常牽黃犬，逐獸荒澗中，倦息大樹下。樹高百餘尺，大數十圍，高柯旁挺，垂陰連數畝。仰視枝間，懸一五色綵囊，以爲有誤遺者，乃取歸而結不可解。甚愛異之，置巾箱中。向暮化成一女子，手把名紙，直前云：「王女郎令相聞，致名訖，遂去。」有頃，異香滿室，漸聞車馬之聲。許出戶望見，列燭成行。有一少年，乘白馬，從十餘騎，在前直來。詣許曰：「小妹竊家，竊慕盛德，欲託良緣於君子。如何？」許以其神不敢苦辭。少年卽命左右灑掃別室，須臾，女車至，光香滿路。侍女乘馬數十人，皆有美色。持步障擁女郎下車，延入別室。幃帳茵席畢具，家人大驚，視之皆見。少年促許沐浴進新衣，侍女扶入女室。女郎年十六七，豔麗無雙，著青桂櫬，珠翠璀璨，下階答拜，共升堂訖。少年乃去。房中施雲母屏風，芙蓉翠帳，以鹿瑞錦障映四壁。大設珍饈，多諸異果，甘美鮮香，非人間者。食器有七子螺，九枝盤，紅螺杯，渠葉碗，皆黃金隱起錯以瑰碧。有玉罍貯車師葡萄酒，芬馨酷烈。座上置連心蠟燭，悉以紫玉爲盤，光明如晝。許素輕薄無檢，又爲物色夸眩，意甚悅之。坐定，許問曰：「鄙夫固陋，蓬室湫隘，不意乃能見顧之深，歡忭交并，未知所措。」答曰：「大人爲中樂南部將軍，不以兒之幽賤，欲使託身君子，躬奉砥礪，幸遇良會，欣願誠深。又問南部將軍今何官也？」曰：「是嵩君別部所治，若古之四鎮將軍也。」酒酣，歎曰：「今夕何夕？見此良人，詞韻清媚，非所聞見。又援筆作《飛鴻別鶴》之曲，宛頸而歌，爲許送酒，清聲哀暢，容態湧越，殆不自持。許不勝其情，遽前擁之，乃微盼而笑曰：「旣違詩人感帨之譏，又玷齊客挂纓之笑，如何？」因顧令徹

筵去燭就帳，恣其歡狎。豐肌弱骨，柔滑如飴。明日徧召家人，大申婦禮，賜與甚厚。積三日，前少年又來曰：大人感愧良甚，願得相見，使某奉迎，乃與俱去。至前獵處，無復大樹矣。但見朱門素壁，若今大官府中。左右列兵衛，皆迎拜。少年引入，見府君冠平天幘，絳紗衣，坐高殿上。庭中排戟設纛，許拜謁。府君爲起揖之，升階勞問曰：「小女幼失所恃，幸得託奉高明，感慶無量。然此亦冥期神契，非至精相感，何能及此？」許謝。乃與入內，門宇嚴邃，環廊曲閣，連互相通。中堂高會，酣燕正歡，因命設樂，絲竹繁錯，曲度新奇。歌妓數十人，皆妍冶上色，既罷，乃以金帛厚遺之，并資僕馬。家遂贍給，仍爲起宅於里中，皆極豐麗。女郎雅善玄素養生之術，許體力精爽，倍於常矣。以此知其審神人也。後時一歸，皆女郎相隨。府君輒饋送甚厚，數十年有子五人，而恣色無損。後許卒，乃攜子俱去，不知所在也。

### 仇嘉福

唐仇嘉福者，京兆富平人家，在簿臺村。應舉入落，出京遇一少年，狀若王者。裘馬僕從甚盛。見嘉福有喜狀，因問何適。嘉福云：應舉之都，人云吾亦東行。喜君相逐。嘉福問其姓，云姓白。嘉福竊思朝廷無白氏貴人，心頗疑之。經一日，貴人謂嘉福曰：君軀弱不能偕行，乃以後乘見載。數日至華嶽廟，謂嘉福曰：吾非常人，天帝使我案天下鬼神，今須入廟鞠問。君命相與我有舊業，已如此能入廟否？事畢，當俱入都。嘉福不獲已，隨入廟門。便見翠幙雲黯，陳設甚備。當前有牀，貴人常案而坐，以竹倚牀坐。嘉福尋有教呼嶽神，神至俯伏，貴人呼責數四，因命左右曳出，徧召關中諸神點名閱視。未至昆明池神，呼上階語，請嘉福宜小遠，無預此議。嘉福出堂後幕中，聞幕外有痛楚聲，抉幕見已婦懸頭在庭樹上，審其必死，心色俱壞，須臾貴

人召還見嘉福色惡問其故具以實對再命審視還答不謬貴人驚云君婦若我婦也寧得不料理之遂傳教召嶽神神至問何以取簿臺村仇嘉福婦致楚毒神初不之知有碧衣人云是判官自後代對曰此事天曹所召今見書狀送貴人令持案來有左右封印之至天帝所當持出己自白帝顧謂嶽神可卽放還亦謂嘉福本欲至都今不可矣宜速還富平因屈指料行程云四日方至恐不及事當以駿馬相借君後見恩可於淨室焚香我當必至言訖辭去旣出門神僕策馬亦至嘉福上馬便至其家家人倉卒悲泣嘉福直入去婦面衣候氣頃之遂活舉家歡慶村里長老壺酒相賀數日不已其後四五日本身騎驢與奴同還家人不之辨也內出外人相遇便合方知先還卽其魂也後歲餘嘉福又應舉之都至華嶽祠下遇鄧州崔司法妻暴亡哭聲哀甚惻然憫之躬往詣崔令其輶哭許爲料理崔甚忻悅嘉福焚香淨室心念貴人有頃遂至歡敍畢問其故此是神嶽所爲誠可留也爲君致二百千先求錢然後下手因書九符云先燒三符若不愈更燒六符當還矣言訖飛去嘉福以神言告崔崔不敢違始燒三符日晚未愈又燒其餘須臾遂活崔問其妻初入廟時忽見雲母車在階下健卒數百人各持兵器羅列左右傳言王使相迎倉卒隨去王見喜方欲結歡忽有三人來云太乙神問何以奪生人妻神惶懼持簿書云天配爲己妻非橫取之然不肯遣須臾有大神五六人持斧杵至王庭徒衆駭散獨神立樹下乞宥其命王遂引已還嘉福自爾方知貴人是太乙神也爾後累思必至爲嘉福迴換五六政官大獲其力也

張嘉祐

開元中張嘉祐爲相州刺史使宅舊囚嘉祐初至便有鬼祟嘉祐家備極擾亂祐不之懼其西院小廳鋪

設及他食物，又被翻倒。嘉祐往觀之，見一女子。嘉祐問女郎何神？女云：已是周故大將軍相州刺史尉遲府君女家有至屈，欲見使君陳論。嘉祐曰：敬當以領。有頃而至，容服魁岸，視瞻高遠。先致敬於嘉祐，祐延坐問之曰：生爲賢人，死爲明鬼，胡爲宵窣幽暝，恐動兒女？遂令此州前後號爲凶闕，何爲正直而至是耶？云往者周室作殫，楊堅篡奪，我忝周之臣子，寧忍社稷崩殂？所以欲全臣節，首倡大義，冀乎匡復宇宙，以存太祖之業。韋孝寬周室舊臣，不能聞義而舉，反受楊堅銜勒，爲其所用，以一州之衆，當天下羣盜之師，精誠雖欲貫天，四海竟無救助，尋而失守，一門遇害，合家六十餘口骸骨在此廳下，日月既多，幽怨愈甚，欲化別不可，欲白於人，悉皆懼死，無所控告。至此明公幸垂顧盼，若沈骸儻得不棄，幽魅有所招立，則雖死之日猶生之年。嘉祐許諾，他日出其積骸，以禮葬於廳後，便以廳爲廟。歲時禱祠焉。祐有女，年八九歲，家人欲有所問，則令啓白，神必有應。神欲白嘉祐，亦令小女出見，以爲常也。其後嘉祐家人有所適，神必使陰兵送出境，兵還具白送至某處，其西不過河陽橋。

### 韋秀莊

開元中，滑州刺史韋秀莊，暇日來城樓望黃河，樓中忽見一人，長三尺，計紫衣朱冠，通名參謁。秀莊知非人類，問是何神？答曰：卽城隍之主。又問何來？答云：黃河之神，欲毀我城，以端河路。我固不許，尅後五日，大戰於河湄，恐力不禁，故來求救於使君爾。若得二千人，持弓弩，物色相助，必當克捷。君之城也，惟君圖之。秀莊許諾，神乃不見。至其日，秀莊帥勁卒二千人，登城。河中忽爾晦冥，須臾有白氣，直上十餘丈，樓上有青氣，出相縈繞。秀莊加弓弩亂射，白氣漸小，至滅，唯青氣獨存，逶迤如雲峯之狀，還入樓中。初時黃

河俯近城之下。此後漸退。至今五六里也。

華嶽神女

近代有士人應舉之京。途次關西。宿於逆旅舍小房中。俄有貴人奴僕數人。云公主來宿。以幕圍店。及他店四五所。人初惶遽。未得移徙。須臾公主車聲大至。悉下店中人便拒戶寢。不敢出。公主於戶前澡浴。令索房內婢。云不宜有人。既而見某羣婢大罵。公主令呼出。熟視之曰。此書生頗開人意。不宜擇辱。第令人入房浴畢。召之言甚會意。使侍婢洗濯。舒以麗服。乃施絳帳。鋪錦茵。及他寢玩之具。極世侈侈。爲禮之好。明日相與還京。公主宅在懷遠里。內外奴婢數百人。榮華盛貴。當時莫比。家人呼某爲駢馬。出入器服車馬。不殊王公。某有父母在其故宅。公主令婢詣宅起居。送錢億貫。他物稱是。某家因資鬱爲榮貴。如是七歲。生二子一女。公主忽言欲爲之娶婦。某甚愕怪。何有此語。主云。我本非人。不合久爲君婦。君亦當業有婚媾。知非恩愛之替也。其後亦更別婚。而往來不絕。婚家以其一往輒數日不還。使人候之。見某恆入廢宅。恐爲鬼神所魅。他日飲之致醉。乃命炳士書符施衣服中。及其形體皆遍。某後復適公主家。令家人出止之。不令入。某初不了其故。倚門憫悵。公主尋出門下。大相責讓云。君素貧士。我相擡舉。今爲貴人。此亦於君不薄。何故使婦家書符相間。以我不能爲穀君主也。某視其身。方知有符。求謝甚至。公主云。吾亦諒君此情。然符命已行。勢不得住。悉呼兒女。令與父訣。某涕泣哽咽。公主命左右促裝。即日出城。某問其居。兼求名氏。公主云。我華嶽第三女也。言畢訣去。出門不見。

王憫者少應通事舍人舉開元末入京至關西息槐樹下爲傳詔聲忽見數騎狀如中使謂憫曰爲所宣傳真通事舍人矣因以後騎載憫憫亦不知何人倉卒隨去久之至華嶽神廟中使置憫別院誠云慎無私視便爾入內憫獨坐聞棒杖楚痛之聲因前行竊窺見其婦爲所由繫頸於樹以棒拷擊憫悲愁佇立中使出見慘怛而問其故憫涕泗具言其事使云本欲留君妻旣死理不可住若更遲延待歸之後卽不能救君宜速還開棺此卽放妻活乃命左右取驛馬送王舍人俄見一狐來憫不得已騎狐而騁其疾如風兩日至舍騎狐乃其魂也憫本身自魂出之後失音不言魂旣至家家人悲泣憫命開棺其妻已活謂憫曰何以至耶舉家歡悅後旬日本身方至外傳云王郎歸失音已十餘日魂云王郎到矣出門迎往遂與其魂相合焉

### 王乙

臨汝郡有官渠店店北半里許李氏莊王乙者因赴集從莊門過遙見一女年可十五六相待忻悅使侍婢傳語乙徘徊槐陰便至日暮因詣莊求宿主人相見甚歡供設亦厚二更後侍婢來云夜尚未深宜留燭相待女不久至便敍綢繆事畢女悄然忽病乙云本不相識幸相見招今敍平生義卽至重有何不暢耶女云非不盡心但適出門閉垣而牆角下有鐵爬齒刺腳貫徹心痛痛不可忍便出足視之言訖辭還云己應必死君若知情迺日過訪以慰幽魂耳後乙得官東歸途次李氏莊所聞其女已亡私與侍婢持酒饌至殯宮外祭之因而痛哭須臾見女從殯宮中出已乃伏地而卒侍婢見乙魂魄與女同入殯宮二家爲冥婚焉

韋栗

韋栗者天寶時爲新淦丞。有少女十餘歲。將之官行至揚州。女向栗欲市一漆背金花鏡。栗曰我上官艱。辛焉得此物。待至官與汝求之。歲餘女死。栗亦不記宿事。秩滿載喪北歸。至揚州泊河次。女將一婢持錢市鏡。行人見其色甚艷。狀如貴人家子。爭欲求賣。有一少年年二十餘。自悟可喜。女以黃錢五千與之。少年與漆背金花鏡徑尺餘。別一人云。有鏡勝此。只取三千。少年復減兩千。女留連色授神許。須臾辭去。少年有意淫之。令人隨去。至其所居。須臾至舖。但得黃紙三貫。少年持至栗船所。云適有女郎持錢市鏡入此船中。今成紙錢。栗云。唯有一女。死數年矣。君所見者其狀如何。少年具言服色容貌。栗夫妻哭云。女正復如此。因領少年入船搜檢。初無所得。其母剪黃紙九貫。置在櫬邊案上。檢之少三貫。衆頗異之。乃復開棺。見鏡在焉。莫不悲歎。少年云。錢已不論。具言本意。復贈十千。爲女設齋。

朱七娘

東都思恭坊朱七娘者。倡嫗也。有王將軍素與交通。開元中。王遇疾卒。已半歲。朱不知也。其年七月。王忽來朱處。久之日暮。曰能隨至溫柔坊宅否。朱欲許焉。其女彈唱有名。不欲母往。乃曰。將軍止此故佳。將還有所憚耶。不獲已。至以後騎載去。入院歡洽如故。明日。王氏使婢收靈牀被。見一婦人在被中。遽走還白。王氏諸子驚而來視。問其故。知亡父所引。哀慟久之。遂送還家焉。

張守珪

幽州節度張守珪。少時爲河西主將。守玉門關。其軍校皆勤勇善鬪。每探候深入。頗以刦掠爲事。西域胡

僧者自西京造袈裟二十餘駛還天竺國其徒二十餘人探騎意是羅錦等物乃刦掠之殺其衆盡至胡僧刀棒亂下而不能傷探者異焉既而索駄唯得袈裟意甚悔恨因於僧前追悔擗踴悲涕久之僧乃曰此輩前身皆負守將命唯趁僧鬼是枉死耳然汝守將祿位重後當爲節度大夫等官此輩亦如君何可白守將爲修福耳然後數年守將合有小厄亦有所以免之騎還自守珪留僧供養累年去後守珪與其徒二十五人至伊蘭山探賊胡騎數千猝至守珪力不能拒下馬脫鞍示以閒暇騎來漸逼守珪謂左右爲之奈何若不獲已事理須戰忽見山下紅旗數百騎突厥出戰守珪隨之穿其一角尋俱得出虜不敢逐紅旗下將謂守珪曰吾是漢之李廣知君有難故此相救後富貴毋相忘也言訖不見守珪竟至幽州節度御史大夫

楊瑒

開元中洛陽令楊瑒常因出行見槐陰下有卜者令過端坐自若伍伯訶使起避不動瑒令散手拘至廳事將捶之躬自責問術者舉首曰君是兩日縣令何以責人瑒問其事曰兩日後君當命終瑒甚愕問何以知之術者具告所見舉家驚懼謂術者曰子能知之必能禳之若之何而免也瑒再拜求解術者曰當書符中夕之後喜謂瑒曰今夕且幸免其卽來明日可以三十張紙作錢及多造餅餚與壺酒出定罪門外桑林之間俟人過者則飲之阜裴右袒卽召君之使也若留而飲餚君其無憂不然實難以濟君亦宜易衣服處小室以伺之善爲辭謝問以所欲予之策盡於是矣瑒如其言洎日酉景酒餚將罄而阜裴不

至瑒深以爲憂。須臾遂至。使人邀屈阜。裴欣然累有所進。瑒乃拜謁。人云。君昨何之。數至所居。遂不復見。疑於東院安處。善神監護。故不敢犯。今地府相招未已。奈何。瑒再拜求救者千數。兼燒紙錢資其行用。鬼云。感施大惠。明日當與府中諸吏同來謀之。宜盛饌相待。言訖不見。明日瑒設供帳。極諸海陸候之。日晚。使者與其徒數十人同至。宴樂殊常。浩暢相語曰。楊長官事焉得不盡心耶。久之謂瑒。君對坊楊錫亦有才幹。今揩王作金以取彼。君至五更鼓聲動。宜於錄門相候。若聞哭聲。君則免矣。瑒如其言。往見鬼使在樹頭。欲往錫舍。爲狗所咋。未能得前。俄從缺牆中入。遲迴聞哭聲。瑒遂獲免。

楊元英

楊元英。則天時爲太常卿。開元中亡。已二十載。其子因至治成坊削家。識其父墳中劍。心異之。問削師。何得此劍。云有貴人形狀衣服。將令修理。期明日午時來取。子意是父授。復疑父冢爲人所開。至日。與弟同往削師家室中伺之。至時。取劍乃其父也。騎白馬。衣服如生時。從者五六人。兄弟出拜道左。悲涕久之。元英取劍下馬。引諸子於僻處。分處家事。未問汝母在家否。云合葬已十五年。元英言我初不知。再三歎息之。云數日須用盡言訖去。子等隨行涕泣。元英又謂子曰。汝等不了此事。人鬼路殊。寧有百年父子耶。言訖訣去。子隨駢出土東門。遙望入邙山中數十步。忽隱不見。數日市具都盡。三日後市人皆得紙錢。

華妃  
開元初。華妃有寵。生慶王琮。薨。葬長安。至二十八年。有盜欲發妃冢。遂於塋外百餘步。僞築大塋。若將葬

者乃於其內潛通地道直達冢中剖棺妃面如生四肢皆可屈伸盜等恣行凌辱仍截腕取金鎖兼去其舌恐通夢也側立其戶而於陰中置燭悉取藏內珍寶不可勝數皆徒置僞冢乃於城中以轎車載空棺會日暮便宿墓中取諸物置魂車及送葬車中方掩而歸其未葬之前慶王夢妃破髮裸形悲泣而來曰盜發吾冢又加截辱孤魂幽枉如何可言然吾必俟其敗於春明門也因備說其狀而去王素至孝忽驚起涕泣明日入奏帝乃召京兆尹萬年令以物色備盜甚急及盜載物歸也欲入春明門門吏呵止之乃搜車中皆諸寶物盡收羣盜拷掠卽服逮捕數十人皆貴戚子弟無行檢者王乃請其魁帥五人得親報仇帝許之皆採取五臟烹而祭之其餘盡榜殺於京兆門外改葬貴妃王心喪三年

### 王光本

王光本開元時爲洛州別駕春月刺史使光本行縣去數日其妻李氏暴卒及還追以不親醫藥意是枉死居恆慟哭哀感傍隣後十餘日屬諸子盡哭光本亦復慟哭百餘聲忽見李氏自幃而出靚粧炫服有踰平素光本輶哭問其死事李氏云妾尙未得去猶在此堂聞君哀哭慟之甚某在泉途倍益淒感語云生人過悲使幽壤不安信斯言也自茲以往不欲主君如是以累幽冥耳因付囑家人度女爲尼放婢爲平人事事有理留一食許謂光本曰人鬼道殊不宜久住此益深恨言訖入堂中遂滅男女及他人但聞李氏言唯光本見耳

### 張琮

永徽初張琮爲南陽令寢閣中聞階前竹有呻吟之聲就視則無所見如此數夜怪之乃祝曰有神靈者

當相語其夜忽有一人從竹中出形甚弊陋前自陳曰朱粲之亂某在兵中爲粲所殺尸骸正在明府閣前一日爲竹根所損不堪楚痛以明府仁明故輒投告幸見移葬敢忘厚恩令謂曰如是何不早相聞乃許之明日爲具棺槨使掘之果得一尸竹根貫其左目仍加時服改葬城外其後令笞殺一鄉老其家將復仇謀須令夜出乃要殺之俄而城中失火延燒十餘家令將出按行之乃見前鬼遮令馬曰明府深夜何所之將有異謀令問爲誰曰前時得罪於明府者令乃復入明日掩捕其家問之皆驗遂窮治之夜更祭其墓刻石銘於前曰身殉國難死不忘忠烈烈貞魂實爲鬼雄

劉門奴

高宗營大明宮宣政殿始成每夜聞數十騎行殿左右殿中宿衛者皆見焉衣馬甚潔如此十餘日高宗乃使術者劉門奴問其故對曰我漢楚王戊之太子也門奴詰問之案漢書楚王與七國謀反漢兵誅之夷宗覆族安有遺嗣乎答曰王起兵時留吾在長安及王誅後天子念我置而不殺養於宮中後以病死葬於此天子憐我殮以玉魚一雙今在正殿東北角史臣遺略是以不見於書門奴曰今皇帝在此汝何敢庭中擾擾乎對曰此是我故宅今既在天子宮中動出頗見拘限甚不樂乞改葬我於高敞美地誠所望也慎無奪我玉魚門奴奏之帝令改葬發其處果得古墳棺已朽腐傍有玉魚一雙製甚精巧乃勅易棺槨以禮葬之於苑外并以玉魚隨之於此遂絕

李霸

岐陽令李霸者嚴酷剛鷙所遇無恩自丞尉已下典吏皆被其毒然性清婞（音腥恨也）自喜妻子不

免飢寒。一考後暴亡。既斂庭絕弔客。其妻每撫棺慟哭。呼曰。李霸在生云何。令妻子受此寂寞。數日後棺中忽語曰。夫人無苦。當自辦歸。其日晚衙。令家人於廳事設案几。霸見形。令傳呼召諸吏等。吏人素所畏懼。聞命奔走。見霸莫不戰懼股慄。又使召丞及簿尉皆至。霸訶怒云。君等無情。何至於此。爲我不能殺君等耶。言訖悉顛仆無氣。家人皆來拜庭中。祈禱。霸云。但通物數。無憂不活。率以五束絹爲准。絹至便生。各謝訖去。後謂兩衙典。吾素厚於汝。何故亦同衆人。唯殺汝一身。亦復何益。當令兩家馬死爲驗。須臾數百疋。一時皆倒。欲死。遂入通兩疋細馬。馬復如故。因謂諸吏曰。我雖素清。今已死謝。諸君可能不惠涓滴乎。又率以五疋絹畢。指令某官出車。某出騎。某吏等修造者必死。一更後方散。後日處分悉便。家人便引道。每至祭所。留下欹饗。饗畢。又上馬去。凡十餘里。已郊及外。遂不見。至夜停車。騎妻子欲哭。棺中語云。吾在此。汝等困弊。無用哭也。霸家在都。去岐陽千餘里。每至宿處。皆不令哭。行數百里。忽謂子曰。今夜可無寐。有人欲盜好馬。宜預爲防也。家人遠涉困弊。不依約東爾夕竟失馬。及明啟白。霸云。吾令防盜。何故貪寐。雖然。馬終不失也。近店東有路向南。可遵此行。十餘里。有叢林。馬繫在林下。往取。如言得之。及至都。親族聞其異。競來吊慰。朝夕謁請。霸棺中皆酬對。莫不踴躍觀聽。聚喧。家人不堪其煩。霸忽謂子云。客等往來。不過欲見我耳。汝可設廳事。我欲一見諸親。其子如言。衆人於庭伺候。久之。曰。我來矣。命捲幃。忽見霸頭大如甕。眼赤睛突。瞪視諸客等。客莫不顛仆。稍稍引去。霸謂子曰。人神道殊。屋中非我久居之所。速殯野外。言訖不見。其語遂絕。

楊準

唐楊準者宋城人士流名族因出郊野見一婦人容色殊麗準見挑之與野合經月餘日每來齋中復求引準去準不肯從忽爾心痛不可忍乃云必不得已當隨君去何至苦相料理其疾遂愈更隨婦人行十餘里至舍院宇分明而門戶卑小婦人爲準設食每一舉盡椀心怪之然亦未知是鬼其後方知每準去之時閉房門屍臥牀上積六七日方活如是經二三年準兄謂準曰汝爲人子當應紹續奈何忽與鬼爲匹乎準慚懼出家被縉服鬼遂不至其後準反初服選爲縣尉別婚家人子一年後在廳事理文案忽見婦人從門而入容色甚怒準惶懼下階乞命婦人云是度無放君理極辭博之準遇疾而卒

朱敖

杭州別駕朱敖舊隱河南之少室山天寶初陽霍縣尉李舒在嵩寺使騎招敖乘馬便聘從者在後稍行至少姨廟下時盛暑見綠袍女子年十五六姿色甚麗敖意是人家姦獲亦訝其暑月挾纊馳馬問之女子笑而不言走入廟中敖亦下馬不見有人遂壁上觀書見綠袍女子乃途中覩者也歎息久之至寺具說其事舒等尤所歎異爾夕旣寐夢女子至把被欣悅精氣越沃累夕如此嵩嵩道士吳筠爲書一符辟之不可又吳以道術制之亦不可他日宿程道士房程於法清淨神乃不至敖後於河南府應舉與渭南縣令陳察微往詣道士程谷神爲設華藥不托蓮花鮮胡麻饌留連笑語日暮方回去少室五里所忽嵩黑雲騰踊中掣火電須臾晦昧驟雨如瀉敖與察微從者一人伏櫪林下旁抵巨壑久之有異光與日月殊狀忽於光中遍是松林見天女數人持一舞筵周竟數里施於松林上有天女數十人狀如天仙對舞筵上兼有諸異若觀世音狀其兩舞如半日許曲終有數人狀如俳優卷筵回去便天地昧黑復不見人

敖等夤緣夜半方至舍耳

裴徽

河東裴徽，河南令迴之兄子也。天寶中，曾獨步行莊側，途中見一婦人，容色殊麗，瞻覩艷沃。久之，徽問何以獨行，答云：適婢等有少交易，遲遲不來，故出伺之。徽有才思，以艷詞相調。婦人初不易色，亦獻酬數四。前至其家，邀徽相過。室宇宏麗，入門後，聞老婢怒云：女子何故令他人來？名教中寧有此事？女辭門有賢客，家人問者甚衆。有頃，老婢出門，徽辭謝，舉動深有士風。須臾，張燈施幕，邀徽入坐。侍數人，各美色，香氣芬馥，進止甚閑。尋令小娘子出云：裴郎何須相避？婦人出不復入。徽竊見室中甚囂，設綺帳錦茵，如欲嫁者。獨心喜，欲留會腹脹，起湊廁所，持古劍，可以避惡廁畢，取裏劍紙，忽見劍光粲然，執之，欲迴，不復見室宇人物，顧視在孤墓上叢棘中。因大號叫，家人識徽，持燭尋之，去莊百餘步，瞪視不能言，久之方悟爾。

黎陽客

開元中，有士人家貧，投丐河朔，所抵無廬者，轉至黎陽。日已暮，而前程尚遙，忽見路傍一門，宅宇甚壯。夜將投宿，乃前扣門。良久，奴方出。客曰：日暮前路不可及，輒寄外舍可乎？奴曰：請自郎君乃入。須臾，聞曳屨聲，及出，乃衣冠美丈夫，姿度閑遠，昂然秀異。命延客與相拜謁。因行李得無苦辛，有敝廬不足辱長者。客竊怪其異，且欲審察之，乃俱就館，頗能清論。說齊周已來，了了皆如目見。客問名曰：我潁川荀季和先人因官遂居此焉。命設酒殼，皆精潔而不甚有味。有頃，命具榻舍中，邀客入，仍敕一婢侍宿。客候婢款狎，乃問曰：郎君今爲何官？曰：見爲河公主薄慎勿說也。俄聞外有咷呼受痛之聲，乃竊於窗中窺之，見主人據

胡牀列燈燭前有一人被髮裸形左右呼羣鳥啄其目流血至地主人色甚怒曰更敢暴我乎客謂曰何人也曰何須強知他事固問之曰黎陽令也好射獵數逐獸犯吾垣牆以此受治也客竊記之明日顧視乃大塚也前問人云是荀使君墓至黎陽令果辭以目疾客曰能療之令喜乃召入具爲說之令曰信有之乃暗令鄉正具薪數萬束積於垣側一日令率羣吏縱火焚之遂易其墓目卽愈厚以謝客而不告也後客還至其處見一人頭面焦爛身衣敗絮蹲於榛棘中直前詣客不識也曰君頗憶前寄宿否客乃驚曰何至此耶曰前爲令所苦然亦知非君本意吾自蓮窮耳客甚愧悔之爲設薄酌焚其故衣以贈之鬼忻受遂去

李迴秀

尚書李迴秀素與清禪寺僧靈貞厚善迴秀卒數年靈貞忽見兩吏齋符追之遂逼促就路奄然而卒前至一處若官曹中須臾延謁一人朱衣銀章靈貞自疑命當未死朱衣曰弟子誤相追閻梨當還命敕前吏送去欲取舊路吏曰此乃不可往當別取北路耳乃別北行路甚荒塞靈頗不憚可行數十里又至一府城府甚麗門吏前呵云可方便見將軍卽引入見一人紫衣據廳事年貌與李公相類謂曰貞公那得遠來靈貞乃知正是因延升階敍及平舊臨別握手曰欲與閻梨論及家事所不忍言遂忽見淚下靈貞固請之乃曰弟子血祀將絕無復奈何則報季友等四時享奠勤致豐潔兼爲寫法華經一部是所望也卽揮涕訣靈貞遂蘇具以所見告諸子季友素有至性乃爲設齋及寫經唯齋損獨怒曰妖僧妄誕欲誣玷先靈耳其後竟與權梁山等謀反伏誅兄弟流竄竟無種嗣矣

李佐時

山陰縣尉李佐時者，以大曆二年遇勞病數十日，中愈，自會稽至龍邱。會宗人述爲令。佐時止令廳數日，一夕復與客李舉明燈而坐，忽見衣緋紫等二十人，悉秉戎器，趨謁庭下。佐時問何人，答曰：鬼兵也。大王用君爲判官，特奉命迎候，以充驅使。佐時曰：已在哀制，如是非禮。且王何以得知有我？答云：是武義縣令竇堪舉君佐時，云堪不相知，何故見舉？答云：恩命已行，難以辭絕。須臾，堪至，禮謁蘊藉，如平人。坐謂佐時曰：王求一子，聳兼令取甲族，所以奉舉，亦山緣業使然。佐時固辭不果，須臾，王女亦至，芬香芳馥，車騎雲合。佐時下階迎拜，見女容姿服御心頗悅之。堪謂佐時曰：人誰不死？如君蓋稀無宜數辭，以致王怒。佐時知終不免，久之，王女與堪去，留將從二百餘人。祇承判官，翌日述并弟造同詣佐時。佐時具說始末云：的已不活，爲求一頓食，述爲致盛饌。佐時食雞臘，忽云不見碗，呵左右，何以收羹？仆於食案，便卒。其妻鄭氏在會稽，喪船至之夕，婢忽作佐時靈語云：王女已別嫁，但遣我送妻還。言甚悽愴也。

長洲陸氏女

長洲縣丞陸某家素貧。三月三日，家人悉遊虎邱寺。女年十五六，以無衣不得往，獨與一婢守舍。父母旣行，慨歎投井而死。父母以是爲感，悲泣數日，乃權殯長洲縣後一歲許。有陸某者，曾省其姑，姑家與女殯同地，出經殯宮過，有小婢隨後云：女郎欲暫相見，某不得已，隨至其家，家門卑小，女郎靚粧，容色婉麗，問云：君得非長洲百姓耶？我是陸丞女，非人鬼耳。欲請君傳語與贊府，今臨頓李十八求婚，吾是室女，義難自嫁，可與白大人，若許爲婚，當傳語至此。其人尙留殯宮中，少時，當州坊正從殯宮邊過，見有衣帶出外。

視之見婦人以白丞丞自往使開壁取某置之廳上數日能言問焉得至彼某以女言對丞歎息尋令人問臨頓李十八果有之而無恙自若初不爲信後數日乃病病數日卒舉家歎恨竟將女與李子爲冥婚

丁約

唐大曆中有韋行式爲西州採訪使有姪曰子威年及弱冠聰敏溫克耽道書溺惑神仙修煉之術有步卒丁約者執廝役於部下周旋恪勤未嘗少怠子威頗私之一日辭氣慘慄云欲他適子威怒曰籍在軍中焉容自便丁曰去計已果不可留也然某肅勤左右二載於茲未能忘情思有以報某非碌碌求食者尙繁俗間耳有藥一粒願以贈別此非能長生限內無他恙矣因褫衣帶內得藥類粟以奉子威又謂曰郎君道情深厚不欺暗室終當棄俗尙隔兩塵子威曰何謂兩塵對曰儒謂之世釋謂之劫道謂之塵善堅此心亦復遐壽五十年近京相遇此際無相訝也言訖而出子威驚愕亟命追之已不及矣主將以逃亡上狀請落兵籍爾後子威行思坐念留意尋訪竟亡其蹤後擢明經第調素邑宰及從心之歲毛髮皆鶴時元和十三年也將還京登夕於驪山旅舍聞通衢甚喧詢其由曰劉悟執逆賊李師道下將校至闕下步出視之則兵仗嚴衛桎梏纍纍其中一人乃丁約也反接雙臂長驅而西齒髮彊壯無異昔日子威攜手上旗亭話闊別之恨且歎子威之衰耄子威謂曰仙兄既有先見之明聖朝奄宅天下何爲私叛臣耶丁曰言之久矣何逊哉蜀國嘆辭豈不云近京相遇慎勿多訝乎又問曰果就刑否對曰道中有

戶解兵解水解火解。實繁有徒。嵇康郭璞皆受戕害。我以此委蛇耳。異韓彭與糞壤并也。某或思避。自此而逃。孰能追也。他問不對。唯云須筆。子威搜書囊而進。亦媿領之。威曰。明日法場寓目。豈蛻於此乎。丁曰。未也。夕當甚雨。不克行刑。兩晝雨止。國有小故。十九日天限方及。君於此時幸一訪別。言訖還館。復自穴入荷棧以坐。子威卻往溫泉。日已晡矣。風埃忽起。夜中果大雨澍。遲明泥及骭。詔改日行刑。雨宿方霽。則王姬有薨於外館者。復三日不視朝。果至十九日方獻廟巡廊。始行大戮。子威是日飯僕飽馬。詰旦往棘圍候焉。亭午間方號令。迴觀者不啻億兆衆矣。而語不辨。寸步相失。佯因纔至。丁已誌焉。遙目子威。笑領三四。及揮刀之際。子威獨見斷筆霜鋒。倏忽之次。丁因躍出。而廣衆之中。躡足以進。又登酒肆。其言如蜀。脫衣換觴。與威對飲。云某自此遊適矣。勉於奉道。猶隔兩塵。當奉候於崑崙石室矣。言訖。下旗亭。冉冉西去。數步而滅。

### 鉗耳含光

笠山縣丞鉗耳含光者。其妻陸氏死經半歲。含光秩滿。徙家居笠山寺。有大墩。暇日登望。忽於墩側見陸氏。相見悲喜。問其死事。便爾北望。見一大城。云所居在此。邀含光同去。入城。城中屋宇壯麗。與人間不殊。傍有一院。院內西行。有房數十間。陸氏處第三房。夫婦之情。不異平素。衣玩服具。亦爾久之日暮。謂含光曰。地府嚴切。君宜且還。後日可領兒子等來。欲有所囑。明日不煩來也。及翌日。含光又往。陸氏見之驚愕。曰。戒卿勿來。何得復至。頃之有緋衣吏侍從數十人來入院。陸氏令含光入牀下。垂氈至地。以障之。戒使勿視。恐主客有犯。俄聞外呼。陸四娘。陸氏走出。含光初甚怖懼。後稍竊視。院中都有二十八婦人。緋衣各

令解髻。兩兩結投釜中。冤楚之聲。聞乎數里。火滅乃去。陸氏徑走入房。舍光見入。接手牀上。良久悶絕。既寤。舍光問平生齋菜誦經念佛。何以更受此苦。答云。昔欲終時。有僧見詣。令寫金光明經。當時許之。病亟。草草遂忘遺囑。坐是受妄語報。罹此酷罰。所欲見兒子者。正爲造金光明經。今君已見。無煩兒子也。舍光還家。乃具向諸子說其事。悲泣終夕。及明往視。已不復見。但荒草耳。遂貨家產得五百千刺史已下各有資助。滿二千貫。乃令長子載往五臺寫經。至山中遍歷諸臺。未有定居。尋而又上臺山路之半。遇一老僧。謂之曰。寫經救母。何爾遲迴。留錢於臺。宜速還寫金剛經也。言訖。不見。其子知是文殊菩薩。留錢而還。乃至舍寫經畢。上墩。又見地獄。因爾直入。遇閉門。乃扣之。門內問誰。是鉗耳贊府。卽云是我。久之。有婦人出。曰。貴閣令相謝。寫經之力。已得託生人間。千萬珍重。舍光乃問夫人何故居。此答云。罪狀頗同。故復在此爾。

劉清真

唐天寶中有劉清真者。與其徒二十人。於壽州作茶。人致一駄爲貨。至陳留。遇賊。或有人導之。令去魏郡。清真等復往。又遇一老僧。導往五臺。清真等畏其勞苦。五臺寺尚遠。因邀清真等還蘭若宿。清真等私議。疑老僧是文殊師利菩薩。乃隨僧還。行數里。方至蘭若。殿宇嚴淨。悉懷敬肅。僧爲說法。大啟方便。清真等並發心出家。隨其持苦。積二十餘年。僧忽謂清真等曰。有大魔起。汝輩必罹其患。宜先爲之防。不爾。則當敗人法事。因令清真等長跪。僧乃含水遍噴。口誦密法。清真等悉變成石。心甚了悟。而不移動。須臾之間。代州吏卒數十人。詣臺。有所收捕。至清真所居。但見荒草及石。乃各罷去。日晚。老僧又來。以水噀清真等。

成人清真等悟其神靈知遇菩薩悉競精進後一月餘僧云今復將魔起必大索汝其如之何吾欲遠送汝汝俱往否清真等受教僧悉令閉目戒云第一無竊視敗若大事但覺至地即當開目若至山中見大樹宜共庇之樹有藥出亦宜哺之遂各與藥一丸云食此便不復餓但當思維聖道爲出世津梁也言訖作禮禮畢閉目冉冉上昇身在虛空可半日許足遂至地開目見大山林或遇樵者問其地號乃廬山也行十餘里見大藤樹周迴可五六圍翠陰蔭日清真等喜云大師所言奇樹必是此也各雜草而坐數日後樹出自菌鮮麗光澤恆飄飄而動衆相謂曰此卽大師所云靈藥採其分食之中有一人給而先食盡徒侶莫不懼怒詬責云違我大師之教然業已如是不能毆擊久之忽失所在仰視在樹杪安坐清真等復云君以吞藥故能昇高其人竟不下經七日通身生綠毛忽有鶴翔其上因謂十九人云我誠負汝然今已得道將捨汝謁帝於此天之上宜各自勉以成至真耳清真等邀其下樹執別仙者不顧遂乘雲上升久久方滅清真等失藥因各散還人間中山張倫親聞清真等說云然耳

### 張李二公

唐開元中有張李二同志相與於泰山學道久之李以皇枝思仕宦辭而歸張曰人各有志爲官其君志也何怍焉天寶末李仕至大理丞屬安祿山之亂攜其家累自武關出而歸襄陽寓居尋奉使至揚州途觀張子衣服澤敝佯若自失李氏有哀恤之意求與同宿張曰我主人頗有生計邀李同去既至門庭宏壯儕從璀璨狀若貴人李甚愕之曰焉得如此張戒無言且爲所笑旣而極備珍膳食畢命諸雜伎女樂五人悉持本樂中有持箏者酷似李之妻李視之尤切飲中而凝睇者數四張問其故李指箏者是似

吾室能不眷。張笑曰：天下有相似人。及將散，張呼持筆婦以林檎繫裙帶上。然後使回去。謂李曰：君欲幾多錢而遂其願？李云：得三百千當辦已事。張有故席帽，謂李曰：可持此詣藥鋪問王老家。張三令持此取三百千貫錢，彼當與君也。遂各散去。明日李至其門，亭館荒穢，局鑰久閉，至復無有人行蹤。乃詢傍舍求張三鄰人，曰：此劉道玄宅也。十餘年無居者。李嘆訝良久，遂持帽詣王家求錢。王老令送帽問家人，審是張老帽否。其女云：前所綴綠線猶在。李問張是何人。王云：是五十年前來茯苓主顧。今有二千餘貫錢在藥行中，李領錢而回，重求終不見矣。尋還襄陽，試索其妻裙帶上，果得林檎，問其故，云：昨夕夢見五六人追云是張仙，喚揭筆臨別以林檎繫裙帶上方，知張已得仙矣。

何二娘

廣州有何二娘者，以織鞋子爲業。年二十，與母居，素不修仙術。忽謂母曰：住此悶意，欲行遊。後一日便飛去。上羅浮山寺。山僧問其來由，答云：願事和尚。自爾恆留居止。初不飲食，每爲寺衆採山果充齋，亦不知其所取。羅浮山北是循州，去南海四百里。循州山寺有楊梅樹，大數十圍。何氏每採其實，及齋而返。後循州山寺僧至羅浮山說云：某月日有仙女來採楊梅，驗之果是何氏所採之日也。由此遠近知其得仙。後乃不復居寺，或旬月則一來耳。唐開元中，勅令黃門使往廣州求何氏，得之，與使俱入京。中途黃門使悅其色，意欲挑之，而未言。忽云：中使有如此心，不可留矣。言畢，踊身而去，不知所之。其後絕跡，不至人間矣。

